

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Описание			Заправочный объем	Спецификации
Моторное масло	D20DTR		≈ 6 л	Класс качества: Оригинальное моторное масло Ssangyong (соответствует спецификациям MB Sheet 229.51) Вязкость: в соответствии со стандартом MB Sheet № 224.1
	G23D		≈ 7,5 л	
Охлаждающая жидкость	D20DTR		≈ 8,5 л	Оригинальная охлаждающая жидкость Ssangyong Антифриз SYC-1025, водный раствор антифриза = 50 : 50 НА ОСНОВЕ ОРГАНИЧЕСКОЙ КИСЛОТЫ, ЦВЕТ: ГОЛУБОЙ
	G23D		10,5 ~ 11,0 л	
Рабочая жидкость автоматической коробки передач		6-ступ. АКП	≈ 9,5 л	Оригинальная рабочая жидкость Ssangyong (FUCHS FES 209 ATF 3292)
Масло механической коробки передач	6-ступ.		≈ 2,2 л	Оригинальное масло Ssangyong (HD MTF 75W/85 (SHELL) или HK MTF 75W/85(SK))
	5-ступ.		≈ 3,4 л	Оригинальное масло Ssangyong (рабочая жидкость, ATF DEXRON II)
Масло раздаточной коробки			≈ 1,4 л	Оригинальное масло Ssangyong (рабочая жидкость ATF DEXRON III)
Масло для редукторов ведущих мостов	Передние		≈ 1,4 л	Оригинальное масло Ssangyong (SAE 80W/90, API GL-5)
			≈ 1,4 л	
	Задние	2WD	≈ 2,0 л	Оригинальное масло Ssangyong (SAE 80W/90, API GL-5)
		4WD	≈ 2,0 л	
Рабочая жидкость для гидропривода сцепления/тормоза			По мере необходимости	Оригинальная тормозная жидкость Ssangyong (DOT4)
Жидкость гидроусилителя рулевого управления			≈ 1 л	Оригинальная жидкость Ssangyong (ATF DEXRON II или III) * TOTAL FLUIDE DA или SHELL LHM-S (см. главу 12)
Масло для шарнирных петель заднего борта кузова			По мере необходимости	Термостойкая фторсодержащая смазка (Смазка PTFE, см. KS M 2130)



ВНИМАНИЕ

- Используйте только топливо, жидкости и смазочные материалы рекомендованные Ssangyong.
- Не смешивайте масла и жидкости различного типа и различных производителей. Это может стать причиной возникновения неисправностей.
- При замене или проверке поддерживайте указанный уровень масел и рабочих жидкостей.
- Используйте класс вязкости рабочих жидкостей и смазочных материалов в соответствии со средней сезонной температурой окружающей среды, региона в котором эксплуатируется автомобиль. За подробной информацией обращайтесь в адрес авторизованных дилерских центров.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное Руководство поможет вам ознакомиться с правилами эксплуатации и технического обслуживания **SPORTS^{ACTYON}** и важной информацией по безопасности. Мы настоятельно рекомендуем внимательно его прочитать и выполнять все рекомендации, чтобы обеспечить наиболее приятную, безопасную и надежную эксплуатацию вашего автомобиля.

Помните, что в отношении обслуживания ваш дилер **SSANGYONG** знает автомобиль лучше сторонних компаний и заинтересован в том, чтобы полностью удовлетворить все ваши потребности.

Мы хотели бы воспользоваться случаем и поблагодарить вас за выбор **SPORTS^{ACTYON}** и заверить вас в том, что мы по-прежнему внимательно следим за тем, чтобы автомобиль приносил вам радость и удовлетворение.

Данное Руководство является неотъемлемой составляющей вашего автомобиля и должно передаваться вместе с автомобилем при смене владельца.

СОДЕРЖАНИЕ

00 Общие сведения

Габаритные размеры	0-2
Идентификационные номера	0-6
Переключатели и оборудование салона	0-7
Моторный отсек	0-8
Важная информация	0-10
Защита окружающей среды	0-11

01 Меры безопасности

Проверки перед началом движения	1-2
Указания по безопасности	1-7
Запуск двигателя и начало движения	1-16
Уход за автомобилем	1-17
Уход за автомобилем при температуре ниже 0 °C	1-26
Предупреждения о недопустимости самостоятельного внесения изменений в конструкцию автомобиля	1-29

02 Ключ зажигания и пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления и ключ замка зажигания	2-2
Система иммобилайзера*	2-5
Функции ключа	2-7
Отпирание и запираение дверей при помощи ключа	2-9
Противоугонная система	2-10

03 Двери и окна автомобиля

Механизмы и системы открывания и закрывания дверей и окон	3-2
Окна	3-4
Верхний люк*	3-6
Крышка лючка заливной горловины топливного бака	3-9
Капот	3-12
Укладка багажа	3-14

04 Переключатели и органы управления панели приборов

Переключатели и органы управления панели приборов	4-2
Комбинированный переключатель света	4-4

Комбинированный переключатель
стеклоочистителей и омывателей... 4-8

Стеклоочистители
с датчиком дождя* 4-10 |

Переключатель круиз-контроля* 4-11 |

Пульт дистанционного управления
на рулевом колесе* 4-17 |

Переключатель электропривода
регулировки наружных зеркал
заднего вида 4-18 |

Выключатель ESP OFF* и система ESP
(противозаносная система)* 4-19 |

Переключатель счетчиков частичного
пробега и сброса показаний 4-21 |

Выключатели обогрева стекол 4-23 |

Выключатель аварийной
сигнализации 4-24 |

Система полного привода* 4-25 |

Переключатели потолочной
консоли 4-28 |

05 Комбинация приборов

Комбинация приборов 5-2 |

Контрольно-измерительные приборы ... 5-3

Контрольные лампы и индикаторы 5-7 |

ЖК-дисплей 5-16 |

06 Переключение передач и тормозная система

Рычаг селектора (6-ступ. АКП)	6-2
Рычаг селектора (5-ступ. АКП)	6-3
Рычаг селектора автоматической коробки передач*	6-7
Советы по управлению автомобилем с автоматической коробкой передач	6-8
Положения рычага селектора	6-10
Зимний (W)/стандартный (S) режим	6-16
Безопасный режим (автоматическая коробка передач)	6-17
Система помощи при парковке*	6-18
Тормозная система	6-21
Использование стояночного тормоза	6-26

07 Сиденья

Водительское сиденье	7-2
Пассажирское сиденье	7-6
Заднее сиденье	7-7
Система обогрева сидений*	7-9
Важные замечания	7-10

08 Ремни и подушки безопасности

Ремни и подушки безопасности	8-2
------------------------------------	-----

Ремни безопасности	8-4
Порядок использования трехточечного ремня безопасности	8-5
Порядок использования двухточечного ремня безопасности центрального места заднего сиденья	8-6
Правила перевозки детей и беременных женщин	8-7
Указания по использованию ремней безопасности	8-15
Подушки безопасности	8-18
Ситуации, при которых подушки безопасности не срабатывают	8-21
Указания по использованию системы подушек безопасности	8-25

09 Система вентиляции, обогрева, кондиционирования воздуха

Система обогрева / кондиционирования воздуха	9-2
Важные замечания	9-4
Автоматический обогреватель / кондиционер*	9-5
Обогреватель / кондиционер с ручным управлением	9-9
Очистка стекол от влаги и наледи	9-12
Замена фильтрующих элементов системы кондиционирования	9-13

10 Устройства и приспособления для обеспечения комфорта

Отделения для хранения вещей и устройства для обеспечения комфорта	10-2
Рулевое колесо и звуковой сигнал	10-4
Внутреннее зеркало заднего вида*	10-5
Центральная консоль /передний подстаканник / подставка для пепельницы	10-7
Съемная пепельница / отделение для хранения вещей (переднее)	10-8
Прикуриватель / отделение для хранения солнечных очков	10-9
Отделение для хранения мелких бумаг / солнцезащитные козырьки и косметическое зеркало с подсветкой	10-10
Перчаточный ящик / цифровые часы	10-11
Электрическая розетка / крючок для сумок	10-12
Подлокотник задних сидений (центральный) / поручень и крючок для верхней одежды	10-13
Отделение для хранения вещей (заднее) и пепельница для пассажиров второго ряда	10-14
Обогреватель заднего стекла	10-15

Система Bluetooth*	10-16
Аудиосистема*	10-17

11 Действия в экстремальных ситуациях

Запуск двигателя от внешнего источника	11-2
Возимый комплект инструментов	11-4
Знак аварийной остановки	11-6
Прокол шины во время движения	11-7
Замена колеса со спущенной шиной*	11-8
Перегрев двигателя	11-14
Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре и контрольная лампа «Проверь двигатель»	11-16
Транспортировка неисправного автомобиля	11-18
Аварийная буксировка	11-19
Авария/ пожар/ сильный снегопад	11-21
Буксировка прицепа	11-22

12 Техническое обслуживание и ремонт

Ежедневный технический осмотр	12-2
Моторный отсек	12-3

Моторное масло	12-5
Охлаждающая жидкость	12-9
Воздухоочиститель	12-11
Жидкость гидроусилителя рулевого управления	12-13
Топливный фильтр (дизельный двигатель)	12-14
Жидкость гидропривода тормозной системы и сцепления (МКП)	12-17
Жидкость для омывателей	12-18
Аккумуляторная батарея	12-19
Блок реле и предохранителей	12-21
Шины	12-23
Запасное колесо и зимние шины	12-25
Замена щеток стеклоочистителей	12-27
Самостоятельное выполнение технического обслуживания	12-28
Система управления токсичностью отработавших газов	12-29
Каталитический нейтрализатор	12-30
График технического обслуживания (ЕС) – (дизельные модели)	12-31
График технического обслуживания (общий) – дизельные модели	12-34
График технического обслуживания – бензиновые модели	12-37

13 Лампы

Технические характеристики и эксплуатационная проверка ламп	13-2
Расположение ламп наружных световых приборов	13-4
Замена ламп наружных световых приборов	13-5
Замена ламп внутренних световых приборов	13-7

14 Перевод предупреждающих наклеек автомобиля

15 Алфавитный указатель

СОДЕРЖАНИЕ

- Габаритные размеры 0-2
- Идентификационные номера 0-6
- Переключатели и оборудование салона 0-7
- Моторный отсек 0-8
- Важная информация 0-10
- Защита окружающей среды 0-11



Общие сведения

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

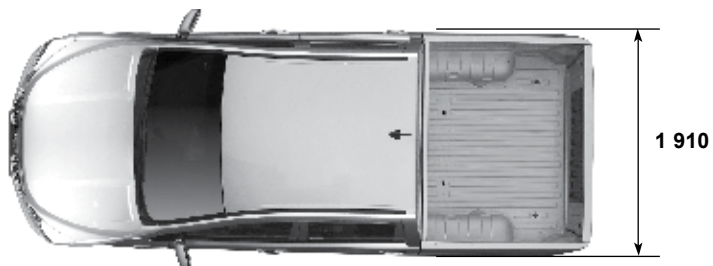
13

14

15

0

Вид сверху



Вид спереди



1

2

3

4

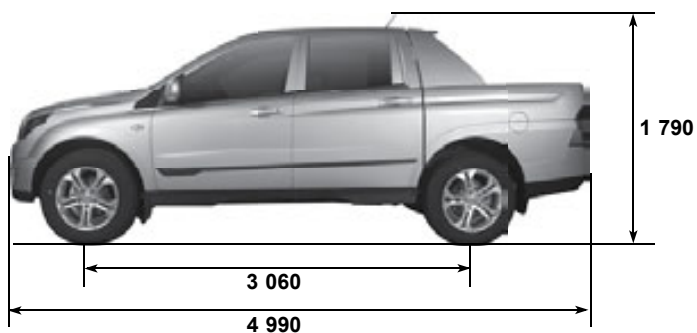
5

6

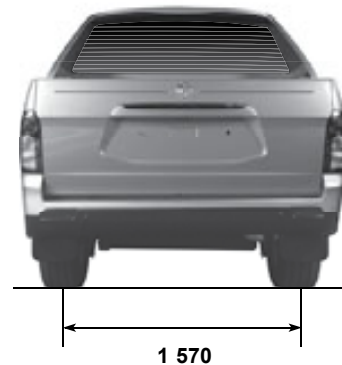
7

8

Вид сбоку



Вид сзади



9

10

11

12

13

14

15

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (I)

* () Опционально

0

Наименование			D20DTR	G23D
Общие	Полная длина (мм)		4 990	←
	Полная ширина (мм)		1 910	←
	Полная высота (мм)		1 790	←
	Полная масса автомобиля (кг)	АКП	2WD: 2 640 4WD: 2 740	—
		МКП	2WD: 2 640 4WD: 2 740	2WD: 2 600 4WD: 2 700
	Собственная масса автомобиля (кг)	АКП	2WD: 1 895 (1 935) 4WD: 1 995 (2 035)	—
		МКП	2WD: 1 873 (1 913) 4WD: 1 982 (2 022)	2WD: 1 835 (1 898) 4WD: 1 944 (1 984)
	Полная нагрузка (кг)	АКП	370 (300: с прицепом)	—
		МКП	383 (300: с прицепом)	381 (300: с прицепом)
	Топливо		Дизельное топливо	Бензин
	Вместимость топливного бака (л)		75	←
	Минимальный радиус поворота (м)		6.2	←
Двигатель	Количество цилиндров/степень сжатия		4 / 16,5:1	4 / 10,0:1
	Рабочий объем (куб. см)		1 998	2 295
	Тип распределительного механизма		DOHC	←
	Макс. мощность	Нормальная мощность	153 л.с. / 3400 ~ 4000 об/мин	150 л.с. / 5500 об/мин
		Пониженная мощность	147 л.с. / 3400 ~ 4000 об/мин	—
	Макс. крутящий момент	Нормальная мощность	360 Н м / 1500 ~ 2800 об/мин	214 Н м / 3 500 ~ 4 600 об/мин
		Пониженная мощность		—
	Обороты холостого хода		750 ± 20 об/мин	750 ± 50 об/мин
	Система охлаждения		Жидкостное охлаждение / принудительная циркуляция	←
	Заправочный объем ОЖ (л)		8,5	10,5 ~ 11,0
	Система смазки		Шестеренчатый насос, принудительная циркуляция	←
	Макс. объем масла (л) (при доставке)		6,0	7,9
Система турбонаддува и тип охлаждения		Турбонагнетатель с воздушным охлаждением	—	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (II)

* () Опционально

Наименование				D20DTR	G23D
Механическая коробка передач	Тип управления			Напольное расположение рычага переключения	←
	Передаточное число	5-ступ.	1-я передача	—	4,315
			2-я передача	—	2,475
			3-я передача	—	1,536
			4-я передача	—	1,000
			5-я передача	—	0,807
			Передача заднего хода	—	3,919
		6-ступ.	1-я передача	4,489	—
			2-я передача	2,337	—
			3-я передача	1,350	—
			4-я передача	1,000	—
			5-я передача	0,784	—
			6-я передача	0,679	—
		Передача заднего хода	4,253	—	
Автоматическая коробка передач	Модель			6-ступенчатая, с электронным управлением	—
	Тип управления			Напольное расположение рычага переключения	—
	Передаточное число	1-я передача		3,536	—
		2-я передача		2,143	—
		3-я передача		1,478	—
		4-я передача		1,156	—
		5-я передача		0,866	—
		6-я передача		0,677	—
		Передача заднего хода		3,094	—
Раздаточная коробка	Модель			Part-time	←
	Тип			Планетарный редуктор	←
	Передаточное число	Повышающая (4H)		1,000 : 1	←
		Понижающая (4L)		2,483 : 1	←

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (III)

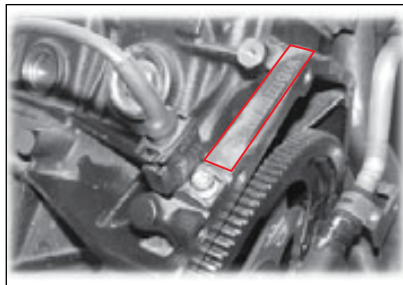
* () Опционально

0

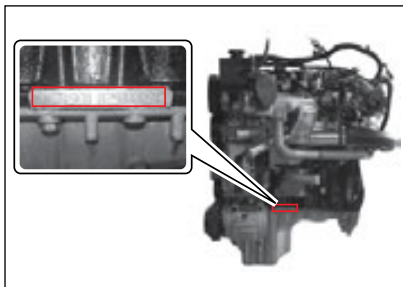
Наименование			D20DTR	G23D
Сцепление (МКП)	Тип управления		Гидравлический привод	←
	Тип диска		Одинарное сухого трения, диафрагменного типа	←
Гидроусилитель рулевого управления	Тип		Реечный механизм	←
	Угол поворота	Внутренний	37,59°	←
		Наружный	33,48°	←
Передний мост	Тип приводных валов		Шаровые шарниры	←
	Тип картера моста		Неразборный	←
Задний мост	Тип приводных валов	Неразрезная балка	Полунезависимого типа	←
	Тип картера моста		Неразборный	←
Тормозная система	Главный цилиндр		Двойной	←
	Тип усилителя		Вакуумный усилитель	←
	Тип тормозных механизмов	Передние колеса	Тип диска	←
		Задние колеса	Барабанный и дисковый	←
	Стояночный тормоз		С тросовым приводом (внутреннее расширение)	←
Подвеска	Передняя подвеска		Рычажная + винтовые пружины	←
	Задняя подвеска	Неразрезная балка	5-рычажная + винтовые пружины	←
Система кондиционирования	Хладагент (объем)		R-134a (650 ± 30 г)	←
Электро-оборудование	Тип батареи/характеристики (В-Ач)		MF / 12-90	←
	Характеристики стартера (В-кВт)		12-2,2	12-1,2
	Характеристики генератора (В-А)		12-120 (140*)	12-115
Шины	Обычные шины	Передние	2,2 бар	←
		Задние	2,2 бар (2,7 бар: при полной загрузке автомобиля)	←
Щетка стекло-очистителя	Со стороны водителя		55,88 см	←
	Со стороны пассажира		48,26 см	←

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

1. Номер двигателя



Бензиновый двигатель: Номер двигателя выбит в верхней левой части блока цилиндров.

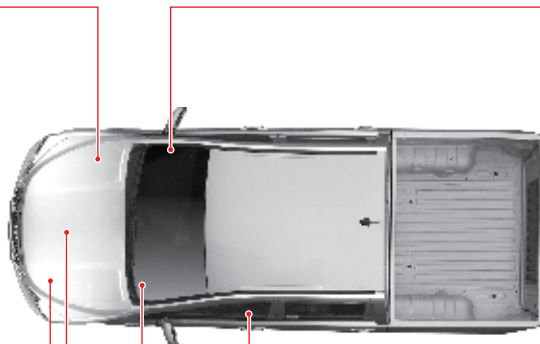


Дизельный двигатель: Номер двигателя выбит на нижней части блока цилиндров за впускным коллектором.

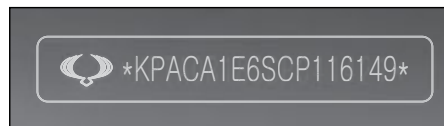
2. Номер шасси*



Номер шасси выбит на раме в нише за передним правым колесом.



4. Табличка с идентификационным номером автомобиля (VIN)*

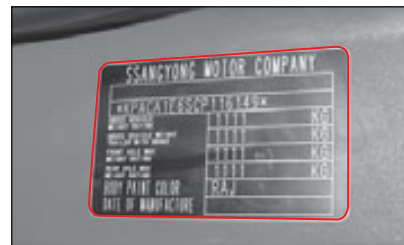


5. Идентификационная табличка с номером VIN*



Идентификационная табличка установлена в подкапотном пространстве.

3. Контрольная табличка*



Табличка закреплена на стойке водительской двери.

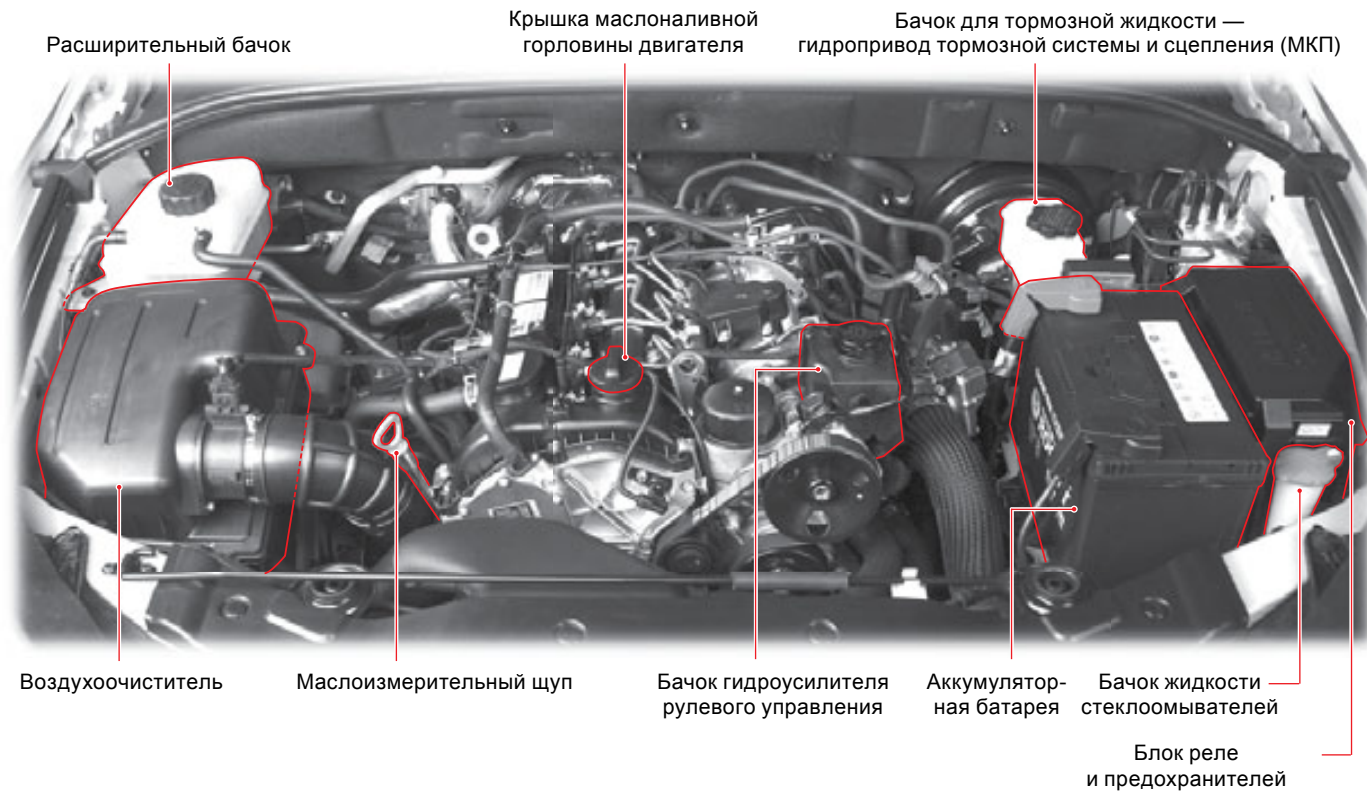
ПРИМЕЧАНИЕ

Расположение номеров см. в Приложении № 2 к одобрению типа транспортного средства.

* В зависимости от модификации и страны поставки.

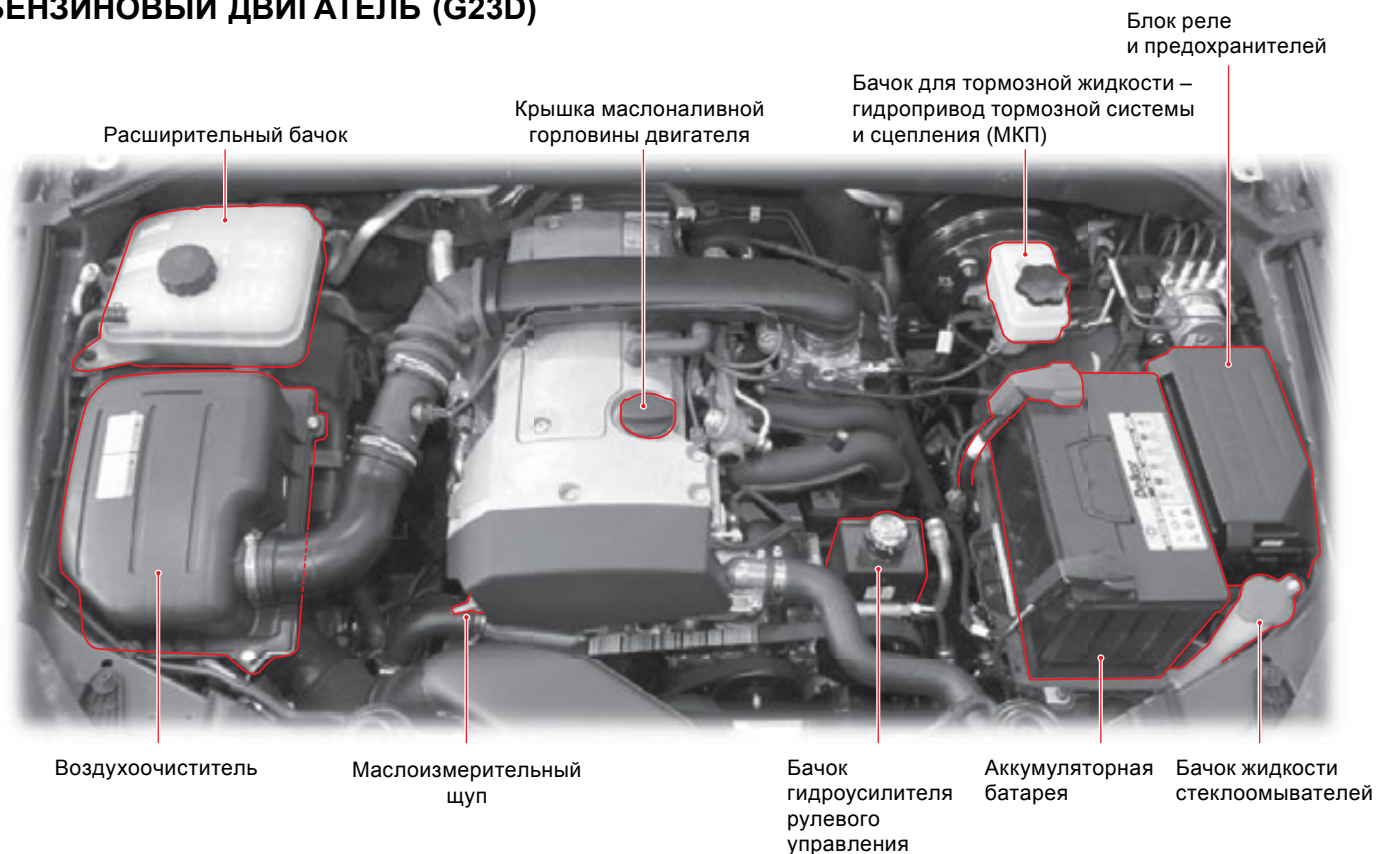


ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ (D20DTR)



БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ (G23D)

0



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и в точности соблюдайте приведенные в нем инструкции.

Специально выделенные слова, такие как «ВНИМАНИЕ», «ОСТОРОЖНО» и «ПРИМЕЧАНИЕ» имеют особое значение.

ВНИМАНИЕ



ВНИМАНИЕ

Слово «ВНИМАНИЕ» указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или серьезным травмам.

ОСТОРОЖНО



ОСТОРОЖНО

Слово «ОСТОРОЖНО» указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам малой и средней тяжести или к повреждению имущества.

ВАЖНО

ВАЖНО

Слово «ВАЖНО» содержит информацию, которая дополняет описание работ по обслуживанию и инструкции.

Вносимые в изделие изменения

Чтобы соответствовать все возрастающим требованиям к безопасности и качеству продукции, мы постоянно совершенствуем наши автомобили, используя результаты новых исследований и технических разработок. Поэтому спецификации вашего автомобиля могут отличаться от указанных в данном руководстве, при этом изменения вносятся без какого-либо предварительного уведомления.

Вся информация, иллюстрации и спецификации в данном руководстве приведены на основании последних сведений об изделии, имеющихших на момент публикации.

Ssangyong оставляет за собой право изменять характеристики или дизайн в любое время без уведомления и не несет за это ответственности.

Описываемый автомобиль может не соответствовать некоторым стандартам или принятым в других регионах правилам. Прежде чем регистрировать данный автомобиль в какой-либо другой стране, убедитесь, что все действующие правила соблюдены, а при необходимости проведите требуемую модификацию.

В данном руководстве описывается опционное оборудование и варианты отделки, применявшиеся на момент сдачи материалов в печать, и, следовательно, некоторые из описанных аксессуаров могут не устанавливаться на вашем автомобиле. Если есть сомнения по любой из опций или варианту отделки, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к дистрибьютору Ssangyong для получения самой последней информации.

*: Такая звездочка в данном руководстве означает, что этим элементом оборудованы не все автомобили (модификации моделей и двигателей, модели, выпускаемые специально для конкретного региона, дополнительное оборудование и т. д.).

Обращаем внимание, что неоригинальные запасные части и аксессуары не имеют подтверждения качества и одобрения Ssangyong, поэтому, несмотря на постоянный мониторинг вторичного рынка, мы не можем гарантировать пригодность и безопасность подобных продуктов вне зависимости от того, установлены они или предназначены для установки на наши автомобили. Ssangyong не несет ответственности за любой ущерб, полученный в результате использования неоригинальных запчастей и аксессуаров.

С ЗАБОТОЙ ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Ssangyong Motor Company проводит политику дружественного сосуществования с окружающей средой и выдвигает соответствующие инициативы. Именно так мы можем сохранить природные ресурсы, и человечество сможет жить в гармонии с природой.

Вы также можете способствовать защите окружающей среды при вождении своего автомобиля Ssangyong.

Расход топлива и рабочие режимы двигателя, способы переключения передач и торможения, а также степень износа шин зависят от следующих факторов:

- Условия движения.
- Стиль вождения.



Вы можете внести свой вклад в дело защиты окружающей среды, следуя правилам, указанным ниже.

Условия вождения

- Разгоняйте автомобиль постепенно, без резких ускорений.
- Избегайте поездок на короткие расстояния.
- Поддерживайте заданное давление воздуха в шинах.
- Выгрузите из грузового отсека весь ненужный багаж.
- Постоянно следите за расходом топлива.
- Регулярно проводите техническое обслуживание.
- Проводите техническое обслуживание только у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Стиль вождения

- Не выжимайте педаль акселератора при запуске двигателя.
- Сохраняйте безопасную дистанцию до движущегося впереди транспортного средства.
- Избегайте резких и частых ускорений.
- Своевременно переключайте передачи и не допускайте работы двигателя на повышенных оборотах.
- Глушите двигатель при длительной остановке автомобиля.

СОДЕРЖАНИЕ

- Проверки перед началом движения..... 1-2
- Указания по безопасности..... 1-7
- Запуск двигателя и начало движения 1-16
- Уход за автомобилем..... 1-17
- Уход за автомобилем при температуре ниже 0 °С 1-26
- Предупреждения о недопустимости самостоятельного внесения изменений в конструкцию автомобиля..... 1-29

1

Меры безопасности

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

ВНЕШНИЙ ОСМОТР АВТОМОБИЛЯ



- Перед началом движения выполните процедуру ежедневного осмотра автомобиля.
 - Проверьте давление воздуха в шинах и износ протектора. Очистите ветровое стекло, заднее стекло, наружные и внутреннее зеркала заднего вида.
 - Убедитесь в том, что капот и задний борт кузова полностью закрыты.
 - Убедитесь в отсутствии препятствий, способных помешать движению автомобиля.
 - Убедитесь в отсутствии следов подтекания технических жидкостей вблизи автомобиля.
- ✗ Более подробная информация приведена в главе 12 «Техническое обслуживание и ремонт».

В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ



- В моторном отсеке проверьте уровень моторного масла и других рабочих жидкостей.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ШИН

- Использование шин и колес нерекомендуемой размерности может привести к неравномерному износу шин ухудшению управляемости автомобиля, что в свою очередь может привести к серьезной аварии.
- Использование шин нерекомендуемого размера может стать причиной ухудшения управляемости, увеличения расхода топлива и тормозного пути, возникновения вибрации на рулевом колесе, а также причиной нарушения функционирования систем ABS/ESP и неравномерного износа шин. Это может также привести к повреждению компонентов трансмиссии автомобиля.
- Используйте только шины одной размерности и производителя для всех колес. В противном случае могут быть повреждены компоненты трансмиссии.
- Проверяйте состояние запасного колеса и давление воздуха в шине этого колеса, а также следите за тем, чтобы оно всегда было готово к использованию.
- Ежедневно проверяйте давление воздуха в шинах и степень их износа; при необходимости производите замену шин.
- Давление воздуха в шинах должно соответствовать заданному значению.
- Перед дальней поездкой проверяйте и регулируйте давление воздуха в шинах, в том числе, шине запасного колеса. Если давление воздуха отличается от рекомендуемого значения, шина может лопнуть в результате возникновения эффекта «стоячей волны», что может стать причиной получения серьезных травм или даже гибели людей.



ВАЖНО

Что такое «Стоячая волна»?

Во время движения в шине возникают волновые колебания, причиной которых является повторяющийся процесс деформации и восстановления первоначальной формы шины. Но при движении с высокой скоростью в шинах с несоответствующим давлением воздуха волнообразная деформация распространяется по окружности за пределы пятна контакта шины с дорогой. Такая волновая деформация называется «стоячей волной». Если этот эффект сохраняется в течение достаточно длительного периода времени, может произойти разрыв шины.

ПРОВЕРКИ С МЕСТА ВОДИТЕЛЯ



- Отрегулируйте положение водительского сиденья, подголовника и рулевого колеса для обеспечения удобной посадки.
- Отрегулируйте положение наружных и внутреннего зеркал заднего вида.

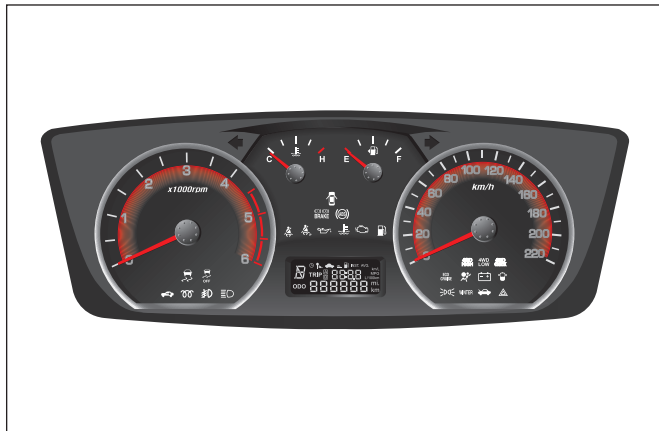
ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь выполнять регулировку положения водительского сиденья, подголовника, зеркал заднего вида или рулевого колеса во время движения. Эти регулировки должны быть выполнены перед началом движения.

- Не следует помещать какой-либо багаж или другие предметы под водительское сиденье.

ОСТОРОЖНО

- Не кладите пустые бутылки или банки рядом с водительским сиденьем или под него. В противном случае они могут помешать ходу педали тормоза или акселератора, что может стать причиной аварии.
- Используйте только те напольные коврики, размер которых соответствует вашему автомобилю. И убедитесь в том, что они не перемещаются во время движения автомобиля. В противном случае они могут помешать ходу педали тормоза или акселератора, что может стать причиной аварии.



- При переводе ключа замка зажигания в положение «ON» убедитесь в том, что все контрольные лампы, индикаторы и указатели (уровня топлива, спидометр, тахометр) находятся в исправном состоянии.



- Проверьте работу педалей сцепления, акселератора и тормоза.



- Пристегните ремень безопасности и убедитесь в том, что все остальные пассажиры пристегнули их правильно.



- Соблюдайте все указания по использованию ремней безопасности (см. главу 8).
- Высота предметов, находящихся на задних сиденьях и в багажном отделении, не должна превышать высоту сидений. При резком торможении эти предметы могут неожиданно начать перемещаться, что может привести к аварии.
- Убедитесь в том, что ничто не мешает движению автомобиля.
- При отпуске рычага стояночного тормоза удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.

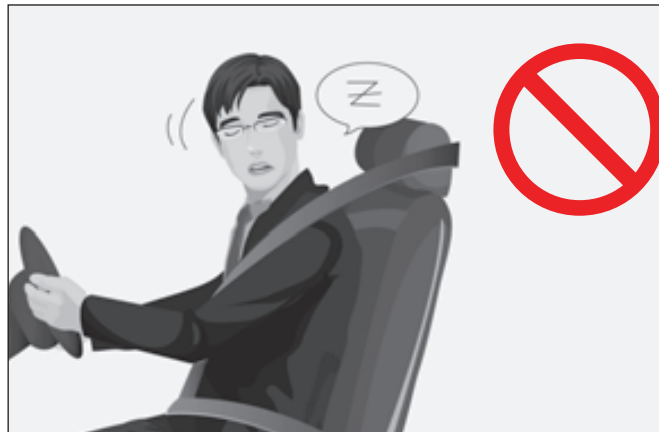
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ



- Ни в коем случае не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с запертыми дверьми. Дети могут случайно привести автомобиль в движение. В жаркую погоду они могут задохнуться.
- Чтобы дети не создали случайной помехи водителю при управлении автомобилем, их следует усаживать на заднее сиденье.
- Не следует перевозить детей, пожилых людей и беременных женщин на переднем пассажирском сиденье, оборудованном подушкой безопасности. Сила удара раскрывающейся подушки безопасности может оказаться смертельной для данной категории пассажиров либо стать причиной получения тяжелых травм. Грудные дети и малыши должны всегда перевозиться с использованием специального детского кресла, устанавливаемого на заднем сиденье автомобиля.

НИКАКОГО АЛКОГОЛЯ И НАРКОТИКОВ!



- Избегайте длительного нахождения за рулем. Продолжительные поездки без отдыха утомляют водителя; он начинает засыпать за рулем, что приводит к несчастным случаям. Чтобы обезопасить себя, делайте остановки через каждые два часа движения.
- Вождение в состоянии алкогольного и наркотического опьянения запрещено. Алкоголь и наркотики притупляют реакцию водителя, делая вождение крайне рискованным. Кроме того, вождение в состоянии алкогольного опьянения является грубым правонарушением.
- Вождение после приема лекарственных средств может быть даже опаснее, чем вождение в нетрезвом состоянии (в зависимости от типа лекарственных препаратов, которые вы принимали). Поэтому не садитесь за руль автомобиля после приема лекарств.

СОН В АВТОМОБИЛЕ

- Не спите в припаркованном автомобиле с закрытыми окнами. Длительное нахождение или сон в автомобиле с работающим двигателем, включенной системой кондиционирования или обогревателем может вызвать удушье.
- Сон в непрветриваемом пространстве при работающем двигателе создает высокий риск удушья отработавшими газами.
- Во время сна вы можете случайно переместить рычаг переключения передач или нажать педаль акселератора, что может привести к аварии или несчастному случаю. Нажав педаль акселератора во время сна в автомобиле с работающим двигателем, вы создадите условия для перегрева двигателя, либо значительного нагрева труб системы выпуска отработавших газов, что может стать причиной возгорания.

НЕ СЛЕДУЕТ СОВЕРШАТЬ ПОЕЗДКИ ПРИ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЯХ

- Запуск двигателя при открытых дверях приведет к попаданию отработавших газов в салон автомобиля.
- Если при движении автомобиля остается открытым задний борт, незакрепленные объекты могут выпасть из автомобиля, что в свою очередь может привести к аварии.
- При движении с открытыми дверями существует постоянный риск того, что пассажир может выпасть из автомобиля и получить серьезные травмы.
- Осуществляйте движение только с закрытыми боковыми дверями и задним бортом. Открывание дверей во время движения, особенно если это делают дети, может привести к серьезной аварии.

НЕ ВЫСТАВЛЯЙТЕ ЧАСТИ ТЕЛА ИЗ ОКОН ИЛИ ВЕНТИЛЯЦИОННОГО ЛЮКА



Не выставляйте части тела из окон и вентиляционного люка во время движения автомобиля или при маневрировании на парковке.

Вы можете получить травму при преодолении незамеченных препятствий или проезде мимо других автомобилей.

ПРИВОД СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ



- При управлении стеклоподъемником задней двери с водительского места, если на заднем сиденье находится ребенок, убедитесь в том, что части тела ребенка не находятся в промежутке окна между стеклом и рамкой окна.
- При перевозке детей на заднем сиденье включайте блокировку переключателей, расположенных на задних дверях, чтобы исключить возможность их самостоятельного использования детьми.
- Убедитесь в том, что никто из пассажиров не выставляет в окна руки или другие части тела.
- Убедитесь в том, что при закрывании окон соблюдаются все меры безопасности.

ПРИ ВЫСАДКЕ УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ ПРИБЛИЖАЮЩИХСЯ АВТОМОБИЛЕЙ



Прежде чем начинать высадку из автомобиля убедитесь в том, что сзади и сбоку к автомобилю не приближаются другие транспортные средства или пешеходы.

Внезапное открывание двери может привести к тому, что проезжающее мимо транспортное средство может столкнуться с дверью вашего автомобиля.

ОСТАНОВКА И СТОЯНКА АВТОМОБИЛЯ

- Ни в коем случае не оставляйте детей без присмотра в автомобиле с запертыми дверями. Дети могут случайно привести автомобиль в движение. В жаркую погоду они могут задохнуться.
- При парковке автомобиля на склоне используйте стояночный тормоз и установите под колеса противооткатные упоры. На автомобиле с механической коробкой передач включите передачу заднего хода (при нахождении автомобиля на уклоне) или 1-ю передачу (при нахождении автомобиля на подъеме), а на автомобиле с автоматической трансмиссией переведите рычаг селектора в положение «Р».
- По возможности старайтесь не останавливаться и не парковать автомобиль на крутых склонах.
- По возможности не паркуйте автомобиль в местах с повышенной влажностью или в непрветриваемых помещениях.
- Не останавливайте автомобиль на площадках, покрытых сухой травой или опавшей листвой, либо там, где разбросаны бумага, ветошь, пролитое масло или другие легко воспламеняющиеся жидкости. Во время движения или сразу после остановки автомобиля глушитель и выхлопная труба находятся в сильно нагретом состоянии, и наличие горючих материалов вблизи этих частей автомобиля может привести к возгоранию.
- При остановке автомобиля следите за тем, чтобы до стен здания оставалось достаточно места, чтобы не произошло возгорания и изменения цвета лакокрасочного покрытия автомобиля.

ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

- Не начинайте движение, не прогрев двигатель. Эксплуатация двигателя под нагрузкой сразу после запуска существенно сокращает срок его службы. Прогревайте двигатель перед началом движения.
 - Не следует дожидаться полного прогрева двигателя. Достаточно прогреть двигатель до такой степени, когда стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости покинет крайнее положение, соответствующее холодному двигателю.
 - Не прогревайте двигатель в закрытом помещении. Отработавшие газы могут вызвать удушье.
- ✖ Не нажимайте педаль акселератора во время прогрева двигателя.

НЕ ГЛУШИТЕ ДВИГАТЕЛЬ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Не глушите двигатель во время движения. Иначе это приведет к увеличению усилия на рулевом колесе, ухудшению эффективности тормозной системы, что, в конечном счете, повышает риск возникновения аварийной ситуации.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ РЕЗКОГО УСКОРЕНИЯ, ТОРМОЖЕНИЯ И ТРОГАНИЯ С МЕСТА

Не допускайте резкого ускорения, торможения и трогания автомобиля с места. Подобный стиль вождения увеличивает расход топлива и повышает риск возникновения аварийной ситуации. Выполняйте плавный разгон и плавное снижение скорости.

НЕ СОВЕРШАЙТЕ РЕЗКИХ МАНЕВРОВ

Резкое изменение направления движения может привести к заносу автомобиля и стать причиной аварии.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ НАХОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ С РАБОТАЮЩИМ ДВИГАТЕЛЕМ В ЗАКРЫТОМ ПРОСТРАНСТВЕ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ

Нахождение автомобиля с работающим двигателем в закрытом помещении при отсутствии систем вентиляции может вызвать смерть от отравления угарным газом.

НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ МОБИЛЬНЫМ ТЕЛЕФОНОМ ЗА РУЛЕМ

Использование мобильного телефона во время вождения может привести к аварии. При необходимости пользуйтесь системой Bluetooth.

ПРОЕЗД ЧЕРЕЗ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ ПЕРЕЕЗДЫ

При подъезде к железнодорожному переезду остановите автомобиль и убедитесь в отсутствии приближающегося поезда, затем включите низшую передачу и проезжайте без остановок и переключений передач. Если двигатель заглох посередине железнодорожного переезда, воспользуйтесь чьей-либо помощью и как можно быстрее уберите автомобиль с опасного участка.

ОПАСНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Не храните легковоспламеняющиеся предметы или одноразовые зажигалки в перчаточном ящике и других вещевых отделениях автомобиля. В жаркую погоду они могут взорваться и вызвать пожар.

ОГНЕТУШИТЕЛЬ

В целях безопасности мы настоятельно рекомендуем вам возить в автомобиле огнетушитель. Храните его в легкодоступном месте. Заранее ознакомьтесь со способом его применения.

ТОРМОЖЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕМ

При движении на затяжных спусках используйте торможение двигателем, выбирая передачу, соответствующую конкретным условиям движения, и педаль тормоза. Слишком частое использование механизмов рабочей тормозной системы при движении на спуске может привести к резкому снижению эффективности торможения или образованию паровых пробок в гидроприводе тормозной системы.

Резкое снижение эффективности торможения

Это явление, при котором резко снижается эффективность торможения или происходит полный отказ тормозной системы в результате внезапного уменьшения сил трения между фрикционными накладками тормозных колодок и тормозными дисками из-за сильного нагрева при частом и длительном торможении.

Паровые пробки

Частое использование рабочей тормозной системы при движении на затяжном спуске может привести к образованию воздушных пузырьков в тормозных цилиндрах и шлангах. В результате давление жидкости в гидроприводе не увеличивается и не подается к тормозным механизмам, несмотря на то, что педаль тормоза нажата полностью.

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ (ЗАДЕРЖКА УСКОРЕНИЯ)

Во время движения не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза. Иначе при нажатии педали акселератора автомобиль будет набирать скорость с задержкой. Этот эффект возникает в результате срабатывания функции, защищающей силовой агрегат. Для устранения данного эффекта необходимо нажать и отпустить педаль акселератора без нажатия педали тормоза.

РАЗУМНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ АКСЕССУАРЫ

Не устанавливайте излишнее оборудование или ненужные украшения на окна вашего автомобиля, поскольку посторонние предметы могут создавать помехи при управлении автомобилем. Кроме того, некоторые предметы могут создавать эффект линзы и стать причиной возникновения пожара или привести к аварии.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПРОВЕРКЕ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Во избежание ожогов не снимайте крышку расширительного бачка системы охлаждения двигателя в моторном отсеке при горячем двигателе.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ SSANGYONG

- Вы можете обеспечить безопасную эксплуатацию автомобиля и реализацию всех его технических возможностей, используя только оригинальные запасные части Ssangyong либо запасные части производителей, одобренных компанией Ssangyong.
- Вы можете определить одобренные запасные части по их номерам и упаковке.

ОСТОРОЖНО

- Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие в результате использования неоригинальных запасных частей.
- Вы можете определить настоящие оригинальные запчасти Ssangyong по голограмме.

ДВИЖЕНИЕ ПО ЗАСНЕЖЕННОЙ ИЛИ ОБЛЕДЕНЕНОЙ ДОРОГЕ

- Включите минимально возможную передачу и двигайтесь медленно.
- Поскольку тормозной путь автомобиля на скользкой дороге увеличивается, необходимо увеличить и дистанцию до движущегося впереди транспорта.
- При резком ускорении или торможении колеса автомобиля могут потерять сцепление с дорогой, что может привести к скольжению автомобиля и стать причиной аварии. Для снижения скорости используйте торможение двигателем; нажимайте педаль тормоза только после того, как скорость существенно снизится.
- При движении под уклон используйте торможение двигателем и не допускайте разгона автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Для поездок по заснеженной или обледенелой дороге в целях обеспечения безопасности движения используйте зимние шины.

ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕСЧАНОЙ ИЛИ СКОЛЬЗКОЙ ГРУНТОВОЙ ДОРОГЕ

- Поддерживайте постоянную, как можно более низкую, скорость.
- Во время управления автомобилем будьте осторожны и не ускоряйтесь или не останавливайтесь слишком резко, потому что автомобиль может застрять в песке или грязи.
- При застревании автомобиля в песке или грязи уложите камень или кусок доски под буксующее колесо и легкими нажатиями педали акселератора раскачивайте автомобиль вперед-назад, попеременно включая передачи заднего и переднего хода, чтобы автомобиль преодолел препятствие по инерции.

ОСТОРОЖНО

Если автомобиль застрял в снегу, песке или грязи и не может преодолеть препятствие, не нажимайте понапрасну педаль акселератора. Если это возможно, вытащите автомобиль при помощи другого транспортного средства.

ДВИЖЕНИЕ ПО ГРУНТОВЫМ И ГОРНЫМ ДОРОГАМ

- Перед съездом на грунтовую дорогу убедитесь, что на ней достаточно места для движения и разворота.
- На дороге, покрытой значительным слоем песка или сухой грязи, высока вероятность заносов. Не разгоняйтесь и поддерживайте постоянную скорость.
- При движении по горной дороге соблюдайте осторожность, так как велик риск съезда с дороги.
- Двигаясь под уклон, не переключайте передачи; не допускайте ускорения автомобиля, используя торможение двигателем.

ПРЕОДОЛЕНИЕ БРОДОВ

- При попадании воды на элементы системы электрооборудования или в двигатель автомобиля может быть нанесен непоправимый ущерб. Пожалуйста, воздерживайтесь от проезда рек и ручьев вброд.
- Если объехать препятствие невозможно, выберите мелкое место, в котором выхлопная труба не будет касаться поверхности воды, и продолжайте движение медленно, с постоянной скоростью.
- Прежде чем начать движение через брод, выйдите из автомобиля и проверьте состояние дна реки. Если дно песчаное или покрыто валунами, выберите для переезда водной преграды другое место.
- Если несколько транспортных средств собирается осуществлять переправу в одном месте, следует иметь в виду, что первое транспортное средство может оставить глубокую колею, поэтому будьте внимательны и по возможности найдите другое место для переправы.

► При преодолении брода важно помнить следующее:

- Если двигатель заглох во время движения через брод, не пытайтесь запустить двигатель снова. Отбуксируйте автомобиль.
- Следите за тем, чтобы вода не попала в двигатель через воздушный фильтр.
- Во время движения через брод ни в коем случае не переключайте передачи.

ВНИМАНИЕ

Если вода попадает в тормозные механизмы, эффективность торможения снижается. Не набирайте высокую скорость сразу после преодоления водной преграды, несколько раз нажмите педаль тормоза, чтобы трением просушить фрикционные накладки тормозных колодок и тормозные диски. Прежде чем продолжать движение, убедитесь в том, что автомобиль затормаживается должным образом.

► Проверка автомобиля после преодоления брода

- Осмотрите автомобиль со всех сторон; проверьте состояние мостов, колесных муфт, карданного вала, днища автомобиля, а также проверьте уровень масла и рабочих жидкостей. В случае обнаружения неисправности при первой же возможности обратитесь за помощью в сервисный центр дилера Ssangyong.
- Проверьте исправность всех ламп и других электроприборов. В случае необходимости замените поврежденные компоненты и проверьте автомобиль в салоне дилера Ssangyong.
- Проверьте кузов и днище автомобиля на наличие повреждений; при необходимости обратитесь за помощью в салон дилера Ssangyong.
- Очистите кузов от грязи и вымойте автомобиль, чтобы защитить его от коррозии.

ДВИЖЕНИЕ ПО ХОЛМИСТОЙ МЕСТНОСТИ

Выбирайте передачи в соответствии с дорожными условиями.

ВНИМАНИЕ

- При резком торможении двигателем на обледенелой или скользкой дороге автомобиль может занести, что, в свою очередь, может стать причиной аварии. Используйте торможение двигателем только после полного снижения скорости автомобиля.
- При многократном задействовании тормозных механизмов во время затяжного спуска, фрикционные накладки тормозных колодок сильно нагреваются, и их эффективность снижается, что может привести к аварии. На затяжном спуске используйте эффект торможения двигателем одновременно с рабочей тормозной системой.

ОСТОРОЖНО

При резком торможении двигателем во время движения на высокой скорости можно повредить двигатель. Уменьшите скорость автомобиля и только затем переключитесь на более низкую передачу.

ДВИЖЕНИЕ ПО АВТОМАГИСТРАЛИ

- Перед тем как отправиться в поездку по магистрали, прослушайте прогноз погоды, тщательно подготовьтесь и проверьте уровень топлива, тормозную систему, систему охлаждения и состояние шин.
- Обязательно соблюдайте установленные ограничения скоростного режима.
- Соблюдайте безопасную дистанцию, избегайте резких движений рулевого колеса.
- Во время дождя, снегопада или при других неблагоприятных погодных условиях увеличьте дистанцию между вашим автомобилем и впереди идущими транспортными средствами. Вдвое уменьшите скорость.

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте двигатель работать в течение длительного времени в режиме холостого хода, это ведет к перерасходу горючего и наносит вред окружающей среде.

- В течение первых 2 км поездки по возможности осуществляйте движение на низших передачах.
- Не храните в автомобиле ненужные вещи.
- Воздерживайтесь от резкого ускорения и торможения, двигайтесь с постоянной скоростью.
- Всегда глушите двигатель при длительной остановке.
- Поддерживайте рекомендуемое давление воздуха в шинах.
- Поддерживайте оптимальное состояние автомобиля: периодически проверяйте его и выполняйте техническое обслуживание.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ

1. Задействуйте стояночный тормоз.
2. Убеждайтесь в отсутствии людей и препятствий, мешающих движению автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- Двигатель автомобиля с автоматической коробкой передач можно запустить, только когда рычаг селектора находится в положении **«Р»** или **«N»**. Двигатель автомобиля с механической коробкой передач можно запустить при полностью нажатой педали сцепления.
- Не поворачивайте ключ зажигания в положение **«START»** во время работы двигателя. Это может привести к серьезному повреждению механизмов стартера и маховика двигателя. В этом случае гарантийные обязательства на неисправности стартера и маховика двигателя не распространяются.

3. * Модели с автоматической коробкой передач

Установите рычаг селектора в положение **«Р»** и нажмите педаль тормоза.

* Модели с механической коробкой передач

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и полностью нажмите педали тормоза и сцепления.

ВНИМАНИЕ

Когда рычаг селектора автоматической коробки передач находится в положении **«Р»** (АКП) или рычаг переключения передач механической коробки передач – в **нейтральном** положении, нажмите педаль тормоза. Не нажимайте педаль акселератора.

4. * Модель с дизельным двигателем

Вставьте ключ в замок зажигания и установите в положение **«ON»**, не нажимая педаль акселератора. Как только индикатор (🔌) погаснет, установите в ключ положение **«START»** и запустите двигатель.

* Модель с бензиновым двигателем

Вставьте ключ в замок зажигания и установите в положение **«ON»**, не нажимая педаль акселератора.

5. После запуска двигателя отпустите ключ. На моделях с механической коробкой передач после запуска двигателя отпустите педаль сцепления, если перед этим была включена нейтральная передача (N).
6. Прогрейте двигатель до необходимой температуры, в зависимости от температуры окружающей среды.
7. Убедитесь в отсутствии препятствий для движения автомобиля.
8. Снимите автомобиль со стояночного тормоза.
9. * Модели с автоматической коробкой передач

Удерживая нажатой педаль тормоза, переведите рычаг селектора в положение **D**. Убедитесь в том, что загорелся индикатор **«D»**. Чтобы начать движение, плавно отпустите педаль тормоза.

* Модели с механической коробкой передач

Одновременно нажмите педаль сцепления и педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач в положение **«1»**. Чтобы начать движение, отпустите педаль тормоза и плавно нажимайте педаль акселератора, медленно отпуская педаль сцепления.

ВАЖНО

Дизельный двигатель, интеллектуальный режим: интеллектуальный режим системы впрыска активируется во время движения автомобиля либо во время остановки и поддерживает оптимальные условия работы двигателя. При активации данного режима могут наблюдаться незначительные шумы и вибрации двигателя. Это не является признаком неисправности.

ПЕРИОД ОБКАТКИ



Каких-либо жестких правил эксплуатации автомобиля в период обкатки не существует. Тем не менее, соблюдение в течение первых 1000 км пробега некоторых простых рекомендаций поможет повысить качество работы двигателя, топливную экономичность, а также продлить срок службы вашего автомобиля.

- После запуска дайте двигателю прогреться.
- Избегайте резкого трогания с места, резких ускорений и длительного движения на высокой скорости.
- Не используйте двигатель на полной мощности.
- Не поддерживайте постоянную скорость движения в течение длительного периода времени. Для качественного прохождения периода обкатки двигайтесь с непостоянной скоростью.
- Не допускайте перегрузок при движении на подъемах.
- Чаще проверяйте уровень масла в двигателе в течение первых 5000 км пробега и по мере необходимости доводите уровень масла до нормы.
- Не буксируйте прицеп в течение первых 1000 км пробега.
- В течение первых 1000 км буксировки прицепа не превышайте скорость движения 80 км/ч или не начинайте движение автомобиля при полностью нажатой педали акселератора. В противном случае двигатель и его компоненты могут быть повреждены из-за перегрузки.

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

При использовании моющих и других средств для ухода за автомобилем, соблюдайте рекомендации производителей, указанные на упаковке. Некоторые средства могут быть ядовитыми и легковоспламеняющимися, и их неправильное использование может нанести вред здоровью или материальный ущерб. Для очистки автомобиля внутри или снаружи не используйте быстроиспаряющиеся очистители-растворители, в частности: ацетон, растворитель лака, восстановители эмали, жидкость для снятия лака, и такие моющие средства, как хозяйственное мыло, отбеливатели или восстановители, за исключением тех, которые рекомендованы для выведения пятен специально на данной ткани. Ни в коем случае не используйте для очистки тетрахлорметан, бензин, бензол или керосин. Откройте все двери автомобиля для проветривания салона и удаления паров химических или других чистящих средств. Концентрация паров некоторых средств может нанести вред здоровью, особенно в небольшом непроветриваемом пространстве. Чтобы избежать окрашивания светлой обивки сидений в другие цвета, не допускайте контакта материалов с непрочной окраской с материалом обивки сидений, пока обивка полностью не высохнет. Это относится к определенным видам повседневной одежды, таким как цветные джинсы, вельветовые брюки, изделия из кожи и костюмы, а также к цветной бумаге и т. д.

УХОД ЗА САЛОНОМ



Для современных отделочных материалов очень важен правильный выбор методов очистки и соответствующих моющих средств. Нарушение установленных правил ухода может привести к появлению пятен и разводов от воды, потеков или загрязнений. Все это сложнее удалить при последующей очистке.

Пыль и заносимая в салон грязь собираются на обивке салона, и их нужно регулярно удалять при помощи пылесоса или мягкой щетки. Регулярно протирайте винил или кожаную обивку чистой влажной тканью. Обычные следы грязи, пятна или потеки можно удалить моющими средствами.

Уход за ремнями безопасности

- Ремни должны быть чистыми и сухими.
- Для очистки ремней используйте мыльный раствор и теплую воду.
- Не отбеливайте ремни и не используйте для их окраски какие-либо средства, так как это может нарушить структуру материала, из которого изготовлены ремни.

СТЕКЛА

Стекла необходимо регулярно очищать. Для очистки следов пыли и табачного дыма можно использовать обычные бытовые очистители стекол или жидкие моющие средства для стекол.

Не используйте для очистки стеклянных поверхностей автомобиля средства, содержащие абразивные частицы, иначе на поверхности стекла могут остаться царапины. При использовании таких средств для очистки внутренней поверхности заднего стекла можно повредить токоведущие дорожки обогревателя стекла. Не устанавливайте наклейки на внутренней поверхности заднего стекла, поскольку через некоторое время их придется удалять.

Очистка наружной поверхности ветрового стекла

Если ветровое стекло не очищается при помощи щеток стеклоочистителей или щетки издают характерный звук в результате попадания на них или стекло воска или иного материал, вымойте ветровое стекло с использованием моющего средства, не содержащего абразивных частиц. Ветровое стекло считается очищенным тогда, когда при смачивании его водой не образуются капли.

ОСТОРОЖНО

- Не повредите токоведущие дорожки обогревателя.
- Не наносите на ветровое и заднее стекла дополнительную тонировку помимо заводской. Это может негативно повлиять на работу обогревателей стекол.
- При очистке стекла в зоне установки датчиков дождя и освещенности на автомобилях с соответствующей комплектацией следует соблюдать осторожность. Если зона установки датчика загрязнена или повреждена чистящим веществом, датчик работать должным образом не сможет.

УХОД ЗА КУЗОВОМ И ГРУЗОВЫМ ОТСЕКОМ

Внешняя отделка

Лакокрасочное покрытие кузова и грузовой платформы автомобиля обеспечивает красоту, глубину цвета, сохранение блеска и долговечность.

Мойка автомобиля

Лучший способ сохранить внешний вид автомобиля – это его своевременная очистка и мойка.

Мойте автомобиль теплой или холодной водой.

Не используйте горячую воду и не мойте автомобиль под прямыми солнечными лучами. Не используйте агрессивные порошки или химические моющие средства.

Все моющие средства необходимо быстро смыть с поверхности кузова, не дожидаясь, когда они высохнут.

Автомобили Ssangyong предназначены для эксплуатации в обычных погодных условиях и рассчитаны на воздействие различных природных факторов. Тем не менее, в условиях, отличающихся от обычных, например при мойке под высоким давлением, вода может попасть в салон автомобиля.

Полировка и обработка защитными пастами

Для восстановления поверхностного слоя лакокрасочного покрытия рекомендуется периодически производить полировку и обработку при помощи защитных паст на восковой основе. Одобренная продукция поставляется через салоны дилеров Ssangyong или через авторизованные центры Ssangyong.

Защита блестящих металлических деталей экстерьера

Чтобы сохранить блеск металлических деталей, их необходимо регулярно очищать.

Особое внимание должно быть уделено очистке алюминиевых декоративных элементов. Чтобы избежать повреждения алюминиевых деталей, не используйте для их очистки полироли для лакокрасочных поверхностей автомобиля или хрома, пар или хозяйственное мыло. Для защиты всех блестящих металлических деталей рекомендуется использовать защитные средства на основе воска.

Очистка алюминиевых дисков, литых дисков и колесных колпаков

- Не используйте для очистки данных деталей чистящие средства, полироли и растворители, содержащие в своем составе абразивные частицы, а также проволочные и другие щетки, так как это может привести к повреждению декоративного покрытия.
- Для очистки колес используйте нейтральные чистящие вещества, поскольку чистящие вещества на кислотной или щелочной основе могут повредить покрытие колеса.
- Очищайте колеса после поездок в прибрежной зоне, чтобы избежать возникновения коррозии.

ОСТОРОЖНО

Не используйте для очистки алюминиевых и легкосплавных дисков моющие средства на кислотной или щелочной основе. В противном случае декоративное покрытие дисков будет повреждено.

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

Ваш автомобиль разрабатывался таким образом, что он способен противостоять коррозии. При изготовлении на большинство деталей наносится специальное защитное покрытие, которое помогает сохранить хороший внешний вид автомобиля, прочность, надежность и долговечность элементов его конструкции. Ржавчина не оказывает влияния на надежность отдельных деталей, которые, как правило, не видны (например, некоторые элементы моторного отсека и днища автомобиля). Поэтому для защиты данных деталей антикоррозионное покрытие не требуется и не используется.

Повреждение листового металла

Если повреждены панели кузова или грузового отсека автомобиля и требуется выполнение ремонта или замены панелей, убедитесь в том, что в ремонтной мастерской на ремонтируемые или заменяемые детали наносится соответствующее защитное покрытие. (См. также «Повреждение лакокрасочного покрытия» на следующей странице).

Отложение инородных материалов

Хлорид кальция и другие соли, антифризы, дорожный битум и смола, сок деревьев, птичий помет, химические вещества, содержащиеся в промышленных выбросах, и т. п. при попадании на лакокрасочное покрытие могут повредить его. Во время обычной мойки эти отложения полностью не удаляются. Могут понадобиться специальные очистители. При использовании химических очистителей убедитесь в том, что они предназначены для окрашенных поверхностей и не повредят их.

Повреждение лакокрасочного покрытия

Следы от камней, трещины или глубокие царапины в лакокрасочном покрытии необходимо устранять как можно скорее. Оголенный металл начинает ржаветь, и незначительное повреждение может перерасти в дорогостоящий ремонт. Маленькие трещины и царапины можно ремонтировать при помощи восстанавливающих полиролей и восковых карандашей. Большие участки поврежденной поверхности восстанавливаются в кузовных и окрасочных цехах в салонах дилеров Ssangyong или авторизованных сервисных центрах Ssangyong.

Обслуживание днища кузова

Вещества, используемые для очистки дорог от снега и льда, а также уборки пыли, могут скапливаться на днище кузова. Если эти вещества своевременно не удалить, они могут значительно ускорить процесс образования ржавчины на деталях, расположенных под днищем кузова, например, топливных трубках, раме, панелях пола и трубах выпускной системы, даже если на эти детали нанесено защитное покрытие. Не реже одного раза в год, весной, смывайте эти материалы с днища обычной водой. Позаботьтесь об очистке всех участков, где может скапливаться грязь и мусор.

Отложения грязи, скопившейся в труднодоступных местах, необходимо предварительно разрыхлить. Салоны дилеров Ssangyong или авторизованные сервисные центры Ssangyong предоставляют соответствующие услуги.

Мыйка бамперов

Любые загрязнения с бамперов необходимо удалять при помощи губки.

Если на бампер пролито моторное или любое другое масло, для его удаления используйте мыльную воду. Не используйте абразивные материалы или щетку. В противном случае можно повредить бампер или другие лакокрасочные поверхности автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- При мойке автомобиля с него удаляются потеки топлива, остатки смазки и масел. Поэтому мойку автомобиля необходимо осуществлять только на специальных станциях, которые имеют в своем распоряжении необходимое оборудование для утилизации технических отходов.
- Отработанное моторное масло, тормозная жидкость, другие рабочие жидкости, антифриз, аккумуляторные батареи и шины должны утилизироваться через специальные службы или через поставщика, на которого законом возложена обязанность утилизации материалов, заменяемых в плановом порядке.
- Эти материалы не должны попадать в баки для утилизации бытовых отходов или в канализацию.
- Каждый должен заботиться об охране окружающей среды.
- Вносите свой посильный вклад.
- Использование концентрированной кислоты или универсальных щелочных моющих средств для очистки окрашенных поверхностей кузова, наружных зеркал, ветрового стекла, кожаной обивки или пластиковых молдингов может повлечь за собой нарушение целостности покрытия, потерю цвета и появление ржавчины.
- Если для очистки ветрового стекла использовалось средство для очистки со следами масла или воска, щетки стеклоочистителей при перемещении по поверхности стекла могут издавать характерный вибрирующий звук. Кроме того, могут ухудшиться видимость, появиться блики в ночное время, или с ветрового стекла будет плохо удаляться влага. Не используйте для очистки ветрового стекла промасленную ветошь и салфетки со следами воска.
- Моющие средства, содержащие абразивные частицы, могут повредить декоративные покрытия автомобиля, в том числе бамперов. Не используйте такие средства для ухода за автомобилем.
- Кислотные или щелочные моющие средства могут повредить окрашенную поверхность алюминиевых или литых дисков.
- Химические чистящие средства могут изменить цвет и форму некоторых элементов обивки салона.
- Для очистки обивки салона не следует использовать химические вещества, такие как ацетон, лаки или отбеливатели.

КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ / КЛЮЧ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Используйте только оригинальные ключи зажигания. Использование неоригинального ключа может привести к возгоранию из-за перегрузки в электрической цепи.
- Для предотвращения угона автомобиля при потере хотя бы одного ключа, необходимо заменить весь комплект ключей.
- Не подвергайте пульт дистанционного управления ударам или воздействию воды.
- Для замены разряженных элементов питания используйте новые с аналогичными характеристиками. Следите за соблюдением полярности.

РЕЖИМ БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМЫ

Когда в системах управления компонентами автомобиля возникает неисправность, соответствующая система переходит в безопасный режим, при котором обеспечиваются минимально необходимые условия для продолжения движения. При активации данного режима может уменьшиться тяговое усилие или произойти полная остановка двигателя. В этом случае необходимо проверить систему в сервисном центре дилера Ssangyong или в авторизованном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

- Несоблюдение рекомендации по эксплуатации автомобиля, оснащенного турбокомпрессором, повышенное загрязнение моторного масла либо воздушного фильтра вследствие несвоевременного прохождения технического обслуживания может привести к заеданию подшипников компрессора и как следствие повреждению лопастей турбины, узлов и агрегатов двигателя.

ВНИМАНИЕ

Работа турбокомпрессора без крепления входных и выходных труб может привести к серьезному повреждению двигателя

Запрещено заводить двигатель, если воздушный фильтр либо патрубки системы турбонаддува не установлены на штатных местах.

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности турбокомпрессора, а также узлов и агрегатов двигателя при несоблюдении рекомендаций по эксплуатации и плановому техническому обслуживанию автомобиля, оснащенного турбокомпрессором

ТУРБОНАГНЕТАТЕЛЬ

Подача недостаточного количества масла к подшипникам вала турбонагнетателя может привести к заклиниванию подшипников. Поэтому следует соблюдать следующие правила:

- Используйте только указанное в спецификациях моторное масло и соблюдайте интервалы между его проверками и заменами.
- Начинаяте увеличивать обороты двигателя только после того, как в системе установилось нормальное давление моторного масла. Увеличение частоты вращения турбонагнетателя до того, как смазка в достаточном количестве начнет поступать к подшипникам его вала, приведет к увеличению сил трения.
- После запуска двигателя дайте ему поработать в течение приблизительно двух минут в режиме холостого хода (не начинайте движение и не нажимайте педаль акселератора).
- Не останавливайте двигатель сразу же после прекращения движения с высокой нагрузкой (например, после движения на высокой скорости или после преодоления затяжного подъема). Дайте двигателю поработать в течение приблизительно одной минуты в режиме холостого хода, чтобы он немного остыл.
- После замены моторного масла и масляного фильтра запустите двигатель и дайте ему поработать примерно одну минуту в режиме холостого хода (не начинайте движение и не нажимайте педаль акселератора).

Турбонагнетатель

Турбонагнетатель состоит из двух основных рабочих элементов – рабочего колеса турбины и рабочего колеса компрессора, которые установлены на общем валу. Турбина вращается с частотой 50 000–160 000 оборотов в минуту и для осуществления привода рабочего колеса компрессора использует энергию отработавших газов. При вращении рабочего колеса компрессора нагнетает поступающий из атмосферы воздух и подает в цилиндры двигателя сжатый воздух.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТОПЛИВУ

Дизельный двигатель

Используйте дизельное топливо с цетановым числом 45 или выше.

Если предлагаются два типа дизельного топлива, то применяйте зимнее или летнее в зависимости от температурных условий: при температуре выше -7°C летний сорт, а при температуре ниже -7°C зимний сорт.

Топливо с метанолом

Для двигателей моделей на Actyon Sports нельзя использовать топливо, содержащее метанол (древесный спирт). Этот вид топлива может отрицательно повлиять на работу двигателя и повредить компоненты топливной системы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения топливной системы и другие неисправности, связанные с использованием метанола или метанол содержащего топлива.

Бензиновый двигатель

Производитель/импортер рекомендует использовать только бензин Премиум Евро с октановым числом 95, производимый

в соответствии со стандартом ГОСТ Р 51866-2002 (ЕН 228-2004). В случае эксплуатации автомобиля с применением топлива иного (худшего) качества, производитель/импортер не гарантирует работоспособности силового агрегата и не несет ответственности за любые последствия возникающих неисправностей. Убедительно просим быть ВНИМАТЕЛЬНЫМ при выборе заправляемого топлива, претензии владельца, основанные на случаях отказа двигателя, могут быть отклонены, если при эксплуатации автомобиля использовалось топливо не рекомендованного качества.

Поездки в зарубежные страны

Если вы собираетесь совершить поездку на на Actyon Sports в другую страну, обязательно:

- Соблюдайте все правила, относительно регистрации и страхования.
- Убедитесь в наличии соответствующего вида топлива.

Заправка автомобиля из канистр или емкостей для хранения

В целях безопасности (в частности, при использовании не коммерческих систем дозаправки) топливные резервуары, насосы и шланги должны быть заземлены соответствующим образом.

При определенных атмосферных условиях и определенном состоянии струи топлива на незаземленных шлангах может возникнуть разряд статического электричества, особенно при присоединении к топливораспределительному устройству пластиковых шлангов.

Поэтому при заправке топлива вне стационарных АЗС следует использовать заземленные насосы, оборудованные шлангами со встроенным заземлением, а также соответствующим образом заземленные емкости для хранения топлива.

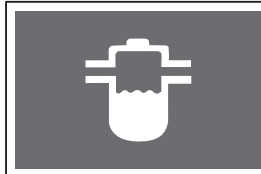
ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ С ПРЯМЫМ ВПРЫСКОМ (DI)

По сравнению с дизельными двигателями с непрямым впрыском (IDI), где используются механические системы впрыскивания топлива, в дизельных двигателях с прямым впрыском используются электронные системы контроля объема впрыскиваемого топлива и времени впрыскивания. Этот усовершенствованный механизм позволяет повысить выходную мощность и уменьшить токсичность отработавших газов (CO, HC, NOx...). Поскольку дизельные двигатели с прямым впрыскиванием работают под высоким давлением, разборка, модифицирование или ремонт двигателя не в условиях авторизованного сервисного центра Ssangyong могут привести к загрязнению системы и неправильному функционированию. В этом случае гарантийные обязательства на неисправности топливной системы не распространяются.

Предупреждение о недопустимости использования топлива ненадлежащего качества

Топливная система автомобиля с дизельным двигателем, оснащенная* системой прямого впрыска, имеет детали, изготовленные с прецизионной точностью. Использование дизельного топлива с высоким содержанием серы может нанести элементам топливной системы серьезный вред и повлечь преждевременный их износ. Производитель/импортер рекомендует использовать только дизельное топливо ЕВРО, производимое в соответствии со стандартом ГОСТ Р 52368-2005 (ЕН 590:2004). В случае эксплуатации автомобиля с применением топлива иного (худшего) качества, производитель/импортер не гарантирует работоспособности силового агрегата и не несет ответственности за любые последствия возникающих неисправностей. Убедительно просим быть ВНИМАТЕЛЬНЫМ при выборе заправляемого топлива, претензии владельца, основанные на случаях отказа двигателя, могут быть отклонены, если при эксплуатации автомобиля использовалось топливо нерекomenдованного качества.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ



Когда вода, скапливающаяся в отстойнике топливного фильтра поднимается до определенного уровня, загорается соответствующая контрольная лампа или подается звуковой сигнал. Кроме того, уменьшается тяговое усилие двигателя.

Периодичность обслуживания фильтра: при активации контрольной лампы

⚠ ВНИМАНИЕ

- При включении контрольной лампы наличия воды в топливном фильтре необходимо предоставить автомобиль для проверки в сервисный центр дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.
- Топливная система двигателя может получить серьезные повреждения, если продолжать движение после активации предупреждающего сигнала.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ»



Контрольная лампа «Проверь двигатель» загорается при нарушении функционирования топливной или других систем с электронным управлением. В результате мощность двигателя может уменьшиться, или произойдет остановка двигателя. Обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр дилера Ssangyong.

ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ни в коем случае не наносите удары по модулю подушки безопасности рукой или инструментом.
- Система подушек безопасности устанавливается в дополнение к ремням безопасности. Обязательно убедитесь в том, что вы и все пассажиры пристегнули ремни безопасности, независимо от того, оборудован автомобиль системой подушек безопасности или нет.
- Не оставляйте какие-либо предметы на крышках модулей подушек безопасности. В случае срабатывания системы эти предметы могут нанести вам травму.
- Исправность системы подушек безопасности необходимо проверять через 10 лет после установки, независимо от их типа и других параметров.
- Ремонт системы подушек безопасности должен осуществляться только в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Не производите проверку цепей с использованием электрического тестера. Не пытайтесь внести изменения в какие-либо из компонентов системы подушек безопасности, в т. ч. рулевое колесо, крепления модулей подушек и электропроводку.
- Ни в коем случае не устанавливайте детское кресло на переднее сиденье. Дети могут получить серьезную травму при срабатывании подушки во время столкновения.
- Сработавшие подушки безопасности должны быть сняты и заменены новыми.
- При срабатывании подушек безопасности некоторые их компоненты сильно нагреваются, поэтому не следует прикасаться к ним до тех пор, пока они не остынут.
- Пассажиры, рост которых не превышает 140 см, должны пользоваться задним сиденьем.

ОБРАЩЕНИЕ К ДИЛЕРУ SSANGYONG ИЛИ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР SSANGYONG

Выполняйте техническое обслуживание автомобиля только в дилерском или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. Гарантийные обязательства могут не распространяться на автомобиль, если он обслуживался третьей стороной или в других сервисных центрах.

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для замены всегда используйте только оригинальные запасные части Ssangyong. Компания Ssangyong не несет ответственности за любой ущерб, полученный в результате использования неоригинальных запасных частей и аксессуаров.

УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НИЖЕ 0 °C (32 °F)

УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ НИЖЕ 0 °C (32 °F)

Зимой зачастую приходится управлять автомобилем при неблагоприятных дорожных условиях. Поэтому необходимо надлежащим образом подготовиться к экстремальным ситуациям, которые могут возникнуть.

Прежде чем отправиться в поездку в пригород либо по сельской местности, либо во время снегопада, положите в кузов мешки с песком, цепи противоскольжения, лопату, перчатки и рабочую одежду.

Охлаждающая жидкость

До наступления холодов проверьте уровень охлаждающей жидкости. Обычная охлаждающая жидкость состоит из воды и антифриза, смешанных в пропорции 50:50.

Если в систему охлаждения залита только вода, двигатель и система охлаждения автомобиля при низких температурах наружного воздуха могут быть серьезно повреждены в результате замерзания воды.

ОСТОРОЖНО

- При поступлении автомобиля с завода в систему охлаждения двигателя залита всесезонная охлаждающая жидкость.
- Перед доливом жидкости или заправкой системы убедитесь в том, что концентрация антифриза в заливаемой жидкости составляет 50 %.
- Используйте только оригинальную охлаждающую жидкость Ssangyong.

Жидкость для омывателей стекол

Используйте оригинальные жидкости, которые не замерзают при низких температурах.

При использовании несоответствующей жидкости в трубках и бачке системы омывателей может образоваться лед. Это приведет к повреждению электромотора привода стеклоочистителей и создаст помехи для безопасного вождения.

ВНИМАНИЕ

Гарантия не распространяется на случаи выхода из строя любых элементов системы омывателя из-за использования несоответствующей жидкости.

Моторное масло

При поступлении автомобиля с завода в двигатель залито всесезонное моторное масло.

Шины

Для движения по обледенелой или заснеженной дороге желательно использовать зимние шины. Устанавливайте зимние шины на автомобиль до наступления холодов.

ОСТОРОЖНО

- После установки зимних шин необходимо осуществлять движение на более низких скоростях.
- Соблюдайте правила установки цепей противоскольжения. В противном случае цепь может повредить колесные ниши или элементы кабины/кузова вашего автомобиля.

Система кондиционирования

Если кондиционер не используется в течение долгого времени, внутренние уплотнения могут прийти в негодность, так как в течение этого периода они не смазываются. В результате может произойти утечка хладагента из системы и образование сквозной коррозии. Все это в конечном счете является причиной выхода из строя всей системы кондиционирования.

Для поддержания системы в нормальном состоянии рекомендуется включать кондиционер примерно на 5–10 минут в неделю независимо от сезона.

ОСТОРОЖНО

Не удаляйте хладагент из системы в зимнее время, даже если вы не используете кондиционер.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ ЗИМОЙ

Запуск двигателя в зимний период

В зимний период двигатель испытывает повышенное сопротивление со стороны коробки передач, понижается мощность аккумуляторной батареи и стартера. В связи с этим к запуску двигателя в условиях низких температур предъявляются определенные требования.

После запуска двигателя дайте ему прогреться в течение некоторого времени, прежде чем начинать движение. Прогрев двигателя способствует продлению его срока службы и обеспечению безопасности движения.

ОСТОРОЖНО

Перед запуском дизельного двигателя необходимо, чтобы свечи накаливания нагрелись до нужной температуры. Необходимо осуществлять запуск двигателя только после того как погасла лампа свечей накала.

Вождение зимой

Соблюдайте дистанцию до автомобиля, идущего впереди (она должна быть примерно в два раза больше, чем в обычных условиях). Перед остановкой переходите на пониженную передачу для выполнения торможения двигателем.

Не допускайте движения на высоких скоростях, резких ускорений, резкого торможения или резких поворотов рулевого колеса.

ПАРКОВКА В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ

При использовании стояночного тормоза в холодную погоду фрикционные накладки тормозных колодок могут примерзнуть к тормозным дискам и вызвать затруднения при начале движения автомобиля. Паркуя автомобиль на уклоне, сначала задействуйте стояночный тормоз. Потом установите рычаг или селектор коробки передач в положение «1» или «R» (механическая КП) или в положение «Р» (автоматическая КП). Установите под колеса противооткатные упоры и затем опустите рычаг стояночного тормоза.

ВНИМАНИЕ

В случае примерзания тормозных колодок стояночного тормоза, попытка начать движение без устранения примерзания может привести к повреждению автомобиля. Подождите, пока лед растает, и плавно начинайте движение.

ДРУГИЕ СОВЕТЫ ПО УХОДУ ЗА АВТОМОБИЛЕМ

После движения по дороге, посыпанной противогололедными реагентами (солью) при первой же возможности промойте днище автомобиля для предотвращения коррозии.

Во время стоянки на заснеженной дороге тормозные механизмы могут обледенеть. Лед уменьшает эффективность торможения. Если это произойдет, двигаясь на невысоких скоростях, выполните многократное несильное торможение для удаления льда. После восстановления нормальной эффективности торможения вы можете двигаться с обычной скоростью.

ВНИМАНИЕ

- При попытке включения стеклоочистителей, когда их щетки примерзли к ветровому стеклу, электромотор привода стеклоочистителей может выйти из строя. Не используйте стеклоочистители, когда на щетках образовался лед.
- При движении по заснеженной дороге под каждой из колесных арок может скопиться большое количество снега. Эти снежные наросты мешают свободному вращению колес. Как можно чаще удаляйте скапливающийся снег.

Дизельное топливо зимой

При очень низких температурах наружного воздуха из дизельного топлива может осаждаться парафин. Это явление затрудняет работу двигателя. На некоторых рынках в зимний сезон в дизельное топливо добавляют керосин, чтобы предотвратить отделение парафина и обеспечить стабильное прохождение топлива через топливный фильтр. Количество добавленного в дизельное топливо керосина может варьироваться в зависимости от региона и средней зимней температуры. Поэтому, чтобы обеспечить легкий запуск двигателя в холодный день, оставляйте свой автомобиль в гараже. Если возможно, заполняйте топливный бак после каждой поездки для предотвращения образования льда в топливной системе.

ОСТОРОЖНО

- Производите замену моторного масла и топливного фильтра в соответствии с графиком технического обслуживания. Вязкость загрязненного моторного масла увеличивается, топливный и масляный фильтры закупориваются, и возникают трудности при запуске двигателя.
- Не заливайте в бак какие-либо добавки. Различные добавки могут уменьшить смазывающую способность топлива и могут иметь другую точку воспламенения. Это приведет к повреждению топливной системы или чрезмерному содержанию вредных веществ в отработавших газах.

Не вносите изменения в конструкцию автомобиля.

При внесении изменений компания не несет ответственности за ремонт модифицированных частей даже во время гарантийного периода. Не рассматриваются также претензии, возникающие после установки неоригинальных запасных частей.

Вы купили автомобиль с большим количеством высокоточных деталей, которые прошли проверку в многочисленных экспериментах и испытаниях. Все компоненты выполняют свои функции в тесном взаимодействии друг с другом. Поэтому, если какая-либо часть конструкции модифицирована или изменена без разрешения, вышеуказанные детали могут быть повреждены в результате изменившихся нагрузок или перераспределения функций; следствием таких неисправностей может стать полный выход автомобиля из строя, либо возникновение аварий со смертельным исходом.

Не модифицируйте без согласования с представителем производителя агрегаты автомобиля, в том числе двигатель, в целях дополнительного повышения мощности или придания автомобилю более эффектного вида.

- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию двигателя и систему выпуска отработавших газов.

Несанкционированные изменения настроек системы впрыска, системы впуска, системы выпуска отработавших газов или электронных систем управления, а также установка без согласования с производителем каких-либо деталей являются незаконными и могут повлечь за собой сокращение срока службы автомобиля.

В частности, установка оборудования для использования в качестве топлива нефтяного газа может привести к выходу двигателя из строя, значительно ухудшить ходовые качества автомобиля и сократить срок его службы. В этом случае гарантийные обязательства не будут распространяться не только на двигатель, но и на агрегаты трансмиссии, а также на регулировку углов установки колес.

При установке на колеса колпаков с целью улучшения внешнего вида колес тепло, выделяемое при трении в ходе торможения, может вызвать серьезные сбои в работе тормозных механизмов, образование паровых пробок и отказ тормозной системы.

Не модифицируйте аудиосистему автомобиля и не устанавливайте дополнительные электронные устройства, в частности, беспроводные средства связи, камеры заднего вида, ЖК-экраны, ТВ-тюнеры и устройства дистанционного запуска.

Система электрооборудования автомобиля (цепи, предохранители) рассчитана на установку только определенного стандартного электрического и электронного оборудования. При одновременной установке дополнительных устройств наряду с уже имеющимися система может выйти из строя в результате перегрузки, кроме того, в результате короткого замыкания может произойти возгорание электропроводки. Помимо всего прочего, при установке отдельных устройств, например, антенны, может быть повреждено защитное покрытие кузова, что вызовет коррозию металла.

Не используйте нестандартные шины, диски и другие детали.

Установка нестандартных шин, например, большей, чем предусмотрено, ширины ведет к износу элементов трансмиссии или повреждению связанных с ними компонентов в результате повышенного трения. Кроме того, установка таких шин может повлиять на увеличение расхода топлива и тормозного пути, стать причиной вибрации и ухудшения управляемости. При этом показания спидометра и одометра также могут быть неточными. На автомобиле с автоматической коробкой при включении передач могут возникать ударные нагрузки.

Не используйте самодельные дубликаты ключа зажигания.

Дубликат ключа может повредить цилиндр замка зажигания и электрическую цепь системы отключения стартера двигателя. При этом могут выйти из строя цепи электронных систем, или может произойти воспламенение электропроводки в результате непрекращающегося вращения стартера двигателя.

Самостоятельно не производите работы по оборудованию верхнего люка и установке тонированных стекол.

Если вы самостоятельно устанавливаете люк в крыше автомобиля, это может привести к повреждению защитного покрытия кабины и вызвать коррозию металла, а также привести к попаданию воды внутрь автомобиля в результате неплотного прилегания крышки люка. Установка тонированных стекол для отражения ультрафиолетовых лучей и улучшения внешнего вида автомобиля может привести к прохождению воды через уплотнитель, а также создать некоторые другие проблемы.

Не устанавливайте на автомобиль защитные элементы для бамперов, приобретенные на рынке.

Установка элементов для защиты бамперов или других защитных устройств, которые доступны в свободной продаже, может создать дополнительные сложности при парковке из-за увеличения длины автомобиля, а также приведет к повышению расхода топлива из-за увеличения массы транспортного средства. Кроме того, при установке данного оборудования может быть повреждено защитное покрытие, что станет причиной возникновения коррозии металла. И из-за отсутствия системы амортизации в элементах защиты бампера даже при низких скоростях движения последствия аварии могут быть гораздо серьезнее, чем у автомобиля без дополнительного оборудования.

Самостоятельно не снимайте и не заменяйте сиденья и напольное покрытие кабины.

- При замене напольного покрытия линолеумом:

Для повышения комфорта и чтобы облегчить чистку салона автомобиля некоторые водители снимают сиденья и заменяют заводское напольное покрытие линолеумом. Однако, это может привести к повреждению различных блоков управления электронных систем и электропроводки. Нестандартное покрытие может создавать помехи для перемещения сидений вперед и назад. В этом случае система фиксации не сможет обеспечить надежное крепление сидений, что может привести к серьезной аварии, если незафиксированные сиденья переместятся вперед или назад во время подъема в гору или спуска с горы.

- При замене сидений новыми или замене обивки отдельных сидений:

На автомобилях одной и той же модели могут устанавливаться сиденья различного типа. Установка новых сидений приведет к изменениям в схеме подсоединения компонентов системы электрооборудования, что может стать причиной перегрузки в цепи. Перегрузки могут повлечь за собой нарушение электропроводки, выход из строя соответствующего электрооборудования или стать причиной возгорания.

Кроме того, при замене обивки сидений могут быть повреждены элементы электронных систем, в том числе за счет обрыва проводов. Подобные нарушения могут привести к неисправностям системы обогрева и вентиляции сидений, возгоранию или повышенному шуму.

Не устанавливайте различного рода аксессуары или вспомогательное оборудование на органы управления автомобиля.

Удлинение рычага селектора или установка накладок на педали акселератора и тормоза могут привести к ошибке управления во время движения автомобиля.

Не устанавливайте аксессуары, которые могут уменьшить сопротивление встречного потока воздуха, например, наклеиваемые накладки, спойлеры, молдинги или защиту от ветра.

Клеевой слой может повредить декоративные покрытия. При установке отдельных деталей декоративные покрытия могут быть повреждены; в этих точках начнется коррозия металла, а во время движения при прохождении воздуха в зоне образовавшихся во время установки дополнительного оборудования отверстий может возникать посторонний шум. Если установленное оборудование плохо закреплено, это может привести к повреждению автомобиля или даже к аварии со смертельным исходом.

При использовании аудиосистемы автомобиля для прослушивания записей не пользуйтесь неоригинальными CD и DVD, так как это противоречит действующему законодательству. Такие диски могут вызвать неисправности головного устройства аудиосистемы и чейнджера. Кроме того, система может не обеспечить качественное воспроизведение данных дисков.

При установке на автомобиль любого оборудования, деталей и узлов без одобрения производителя или при модификации автомобиля каким-либо иным способом, включая описанные выше, следует иметь в виду, что на неисправности, вызванные подобными изменениями, гарантийные обязательства компании не распространяются.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

СОДЕРЖАНИЕ

- Пульт дистанционного управления и ключ зажигания 2-2
- Система иммобилайзера* 2-5
- Функции ключа 2-7
- Отпирание и запирание дверей при помощи ключа 2-9
- Противоугонная система 2-10

2

Ключ зажигания и пульт дистанционного управления

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ* И КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ

Кнопка запирания дверей

Запирание (кратковременное нажатие)

- При кратковременном нажатии данной кнопки произойдет запирание всех дверей с одновременным включением противоугонной сигнализации.
- При активации противоугонной сигнализации световая аварийная сигнализация сработает дважды.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Для активации противоугонной сигнализации необходимо извлечь ключ из замка зажигания и полностью закрыть все двери и капот. Однако противоугонная сигнализация может быть активирована даже при незакрытом заднем борте грузового отсека платформы.
- Во избежание угона автомобиля после запирания всех дверей и заднего борта грузового отсека с помощью пульта дистанционного управления проверьте, все ли двери заперты.
- Замки дверей нельзя запереть с помощью пульта дистанционного управления, если открыта хотя бы одна из дверей (кроме заднего борта).
- Сигналы от пульта дистанционного управления (ДУ) могут не приниматься при возникновении следующих условий:
 - ключ находится в замке зажигания;
 - расстояние до автомобиля слишком велико (более 10 м);
 - элементы питания пульта ДУ разряжены;
 - между пультом и автомобилем находятся различного рода препятствия, или автомобиль заслонен другими автомобилями;
 - при очень низкой температуре наружного воздуха.
- Пульт ДУ может быть легко поврежден при попадании влаги и сильном нагреве. Не допускайте сильного нагрева пульта и оберегайте его от попадания влаги.
- При сбоех в работе пульта ДУ проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Если противоугонная сигнализация активирована, открывание заднего борта грузового отсека не приведет к ее срабатыванию.



Кнопка отпирания дверей/ включения сигнала тревоги

1. Отпирание (кратковременное нажатие)

- При кратковременном нажатии данной кнопки произойдет отпирание всех дверей с одновременным выключением противоугонной сигнализации.
- При отключении противоугонной сигнализации сигналы световой аварийной сигнализации сработают один раз.

2. Функция включения сигнала тревоги (длительное нажатие)

- Если данную кнопку нажать и удерживать в нажатом положении приблизительно две секунды при активированной противоугонной сигнализации, аварийная световая сигнализация начнет мигать в постоянном режиме и в течение приблизительно 27 секунд будет звучать сирена.
- Данная функция отключается при повторном нажатии данной кнопки.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ

Если расстояние, на котором начинает срабатывать пульт ДУ, значительно сократилось, либо дистанционное управление не всегда срабатывает, замените элемент питания пульта новым.

Внутренняя схема пульта дистанционного управления чувствительна к статическому электричеству. Если вы не знаете, как заменить элемент питания, обратитесь к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

Спецификации элемента питания

Тип	CR 2032 (ключ с кодированием Rekes)
	V 625U (ключ без кодирования Rekes)
Количество	Один

ОСТОРОЖНО

- Используйте только указанные в спецификациях элементы питания. Иначе могут наблюдаться сбои в работе пульта ДУ.
- Убедитесь в том, что элемент питания установлен с соблюдением правильной полярности.
- Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с местным законодательством.

Замена элемента питания системы дистанционного отпирания/запираания дверей (без кодирования REKES)

Для замены элемента питания откройте крышку.

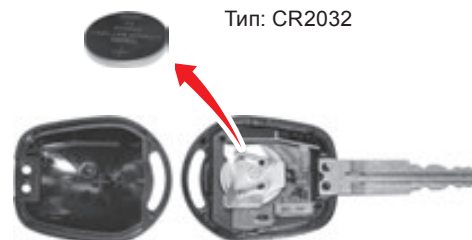


Замена элемента питания системы дистанционного отпирания/запираания дверей (с кодированием REKES)

1. Выверните два винта крепления задней крышки.



2. Подденьте крышку при помощи небольшой плоской отвертки.



3. Извлеките элемент питания и вставьте новый.

В случае потери ключа с пультом ДУ

Если один из пультов ДУ утерян и приобретен новый, необходимо предоставить все имеющиеся в наличии пульты ближайшему дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для их перекодировки. В противном случае старые пульты ДУ функционировать не будут.

Для предотвращения угона производите перекодировку пультов и системы сразу же при обнаружении потери.

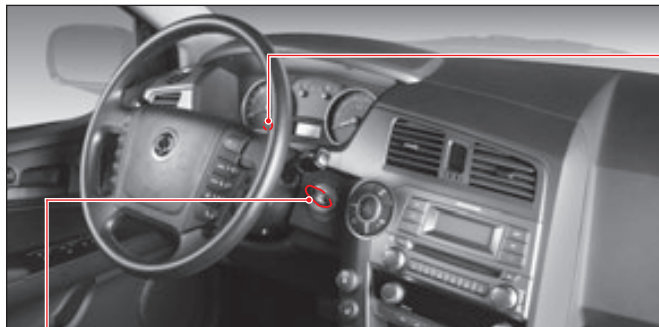
ОСТОРОЖНО

Для предотвращения угона при потере хотя бы одного ключа необходимо заменить весь комплект ключей.

Включение светильников салона

Передний и центральный светильники салона включаются на 30 секунд при нажатии и удержании кнопки отпирания на пульте ДУ. Светильники можно отключить до истечения вышеуказанного времени, нажав кнопку запираения на пульте ДУ.

Система иммобилайзера обеспечивает дополнительную защиту автомобиля от угона и препятствует запуску двигателя при попытке использования неавторизованного ключа. В транспондер, встроенный в ключ, и в память блока управления двигателем (ECU) внесен одинаковый код. Когда ключ зажигания со встроенным транспондером установлен в положение ON, ECU проверяет криптокод ключа и, если код правильный, позволяет произвести запуск двигателя.



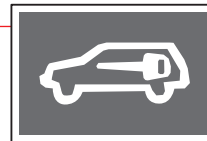
Ключ системы иммобилайзера

Когда ключ зажигания со встроенным транспондером установлен в положение ON, ECU проверяет криптокод ключа и, если код правильный, позволяет произвести запуск двигателя.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не подвергайте транспондер ключа ударам. Транспондер может быть поврежден.
- При повреждении транспондера двигатель запустить невозможно.
- Не устанавливайте каких-либо металлических предметов вблизи замка зажигания и рядом с пультом ДУ. Такие предметы могут создавать помехи сигналу, передаваемому от транспондера к блоку управления двигателем, и вызвать сбои при запуске двигателя.

Контрольная лампа системы иммобилайзера



При возникновении неисправностей в системе иммобилайзера данная лампа начинает мигать. В этом случае необходимо проверить автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ВАЖНО

Время, необходимое для установления связи между транспондером ключа и ECU, может варьироваться. Если этот промежуток времени достаточно мал, контрольная лампа системы иммобилайзера может даже не загораться.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Кроме того, на автомобиль, оборудованный системой иммобилайзера, не может быть установлена система удаленного запуска двигателя. При данной комплектации не пытайтесь установить систему удаленного запуска.
- Проверка, замена, обслуживание или кодировка системы иммобилайзера должна производиться только специально обученным персоналом в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- При необходимости замены старого кода или добавления нового ключа, пожалуйста, лично контролируйте процесс.
- Если запуск двигателя не производится не в результате неисправности ключа, а по другой причине (например, создаваемые брелком помехи), извлеките ключ из замка зажигания и подождите около 10 секунд. Затем попробуйте запустить двигатель снова.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ни при каких обстоятельствах система иммобилайзера не должна сниматься с автомобиля. Не пытайтесь внести изменения в данную систему. Электрические неисправности могут привести к выходу автомобиля из строя.

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ИЗ-ЗА ОШИБКИ СИГНАЛА

Если в системе иммобилайзера произойдет ошибка сигнала при установлении связи, вы не сможете запустить двигатель. В этом случае на комбинации приборов начнет мигать контрольная лампа системы иммобилайзера.

Вы не сможете запустить автомобиль, оборудованный системой иммобилайзера в следующих случаях:

- Если два или более ключа системы иммобилайзера располагаются в непосредственной близости друг от друга.
- Если рядом с ключом расположены приемопередающие устройства или другие источники электромагнитных полей или волн.
- Если рядом с ключом находятся какие-либо электронные или электрические устройства, например, осветительные приборы, кодированные электронные ключи или карты.
- Если рядом с ключом расположены металлические предметы, постоянные магниты или батареи питания.
- При запуске двигателя до завершения прогрева свечей накаливания.

ОСТОРОЖНО

- Если вы не смогли запустить двигатель из-за ошибки сигнала или попытались запустить двигатель до завершения предварительного нагрева свечей накаливания, выясните причину и подождите около 10 секунд. Затем попробуйте запустить двигатель снова.
- Если контрольная лампа системы иммобилайзера по-прежнему мигает, проверьте систему иммобилайзера в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

При повреждении транспондера

Если транспондер поврежден, необходимо заменить его новым и ввести новый код в память блока управления двигателем, обратившись в салон дилера Ssangyong, или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. Иначе двигатель не запустится.

В случае утери ключа

Если вы потеряли ключ, из памяти блока управления двигателем необходимо удалить код данного ключа в целях предотвращения угона автомобиля. Пожалуйста, свяжитесь с дилером Ssangyong или обратитесь в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

Положение ACC

- При установке ключа в данное положение разблокируется рулевое колесо и можно использовать все электрические приборы.
- При этом положении ключ не извлекается из замка зажигания

Положение «ON»

- Двигатель работает, и можно использовать все электрические устройства.
- Рулевое колесо разблокировано.

Положение «LOCK»

- Можно только вставить или извлечь ключ из замка зажигания.
- Рулевое колесо может быть заблокировано.

Положение START

Установите ключ зажигания в данное положение для пуска двигателя. Коленчатый вал двигателя будет проворачиваться до тех пор, пока вы не отпустите ключ; затем он автоматически вернется в положение «ON».

Из положения «ACC» в положение «LOCK»

Чтобы перевести ключ в положение «LOCK» из положения «ACC», необходимо нажать на ключ.

Подсветка замка зажигания

Лампа подсветки загорается при открывании двери. Эта лампа гаснет примерно через 10 секунд после закрывания двери.

Напоминание о ключе

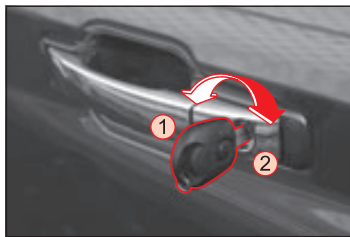
Если дверь водителя открыта, когда ключ находится в замке зажигания (положение «ACC» или «LOCK»), прозвучит звуковое напоминание.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ

- Чтобы разблокировать рулевое колесо, вставьте ключ и плавно переведите его в положение **«ACC»**, слегка поворачивая руль вправо и влево.
- Двигатель автомобиля с механической коробкой передач можно запустить, только когда педаль сцепления нажата до упора.
- Автомобиль с дизельным двигателем: Поверните ключ зажигания в положение **«ON»** и подождите, пока погаснет индикатор свечей накаливания. После чего поверните ключ в замке зажигания в положение **«START»** и удерживайте его до тех пор, пока не произойдет запуск двигателя. Но не оставляйте ключ в положении **«START»** более 10 секунд.
- Двигатель автомобиля с автоматической коробкой передач можно запустить, только когда рычаг селектора находится в положении **«P»** или **«N»**.
- При запуске двигателя удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.
- Если и после этого запуск двигателя не произойдет, поверните ключ в замке зажигания в положение **«LOCK»** и снова подождите 10 секунд. Затем повторите попытку еще раз, прежде чем пытаться запустить двигатель другим способом.
- После запуска двигателя дайте ему поработать на холостом ходу примерно 2 минуты. Не нажимайте во время прогрева педаль акселератора.
- При открывании водительской двери, когда ключ находится в положении **«ACC»** или **«LOCK»**, сработает звуковое предупреждение.
- Не оставляйте ключ в положении **«ACC»** или **«ON»**, если двигатель не работает. В противном случае аккумуляторная батарея может разрядиться.
- Не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя.
- Время непрерывной работы стартера не должно превышать 10 секунд (можно повредить мотор стартера).
- Чтобы предотвратить повреждение стартера, установите ключ зажигания в положение **«LOCK»** и подождите не менее 10 секунд перед запуском двигателя.
- Ни в коем случае не устанавливайте ключ в положение **«LOCK»** и не извлекайте ключ из замка зажигания во время движения. Рулевое колесо будет заблокировано, и можно получить серьезные травмы при аварии.
- Никогда не используйте иные ключи кроме тех, которые предоставляет для автомобиля компания Ssangyong.
- Неоригинальный ключ может застревать и не возвращаться в положение **«ON»**. Использование неоригинального ключа может привести к возгоранию из-за перегрузки в электрической цепи. Кроме того, двигатель, оборудованный системой иммобилайзера, запустить таким ключом невозможно.

ОТПИРАНИЕ И ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ПРИ ПОМОЩИ КЛЮЧА



① Запирание дверей

② Отпирание дверей

Чтобы запереть двери:

Вставьте ключ в замочный цилиндр водительской или передней пассажирской двери и поверните его в положение запирания (по направлению к передней части автомобиля). Замки всех дверей, в т. ч. и багажного отделения, будут заперты.

Чтобы отпереть двери:

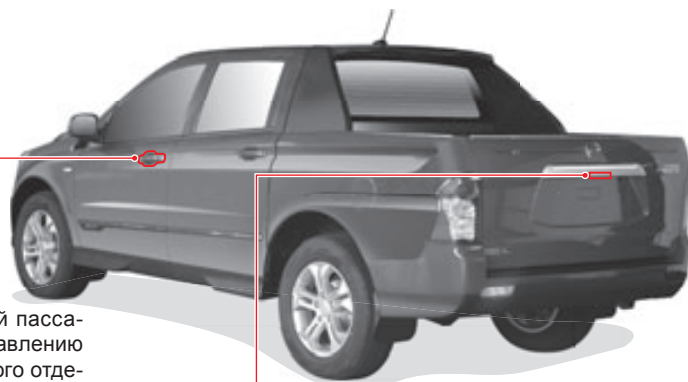
Вставьте ключ в замок водительской или передней пассажирской двери и поверните его в положение отпирания (по направлению к задней части автомобиля). Произойдет отпирание всех дверей.

Автоматическое отпирание дверей:

Автоматическое отпирание дверей происходит при остановке двигателя.

ОСТОРОЖНО

- При отпирании двери при помощи ключа, если перед этим запирание производилось с пульта ДУ (была активирована противоугонная сигнализация), будет подаваться звуковое предупреждение. Подачу звукового предупреждения можно отключить нажатием любой кнопки на пульте ДУ.
- Задний борт грузового отсека автомобилей Actyon Sports нельзя запереть или отпереть с помощью ключа. Открывание/закрывание заднего борта грузового отсека также не приводит к срабатыванию противоугонной сигнализации. (Активировать противоугонную сигнализацию можно только с помощью пульта дистанционного управления.)



Чтобы открыть задний борт, потяните ручку.

ВАЖНО

Модель Actyon Sports не имеет замка заднего борта кузова, запираемого ключом.

ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Противоугонная сигнализация активируется при запирании дверей с пульта ДУ. При попытке открывания дверей автомобиля или капота каким-либо способом без использования пульта ДУ начнут мигать лампы системы аварийной сигнализации, и включится сирена.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

- Противоугонная сигнализация активируется при запирании дверей с пульта ДУ.
- Если ни одна из дверей не была открыта в течение 30 секунд после их отпирания с использованием пульта ДУ, вновь произойдет автоматическое запирание всех дверей (активируется противоугонная сигнализация).
- При включении противоугонной сигнализации звучит одиночный звуковой сигнал и дважды срабатывает световая аварийная сигнализация.

ОСТОРОЖНО

Для активации противоугонной сигнализации необходимо извлечь ключ из замка зажигания и полностью закрыть все двери (кроме заднего борта грузового отсека) и капот.

СРАБАТЫВАНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

При попытке открывания дверей автомобиля или капота каким-либо способом без использования пульта ДУ сработает сигнализация.

- Если открыть одну из боковых дверей при помощи ключа при активированной системе противоугонной сигнализации, произойдет срабатывание сигнализации.
- При попытке открыть капот или дверь снаружи при активированной системе противоугонной сигнализации произойдет срабатывание сигнализации.
- Если система противоугонной сигнализации сработала, аварийная световая сигнализация начнет мигать и в течение приблизительно 27 секунд будет звучать сирена.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

- Отпирите дверь при помощи пульта ДУ.
- Чтобы отключить противоугонную сигнализацию, после того, как она сработала, нажмите кнопку отпирания на пульте ДУ. При отключении противоугонной сигнализации световая аварийная сигнализация работает один раз.

_____ ДЛЯ ЗАМЕТОК _____

СОДЕРЖАНИЕ

■ Ручка двери, клавиша блокировки/ разблокировки замка	3-2
■ Окна	3-4
■ Верхний люк*	3-6
■ Крышка лючка заливной горловины топливного бака	3-9
■ Капот	3-12
■ Укладка багажа	3-14

3

Двери и окна

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

РУЧКА ДВЕРИ, КЛАВИША БЛОКИРОВКИ/РАЗБЛОКИРОВКИ ЗАМКА

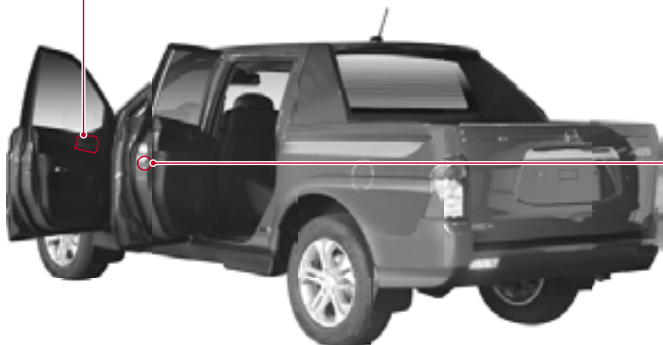


Клавиша блокировки/разблокировки замка ①

Замки всех дверей блокируются/разблокируются при установке клавиши в соответствующее положение (клавиши расположены только на ручке водительской двери и двери со стороны переднего пассажира).

Ручка открывания двери ②

Для открывания двери потяните ручку на себя.



Функция блокировки замка от случайного открывания двери детьми



ВАЖНО

- Даже если все двери заперты, они автоматически отпираются при открывании водительской двери.
- Клавиши запирания/отпирания на задних дверях позволяют блокировать или разблокировать только замок соответствующей двери.

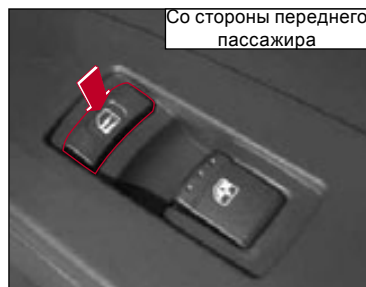
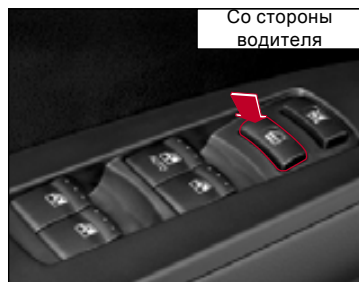
Данная функция предотвращает возможность случайного отпирания задних дверей автомобиля изнутри.

При установке рычага блокиратора в положение «**LOCK**» (🔒) задние двери можно открыть только снаружи.

⚠ ВНИМАНИЕ

Дети, сидящие на задних сиденьях, могут случайно открыть заднюю дверь. Установите рычаг блокиратора в положение «**LOCK**».

Выключатель центрального замка



При нажатии кнопки отпирания/запирания, когда все двери закрыты, все двери отпрутятся. При повторном нажатии кнопки выключателя происходит запирание замков всех дверей.

Данный выключатель не работает, если активирована противогонная сигнализация либо одна из дверей закрыта не полностью.

ОСТОРОЖНО

Двери можно запереть с помощью выключателя центрального замка или пульта ДУ даже при открытом заднем борте кузова.

Автоматическое отпирание дверей

В случае срабатывания подушек безопасности в результате столкновения все двери отпираются автоматически.

ВНИМАНИЕ

Если двери или проемы дверей повреждены в результате аварии, система автоматического отпирания дверей может не сработать.

ВАЖНО

Двери автоматически отпираются при остановке двигателя.

Автоматическое запирание дверей

Все двери автоматически запираются при движении на скорости выше 30 км/ч.

ОСТОРОЖНО

Если при движении автомобиля со скоростью 30 км/ч и выше отпереть двери при помощи клавиши блокировки/разблокировки замка или выключателя центрального замка, все двери автоматически будут заперты вновь.

Включение светильников салона

При открывании любой из дверей, когда выключатель переднего светильника находится в нажатом положении, включаются передний и центральный светильники салона. При закрывании двери они вновь постепенно гаснут. Если вы хотите отключить данную функцию светильников, повторно нажмите выключатель переднего светильника.

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте дверь открытой надолго, а также не оставляйте светильник включенным при неработающем двигателе. Это может привести к разряду аккумуляторной батареи.

Переключатель электропривода стеклоподъемника водительской двери

▶ Открывание окна

- При легком нажатии на переднюю часть клавиши переключателя стекло будет опускаться до тех пор, пока нажат переключатель.
- При полном нажатии клавиши переключателя стекло автоматически опустится в крайнее нижнее положение. Если вы хотите остановить стекло во время автоматического опускания в промежуточном положении, еще раз слегка нажмите на переднюю часть клавиши переключателя или потяните ее вверх.

▶ Закрывание окна

- Если слегка потянуть клавишу переключателя вверх, стекло будет двигаться вверх до тех пор, пока вы удерживаете переключатель.
- Если потянуть клавишу переключателя вверх до упора, стекло поднимется в крайнее верхнее положение автоматически (при соответствующей комплектации). Если вы хотите остановить стекло в промежуточном положении, потяните эту же клавишу еще раз или слегка нажмите клавишу еще раз.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не используйте одновременно два или более переключателя, это может привести к повреждению привода стеклоподъемника. Это также обеспечит долговечность предохранителей.
- Не пытайтесь одновременно использовать главный переключатель привода стеклоподъемников и переключатель, расположенный на какой-либо двери, для управления движением стекла в разных направлениях. В противном случае система управления приводом стеклоподъемника может быть повреждена.

Выключатель блокировки электроприводов стеклоподъемников

При нажатии данной кнопки будет функционировать только стеклоподъемник водительской двери. Управление стеклоподъемниками остальных окон при помощи переключателей, установленных на соответствующих дверях, невозможно.

⚠ ВНИМАНИЕ

При перевозке детей на заднем сиденье нажмите выключатель блокировки электропривода стеклоподъемников, чтобы отключить переключатели, расположенные на задних дверях. Не позволяйте детям играть со стеклоподъемником и переключателями.

⚠ ОСТОРОЖНО

Прежде чем закрывать окна автомобиля при помощи переключателей водительской двери, убедитесь в том, что приняты все меры предосторожности. При подъеме стекла можно защемить руки и другие части тела, выставленные в окно.



Стеклоподъемник двери водителя с функцией защиты от заземления*

Функция защиты от заземления обеспечивает автоматический возврат стекла двери водителя, если при приближении стекла к крайнему верхнему положению оно встретит на своем пути препятствие. Если соответствующий датчик определяет повышенное сопротивление перемещению стекла, стекло немедленно начинает опускаться.

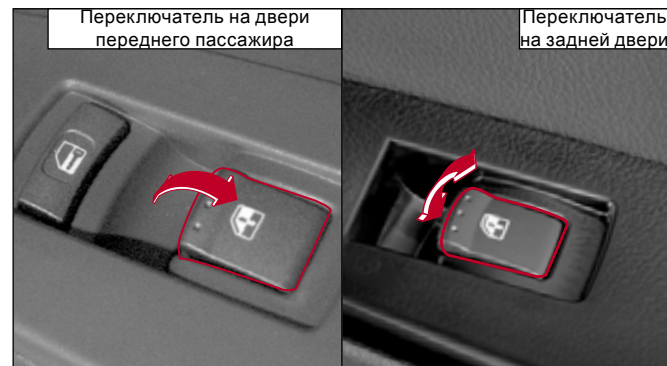
ОСТОРОЖНО

- Стеклоподъемник с автоматическим режимом и функцией защиты от заземления предусмотрен только для двери водителя.
- Функция защиты от заземления не сработает, если препятствие будет находиться в неконтролируемой зоне, когда расстояние между верхней кромкой стекла и рамой составляет менее 5 мм.

Задержка отключения стеклоподъемников

Управление стеклоподъемниками с электроприводом можно осуществлять в течение 30 секунд после того, как ключ зажигания будет выведен из положения «ON». Но при открывании любой из передних дверей привод стеклоподъемников сразу же обесточивается.

Переключатели электроприводов стеклоподъемников двери переднего пассажира и задних дверей

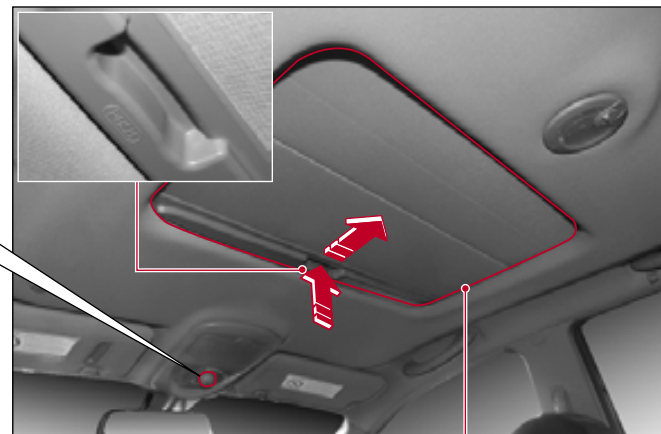
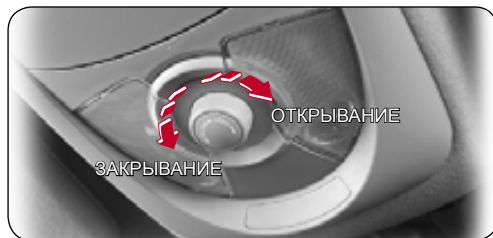


Для перемещения стекла вверх или вниз потяните клавишу соответствующего переключателя вверх или нажмите ее вниз.

ВНИМАНИЕ

- Перед закрыванием окна убедитесь в том, что это не приведет к заземлению каких-либо предметов или частей тела пассажиров (например, головы, руки или пальцев).
- Следите за тем, чтобы во время движения пассажиры не выставляли из окна автомобиля руки или голову.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПРИВОДА КРЫШКИ ВЕНТИЛЯЦИОННОГО ЛЮКА



Солнцезащитная шторка

Солнцезащитная шторка не перемещается вместе с крышкой люка. Чтобы сдвинуть солнцезащитную шторку назад, нажимайте на ее переднюю часть. Она автоматически переместится назад. При необходимости ее можно переместить вперед, потянув ее вперед до характерного щелчка.

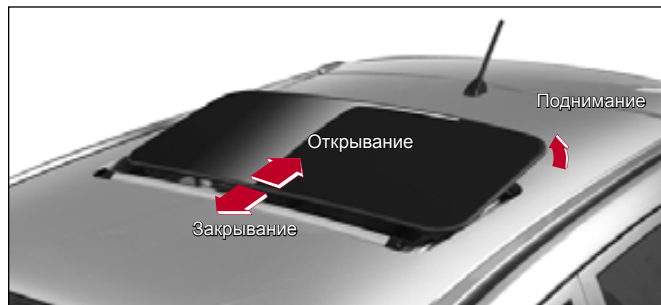
ОСТОРОЖНО

- Хотя питание к переключателю привода крышки верхнего люка подается, как только ключ в замке зажигания будет установлен в положении «ON» (без запуска двигателя), многократные операции по регулировке положения крышки люка при неработающем двигателе могут привести к разряду аккумуляторной батареи. Осуществляйте управление крышкой люка при работающем двигателе.
- Отпускайте переключатель, как только необходимая операция с крышкой люка будет завершена. Удерживание переключателя дольше, чем это необходимо, может привести к возникновению неисправности. В зимнее время, прежде чем открыть крышку люка, необходимо подождать, пока она не освободится ото льда. Дождитесь, пока лед растает.
- При покидании автомобиля убедитесь в том, что люк полностью закрыт. В противном случае повышается риск угона автомобиля. Кроме того, в салон автомобиля может попасть вода, если в это время пойдет дождь или снег.
- При полностью открытой крышке люка может значительно возрасти аэродинамический шум. Если вы ощущаете дискомфорт из-за возникающего аэродинамического шума при открытом люке, слегка прикройте его.
- Перед выполнением операций с крышкой люка ознакомьтесь с требованиями безопасности. В случае нарушения этих требований можно защемить отдельные части тела.
- Регулярно очищайте поверхность крышки люка и направляющие. В противном случае при перемещении крышки могут быть слышны посторонние звуки в результате попадания инородных частиц и грязи.
- При открывании люка сразу после мойки автомобиля или дождя вода может попасть в салон автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- Не выполняйте какие-либо операции с люком при несдвинутой назад солнцезащитной шторке.
- Не прикладывайте излишнюю силу к солнцезащитной шторке.
- Открывайте и закрывайте солнцезащитную шторку только при закрытом люке.
- Если люк полностью закрыть не удастся, обратитесь в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

СДВИГАНИЕ КРЫШКИ ВЕНТИЛЯЦИОННОГО ЛЮКА



Аэродинамический шум

Если при движении автомобиля стекла окон или крышка вентиляционного люка находятся в определенном положении, вы можете почувствовать некоторый дискомфорт от возникающего шума. Это происходит из-за притока воздуха через окно или люк и создаваемого им резонансного эффекта. В этом случае необходимо отрегулировать положение опускаемых стекол или крышки люка.

► Открывание сдвиганием

Автоматическое открывание:

Для автоматического открывания верхнего люка установите переключатель электропривода люка в положение «OPEN», а затем отпустите. Крышка люка приподнимется и переместится назад в полностью открытое положение. Чтобы остановить движение крышки люка в любом положении, коротко поверните переключатель.

Ручное открывание:

- **Шаг первый (Поднимание):** Чтобы откинуть крышку люка вверх, установите соответствующий переключатель в положение «OPEN» и удерживайте его в таком положении до тех пор, пока крышка люка полностью не откинется вверх.

- **Шаг второй (Открывание):** Чтобы открыть люк откидыванием крышки люка вверх, поверните соответствующий переключатель в положение «OPEN» и удерживайте его в таком положении до тех пор, пока крышка люка не переместится в желаемое положение.

► Закрывание сдвиганием

Ручное закрывание:

Чтобы закрыть люк, установите соответствующий переключатель в положение «CLOSE» и удерживайте его в таком положении до тех пор, пока крышка люка не переместится в желаемое положение.



ОСТОРОЖНО

Перед открыванием люка вручную сдвиньте назад солнцезащитную шторку.

ЗВУКОВОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТКРЫТОМ ЛЮКЕ

При открывании двери водителя, когда ключ извлечен из замка зажигания и при этом вентиляционный люк остался открытым, подается звуковое предупреждение. Оно автоматически отключается после того, как дверь закрывается. Повторной активации данного предупреждения не произойдет, даже если дверь будет открыта снова.

ОТКЛЮЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ИЛИ СБОЙ В ПОДАЧЕ ПИТАНИЯ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ КРЫШКИ ЛЮКА

Если крышка люка останавливается в промежуточном положении из-за нарушения подачи питания, необходимо выполнить настройку конечных положений крышки люка. Кроме того, такая настройка необходима в следующих случаях:

- В автоматическом режиме управления крышка люка закрывается или открывается не полностью.
- Ход крышки при открывании сдвиганием или откидывании вверх значительно меньше обычного.
- Привод крышки люка не работает.

СБРОС НАСТРОЕК КОНЕЧНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ КРЫШКИ ЛЮКА

Сброс настроек конечных положений крышки люка необходимо выполнять, если аккумуляторная батарея автомобиля отсоединялась или разряжалась:

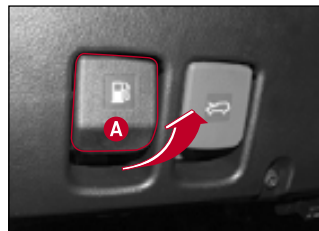
1. Запустите двигатель и убедитесь в том, что люк полностью закрыт.
2. Установите переключатель электропривода крышки вентиляционного люка в положение «**CLOSE**» и удерживайте его в таком положении (приблизительно 10 секунд) до тех пор, пока не услышите звук легкого двойного удара крышки люка. Затем отпустите переключатель.
3. Поверните данный переключатель в положение «**CLOSE**» и удерживайте его до тех пор, пока крышка вентиляционного люка не переместится следующим образом:

**ПОДНИМЕТСЯ → ОТКРОЕТСЯ СДВИГАНИЕМ → ЗАКРОЕТСЯ
СДВИГАНИЕМ**

4. Отпустите переключатель.

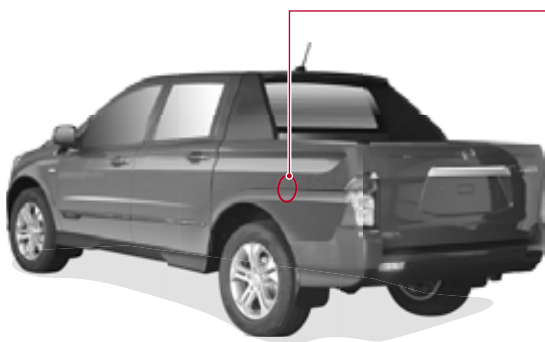
После выполнения этих действий будет выполнен сброс настроек конечных положений крышки люка.

КРЫШКА ЛЮЧКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

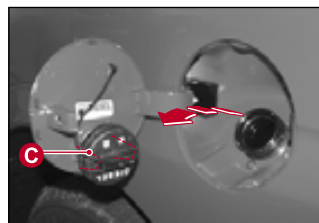


1. Откройте крышку (**A**) заливной горловины топливного бака, потянув рычаг, расположенный в нижней части панели управления, слева от рулевой колонки.

3



2. Откройте крышку (**B**) топливного бака, повернув ее против часовой стрелки.
3. После заправки затяните крышку топливного бака, поворачивая ее по часовой стрелке до момента, когда начнут раздаваться щелчки. Затем плотно закройте крышку (**C**) лючка заливной горловины топливного бака, нажав на нее до характерного щелчка.



ВНИМАНИЕ

- В жаркую погоду может возникнуть разность между давлением паров бензина, находящихся в топливном баке, и атмосферным давлением. Чтобы снять крышку топливного бака, поверните ее на один оборот и подождите, пока не прекратится шипение, чтобы предотвратить возможное разбрызгивание топлива и получение травмы. Затем снимите крышку.
- Прежде чем открывать крышку топливного бака, дотроньтесь до металлической детали, чтобы снять статическое электричество с вашего тела. В противном случае вы можете получить ожоги при возгорании топлива от искры, возникающей при разряде статического электричества.
- Не садитесь в автомобиль во время заправки. При этом вы можете создать заряд статического электричества, что может привести к пожару.
- Если вы в определенных ситуациях используете для дозаправки канистру для топлива, устанавливайте ее на землю, а не в кузов или салон автомобиля. В противном случае это может стать причиной пожара из-за разряда статического электричества.
- Производите заправку только при неработающем двигателе.
- Используйте только указанные в спецификациях виды топлива и дизельное топливо с низким содержанием серы. В противном случае двигатель может быть серьезно поврежден.
- Не используйте источники открытого огня и не курите рядом с автомобилем.
- Если вы используете топливо несоответствующей марки или добавляете в топливо добавки непроверенного действия, двигатель и каталитический нейтрализатор могут быть серьезно повреждены.
- Старайтесь не пользоваться мобильным телефоном на АЗС. Токи или электромагнитное поле, создаваемые телефоном, могут привести к возникновению пожара при контакте с парами топлива.
- При возникновении пожара немедленно покиньте АЗС и обратитесь за помощью в пожарную часть.

ОСТОРОЖНО

- Топливо может повредить лакокрасочное покрытие. При попадании топлива на окрашенные поверхности автомобиля немедленно промойте этот участок холодной водой.
- Крышка лючка топливозаправочной горловины может не открываться в холодную погоду. Для открывания крышки лючка слегка постучите по ней.
- Для замены крышки топливного бака используйте только оригинальные запчасти Ssangyong.

Бензиновый двигатель

Использование топлива с низким октановым числом может стать причиной раннего зажигания (детонации). В случае использования несоответствующего топлива гарантийные обязательства Ssangyong не действуют.



ВНИМАНИЕ

Пары бензина являются крайне легковоспламеняющимся веществом. Они моментально воспламеняются и сгорают, в результате чего можно получить серьезные ожоги и травмы.

Во время заправки:

- Заглушите двигатель.
- Не курите.
- Не пользуйтесь источниками открытого пламени.
- Не используйте материалы, создающие опасность искрообразования.



ОСТОРОЖНО

Для правильного выбора топлива (неэтилированного) по октановому числу и другим параметрам проконсультируйтесь с представителями дилера Ssangyong.



ОСТОРОЖНО

Топливо может повредить лакокрасочное покрытие.

Если топливо попало на окрашенные поверхности, немедленно промойте поверхности холодной водой.



ОСТОРОЖНО

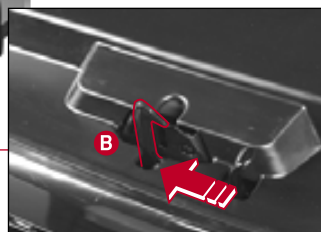
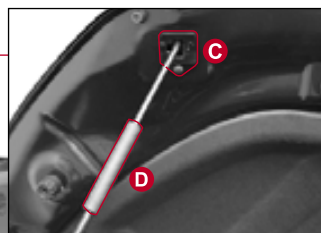
Двигатель и система выпуска отработавших газов могут быть повреждены.

- Не используйте этилированное топливо на автомобилях, для которых его использование не предусмотрено.
- Используйте топливо, рекомендованное компанией Ssangyong для вашего региона, с октановым числом, указанным в спецификациях, или выше. В противном случае ремонт по гарантии осуществляться не будет.



ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

1. Для отпирания замка капота потяните рычаг (A), расположенный в нижней части панели управления, слева от рулевой колонки.



2. Слегка поднимите капот и пальцем отведите предохранительный рычаг защелки (B) влево. Затем полностью поднимите капот.
3. После того как капот был поднят, закрепите его при помощи стержневой стойки. Вставьте свободный конец стержня в соответствующее отверстие (C), чтобы предотвратить случайное падение капота.

ВНИМАНИЕ

- Стойка может быть горячей. Во избежание ожогов удерживайте ее в зоне с губчатой насадкой.
- Не надавливайте на капот, чтобы его закрыть, это может привести к повреждению капота и лакокрасочного покрытия. Закрывайте капот, как описано в пункте 3.

ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА

1. Удерживая капот одной рукой, другой рукой отсоедините от капота опорную стойку.
2. Уложите опорную стойку на ее обычное место в моторном отсеке.
3. Опустите капот, не доводя его примерно на 30 см до верхней кромки моторного отсека, затем отпустите капот. Капот закроется под действием собственного веса.
4. Убедитесь в том, что моторный отсек плотно закрыт.

ОСТОРОЖНО

- Прежде чем опустить капот, убедитесь в том, что все крышки резервуаров в моторном отсеке находятся на своих местах.
- Прежде чем опустить капот, убедитесь в том, что в моторном отсеке не оставлены инструменты или какие-либо посторонние предметы.

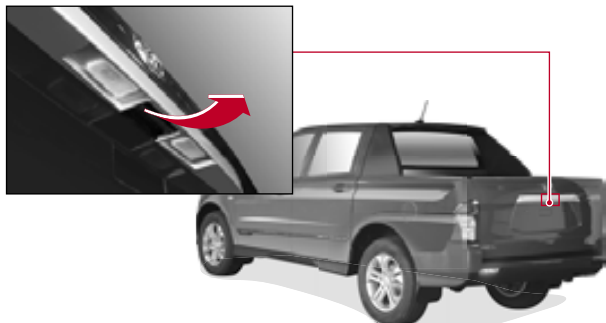
ВНИМАНИЕ

- Если вы открываете моторный отсек при работающем двигателе, необходимо проявлять дополнительную осторожность во избежание получения травм от движущихся деталей и механизмов, расположенных в моторном отсеке.
- Перед началом движения потяните капот вверх за переднюю кромку, чтобы убедиться в том, что капот надежно зафиксирован замком.
- В ветреную погоду необходимо проявлять дополнительную осторожность во избежание травм. Ветер может приподнять капот, зафиксированный с помощью опорной стойки, и стойка может отсоединиться от капота. Это может привести к внезапному падению капота.
- Прежде чем опускать капот, убедитесь в том, что при этом не произойдет защемления какой-либо из частей вашего тела.

ОСТОРОЖНО

- Перед тем, как открывать люк в крыше, стекла, двери или капот автомобиля рекомендуется очистить их поверхность от воды, снега и т. п. с помощью вспомогательного аксессуара. Для получения рекомендаций по выбору и использованию вспомогательных аксессуаров обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр Ssangyong. Попадание воды в салон автомобиля может привести к неисправности электрооборудования, коррозии и нарушению внешнего вида отделочных материалов не распространяются.

ОТКРЫВАНИЕ/ЗАКРЫВАНИЕ ЗАДНЕГО БОРТА БАГАЖНОГО ОТСЕКА



Для открывания заднего борта багажного отсека потяните ручку открывания борта и медленно опустите борт, поддерживая его обеими руками. После укладки багажа поднимите и закройте задний борт.

При отпирании/запирании дверей с помощью клавиши блокировки/разблокировки замков или ручек на дверях водителя или переднего пассажира задний борт не запирается или не отпирается.

ВАЖНО

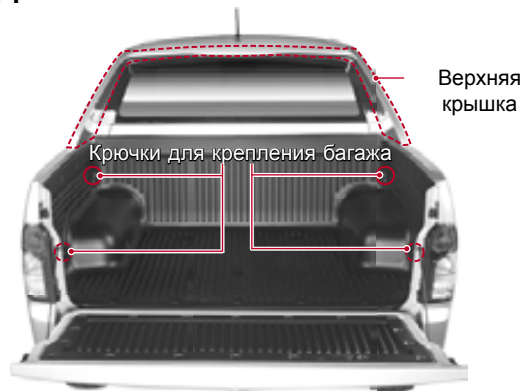
- Контрольная лампа «Закройте двери» при открывании заднего борта не загорается. Перед началом движения убедитесь в том, что задний борт закрыт.
- Если вы слышите шум при открывании или закрывании заднего борта, смажьте шарнирные петли с помощью смазки установленного типа (Термостойкая фторсодержащая смазка (смазка PTFE, см. KS M2130)). Необходимо проверять шарнирные петли, согласно графику технического обслуживания. См. график технического обслуживания в главе 12.
- Автомобили Actyon Sports запираемым замком заднего борта багажного отсека не оснащаются.



⚠ ОСТОРОЖНО

- Чтобы открыть задний борт, удерживайте его обеими руками и медленно опускайте. В противном случае борт может резко опуститься, что может привести к повреждению компонентов автомобиля и получению травм.
- Чтобы закрыть задний борт, удерживайте ручку борта одной рукой, а другой рукой медленно поднимайте борт, как это показано на рисунке.
- Перед закрыванием борта убедитесь в том, что на пути его движения нет препятствий в виде ваших ног/рук/головы и т. д. Для предотвращения травм соблюдайте осторожность при закрывании заднего борта.
- Не доверяйте открывание заднего борта багажного отсека детям или пожилым людям. Тяжелый борт может резко откинуться вниз, что приведет к получению травм.

УКЛАДКА БАГАЖА В БАГАЖНЫЙ ОТСЕК



Полная нагрузка

(кг)

	D20DTR	G23D
АКП	370 (300: с прицепом)	—
МКП	383 (300: с прицепом)	381 (300: с прицепом)

После укладки багажа убедитесь в том, что он надежно закреплен с помощью строп и специальных крюков, расположенных на боковых бортах багажного отсека.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не допускайте попадания в багажный отсек прямых солнечных лучей, воды или снега. Перед началом движения воду или снег из багажного отсека необходимо удалить.
- Задний борт багажного отсека, грузовая платформа шарнирные петли заднего борта кузова могут быть повреждены при бросании в багажный отсек грузов или запрыгивании в него, если задний борт открыт.
- При закреплении багажа с помощью строп не используйте отверстие, расположенное в верхней части съемного верха. Верх и его окрашенная поверхность могут быть повреждены.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Запрещается перевозить людей в багажном отсеке. Он предназначен только для перевозки багажа.
- Во избежание кражи багажа из моторного отсека по прибытии на место назначения освободите его от багажа.
- После укладки багажа поднимите и закройте задний борт грузового отсека. Убедитесь в том, что задний борт грузового отсека надежно зафиксирован, попробовав переместить его вперед-назад.
- Не начинайте движение, если задний борт грузового отсека открыт.
- Не подвергайте задний борт большим нагрузкам. Это может привести к повреждению борта, трансмиссии, подвески или других важных компонентов, может негативно отразиться на безопасности движения и привести к аварии.
- Не вносите изменения в конструкцию грузового отсека, используя брезент или другие материалы в качестве кровли, не изменяйте установленные компоненты. Любые изменения, внесенные в конструкцию автомобиля, могут негативно повлиять на безопасность, способствовать увеличению расхода топлива и вызвать коррозию панелей. Кроме того, внесение изменений в конструкцию автомобиля может привести к увеличению массы автомобиля и ухудшить обзорность с места водителя при движении задним ходом, что может привести к аварии.
- Не укладывайте в грузовой отсек багаж так, чтобы он находился выше боковых бортов.
- Не укладывайте также металлические перекладины, другие предметы с острыми краями или особенно объемные грузы, которые могут ухудшить обзорность при движении задним ходом.

В момент резкого торможения или столкновения металлические перекладины или другие предметы с острыми краями, которые превышают размеры грузового отсека по высоте или ширине, могут попасть в пассажирский салон и привести к получению тяжелых травм или даже к смерти.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

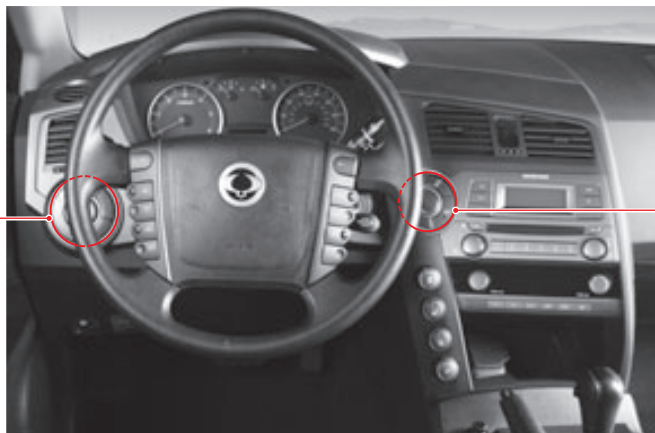
СОДЕРЖАНИЕ

- Переключатели.....4-2
- Переключатель света фар4-4
- Комбинированный переключатель режимов
стеклоочистителей и омывателей4-8
- Стеклоочистители с датчиком дождя*4-10
- Переключатель круиз контроля*4-11
- Пульт дистанционного управления
на рулевом колесе*4-17
- Переключатель электропривода наружных
зеркал заднего вида.....4-18
- Выключатель ESP OFF*4-19
- Переключатель информационного
дисплея4-21
- Выключатель обогрева стекол.....4-23
- Выключатель аварийной сигнализации.....4-24
- Переключатель полного привода*4-25
- Переключатели потолочной консоли4-28

Переключатели

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ





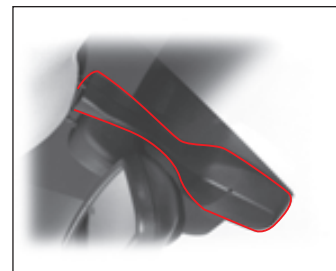
КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА

Комбинированный переключатель света



Данный переключатель предназначен для включения/выключения наружных световых приборов (фар, задних фонарей, габаритных огней, подсветки регистрационного знака, указателей поворота, противотуманных фар/фонарей).

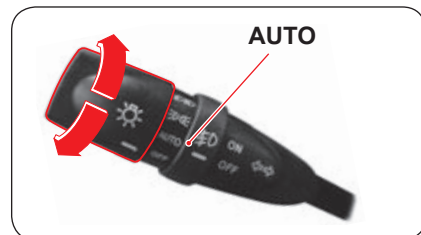
Комбинированный датчик освещенности/дождя*



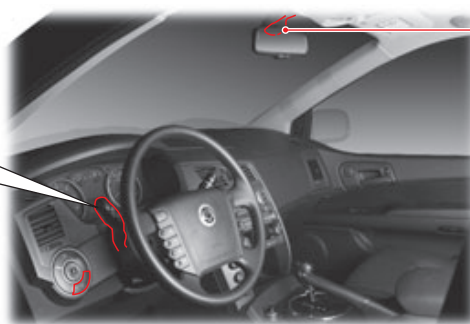
Когда переключатель установлен в положение «**AUTO**», система измеряет наружную освещенность для автоматического включения или выключения фар и задних габаритных огней.



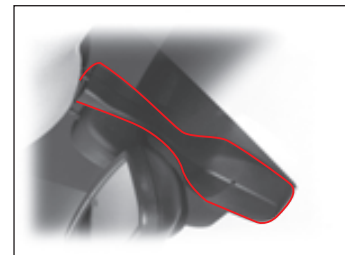
АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СВЕТА



При установке переключателя света в положение «АВТО» комбинированный датчик освещенности/дождя определяет степень освещенности в зоне вокруг автомобиля и управляет включением и выключением фар и задних фонарей.



Комбинированный датчик освещенности/дождя*



Датчики определяют количество осадков для автоматического управления режимами стеклоочистителей (более подробную информацию о работе стеклоочистителей см. в разделе, посвященном комбинированному переключателю стеклоочистителей и омывателей).

ОСТОРОЖНО

- Не используйте для очистки рабочей поверхности датчика моющие средства и полироли.
- Во время тумана, снегопада, дождя или в пасмурные дни используйте ручной режим переключения света. Момент автоматического включения/выключения фар варьируется в зависимости от климата, сезона и других условий.
- Самостоятельное нанесение тонирующей пленки или составов аналогичного действия на стекло может привести к повреждению системы переключения света.
- Ssangyong рекомендует использовать автоматический режим лишь в хорошую погоду, в период вечерних или утренних сумерек.
- Включайте и отключайте фары и задние фонари в ручном режиме.
- Включайте фары при проезде через затемненные участки дороги и тоннели.
- В пасмурные дни не полагайтесь на функцию автоматического переключения света. Включайте и отключайте фары или задние фонари в ручном режиме.
- При переводе переключателя в положение «АВТО» в течение очень короткого времени могут мигать светильники салона, фары и задние фонари. Это не является признаком неисправности, данная функция предназначена для предупреждения о включении автоматического режима.

ОСТОРОЖНО

Не подвергайте датчик ударам и встряске. Подобные нагрузки могут привести к сбоям в работе датчика.

Функция энергосбережения (автоматическое отключение света)

- Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи, если габаритные огни остались включенными после извлечения ключа из замка зажигания, при открывании водительской двери включается звуковое предупреждение. Габаритные огни автоматически выключаются при закрывании двери. (Если переключатель света остается во включенном положении, при этом ключ извлечен из замка зажигания и все двери закрыты, то габаритные огни отключаются с помощью функции энергосбережения. Однако, если после этого открыть дверь, установить переключатель света в положение «OFF», а затем вернуть переключатель во включенное положение, то габаритные огни будут гореть и после закрывания двери.)
- Для повторного включения габаритных огней вставьте ключ в замок зажигания. Или установите переключатель света сначала в положение «OFF», а затем в положение «ON».



КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА



(Включение фар)

При этом положении переключателя включаются фары, габаритные огни, задние фонари, подсветка регистрационного знака, противотуманные фары и подсветка комбинации приборов.



(Включение
габаритных огней)

В этом положении переключателя включаются габаритные огни, задние фонари, подсветка регистрационного знака, противотуманные огни и подсветка комбинации приборов.

AUTO

(Автоматический режим)

Фары и задние фонари при этом положении переключателя будут включаться/выключаться автоматически по сигналу датчика освещенности.

OFF

(Отключение света)

Все световые приборы отключены.

Дальний свет фар

Для включения дальнего света фар отведите рычаг комбинированного переключателя от себя – в направлении панели приборов – когда включен ближний свет фар. При включении дальнего света фар на комбинации приборов загорается соответствующий индикатор (☼).

⚠ ВНИМАНИЕ

Во время движения дальний свет фар мешает водителям встречного транспорта и ухудшает условия для безопасного движения. В целях безопасности используйте дальний свет фар только при движении по неосвещенным дорогам.

Кратковременное включение дальнего света

Вне зависимости от положения переключателя света фар дальний свет фар кратковременно включается и остается включенным до тех пор, пока вы удерживаете комбинированный переключатель нажатым по направлению к себе. При этом на комбинации приборов загорается индикатор активации дальнего света фар.

Выключатель сигнала правого поворота

ВАЖНО

При активации сигнала поворота на комбинации приборов мигает соответствующий индикатор.

Выключатель противотуманных фар

Для включения противотуманных фар установите данный переключатель в положение «ON» при включенных задних габаритных огнях или фарах.

Система дневных ходовых огней: Только для определенных регионов

Если автомобиль оборудован системой дневных ходовых огней, габаритные огни включаются автоматически при переводе ключа зажигания из положения «ACC» в положение «ON».

Фары включаются сразу после запуска двигателя.

Если фары были включены автоматически, то при переводе переключателя света фар из положения «OFF» в положение «ON» фары будут отключены, но габаритные огни останутся включенными. (Дневные ходовые огни отключаются сразу, как только будет задействован переключатель света.)



Выключатель сигнала
левого поворота

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

MIST

При кратковременном переводе переключателя режимов стеклоочистителей в положение «MIST» щетки стеклоочистителей совершают один рабочий цикл. При удерживании переключателя в данном положении рабочий цикл щеток будет повторяться.

OFF

Стеклоочистители отключены.

AUTO

Стеклоочистители функционируют в автоматическом режиме в зависимости от скорости автомобиля и интенсивности осадков.

«LO»

Стеклоочистители работают в непрерывном режиме с низкой скоростью.

«HI»

Стеклоочистители работают в непрерывном режиме с высокой скоростью.



РЕГУЛЯТОР ИНТЕРВАЛОВ РАБОТЫ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

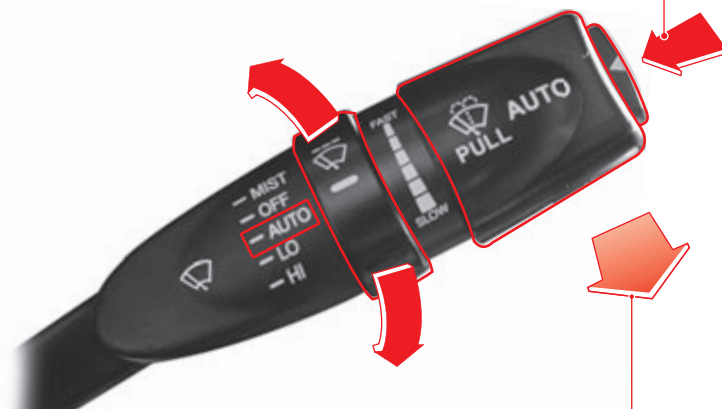
Интенсивность работы щеток стеклоочистителей можно регулировать, поворачивая ручку регулятора вверх или вниз, когда переключатель режимов стеклоочистителей находится в режиме «AUTO».

Fast: высокая скорость

Slow: малая скорость

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВТОМАТИЧЕСКОГО РЕЖИМА ОЧИСТИТЕЛЕЙ И ОМЫВАТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Если переключатель стеклоочистителей ветрового стекла находится в положении «OFF», то при нажатии данной кнопки на ветровое стекло будет подаваться моющая жидкость, и стеклоочистители автоматически сработают 4 раза. Затем жидкость будет подана еще раз, и стеклоочистители автоматически сработают еще 3 раза.



Действие омывателя ветрового стекла

В положении «OFF» потяните данный рычаг на себя – жидкость омывателя будет подаваться на ветровое стекло, и щетки совершат от одного до трех рабочих циклов.

При кратковременном (менее 0,6 секунд) нажатии рычага переключателя в указанном направлении: Выполняется один цикл работы стеклоочистителей с подачей жидкости.

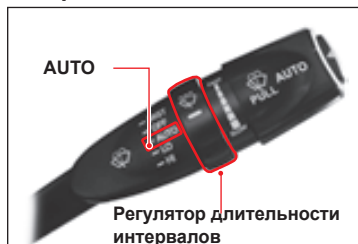
При удержании рычага переключателя в нажатом положении более 0,6 секунд: Выполняются три цикла работы стеклоочистителей с подачей жидкости.

Жидкость будет подаваться на ветровое стекло, и щетки стеклоочистителей будут работать до тех пор, пока вы не отпустите рычаг.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ С ДАТЧИКОМ ДОЖДЯ*

Когда переключатель режимов стеклоочистителей находится в положении **«AUTO»**, с помощью данного датчика определяется интенсивность осадков, при этом включаются стеклоочистители, и регулируется скорость их работы.

Положение переключателя «AUTO»

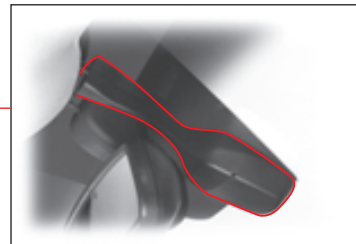


Когда переключатель режимов стеклоочистителей находится в положении **«AUTO»**, интенсивность работы щеток стеклоочистителей может корректироваться регулятором громкости.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Если переключатель режимов стеклоочистителей находится в положении **«AUTO»**, при запуске двигателя стеклоочистители сработают один раз. Это может привести к преждевременному износу щеток стеклоочистителей (особенно зимой). Поэтому, если использование стеклоочистителей не предвидится, установите переключатель в положение **«OFF»**. В зимнее время убедитесь в том, что щетки очистителей не примерзли к ветровому стеклу. В противном случае это может стать причиной выхода электромотора привода стеклоочистителей из строя.
- При пользовании стеклоочистителями без смачивания поверхности стекла на стекле могут остаться царапины, и щетки стеклоочистителей могут преждевременно выйти из строя. Если необходимо очистить сухое стекло, используйте стеклоочистители совместно с омывателями.
- Прежде чем приступить к мойке автомобиля, во избежание нежелательного срабатывания стеклоочистителей, убедитесь в том, что переключатель находится в положении **OFF**.
- Если нет дождя, устанавливайте переключатель режимов стеклоочистителей в положение **«OFF»**.

Комбинированный датчик освещенности/дождя



Датчик управляет интенсивностью работы стеклоочистителей, определяя количество осадков, попадающих на ветровое стекло.

⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании воды для очистки ветрового стекла в зоне установки датчика дождя стеклоочистители могут неожиданно сработать. Это может привести к серьезной травме. Обязательно устанавливайте переключатель режимов стеклоочистителей в положение **«OFF»**, когда использование стеклоочистителей не предвидится.

ВАЖНО

- Когда переключатель света фар и переключатель режимов стеклоочистителей находятся в положениях **«AUTO»**, то при определении соответствующим датчиком наличия дождя, одновременно со стеклоочистителями включаются фары. Фары останутся включенными еще в течение трех минут после прекращения дождя.
- Интенсивность работы стеклоочистителей несколько увеличивается, когда становится достаточно темно и срабатывает система автоматического включения света фар.
- Если переключатель режимов стеклоочистителей переводится из положения **«OFF»** в положение **«AUTO»**, при выборе положения **«ON»** замка зажигания стеклоочистители автоматически сработают один раз. В дальнейшем в целях предотвращения повреждения ветрового стекла, стеклоочистители не будут срабатывать при переводе рычага переключателя режимов стеклоочистителей из положения **«OFF»** в положение **«AUTO»**.

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ



Круиз-контроль – это автоматическая система управления, которая поддерживает заданную скорость движения без использования педали акселератора.

Система круиз-контроля может быть активирована при скорости выше 36 км/ч. Использование этой функции особенно удобно при движении по автомагистралям.

ОСТОРОЖНО

Круиз-контроль является вспомогательной системой и позволяет водителю поддерживать определенную скорость движения без использования педали акселератора при условии, что между автомобилями, движущимися в попутном направлении, поддерживается установленная правилами дистанция.

Условия дорожного движения, при которых допускается использование системы круиз-контроля

Функцию круиз-контроля следует использовать лишь в случае, если на дорогах отсутствуют заторы или когда автомобиль движется по свободным дорогам или автомагистралям, где не происходит резкого изменения условий движения в результате переключения сигналов светофоров, появления пешеходов на проезжей части и т. п.

ОСТОРОЖНО

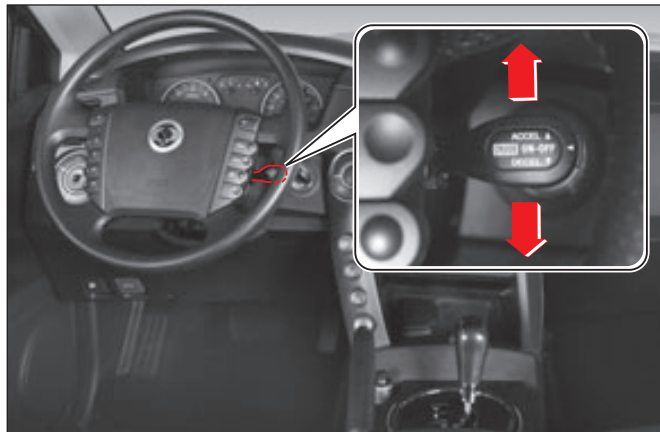
Неправильное использование системы круиз-контроля может привести к возникновению опасной ситуации.

- Не включайте систему при движении по извилистым дорогам.
- Не используйте систему в плотном транспортном потоке.
- Не включайте систему при движении по скользкой, мокрой дороге. Это может привести к потере управления, столкновению и/или травмам.

ВАЖНО

Выбранное значение скорости может незначительно варьироваться в зависимости от дорожных условий.

УСТАНОВКА СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ



1. Для включения системы круиз-контроля разгоните автомобиль до требуемой скорости, значение которой должно находиться в диапазоне от 36 км/ч (23 мили в час) до 150 км/ч (90 миль в час).
2. По достижении желаемой скорости нажмите рычаг переключателя круиз-контроля вверх в направлении стрелки ACCEL (ускорение) или вниз в направлении стрелки DECEL (замедление) и удерживайте рычаг в этом положении примерно 1 секунду, затем плавно отпустите педаль акселератора.
3. После этого движение автомобиля будет продолжаться с заданной скоростью.
4. Чтобы изменить крейсерскую скорость необходимо сначала нажать педаль акселератора для отмены текущего режима, а затем повторить описанные выше действия.

ОСТОРОЖНО

Не используйте функцию круиз-контроля, пока полностью не освоите управление данной функцией.

Неправильное использование функции круиз-контроля или недостаточное знание особенностей ее эксплуатации может привести к столкновению и/или получению травм.

Модели с механической коробкой передач:

функция круиз-контроля доступна только в том случае, если рычаг переключения передач находится в положении, соответствующем третьей передаче или выше.

УСКОРЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ФУНКЦИИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ



При движении с включенной системой круиз-контроля

1. Нажмите рычаг переключателя вверх в направлении стрелки ACCEL и удерживайте его, не нажимая педаль акселератора, до тех пор, пока скорость движения не достигнет требуемого значения.
2. Когда желаемая скорость будет достигнута, отпустите рычаг.

При движении без использования системы круиз-контроля

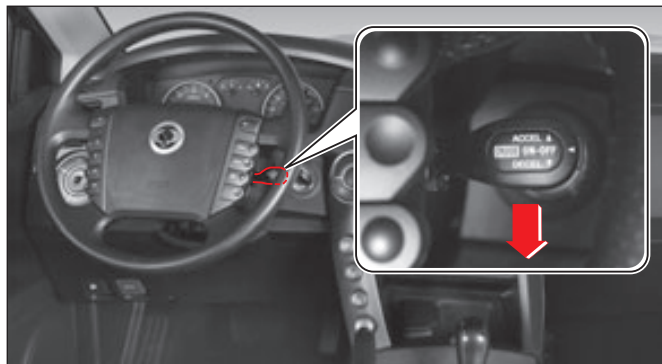
1. Нажимая педаль акселератора, разгоните автомобиль до скорости, превышающей значение 36 км/ч.
2. Нажмите рычаг переключателя круиз-контроля в направлении стрелки ACCEL и удерживайте его.
3. Затем плавно отпустите педаль акселератора.
4. Когда желаемая скорость будет достигнута, отпустите рычаг.

4

Ступенчатое изменение скорости при включенной системе круиз-контроля

1. Для выполнения ступенчатого увеличения скорости необходимо кратковременно (менее 0,5 секунды) нажимать рычаг переключателя вверх в направлении стрелки ACCEL при включенной системе круиз-контроля. При каждом нажатии будет происходить увеличение скорости на определенную величину.
2. При каждом нажатии рычага значение скорости движения автомобиля увеличивается на 1,3 км/ч.
3. Чтобы увеличить крейсерскую скорость на 13 км/ч без использования педали акселератора, необходимо нажать рычаг в соответствующем направлении 10 раз.

ЗАМЕДЛЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ



При движении с включенной системой круиз-контроля

1. Нажмите рычаг переключателя вниз в направлении стрелки DECEL и удерживайте его, не нажимая педаль тормоза, до тех пор, пока скорость движения не достигнет требуемого значения. Помните, что система круиз-контроля не может поддерживать скорость, значение которой менее 34 км/ч.
2. Когда желаемая скорость будет достигнута, отпустите рычаг.

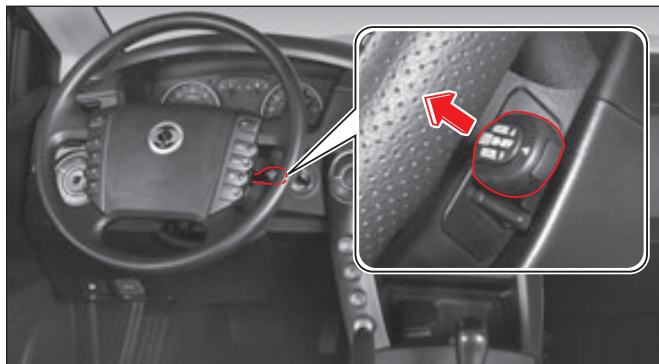
При движении без использования системы круиз-контроля

1. Нажмите рычаг переключателя круиз-контроля в направлении стрелки DECEL и удерживайте его.
2. Затем плавно отпустите педаль акселератора.
3. Когда желаемая скорость будет достигнута, отпустите рычаг. Помните, что система круиз-контроля не может поддерживать скорость, значение которой менее 34 км/ч.

Ступенчатое изменение скорости при включенной системе круиз-контроля

1. Для выполнения ступенчатого снижения скорости необходимо кратковременно (менее 0,5 секунды) нажимать рычаг переключателя вниз в направлении стрелки DECEL при включенной системе круиз-контроля. При каждом нажатии будет происходить снижение скорости на определенную величину.
2. При каждом нажатии рычага значение скорости движения автомобиля уменьшается на 1 км/ч.
3. Чтобы снизить крейсерскую скорость на 10 км/ч без использования педали тормоза, необходимо нажать рычаг в соответствующем направлении 10 раз.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАДАННОЙ СКОРОСТИ

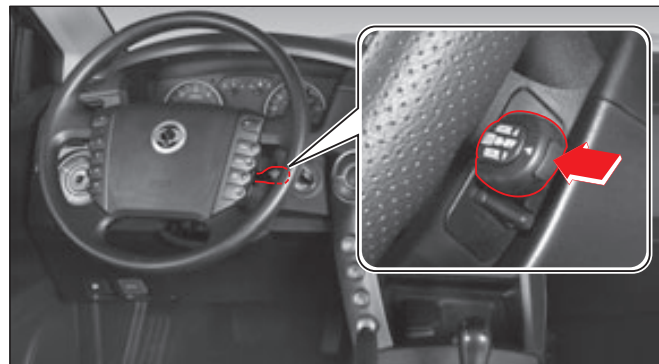


После отключения системы круиз-контроля можно вновь активировать систему с восстановлением последнего значения крейсерской скорости, нажав рычаг переключателя круиз-контроля по направлению к рулевому колесу, если при этом скорость движения автомобиля выше 36 км/ч. Но при выключении зажигания внесенная в память настройка скорости будет удалена, и восстановить ее невозможно.

ОСТОРОЖНО

Данную функцию следует использовать, только если водитель точно знает значение крейсерской скорости, которое использовалось последним, и хочет продолжить движение именно на этой скорости.

ОБЫЧНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ



Система круиз-контроля отключается при выполнении одного или нескольких из перечисленных ниже условий:

1. При нажатии педали тормоза.
2. При снижении скорости движения до 34 км/ч.
3. При нажатии кнопки выключателя круиз-контроля.
4. При включении системы ESP.
5. При задействовании стояночного тормоза во время движения.
6. При нажатии педали сцепления для переключения передачи (только для моделей с МКП).

После такого отключения система круиз-контроля может быть вновь активирована при продолжении движения.

ОСТОРОЖНО

Когда функция круиз-контроля не используется, переключатель круиз-контроля должен находиться в нейтральном положении.

Экстренное отключение системы круиз-контроля

1. При резком замедлении без использования педали тормоза.
2. При резком ускорении без использования педали акселератора.
3. При неисправности переключателя круиз-контроля.
4. При неправдоподобных значениях сигналов датчиков положения педали тормоза/выключателей стоп-сигналов.

В этих случаях повторно активировать систему круиз-контроля при продолжении движения невозможно. Для включения системы необходимо остановить автомобиль и выключить зажигание, а затем вновь включить его. После этого можно будет снова использовать функцию круиз-контроля. Если работоспособность системы не восстанавливается, необходимо связаться с представительством дилера Ssangyong для выполнения диагностики системы круиз-контроля.

Использование функции круиз-контроля при движении на подъемах и спусках

При движении на подъемах и спусках способность системы круиз-контроля поддерживать заданную скорость будет зависеть от значения скорости, нагрузки и крутизны склона.

При движении на крутом подъеме для поддержания заданной скорости, возможно, придется использовать педаль акселератора. При движении на спуске, возможно, придется использовать педаль тормоза или перейти на более низкую передачу, чтобы не допустить ускорения автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- Внезапное изменение положения рычага селектора может привести к повреждению двигателя. Не перемещайте рычаг селектора в положение нейтральной передачи при движении на крейсерской скорости. В результате такого переключения автоматическая коробка передач может выйти из строя.
- Значение заданной скорости может не сохраняться при движении на подъемах и спусках.
- На крутых подъемах скорость может опускаться ниже установленного значения. В этом случае для поддержания заданного значения скорости необходимо воспользоваться педалью акселератора.
- Скорость может превысить установленное значение при движении на крутом спуске. При значительном увеличении скорости отключайте функцию круиз-контроля.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ*

D-

*

Для выбора пониженных передач в режиме «М» управления автоматической коробкой передач необходимо нажимать данный переключатель.

D +

*

Для выбора повышенных передач в режиме «М» управления автоматической коробкой передач необходимо нажимать данный переключатель.

▼ VOL / VOL ▼

Увеличение/уменьшение громкости.

▼ SEEK / SEEK ▼

- в режиме CD- /DVD-плеера
 - при кратковременном нажатии: происходит выбор следующей/предыдущей записи
 - при нажатии и удержании: ускоренная «прокрутка»
- в режиме радио
 - при кратковременном нажатии: выполняется ручной поиск, переключение на выбранный канал
 - при нажатии и удержании: выполняется поиск радиостанций в автоматическом режиме

**POWER
(питание)**

При нажатии данной кнопки, расположенной слева от рулевого колеса, происходит включение/выключение аудиосистемы.

MODE (выбор режимов)

- Коротко нажмите данный переключатель для изменения режима работы аудиосистемы. Radio → USB → BT Audio → AUX
- Нажмите и удерживайте данный переключатель для изменения диапазона радиоволн. AM → FM1 → FM2

**MUTE
(отключение звука)**

Отключение звука. Для возобновления прослушивания повторно нажмите кнопку.

Переключатель системы Bluetooth

Нажмите данную кнопку для приема вызова в режиме Bluetooth. Нажмите и удерживайте данную кнопку, чтобы отклонить входящий вызов.

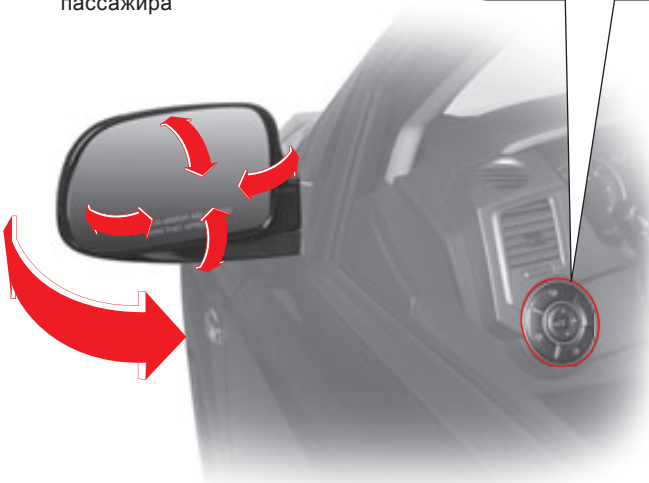
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПРИВОДА НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА

Переключатель складывания наружных зеркал заднего вида

Чтобы сложить наружные зеркала заднего вида, нажмите данную кнопку. Чтобы установить зеркала в рабочее положение, нажмите ее еще раз.

Переключатель выбора зеркала

- «L»: Зеркало со стороны водителя
- «R»: Зеркало со стороны переднего пассажира



ОСТОРОЖНО

Не наносите тонировку на стекла передних дверей. В противном случае ухудшится обзорность.

Переключатель положения зеркал

Для установки выбранного зеркала в требуемое положение (повернуть вверх/вниз, вправо/влево) нажимайте на соответствующий край переключателя.

Регулировка положения наружных зеркал заднего вида*

1. При помощи переключателя выберите зеркало для регулировки: (L) — зеркало со стороны водителя, (R) — зеркало со стороны переднего пассажира.
2. Отрегулируйте положение наружного зеркала заднего вида, нажимая на соответствующий край переключателя.

ОСТОРОЖНО

- Для предотвращения повреждения стекол зеркал не счищайте с них лед при помощи скребка или вручную.
- Если в результате замерзания наружные зеркала заднего вида не регулируются, не пытайтесь перемещать их вручную, прикладывая чрезмерное усилие. В противном случае зеркала могут быть повреждены.
- В течение 60 секунд после выключения зажигания можно управлять складыванием и раскладыванием наружных зеркал заднего вида. (Однако эта функция будет отключена при открывании водительской двери, когда ключ замка зажигания находится в положении «OFF».)
- Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи, не производите регулировку наружных зеркал заднего вида при выключенном зажигании.
- Функция складывания зеркал недоступна при движении на скорости выше 501 км/ч. Однако функция раскладывания не отключается.
- Не складывайте и не раскладывайте наружные зеркала заднего вида вручную. Это может привести к неисправности системы складывания зеркал.
- Зеркала могут перемещаться только до определенного предела, но электромотор привода продолжает работать до тех пор, пока нажат переключатель. Для предотвращения выхода электромотора из строя отпускайте переключатель, как только зеркало займет требуемое положение.
- Если направить струю воды под высоким давлением на наружные зеркала, можно вызвать неисправности в системе регулировки зеркал.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ESP OFF*



Выключатель ESP OFF



При нажатии выключателя «ESP OFF» система ESP отключается, и на комбинации приборов загорается индикатор «ESP OFF».

Для возвращения системы ESP в рабочий режим необходимо повторно нажать кнопку того же выключателя. При этом индикатор «ESP OFF» гаснет.

Контрольная лампа системы ESP



Мигает: система ESP активирована.

Горит: в системе ESP обнаружена неисправность.

При активации системы ESP данный индикатор мигает, и раздается звуковое предупреждение.

Если данная лампа горит в постоянном режиме (предупреждающий сигнал), при первой же возможности проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Индикатор «ESP OFF»



Горит: когда ESP отключается нажатием выключателя ESP OFF.

Система ESP

(система стабилизации курсовой устойчивости)

Система стабилизации курсовой устойчивости (ESP) – это вспомогательная система, повышающая безопасность управления автомобилем в условиях, когда необходимо сохранить курсовую устойчивость транспортного средства, например, при прохождении крутого поворота. В этих целях система ESP уменьшает крутящий момент двигателя и/или осуществляет управление тормозными механизмами колес. Эти действия позволяют сохранять управляемость автомобилем и избегать возникновения опасных ситуаций. Система ESP начинает действовать автоматически при возникновении заноса или других нарушениях курсовой устойчивости автомобиля и прекращает функционировать, когда вновь будут достигнуты нормальные условия движения. При срабатывании системы ESP на комбинации приборов начинает мигать соответствующая контрольная лампа.

Отключение системы ESP при помощи выключателя «ESP OFF»

При пробуксовке ведущих колес на заснеженной или обледенелой дороге обороты двигателя могут не увеличиваться даже при нажатии педали акселератора, поэтому автомобиль может не преодолеть препятствие. Следует отключить систему ESP, нажав выключатель «ESP OFF», расположенный на центральной консоли. При нажатии данного выключателя система ESP будет отключена, и управление автомобилем будет осуществляться независимо от сигналов датчиков этой системы.

Система BAS (система экстренного торможения)

Определенные категории водителей, например, женщины, пожилые люди или инвалиды не могут нажимать педаль тормоза с необходимым усилием. Если система ESP определяет условия, при которых требуется резкое торможение, она автоматически обеспечивает необходимое повышение тормозного усилия в тормозных механизмах колес.

Система система помощи при трогании на подъеме

Данная система не позволяет автомобилю скатываться при трогании с места на подъеме или спуске, выполняя функции стояночного тормоза. Она активируется автоматически при определении уклона и удерживает автомобиль в неподвижном положении в течение нескольких секунд после того, как педаль тормоза будет отпущена, что позволяет водителю вовремя нажать педаль акселератора.

Система система активной защиты от опрокидывания

Данная система является частью системы ESP. При нарушении устойчивости автомобиля при движении в экстремальных условиях система помогает удерживать автомобиль в нормальном положении.

ОСТОРОЖНО

Система активной защиты от опрокидывания оказывает более значительное влияние на управление двигателем и тормозными механизмами колес, чем система ESP. При активации данной системы резкое снижение скорости автомобиля и увеличение тормозного усилия приведут к тому, что потребуются прикладывать большее усилие к рулевому колесу.

ОСТОРОЖНО

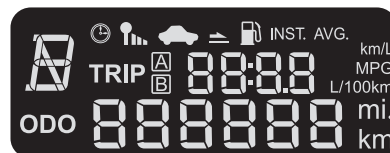
- Если контрольная лампа системы ESP загорается после запуска двигателя, значит, одна из подсистем ESP неисправна. Обязательно проверьте автомобиль в ближайшем салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Система ESP не активируется при движении задним ходом.
- Система ESP активируется при нарушении курсовой устойчивости автомобиля, чтобы восстановить нормальный режим движения. Если контрольная лампа системы ESP начинает мигать, уменьшите скорость и уделите повышенное внимание дороге.
- Система ESP является лишь вспомогательной системой автомобиля. Когда параметры заноса выходят за пределы регулируемого системой диапазона, автомобиль становится неуправляемым. Не следует полагаться только на систему. Соблюдайте правила безопасного вождения.
- При срабатывании системы ESP может ощущаться вибрация на педали тормоза и слышен повышенный шум в моторном отсеке. Они обусловлены изменением давления в гидроприводе соответствующих систем.
- Не начинайте движение сразу же после запуска двигателя. Системе ESP нужно приблизительно две секунды для выполнения операций самодиагностики. Если процедура самодиагностики будет не завершена, то система ESP не будет активироваться даже в случае нарушения курсовой устойчивости автомобиля.
- Не нажимайте выключатель «ESP OFF», когда система ESP активирована. Отключение системы ESP при движении на скользкой дороге может привести к серьезной аварии. Для отключения системы ESP нажмите выключатель «ESP OFF» при движении по прямому ровному участку дороги.

Признаки работы системы ESP

В определенных ситуациях, когда система ESP начинает функционировать (контрольная лампа системы мигает и звучит предупреждающий сигнал), например, при прохождении крутых поворотов, водитель может чувствовать, что под управлением системы ESP к различным колесам подается различное тормозное усилие, и колеса подтормаживаются с разной интенсивностью. При этом может быть слышен повышенный шум, а на педали тормоза чувствоваться вибрация. Они обусловлены изменением давления в гидроприводе соответствующих систем. Кроме того, мощность двигателя может уменьшиться, несмотря на то, что педаль акселератора останется в нажатом положении.



ЖК-дисплей



4

Переключатель дисплея



При нажатии данного переключателя можно вывести на ЖК-дисплей различную информацию об автомобиле. Информация на дисплей выводится в определенной последовательности после каждого нажатия кнопки.

Последовательность отображения информации

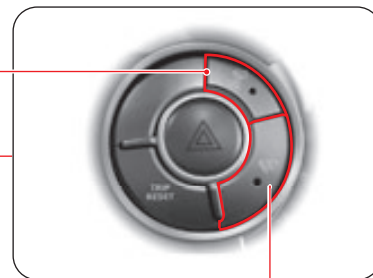
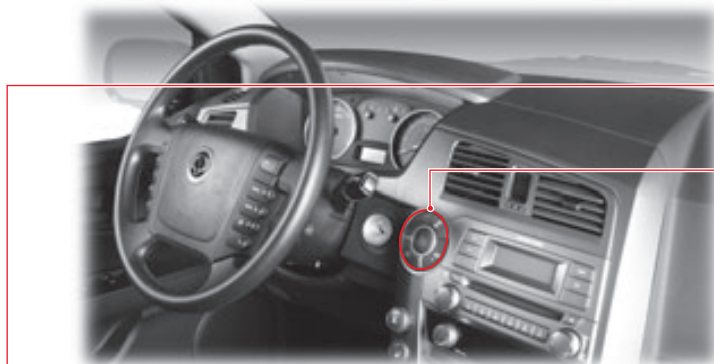


Выбор информации

- Изменение информации, выводимой на дисплей, будет происходить при каждом кратковременном (менее одной секунды) нажатии кнопки переключателя.

Сброс (обнуление)

- Если удерживать кнопку в нажатом положении более одной секунды, то при выводе на дисплей показания счетчика А частичного пробега, счетчика В частичного пробега, времени, проведенного в пути, и среднего расхода топлива, будут обнулены.
- При выводе на дисплей информации о подсветке комбинации приборов, удерживая кнопку переключателя в нажатом положении, можно выбрать один из 6 уровней интенсивности подсветки (от 1 до 6).



Выключатель обогрева ветрового стекла

- Кнопку данного выключателя необходимо нажать для включения обогревателя ветрового стекла. Система обогрева будет действовать в течение примерно 12 минут.
- При повторном нажатии кнопки обогрев будет отключен.
- Обогреватель предназначен для устранения примерзания щеток очистителей к ветровому стеклу.
- Обогрев стекла будет включен еще на 6 минут, если повторно нажать кнопку данного выключателя в течение 10 минут после окончания первого цикла обогрева.
- При активации системы на кнопке выключателя загорится светодиод.

Выключатель обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

- Для включения обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида нажмите кнопку данного выключателя. Система обогрева будет действовать в течение примерно 12 минут.
- При повторном нажатии кнопки обогрев будет отключен.
- Данная функция используется для устранения следов влаги или наледи с заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.
- Обогрев стекла будет включен еще на 6 минут, если повторно нажать кнопку данного выключателя в течение 10 минут после окончания первого цикла обогрева.
- При активации системы на кнопке выключателя загорится светодиод.

Обогреватель
наружного зеркала
заднего вида



Обогреватель
заднего стекла

Обогреватель
ветрового стекла



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



При нажатии данной кнопки включается аварийная сигнализация. В этом случае все указатели поворотов, а также лампа аварийной сигнализации будут мигать одновременно.

Для отключения аварийной сигнализации повторно нажмите кнопку данного выключателя.

ОСТОРОЖНО

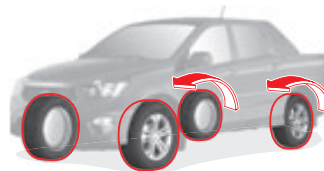
Во избежание разряда аккумуляторной батареи используйте данный сигнал только в экстремальной ситуации.

СИСТЕМА ПОЛНОГО ПРИВОДА

Система полного привода автоматически распределяет крутящий момент между всеми четырьмя колесами, используя сложные электронные блоки управления, благодаря чему улучшается курсовая устойчивость автомобиля по сравнению с движением в режиме заднего привода.

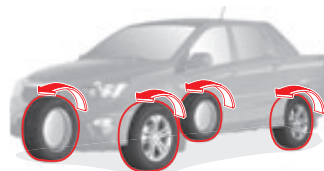
Система полного привода используется в основном для движения по дорогам без покрытия, заснеженным и скользким дорогам, где необходимо наличие сил тяги на каждом колесе. Для обеспечения наибольшей тяги больше используется режим «4L».

РЕЖИМЫ ТРАНСМИССИИ



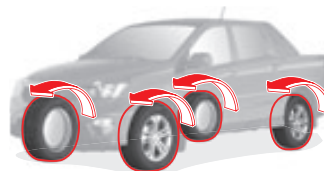
2H : Режим заднего привода, повышающая передача

Режим заднего привода. Используется при нормальных условиях движения, при движении на высокой скорости на дорогах общего пользования или автомагистралях.



4H : Режим полного привода, повышающая передача

Используется при движении по песку, грязи или снегу.



4L : Режим полного привода, понижающая передача

В данном режиме обеспечивается максимальная тяга.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ ПОЛНОГО ПРИВОДА



Выберите необходимый режим в зависимости от условий движения.

ОСТОРОЖНО

Не следует двигаться со скоростью более 80 км/ч, если включен режим «4H».



Повышенное сопротивление при прохождении поворотов

В режиме 4WD при прохождении поворотов на невысоких скоростях могут наблюдаться пробуксовка колес, механические толчки и увеличение сопротивления в трансмиссии. Это не является признаком неисправности. Подобные явления возникают в результате увеличения внутреннего сопротивления в трансмиссии при их нормальном функционировании.

Переключение режимов привода

2H ⇔ 4H

Переключение режимов на ходу возможно при движении со скоростью не более 70 км/ч.

4WD HIGH

- Данная контрольная лампа загорается при включении режима полного привода «4H».
- Данная контрольная лампа мигает при переходе из режима «4L» в режим «4H» и загорается после выполнения этой операции.

2H, 4H ⇔ 4L

- Если автомобиль оборудован АКП, остановитесь на ровной горизонтальной площадке и переведите рычаг селектора в положение «N». Установите переключатель режимов полного привода в желаемое положение.
- Если автомобиль оборудован МКП, остановитесь на ровной горизонтальной площадке и переведите рычаг переключения передач в положение «N». Нажмите педаль сцепления и установите переключатель режимов в требуемое положение.

4WD LOW

Контрольная лампа загорается после включения режима «4L».

Контрольная лампа мигает при переключении в режим «4L».

ВНИМАНИЕ

Во избежание возможного повреждения системы полного привода не начинайте движение автомобиля, если горит контрольная лампа системы полного привода.

Контрольная лампа 4WD HIGH



- Данная контрольная лампа загорается при переходе из режима «2Н» в режим полного привода «4Н».

Контрольная лампа 4WD LOW*



- Данная контрольная лампа мигает при переходе из режима «4L» в режим «4Н» и загорается после выполнения этой операции.
- Если лампа мигает, это означает, что выполняется переключение в режим «4L».

Контрольная лампа 4WD CHECK



Данная контрольная лампа загорается при установке ключа зажигания в положение «ON» и должна погаснуть, если система исправна. Если контрольная лампа «4WD CHECK» продолжает гореть, проверьте систему полного привода в ближайшем авторизованном сервисном центре Ssangyong.



УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПОЛНОГО ПРИВОДА

- При переключении режимов может быть слышен металлический стук. Это нормальное явление, связанное с переключением режимов трансмиссии.
- При движении по дорогам с хорошим твердым покрытием используйте только режим 2Н. Не следует использовать режим «4Н» системы полного привода при движении по дороге с твердым покрытием. В противном случае это может привести к повреждению компонентов трансмиссии.
- Использование режима полного привода при движении по дороге с твердым покрытием приведет к повышенному шуму, ускоренному износу шин и увеличению расхода топлива.
- Если контрольная лампа «4WD CHECK» не гаснет, проверьте систему в ближайшем салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- При прохождении поворотов с включенным режимом полного привода могут наблюдаться пробуксовка колес, механические толчки и увеличение сопротивления в трансмиссии. Это не является признаком неисправности. Подобные явления возникают в результате увеличения внутреннего сопротивления в агрегатах трансмиссии при их нормальном функционировании. Во избежание повреждения компонентов трансмиссии снижайте скорость при прохождении крутых поворотов и на извилистой дороге.
- Если переход из одного режима трансмиссии в другой выполнить не удается или при выборе режимов не загорается соответствующая контрольная лампа, начните движение и установите рычаг селектора в положение «N». Затем снова переведите переключатель режимов полного привода в желаемое положение. Это облегчает переключение режимов.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ПОТОЛОЧНОЙ КОНСОЛИ

ОСТОРОЖНО

Не оставляйте дверь открытой надолго, а также не оставляйте светильник включенным при неработающем двигателе. Это может привести к разряду аккумуляторной батареи.

Выключатель индивидуального светильника (со стороны водителя)

При нажатии кнопки данного выключателя загорается индивидуальный светильник со стороны водителя.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СВЕТИЛЬНИК



При переводе переключателя в положение «ON» загорается центральный светильник. Центральный светильник гаснет при переводе переключателя в положение, при котором светильник включается при открывании двери. Если переключатель находится в данном положении, то при открывании любой двери автомобиля загорается центральный светильник (однако светильник работает в синхронном с дверьми режиме только в том случае, если кнопка главного выключателя переднего светильника находится в нажатом положении). При закрывании дверей светильники погаснут.

Основной выключатель светильников салона

Если кнопка среднего выключателя переднего светильника нажата (режим включения, зависящий от положения дверей), загораются лампы переднего и центрального светильников салона.

Переключатель электропривода крышки вентиляционного люка

См. главу 3.

Выключатель индивидуального светильника (со стороны переднего пассажира)

При нажатии кнопки данного выключателя загорается индивидуальный светильник со стороны переднего пассажира.

РЕГУЛЯТОР НАКЛОНА ОПТИЧЕСКИХ ОСЕЙ ФАР*



Включите ближний свет и отрегулируйте направление оптических осей фар в зависимости от загрузки автомобиля.

- Для увеличения угла наклона оптических осей фар поворачивайте регулятор против часовой стрелки.
- Чтобы уменьшить угол наклона оптических осей фар, поворачивайте регулятор по часовой стрелке.

ВАЖНО

Регулировка направления оптических осей фар должна производиться в зависимости от загрузки автомобиля.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ОГНЕЙ*



Для включения задних противотуманных огней нажмите кнопку данного выключателя после того, как будут включены габаритные огни автомобиля. Для выключения противотуманных огней нажмите эту кнопку повторно. Задние противотуманные огни автоматически отключаются при переводе переключателя света в положение «OFF», либо при выключении противотуманных фар. Поэтому для очередного включения задних противотуманных огней нажмите соответствующий выключатель после того, как будут включены габаритные огни и противотуманные фары.

_____ **ДЛЯ ЗАМЕТОК**

СОДЕРЖАНИЕ

- Комбинация приборов5-2
- Контрольно-измерительные приборы.....5-3
- Контрольные лампы и индикаторы5-7
- ЖК-дисплей5-16

5

Комбинация приборов

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

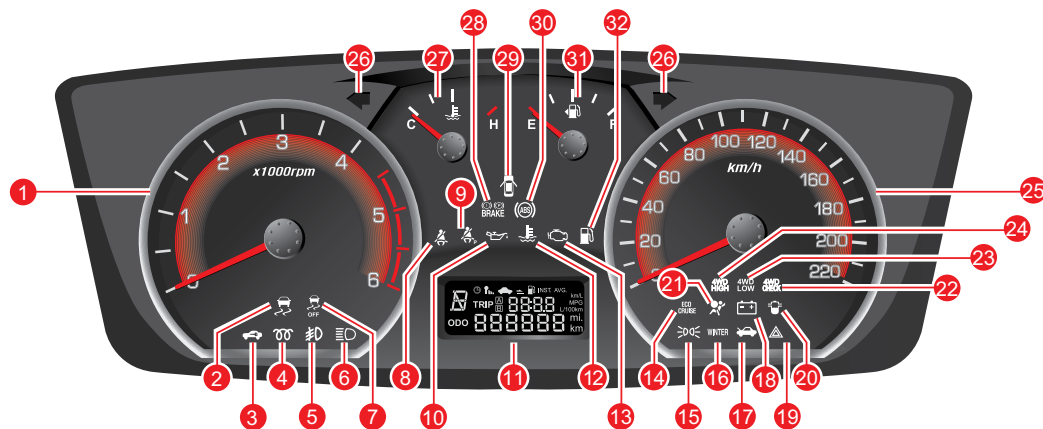
11

12

13

14

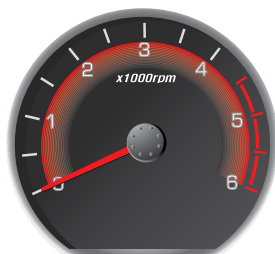
15



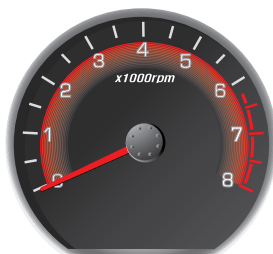
- | | | |
|---|--|--|
| 1. Тахометр | 11. ЖК-дисплей | 21. Контрольная лампа системы подушек безопасности |
| 2. Контрольная лампа системы ESP | 12. Контрольная лампа перегрева двигателя | 22. Контрольная лампа 4WD CHECK |
| 3. Контрольная лампа системы иммобилайзера | 13. Контрольная лампа «Проверь двигатель» | 23. Контрольная лампа 4WD LOW |
| 4. Контрольная лампа системы свечей накаливания | 14. Контрольная лампа системы круиз-контроля | 24. Контрольная лампа 4WD HIGH |
| 5. Индикатор активации противотуманных фар | 15. Индикатор включения габаритных огней | 25. Спидометр |
| 6. Индикатор активации дальнего света | 16. Индикатор активации зимнего режима | 26. Индикатор активации указателя поворота |
| 7. Индикатор отключения системы ESP | 17. Контрольная лампа «Закройте капот» | 27. Указатель температуры охлаждающей жидкости |
| 8. Контрольная лампа «Пристегните ремень» (сиденье водителя) | 18. Контрольная лампа системы зарядки аккумуляторной батареи | 28. Контрольная лампа тормозной системы |
| 9. Контрольная лампа «Пристегните ремень» (сиденье переднего пассажира) | 19. Контрольная лампа аварийной сигнализации | 29. Контрольная лампа «Закройте двери» |
| 10. Контрольная лампа давления моторного масла | 20. Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре | 30. Контрольная лампа ABS |
| | | 31. Указатель уровня топлива |
| | | 32. Контрольная лампа низкого уровня топлива |

ТАХОМЕТР

Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту. Для определения числа оборотов отображаемое значение необходимо умножить на 1000.

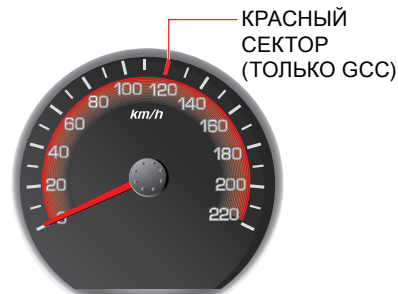
ВНИМАНИЕ

Не повышайте обороты двигателя выше, чем указано в зоне, выделенной красным цветом. Это может привести к серьезному повреждению компонентов двигателя.

Обороты двигателя в режиме холостого хода (об/мин)

Дизельный двигатель	750 ± 20 об/мин
Бензиновый двигатель	750 ± 50 об/мин

СПИДОМЕТР



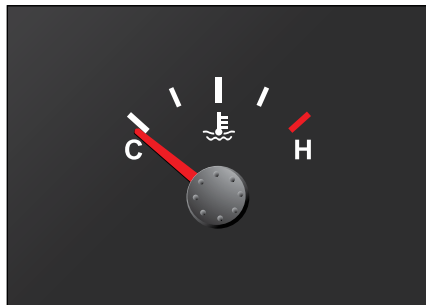
Спидометр показывает скорость движения автомобиля в километрах в час (км/ч) или милях в час (миль/ч).

ВАЖНО



Спидометр – МИЛЬ/Ч (КМ/Ч)

УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



Данный указатель показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. Если стрелка указателя находится за меткой «Н», это указывает на то, что двигатель перегрелся. Дайте двигателю остыть.

ВНИМАНИЕ

Если двигатель перегрелся, продолжение движения может привести к серьезным повреждениям двигателя.

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА



Данный указатель показывает уровень топлива в топливном баке. Заполняйте топливный бак до того, как стрелка указателя окажется на метке «Е».

Показания могут несколько изменяться во время торможения, прохождения поворотов, ускорения, при движении на подъем или спуск.



: Данный символ служит напоминанием того, что заливная горловина топливного бака находится с левой стороны автомобиля.

ВНИМАНИЕ

Производите заправку только при неработающем двигателе.

ОСТОРОЖНО

- Используйте только указанные в спецификациях виды топлива и дизельное топливо с низким содержанием серы. В противном случае двигатель может быть серьезно поврежден.
- Если вы используете топливо несоответствующей марки или добавки непроверенного действия, двигатель и каталитический нейтрализатор могут быть серьезно повреждены.
- Не начинайте движение при очень низком уровне топлива в баке. В противном случае каталитический нейтрализатор может быть поврежден в результате прерывания процесса сгорания топлива.

ОДОМЕТР



На ЖК-дисплее всегда отображается общее расстояние, пройденное автомобилем в км (или милях).

Максимальное отображаемое значение: 999 999 км (миль).

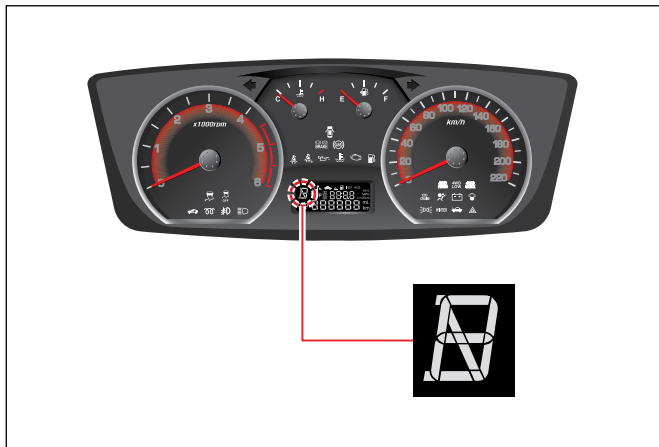
ЖК-ДИСПЛЕЙ



При нажатии переключателя режимов дисплея на экран ЖК-дисплея можно выводить различную информацию об автомобиле. Информация на дисплей выводится в определенной последовательности после каждого нажатия кнопки.

Счетчик частичного пробега (A) → счетчик частичного пробега (B) → запас хода → время в пути → средний расход топлива → текущий расход топлива → уровень подсветки → счетчик частичного пробега (A).

ИНДИКАТОР ВЫБРАННОЙ ПЕРЕДАЧИ (ДЛЯ АКП)



Данный индикатор отображает выбранную в текущий момент передачу.

В обычном режиме: P, R, N, D.

В режиме «М»: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

P: Парковка	1 : 1-я передача
R: Передача заднего хода	2 : 1-2 передача
N: Нейтраль	3 : 1-3 передача
D: Движение (переключение передач 1~6)	4 : 1-4 передача
	5 : 1-5 передача
	6 : 1-6 передача

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ESP



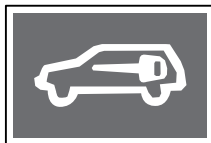
Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд.

Данная контрольная лампа мигает, когда система ESP активируется.

Если данная контрольная лампа загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Более подробная информация о системе ESP (система стабилизации курсовой устойчивости) приведена в главе 4.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ИММОБИЛАЙЗЕРА*



Данная контрольная лампа мигает при возникновении неисправностей системы иммобилайзера.

В этом случае проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ СВЕЧЕЙ НАКАЛИВАНИЯ*



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и остается включенной в течение короткого промежутка времени либо сразу гаснет. Когда свечи накаливания достаточно нагрелись, лампа гаснет. На автомобиле, оборудованном двигателем с системой непосредственного впрыска, данная контрольная лампа может включаться на очень короткое время или не включаться совсем.

ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа системы свечей накаливания загорается во время движения автомобиля или двигатель не запускается должным образом, проверьте систему свечей накаливания у ближайшего дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ИНДИКАТОР АКТИВАЦИИ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР



Данный индикатор загорается при включении противотуманных фар.

ИНДИКАТОР АКТИВАЦИИ ДАЛЬНОГО СВЕТА



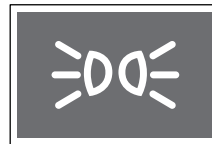
Данный индикатор загорается при включении дальнего света фар.



ВНИМАНИЕ

Во время движения дальний свет фар мешает водителям встречного транспорта и ухудшает условия для безопасного движения. Используйте дальний свет фар только при движении по дорогам, не оборудованым системой дорожного освещения.

ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ ГАБАРИТНЫХ ОГНЕЙ



Данный индикатор загорается при включении задних габаритных огней или фар.

ИНДИКАТОР ОТКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМЫ ESP*



Данный индикатор загорается при переводе ключа замка зажигания в положение «ON» и должен гаснуть спустя несколько секунд.

Данный индикатор загорается при нажатии кнопки выключателя «ESP OFF», служащего для отключения системы ESP.

Более подробная информация о системе ESP (система стабилизации курсовой устойчивости) приведена в главе 4.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРИСТЕГНИТЕ РЕМЕНЬ» (ВОДИТЕЛЬСКОЕ СИДЕНЬЕ)



Данная контрольная лампа мигает, и в течение 6 минут подается звуковое предупреждение, если ключ зажигания находится в положении «ON» и водитель не пристегнут ремнем безопасности. Лампа и предупреждающий сигнал отключаются до истечения вышеуказанного времени, если ремень безопасности водительского сиденья будет пристегнут.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРИСТЕГНИТЕ РЕМЕНЬ» (ПЕРЕДНЕЕ ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ)*



Данная контрольная лампа мигает, и в течение 6 минут подается звуковое предупреждение, если ключ зажигания находится в положении «ON» и передний пассажир не пристегнут ремнем безопасности. Лампа и предупреждающий сигнал отключаются до истечения вышеуказанного времени, если ремень безопасности переднего пассажирского сиденья будет пристегнут.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ДАВЛЕНИЯ МОТОРНОГО МАСЛА



Данная контрольная лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

ОСТОРОЖНО

Если перед запуском двигателя контрольная лампа не загорается или загорается во время движения автомобиля, это указывает на наличие неисправности. При этом следует немедленно заглушить двигатель. Движение на автомобиле с горящей контрольной лампой давления масла запрещено. Использование двигателя при включенной контрольной лампе давления масла может вызвать серьезное повреждение двигателя, а также может привести к серьезной аварии из-за резкой остановки двигателя. Смазочную систему должен проверить дилер Ssangyong или авторизованный сервисный центр Ssangyong. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горящей контрольной лампе давления масла.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ



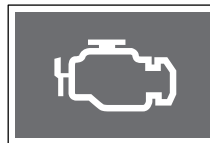
Данная контрольная лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Когда температура охлаждающей жидкости превышает максимально допустимое значение, данная контрольная лампа начинает мигать и подается звуковое предупреждение. В этом случае необходимо остановить автомобиль в безопасном месте и дать двигателю остыть. Более подробная информация приведена в главе 11 «Перегрев двигателя».

ОСТОРОЖНО

Если вы продолжите движение при активированной контрольной лампе и звуковой сигнализации, это может привести к повреждению двигателя. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горящей контрольной лампе температуры охлаждающей жидкости. После полного охлаждения двигателя автомобиль должен проверить дилер или авторизованный сервисный центр Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬТЕ ДВИГАТЕЛЬ»



Данная контрольная лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если лампа продолжает гореть или загорается во время движения, значит, некоторые из компонентов системы управления двигателем, в том числе датчики и устройства, неисправны.

ОСТОРОЖНО

Если остановка двигателя произошла в результате полной выработки топлива в баке и контрольная лампа продолжает гореть даже после дозаправки, в течение некоторого времени двигатель может не развивать полной мощности (на отрезке пути около 30 км).

ВНИМАНИЕ

Когда загорается данная контрольная лампа, двигатель переключается в безопасный режим работы, который обеспечивает минимально необходимые условия для продолжения движения и предотвращает выход системы из строя. При активации данного режима может уменьшиться тяговое усилие или произойти полная остановка двигателя. В этом случае проверьте систему в ближайшем салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ КРУИЗ- КОНТРОЛЯ*



Данная контрольная лампа загорается, когда включена система круиз-контроля.

ИНДИКАТОР АКТИВАЦИИ ЗИМНЕГО РЕЖИМА



Индикатор загорается при нажатии кнопки выключателя зимнего режима (W), расположенной рядом с рычагом селектора.

Используйте данный режим для плавного трогания с места на обледеневшей или скользкой дороге.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ЗАКРОЙТЕ КАПОТ»



Данная контрольная лампа загорается, если капот двигателя открыт или закрыт не полностью.



ОСТОРОЖНО

Не начинайте движение, пока капот не будет надежно закрыт. В противном случае капот может подняться, например, под действием сильного порыва ветра и закрыть обзор водителю, что станет причиной возникновения аварийной ситуации.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



Данная контрольная лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если лампа не погасла после запуска двигателя или загорается во время движения, значит, в системе зарядки аккумуляторной батареи возникла неисправность. Проверьте систему зарядки в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

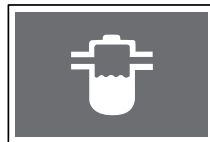
Продолжение движения с включенной контрольной лампой системы зарядки аккумуляторной батареи может привести к внезапной остановке двигателя, которая может привести к аварии и получению серьезных травм.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Данный индикатор мигает, когда включена аварийная сигнализация.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд. Когда вода в отстойнике топливного фильтра превышает определенный уровень, загорается данная контрольная лампа и подается звуковое предупреждение. Кроме того, уменьшается тяговое усилие двигателя. Если контрольная лампа загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

- Топливная система двигателя может получить серьезные повреждения, если продолжать движение после активации предупреждающего сигнала. Необходимо немедленно принять соответствующие меры.
- Использование топлива низкого качества из-за содержащихся в нем воды и примесей может привести к серьезным повреждениям двигателя. Ни в коем случае не используйте топливо низкого качества.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и гаснет после запуска двигателя.

Если контрольная лампа не загорается при включении зажигания или не гаснет спустя некоторое время, а также мигает или постоянно горит во время движения, значит, в системе подушек безопасности обнаружена неисправность. Проверьте систему подушек безопасности в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ВАЖНО

Более подробная информация приведена в главе «Ремни и подушки безопасности».

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА 4WD*



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд.

Если данная контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА 4WD LOW*



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд.

Данная контрольная лампа загорается при выборе режима «4WD LOW» системы полного привода.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА 4WD HIGH*



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд.

Данная контрольная лампа загорается при выборе режима «4WD HIGH» системы полного привода.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд.

Данная лампа загорается при задействовании стояночного тормоза, и/или если уровень тормозной жидкости в бачке опустился ниже минимально допустимого.

ОСТОРОЖНО

Когда автомобиль в течение двух секунд движется со скоростью более 10 км/ч с задействованным ручным тормозом, загорается контрольная лампа и срабатывает звуковое предупреждение. Если это происходит, немедленно остановите автомобиль и снимите его со стояночного тормоза.

ВНИМАНИЕ

Продолжать движение при активации сигнала о низком уровне тормозной жидкости опасно.

Если контрольная лампа тормозной системы не гаснет, немедленно проверьте автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ЗАКРОЙТЕ ДВЕРИ»



Данная контрольная лампа загорается, когда двери автомобиля открыты или закрыты неплотно.

ВНИМАНИЕ

Перед началом движения убедитесь в том, что контрольная лампа «Закройте двери» не горит. При неплотном закрывании двери могут случайно открыться во время движения.

ОСТОРОЖНО

Данная контрольная лампа не загорается, если открыт или закрыт неплотно задний борт кузова.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ABS*



Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд.

ВНИМАНИЕ

- Если данная контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. В этом случае ABS активироваться не будет, но рабочая тормозная система продолжает функционировать.
- ABS – это система, которая не допускает блокировки колес во время торможения и позволяет сохранять управляемость автомобиля. Тем не менее, ABS не всегда позволяет сократить тормозной путь.

ОСТОРОЖНО

Во время выполнения операций самодиагностики ABS в течение нескольких секунд после запуска двигателя в гидроприводе тормозных механизмов будет проверяться давление. При этом могут проявляться повышенный шум и вибрация на педали тормоза. Это означает, что ABS функционирует исправно.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА СИСТЕМЫ EBD*



Если контрольная лампа ABS и контрольная лампа тормозной системы загораются одновременно, значит, в системе EBD (система распределения тормозных усилий) обнаружена неисправность. При этом антиблокировочная система (ABS) также не функционирует.

При возникновении подобной ситуации проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ВНИМАНИЕ

Если система распределения тормозных усилий (EBD) не функционирует, возможно возникновение заноса и потери устойчивости движения при резком торможении. Поэтому, когда во время движения горят данные контрольные лампы, следует соблюдать особую осторожность.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НИЗКОГО УРОВНЯ ТОПЛИВА



Данная контрольная лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Данная лампа предупреждает о том, что в баке заканчивается топливо. Момент включения контрольной лампы зависит от условий движения, например от уклона дороги и других дорожных условий. При включении данной контрольной лампы во время движения при первой же возможности произведите дозаправку топливом. Рекомендуется заправлять топливо заранее, до включения данного сигнала.

ОСТОРОЖНО

Данная лампа может включаться во время движения автомобиля на крутых склонах или по неровной дороге при недостаточно высоком уровне топлива в баке.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ДИСПЛЕЯ

При нажатии данного переключателя можно вывести на ЖК-дисплей различную информацию об автомобиле.



Сброс (обнуление)

- Если удерживать кнопку в нажатом положении более 1 секунды, то при выводе на дисплей показаний счетчика частичного пробега А, счетчика частичного пробега В, времени, проведенного в пути, и среднего расхода топлива, будут обнулены.
- При выводе на дисплей информации о подсветке комбинации приборов, удерживая кнопку переключателя в нажатом положении, можно выбрать один из 6 уровней интенсивности подсветки (от 1 до 6).

Последовательность отображения информации

Информация на дисплей выводится в определенной последовательности после каждого нажатия кнопки.



СЧЕТЧИК ОБЩЕГО ПРОБЕГА (ODO)



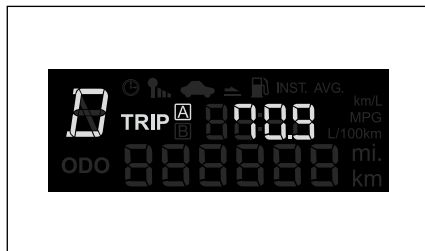
На ЖК-дисплее всегда отображается общее расстояние, пройденное автомобилем в км (или милях).

Максимальное отображаемое значение: 999 999 км (миль).

ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ

При помощи информационного дисплея вы можете получить информацию о текущем состоянии автомобиля.

Счетчик частичного пробега (A)

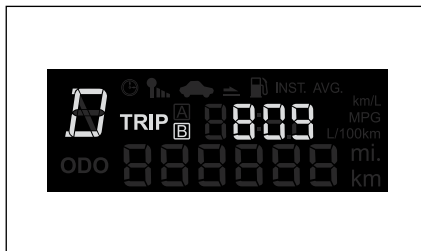


В данном режиме на дисплее отображается расстояние, пройденное в ходе отдельной поездки или серии поездок в км (или милях).

Максимальное отображаемое значение: 999,9 км (миль).

Для обнуления показаний счетчика нажмите и удерживайте кнопку переключателя информационного дисплея, находясь в режиме «Счетчик частичного пробега А», более одной секунды. Показания счетчика частичного пробега А будут равны «0,0 км (или миль)».

Счетчик частичного пробега (B)

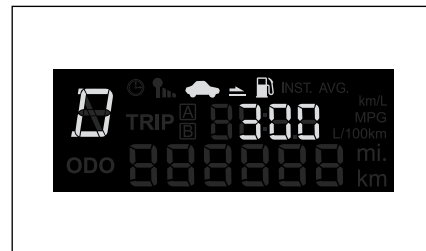


В данном режиме на дисплее отображается расстояние, пройденное в ходе отдельной поездки или серии поездок в км (или милях).

Максимальное отображаемое значение: 9999 км (миль).

Для обнуления показаний счетчика нажмите и удерживайте кнопку переключателя информационного дисплея, находясь в режиме «Счетчик частичного пробега В», более одной секунды. Показания счетчика частичного пробега В будут равны «0,0 км (или миль)».

Запас хода



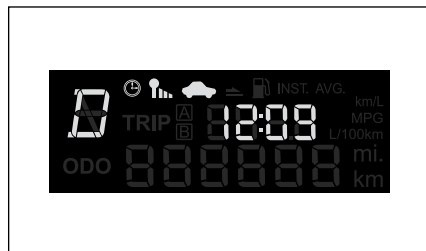
В данном режиме на дисплее отображается расчетный показатель расстояния, которое может пройти автомобиль при оставшемся количестве топлива в топливном баке.

Если расстояние не превышает 50 км (30 миль), на дисплее будет отображаться символ «---».

ОСТОРОЖНО

Эти данные носят исключительно справочный характер. Осуществляйте заправку автомобиля до момента, когда стрелка указателя уровня топлива опустится до метки «Е».

Время, проведенное в пути

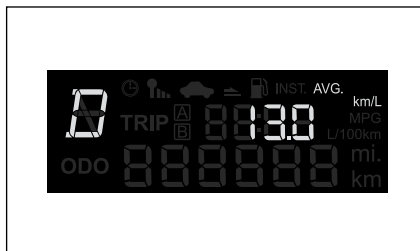


В режиме отображения времени, проведенного в пути, на дисплей выводится время, прошедшее с момента включения зажигания (чч:мм) и запуска двигателя с момента последнего обнуления показаний данного счетчика.

Диапазон индикации: 00:00~99:59.

Для обнуления показаний данного счетчика нажмите и удерживайте кнопку переключателя информационного дисплея более одной секунды. Показания счетчика обнулятся.

Средний расход топлива



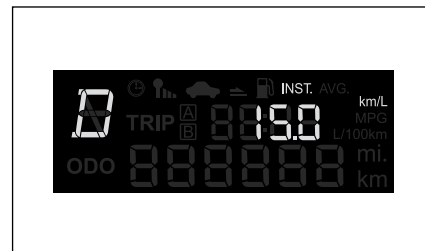
На дисплей выводится значение среднего расхода топлива с момента последнего сброса.

Диапазон индикации: 0,0~99,9 км/л (миль на галлоне, л/100 км).

Чтобы обнулить показания счетчика среднего расхода топлива, перейдите в данный режим и удерживайте кнопку переключателя дисплея нажатой в течение более одной секунды. При обнулении показаний счетчика на дисплее будет отображаться символ «---».

После заправки автомобиля топливом показания счетчика среднего расхода топлива обнуляются автоматически.

Текущий расход топлива

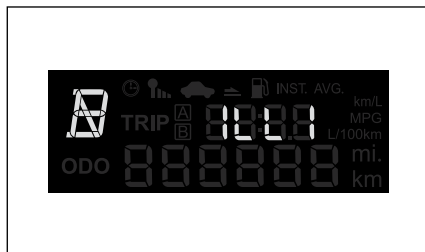


На дисплее отображается значение текущего расхода топлива через каждые две секунды.

Если скорость автомобиля ниже 10 км/ч, или число оборотов двигателя не превышает 200 об/мин, текущий расход топлива не отображается.

Диапазон индикации: 0,0~99,9 км/л.

Яркость подсветки



В данном режиме на дисплее отображаются 6 уровней интенсивности подсветки комбинации приборов.

При удержании кнопки переключателя информационного дисплея нажатой в течение более одной секунды в режиме изменения яркости подсветки данный индикатор начинает мигать. Чтобы отрегулировать уровень подсветки комбинации приборов, с помощью кнопки переключателя дисплея выберите требуемый уровень (от 1 до 6).

Если кнопка переключателя не будет нажата в течение 5 секунд после перехода в режим изменения яркости подсветки, дисплей перейдет в режим отображения показаний счетчика частичного пробега (A).

ВАЖНО

Уровень яркости подсветки автоматически устанавливается на 4 (ILL4) в случае отсоединения проводов АКБ после снятия.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

СОДЕРЖАНИЕ

- Рычаг переключения передач
(6-ступ. МКП).....6-2
- Рычаг переключения передач
(5-ступ. МКП).....6-3
- Рычаг селектора автоматической
коробки передач*.....6-7
- Советы по управлению автомобилем
с автоматической коробкой передач.....6-8
- Положения рычага селектора.....6-10
- Зимний (W) / обычный (S) режимы.....6-16
- Безопасный режим (автоматическая
коробка передач).....6-17
- Система помощи при парковке*6-18
- Тормозная система6-21
- Стояночный тормоз.....6-26

6

Коробка передач и тормозная система

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ (6-СТУП. МКП)

Механическая коробка передач позволяет включать 6 передач переднего и одну передачу заднего хода. При переключении передач полностью нажимайте педаль сцепления. Затем переместите рычаг переключения передач в требуемое положение. После включения передачи плавно отпустите педаль сцепления.

1-я передача

Используется для начала движения, а также в случаях, когда требуется высокое тяговое усилие. Нажмите педаль сцепления до упора и переведите рычаг переключения передач в положение «1». Затем постепенно отпустите педаль сцепления, одновременно плавно нажимая педаль акселератора.

Передача заднего хода

Используется для движения задним ходом.

Нейтральная передача

В этом положении рычаг должен находиться при запуске двигателя, а также во время остановки и стоянки автомобиля.

3-я передача

Используется для движения на низких и средних скоростях.

При переключении со второй на третью передачу соблюдайте осторожность, чтобы случайно не выбрать пятую передачу.

2-я передача

Используется для движения на низких скоростях.

5-я передача

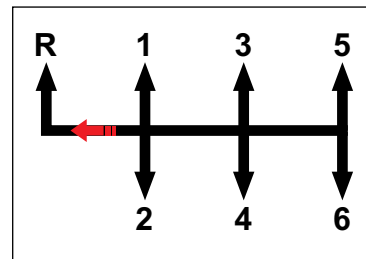
Используется для движения на высоких скоростях по автомагистралям. Будьте внимательны, чтобы не допустить случайного переключения с 5-й передачи на 2-ю вместо 4-й передачи.

6-я передача

Используется для движения на большой скорости по автомагистралям.

4-я передача

Используется для движения на средних и высоких скоростях.



РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ (5-СТУП. МКП)

Механическая коробка передач позволяет включать 5 передач переднего и одну передачу заднего хода. При переключении передач полностью нажимайте педаль сцепления. Затем переместите рычаг переключения передач в требуемое положение. После включения передачи плавно отпустите педаль сцепления.

3-я передача

Используется для движения на низких и средних скоростях. Будьте внимательны, чтобы не допустить случайного переключения с 2-й передачи на 5-ю вместо 3-й передачи.

5-я передача

Используется для движения на большой скорости по автомагистралям.

Будьте внимательны, чтобы не допустить случайного переключения с 5-й передачи на 2-ю вместо 4-й передачи.

1-я передача

Используется для начала движения, а также в случаях, когда требуется высокое тяговое усилие.

Нажмите педаль сцепления до упора и переведите рычаг переключения передач в положение «1». Затем постепенно отпускайте педаль сцепления, одновременно плавно нажимая педаль акселератора.



Нейтральная передача

В этом положении рычаг должен находиться при запуске двигателя, а также во время остановки и стоянки автомобиля.

Передача заднего хода

Используется для движения задним ходом.

4-я передача

Используется для движения на средних и высоких скоростях.

2-я передача

Используется для движения на низких скоростях.

ОСТОРОЖНО

- Для запуска двигателя автомобиля с МКП необходимо нажать педаль сцепления до упора.
- Для выбора передачи заднего хода необходимо полностью остановить автомобиль и полностью нажать педаль сцепления.
- Если при выборе передачи нажимать педаль сцепления не полностью, диск сцепления быстро изнашивается. Нажимайте педаль сцепления полностью.
- Убирайте ногу с педали сцепления, если не выполняете переключение передач.
- Перед включением более низкой передачи убедитесь в том, что стрелка указателя тахометра не заходит в красный сектор шкалы прибора. При переключении с 5-й на 4-ю передачу слишком значительное перемещение рычага переключения передач влево может привести к переключению на 2-ю передачу. Это вызовет резкое увеличение числа оборотов и может привести к повреждению двигателя и трансмиссии.
- В холодную погоду при сильном понижении температуры масла в коробке передач переключение передач может быть затруднено. Это не является признаком неисправности.
- Если 1-я передача или передача заднего хода не включаются сразу, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите педаль сцепления. Затем повторно нажмите педаль сцепления и включите требуемую передачу.
- Во время движения не держите руку на рукоятке рычага переключения передач, если не собираетесь выполнять переключение. Иначе можно случайно переместить рычаг и выключить передачу, что может привести к выходу компонентов коробки передач из строя.
- Выполняйте переключение на более высокие передачи последовательно, не пропуская передачи. Не включайте более низкую передачу, пока частота вращения коленчатого вала двигателя не снизится до необходимого значения.
- При использовании режима не полностью нажатой педали сцепления нет необходимости в резком нажатии педали акселератора, так как частота вращения коленчатого вала при этом увеличивается. Однако, если режим неполного нажатия педали сцепления использовать в течение длительного времени без задействования педали акселератора, компоненты сцепления быстро изнашиваются и могут выйти из строя. Частое использование данного режима не рекомендуется.

ВЫБОР ПЕРЕДАЧИ ЗАДНЕГО ХОДА – ТОЛЬКО НА АВТОМОБИЛЯХ С 6-СТУП. МКП

Для того чтобы водитель случайно не выбрал передачу заднего хода вместо 1-й передачи, данная МКП оснащена механизмом фиксации рычага переключения передач. Чтобы выбрать передачу заднего хода, необходимо провести рычаг переключения передач через положение, соответствующее первой передаче, и преодолеть усилие фиксатора.

- Прорезь «R» для рычага переключения передач находится слева от прорези «1».
- После остановки автомобиля переместите рычаг переключения передач влево от положения, соответствующего выбору первой передачи, преодолев усилие фиксатора, а затем переместите рычаг по направлению вверх.

ОСТОРОЖНО

- Для включения первой передачи, после выжима сцепления необходимо из нейтрального положения переместить рычаг переключения передач влево до первого упора, а затем переместить его вперед. При попытке быстрого переключения есть вероятность того, что вместо первой передачи будет выбрана передача заднего хода.

ОСТОРОЖНО

- После включения передачи заднего хода на комбинации приборов должен загореться соответствующий индикатор, и будет подаваться звуковое предупреждение. Если этого не произошло, при первой же возможности обратитесь в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ НА БОЛЕЕ НИЗКУЮ ПЕРЕДАЧУ

Во время движения в интенсивном транспортном потоке или на крутом подъеме необходимо переключаться на одну из низших передач для уменьшения нагрузки на двигатель. Переключение на более низкую передачу снижает вероятность остановки двигателя, а в случае необходимости обеспечивает более быстрое ускорение. Переключение на более низкую передачу при движении на затяжном спуске обеспечивает безопасную скорость и повышает срок службы тормозной системы.

ПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ ПРИ ПАРКОВКЕ

Всегда надежно устанавливайте автомобиль на стояночный тормоз и глушите двигатель только после полной остановки автомобиля. Устанавливайте рычаг переключения передач в положение, соответствующее первой передаче, при парковке на ровном участке или на подъеме, и в положение «R» – при парковке на спуске.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕДАЛЬЮ СЦЕПЛЕНИЯ

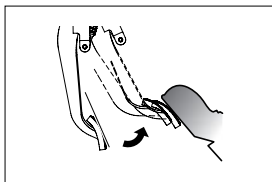
Прежде чем включать передачу, необходимо до упора нажать педаль сцепления. Во время движения педаль сцепления должна быть полностью отпущена. Не оставляйте ногу на педали сцепления во время движения. Это может приводить к непреднамеренному износу компонентов сцепления. Не нажимайте на педаль сцепления слишком резко и выполняйте переключение одним нажатием педали.

ПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЯНОЧНЫМ ТОРМОЗОМ НА ПОДЪЕМЕ

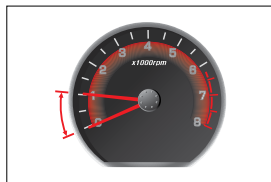
Ниже приведен порядок пользования стояночным тормозом при трогании на подъеме: Задействуйте стояночный тормоз при выполнении соответствующих шагов (на моделях с МКП: шаги 1–3) и отпустите тормоз, как только автомобиль начнет движение.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТРОГАНИЮ С МЕСТА В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ И НА ПОДЪЕМЕ

1. Нажмите педаль сцепления и педаль тормоза, запустите двигатель и установите рычаг переключения передач в положение, соответствующее 1-й передаче, а при необходимости – передачи заднего хода.
2. Если слегка отпустить педаль сцепления, не отпуская педали тормоза, частота вращения коленчатого вала двигателя увеличится. (Увеличение числа оборотов варьируется в зависимости от угла наклона дороги.)



Плавное отпущение педали сцепления



Увеличение числа оборотов двигателя

3. Для начала движения, после того как произойдет увеличение числа оборотов, необходимо отпустить педаль тормоза и плавно нажать педаль акселератора.
4. Полностью отпустите педаль сцепления, как только автомобиль начнет движение.

ВАЖНО

- Если автомобиль оборудован системой ESP, он также оборудован системой помощи при трогании на подъеме. Система помощи при трогании на подъеме предотвращает непреднамеренное движение автомобиля назад, автоматически задействуя тормозные механизмы в течение трех секунд после отпускания педали тормоза водителем. Действие системы прекращается при нажатии педали акселератора или по истечению трех секунд.
- Система помощи при трогании на подъеме не активируется при начале движения на подъеме задним ходом или в начале движения вперед на спуске.



ОСТОРОЖНО

Система помощи при трогании на подъеме действует только в течение трех секунд, поэтому при трогании всегда нажимайте педаль акселератора.

РЫЧАГ СЕЛЕКТОРА АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ*

Ручной переключатель передач в положении «М» рычага селектора (режим ручного выбора передач)

Переключение передач можно производить, нажимая данный переключатель вперед или назад, когда рычаг селектора находится в положении «М».

Положения рычага селектора

- **P** : Парковка
- **R** : Задний ход
- **N** : Нейтраль
- **D** : Движение

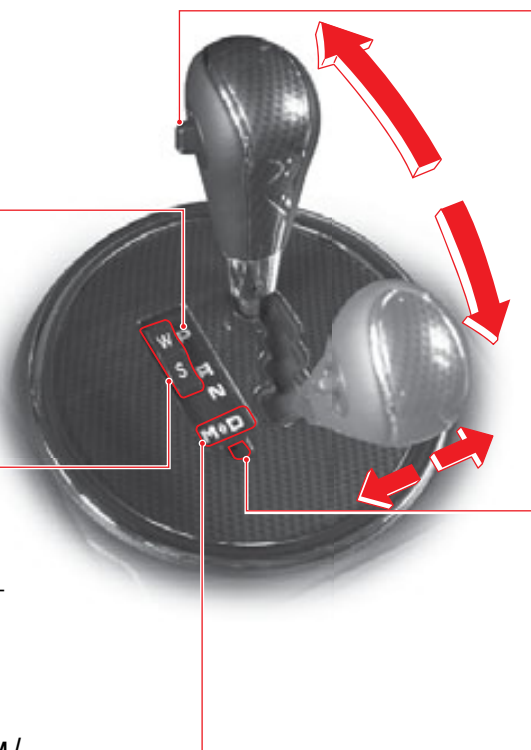
Переключатель режимов (трансмиссии)

- **«W»**: Зимний режим
- **«S»** : Обычный режим

При нормальных условиях движения используйте обычный режим.

Переключение передач в ручном / автоматическом режиме

- **D** : Режим автоматического переключения в зависимости от условий движения
- **M** : Ручное переключение



Кнопка разблокировки рычага селектора в положении «Р»

Если рычаг переключения передач не перемещается из положения «Р», нажмите кнопку разблокировки каким-либо заостренным инструментом или предметом, например, шариковой ручкой. Для предотвращения самопроизвольного скатывания автомобиля необходимо предварительно запустить двигатель и нажать педаль тормоза.

Для перевода рычага селектора из положения «Р» или «N» в любое другое положение после остановки автомобиля необходимо нажать педаль тормоза, при этом ключ зажигания должен находиться в положении «ON».

СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

Запуск двигателя и начало движения

1. Запуск двигателя необходимо производить, когда рычаг селектора находится в положении **«Р»** и нажата педаль тормоза. В целях безопасности не запускайте двигатель, когда рычаг селектора находится в положении **«N»**, хотя запуск при этом положении рычага возможен.
2. Убедитесь в том, что обороты двигателя находятся в рабочем диапазоне (до 1000 об/мин). Удерживая педаль тормоза нажатой, переведите рычаг селектора в положение **«D»** или **«R»**.
3. Прежде чем начать движение, выждите несколько секунд, не отпуская педали тормоза.
4. Для начала движения отпустите педаль тормоза и плавно нажмите педаль акселератора.

ВНИМАНИЕ

- Из соображений безопасности обязательно нажимайте педаль тормоза перед перемещением рычага селектора при неработающем двигателе.
- Ни в коем случае не нажимайте педаль акселератора во время перемещения рычага селектора.
- Если необходимо остановиться на уклоне, нажмите педаль тормоза до упора.
- Если при запуске двигателя нажата педаль акселератора, автомобиль может резко тронуться, что может стать причиной аварии.
- Если отпустить рычаг стояночного тормоза во время работы двигателя на высоких оборотах, автомобиль может начать движение рывком. Поэтому подождите, пока двигатель не наберет устойчивые обороты.
- Во избежание механических повреждений или аварий, ни в коем случае не переводите рычаг селектора в положение **«P»** или **«N»** во время движения.
- При движении на высоких скоростях любое резкое переключение на более низкую передачу может привести к серьезному повреждению автомобиля. Кроме того, автомобиль может потерять устойчивость, что станет причиной возникновения аварийной ситуации.
- При высокой частоте вращения коленчатого вала двигателя во время трогания с места автомобиль может начать движение рывком. Не начинайте движение, пока двигатель не наберет устойчивые обороты.

ОСТОРОЖНО

- Не допускайте резкого трогания с места и не нажимайте педаль акселератора сразу после перевода рычага в положение **«D»**. Иначе это может привести к выходу коробки передач из строя. При трогании с места после остановки выждите несколько секунд после включения индикатора **«D»**, не отпуская педаль тормоза.
- При движении на спуске никогда не переводите рычаг селектора в положение **«N»**. Иначе при переводе рычага из положения **«N»** в положение **«D»** жесткое включение передач может привести к повреждению двигателя и коробки передач.
- Несмотря на то что двигатель можно запустить, когда рычаг селектора установлен как в положение **«P»**, так и в положение **«N»**, из соображений безопасности запускайте двигатель, только когда рычаг находится в положении **«P»**.
- Ни в коем случае не пытайтесь установить рычаг селектора в положение **«R»** во время движения автомобиля.
- Блок управления двигателя – это электронный блок управления, который следит за уровнем топлива, опережением зажигания и другими параметрами, необходимыми для работы двигателя внутреннего сгорания. Поэтому при работе двигателя в режиме холостого хода может ощущаться небольшая вибрация и слышаться шум. Это нормальное явление и не является признаком неисправности.
- Момент переключения передач может различаться в зависимости от условий движения, таких как тип дороги, положение рычага селектора, скорость движения автомобиля и положение педали акселератора. Благодаря этому обеспечивается плавное переключение передач, низкий расход топлива и оптимальные динамические характеристики автомобиля.
- При переводе рычага селектора из положения **«P»** при остановке на крутом уклоне может ощущаться небольшая вибрация и слышаться шум. Это происходит из-за работы стояночной тормозной системы и не является признаком неисправности.

Движение «накатом»

Автомобиль может начать медленно перемещаться без нажатия педали акселератора, если рычаг селектора находится в любом другом положении, кроме **«Р»** или **«N»**. Это называется движением «накатом». При движении в «пробке» или при маневрировании на узких участках дороги или дворовых территориях этот эффект можно использовать для управления автомобилем, в необходимых случаях корректируя темп движения только нажатием педали тормоза.

ОСТОРОЖНО

- На крутом подъеме или спуске автомобиль может начать перемещение в направлении противоположном выбранному, несмотря на движение «накатом». Поэтому при остановке на крутом подъеме/спуске обязательно нажимайте педаль тормоза.

Режим кикдаун

Если необходимо резко увеличить тяговое усилие для быстрого ускорения, нажмите педаль акселератора до упора. Будет автоматически выбрана пониженная передача. Это называется режимом кикдаун.

ОСТОРОЖНО

- Не используйте данный режим при движении по скользкой дороге и при прохождении крутых поворотов.
- Слишком частое использование режима кикдаун приведет к уменьшению срока службы автомобиля и увеличению расхода топлива.

Торможение двигателем

Если педаль акселератора отпускается во время движения автомобиля, обороты двигателя уменьшаются. В этом случае снижение оборотов двигателя создает дополнительное тормозное усилие. При движении на спуске можно включить более низкую передачу, что приведет к снижению развиваемых двигателем оборотов, и в конечном итоге – к снижению скорости автомобиля. За счет эффекта торможения двигателем можно снижать скорость движения автомобиля, не прибегая к частому использованию рабочей тормозной системы. Чем ниже передача, тем большее усилие создается при торможении двигателем.

ОСТОРОЖНО

- При движении на затяжных спусках не нажимайте педаль тормоза слишком часто. Тормозные механизмы сильно нагреваются, и могут возникнуть паровые пробки в гидроприводе тормозной системы или потеря эффективности торможения, в результате которых возникают отказы тормозной системы.
- Помните, что эффект торможения двигателем не может быть использован, если рычаг селектора установлен в положение **«N»**.
- Избегайте резкого торможения двигателем при движении по скользкой дороге – это может стать причиной заноса автомобиля.

ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА СЕЛЕКТОРА

Р: ПОЛОЖЕНИЕ ДЛЯ ПАРКОВКИ



Устанавливайте рычаг в это положение при парковке автомобиля, а также во время запуска/прогрева двигателя и при длительной остановке. Для перевода рычага в другое положение необходимо нажать педаль тормоза, при этом ключ замка зажигания должен находиться в положении «ON».

ВНИМАНИЕ

- Ни в коем случае не переводите рычаг в положение «Р» во время движения автомобиля, иначе коробка передач может быть повреждена. Прежде чем установить рычаг в положение «Р», полностью остановите автомобиль.
- Для перевода рычага селектора из положения «Р» в любое другое положение необходимо установить ключ зажигания в положение «ON» и нажать педаль тормоза. Попытка вывести рычаг селектора из положения «Р» без соблюдения данных условий может привести к повреждению рычага и коробки передач.
- Установка рычага селектора в положение «Р» не заменяет собой функцию стояночного тормоза. При покидании автомобиля обязательно убедитесь в том, что рычаг селектора находится в положении «Р» и автомобиль установлен на стояночный тормоз.



Для перевода рычага селектора из положения «Р» необходимо включить зажигание и нажать педаль тормоза. Если при включенном зажигании и нажатой педали тормоза рычаг не выходит из положения «Р»:

1. Выключите зажигание и задействуйте стояночный тормоз.
2. Нажмите кнопку разблокировки рычага селектора узким стержнем, например шариковой ручкой. Затем переместите рычаг селектора в положение «N».
3. Чтобы начать движение, запустите двигатель, снимите автомобиль со стояночного тормоза и установите рычаг селектора в положение «D».

ВНИМАНИЕ

Если рычаг селектора не перемещается из положения «Р», проделайте описанные операции и обратитесь в салон ближайшего дилера Ssangyong или авторизованный сервисный центр Ssangyong.

R: ПЕРЕДАЧА ЗАДНЕГО ХОДА



Данное положение рычага используется для движения задним ходом.

Для переключения в положение «R» из положения «P» или «N» полностью остановите автомобиль и нажмите педаль тормоза. Если рычаг селектора находится в положении «R», активируется система помощи при парковке (при соответствующей комплектации).

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ни в коем случае не пытайтесь установить рычаг селектора в положение «R» во время движения автомобиля.
- Помните, что автомобиль может медленно «ползти» назад, когда рычаг селектора находится в положении «R».

N: НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



При этом положении рычага крутящий момент двигателя не подается к коробке передач.

При этом положении рычага селектора тяговое усилие к колесам не подается, и автомобиль не будет перемещаться при остановке на ровной горизонтальной площадке. Тем не менее, когда рычаг находится в этом положении, по соображениям безопасности задействуйте тормозную систему. Чтобы переместить рычаг селектора в положение «D» или «R» из положения «N», после остановки автомобиля необходимо нажать педаль тормоза.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если требуется остановить автомобиль при движении под уклон и необходимо, чтобы рычаг селектора находился в положении нейтральной передачи, нажимайте педаль тормоза до упора.
- Ни в коем случае не пытайтесь установить рычаг в положение «N» во время движения автомобиля.
- Ни в коем случае не переводите рычаг в положение «N» из положения «D» и обратно во время движения автомобиля.

D: ПЕРЕДАЧА ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД



Данное положение рычага предназначено для осуществления движения в обычном режиме. Коробка передач автоматически выполняет выбор и переключение передач с 1-й по 6-ю в зависимости от степени нажатия педали акселератора и скорости движения автомобиля.

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте резкого трогания с места и резкого нажатия на педаль акселератора после перевода рычага в положение «D», иначе это может привести к выходу коробки передач из строя. При трогании с места, особенно после остановки на подъеме, выждите несколько секунд после включения индикатора «D», не отпуская педаль тормоза.
- Даже если рычаг селектора находится в положении «D», автомобиль может скатываться назад под уклон – в зависимости от крутизны склона; в этом случае необходимо нажать педаль тормоза.

ОСТОРОЖНО

Помните, что автомобиль может медленно перемещаться («ползти») вперед, когда рычаг селектора находится в положении «D».

М: РУЧНОЙ РЕЖИМ



При установке рычага селектора в данное положение можно осуществлять выбор передач в ручном режиме при помощи переключателя, расположенного на рукоятке рычага, либо при помощи кнопочных переключателей на пульте ДУ рулевого колеса.

ВНИМАНИЕ

Если рычаг селектора будет случайно установлен в положение «М» во время движения, произойдет резкая смена передач, в результате чего может возникнуть аварийная ситуация. Будьте внимательны и не трогайте рычаг селектора во время движения (особенно при движении по скользкой дороге).

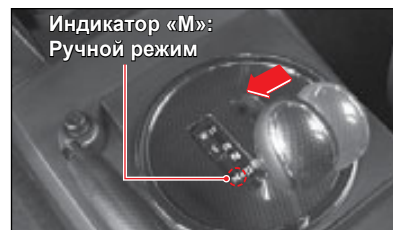
ОСТОРОЖНО

Переключение на более высокую передачу должно выполняться своевременно и в соответствии с дорожными условиями; при этом указатель тахометра не должен находиться в красном секторе шкалы прибора.

Переключатель передач на рычаге селектора

Переключение передач можно выполнять нажатием данного переключателя после того, как рычаг селектора будет переведен из положения «D» в положение «М».

Если рычаг селектора перевести в положение «М» во время движения, произойдет переключение передач на одну ступень вниз.



ВАЖНО

Для предотвращения ударов в механизмах трансмиссии при резкой смене передачи и для защиты системы в некоторых случаях при переводе рычага селектора в положение «М» переключение на более низкую передачу не осуществляется.

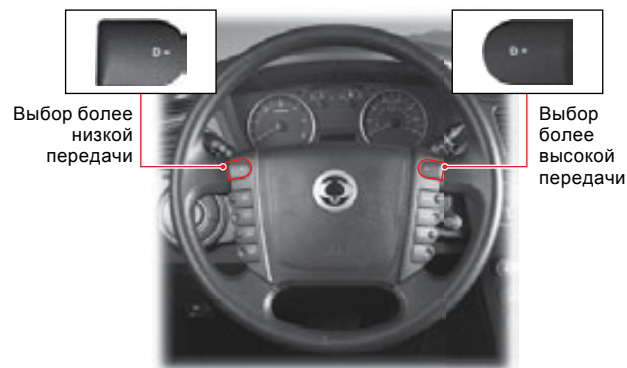
Торможение двигателем

Для торможения двигателем необходимо предварительно установить рычаг селектора в положение «М», а затем при помощи ручного переключателя передач выбрать ближайшую более низкую передачу.

ОСТОРОЖНО

- Отпускайте переключатель после каждого нажатия. Если нажать и удерживать кнопку, переключение может быть выполнено с пропуском нескольких передач.
- Резкое торможение двигателем может привести к нарушению курсовой устойчивости автомобиля. Не выполняйте резкое торможение двигателем, особенно при движении по заснеженным дорогам или дорогам со скользким покрытием.
- В определенных условиях при торможении двигателем может быть нарушена последовательность включения передач. В этом случае при включении передач будет чувствоваться вибрация. Поэтому при торможении двигателем следует соблюдать повышенное внимание и осторожность.

Ручной переключатель передач на пульте ДУ рулевого колеса



Ручной переключатель передач на рычаге селектора



ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ НА КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ



- 1-я передача

Используется для движения по плохим дорогам, горным дорогам и крутым подъемам. На крутых спусках при ненажатой педали акселератора осуществляется эффективное торможение двигателем.



- 2-я передача

Используется для движения на затяжных и пологих спусках. Возможно торможение двигателем.



- 3-я передача

Используется для движения на затяжных и пологих спусках. Возможно торможение двигателем.



- 4-я передача

Используется для движения на затяжных и пологих спусках.

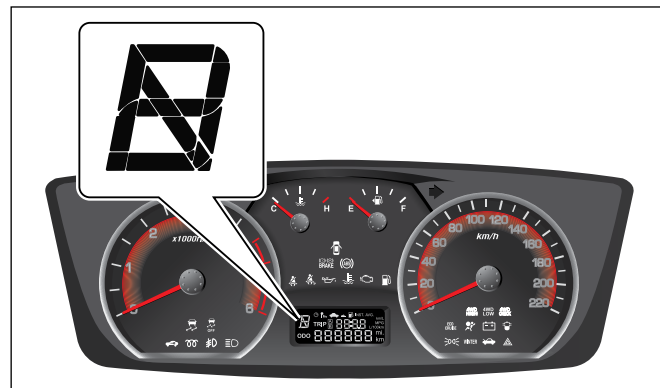


- 5-я передача



- 6-я передача

Использование передач при ручном режиме управления



⚠ ВНИМАНИЕ

- Не переключайтесь резко на низшие передачи (3-ю, 2-ю или 1-ю), когда автомобиль движется на высокой скорости (режим «D» или 4-я передача), иначе автомобиль может быть серьезно поврежден. Кроме того, автомобиль может резко занести, что приведет к возникновению аварийной ситуации (особенно при движении по скользкой дороге).
- Превышение максимальной расчетной скорости для низших передач во время движения на одной из них может привести к выходу коробки передач из строя.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Если нажать и удерживать ручной переключатель передач, переключение может быть выполнено с пропуском нескольких передач.
- Переключение на более высокую передачу можно выполнять только после того, как будет достигнуто максимальное ускорение на ранее включенной 1-й, 2-й, 3-й и 4-й передаче.
- В целях защиты системы переключение передачи может не происходить, если к переключателю прикладывается слишком большое усилие. Рекомендуется выполнять все операции мягко и плавно.

ЗИМНИЙ (W)/ОБЫЧНЫЙ (S) РЕЖИМЫ

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ



Переключатель режимов (трансмиссии)

При нормальных условиях движения используйте обычный режим, а зимний режим – при движении на скользкой дороге.

Зимний режим (W)

- Для выбора зимнего режима нажмите кнопку переключателя режимов. На комбинации приборов загорится индикатор активации зимнего режима (W). Для возврата в обычный режим повторно нажмите эту же кнопку. Индикатор погаснет.
- Используйте данный режим для плавного трогания с места на обледеневшей или скользкой дороге.
- Рекомендуется включать данный режим при остановке на подъеме, поскольку в этом случае автомобиль не скатывается вниз.

Обычный режим (S)

При нормальных условиях движения используйте обычный режим.

Зимний режим

При включении данного режима можно осуществлять трогание с места на 2-й передаче (передним ходом) или на передаче заднего хода. Этот режим рекомендуется использовать при трогании на скользкой дороге для снижения проскальзывания колес до минимума.

Трогание с места на 2-й передаче переднего/передаче заднего хода

1. Нажмите переключатель режимов со стороны буквы «W» для выбора зимнего режима.
2. Установите рычаг селектора в положение «D» и убедитесь в том, что индикатор «D» загорелся.
3. Теперь трогание автомобиля можно осуществлять со второй передачи.
4. Для трогания с места на передаче заднего хода установите рычаг селектора в положение «R».

ОСТОРОЖНО

Даже если рычаг селектора находится в положении «D», автомобиль может скатываться назад под уклон, в зависимости от крутизны склона; в этом случае необходимо нажать педаль тормоза.

ПРИЗНАКИ НЕИСПРАВНОСТИ

В случае возникновения в коробке передач неисправностей электрических или механических компонентов активируется безопасный режим, который обеспечивает минимально необходимые условия для продолжения движения и защиту трансмиссии от повреждения.

На возникновение неисправностей в коробке передач могут указывать следующие признаки:

- сильный толчок при перемещении рычага селектора;
- уменьшение тягового усилия при движении на высоких скоростях;
- во время движения не происходит переключение на более высокую передачу (не происходит ускорение автомобиля).

ОТМЕНА НАСТРОЕК БЕЗОПАСНОГО РЕЖИМА

Для отмены настроек безопасного режима

1. Припаркуйте автомобиль и установите рычаг селектора в положение **«P»**.
2. Заглушите двигатель и подождите не менее 10 секунд.
3. Запустите двигатель.

Признаки отмены безопасного режима

- Если после описанных выше действий автомобиль возвращается к нормальному режиму управления, значит, неисправности устранены.
- Если при движении в режиме **«D»** происходит переключение только до 4-й передачи, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.



ОСТОРОЖНО

- При обнаружении признаков неисправности электрических или механических компонентов коробки передач сразу же остановите автомобиль и попробуйте отменить настройки безопасного режима.
- Если коробка передач не вернулась в обычный режим функционирования (при движении в режиме **«D»** переключение производится только до 4-й передачи), проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Если механические или электрические неисправности не устранены, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ*

При переводе рычага селектора в положение «**R**» активируется система помощи при парковке, которая при помощи датчиков, установленных в заднем бампере, определяет расстояние до препятствий. Вы можете определить расстояние до препятствия по частоте звучания звукового предупреждения. По мере приближения автомобиля к объекту сигнал звучит чаще.

Датчик определения расстояния до препятствия

После установки рычага селектора в положение «**R**» при приближении к препятствию начинается подаваться звуковое предупреждение, частота которого зависит от расстояния до препятствия.



Интервалы между сигналами

Расстояние до препятствия	Интервалы между сигналами
более 1,2 м	Нет сигнала
80–120 см	прибл. 0,26 с
50–80 см	прибл. 0,13 с
30–50 см	сигнал звучит непрерывно

ОСТОРОЖНО

- Предупреждающий сигнал не подается, если дистанция между датчиком и препятствием менее 30 см. Тем не менее, если датчик с абсолютной достоверностью определяет наличие препятствия, сигнал продолжает звучать.
- Не следует полностью полагаться на систему помощи при парковке при движении задним ходом. При необходимости проверяйте расстояние, оставшееся до препятствия, за автомобилем.
- Если при установке рычага селектора в положение «**R**» появляется необычный звуковой сигнал или он звучит более трех секунд, значит, система помощи при парковке неисправна. Проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Допустимая погрешность при определении расстояния до препятствия составляет ± 10 см.



ОСТОРОЖНО

Независимо от установленного на автомобиль оборудования при движении задним ходом необходимо пользоваться зеркалами заднего вида или смотреть через боковые и заднее стекла. При этом соблюдайте общие меры предосторожности.

- Система помощи при парковке является вспомогательной системой, облегчающей парковку. Она не может полностью заменить отсутствие внимания у водителя.
- Не нажимайте на датчики и не подвергайте их ударам и тряске, например во время мойки автомобиля водяной струей высокого давления. Датчики могут быть повреждены.
- Если система исправна, при переводе рычага селектора в положение «**R**», когда ключ замка зажигания находится в положении «ON», предупреждающий сигнал прозвучит один раз.
- Если при переводе рычага селектора в положение «**R**», когда ключ зажигания находится в положении «ON», звуковой сигнал активируется на три секунды, значит в системе выявлена неисправность. Проверьте систему помощи при парковке, обратившись в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

Частота подачи сигнала увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию.

► **Некоторые препятствия, которые могут датчиками не обнаруживаться**

- Тонкие и узкие объекты, например провода, тросы, цепи;
- Ткань, губчатые материалы, одежда, снег (материалы, которые могут поглощать ультразвуковые волны);
- Препятствия ниже уровня бампера: дренажные стоки и лужи.

► **Датчик не определяет расстояния до препятствия**

- Когда на поверхности датчика образовалась наледь.
- Когда на поверхность датчика попали капли дождя или воды, снег или грязь.

► **Сокращение зоны определения препятствия**

- Когда датчики частично покрыты снегом или грязью.
- Когда температура воздуха слишком высокая или слишком низкая.

► **Система в исправном состоянии, но неверно определяет расстояние до препятствия**

- При движении по неровным и гравийным дорогам, горам или траве
- Когда расстояние от бампера до дорожного покрытия изменяется под действием тяжелого груза.
- При помехах, создаваемых другими источниками ультразвуковых сигналов (металлический звук или шум пневматических тормозов тяжелых коммерческих автомобилей).
- При включении радиоприемника на большую мощность.
- При наличии крупных капель дождя или воды.
- При возникновении помех от неправильно установленного дополнительного оборудования.

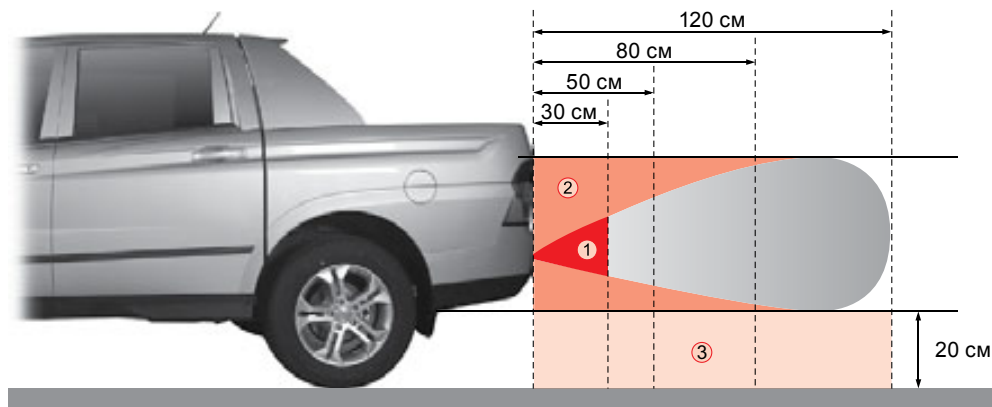
► **При буксировке прицепа**

- Датчик определяет расстояние до прицепа, при этом подается предупреждающий звуковой сигнал.



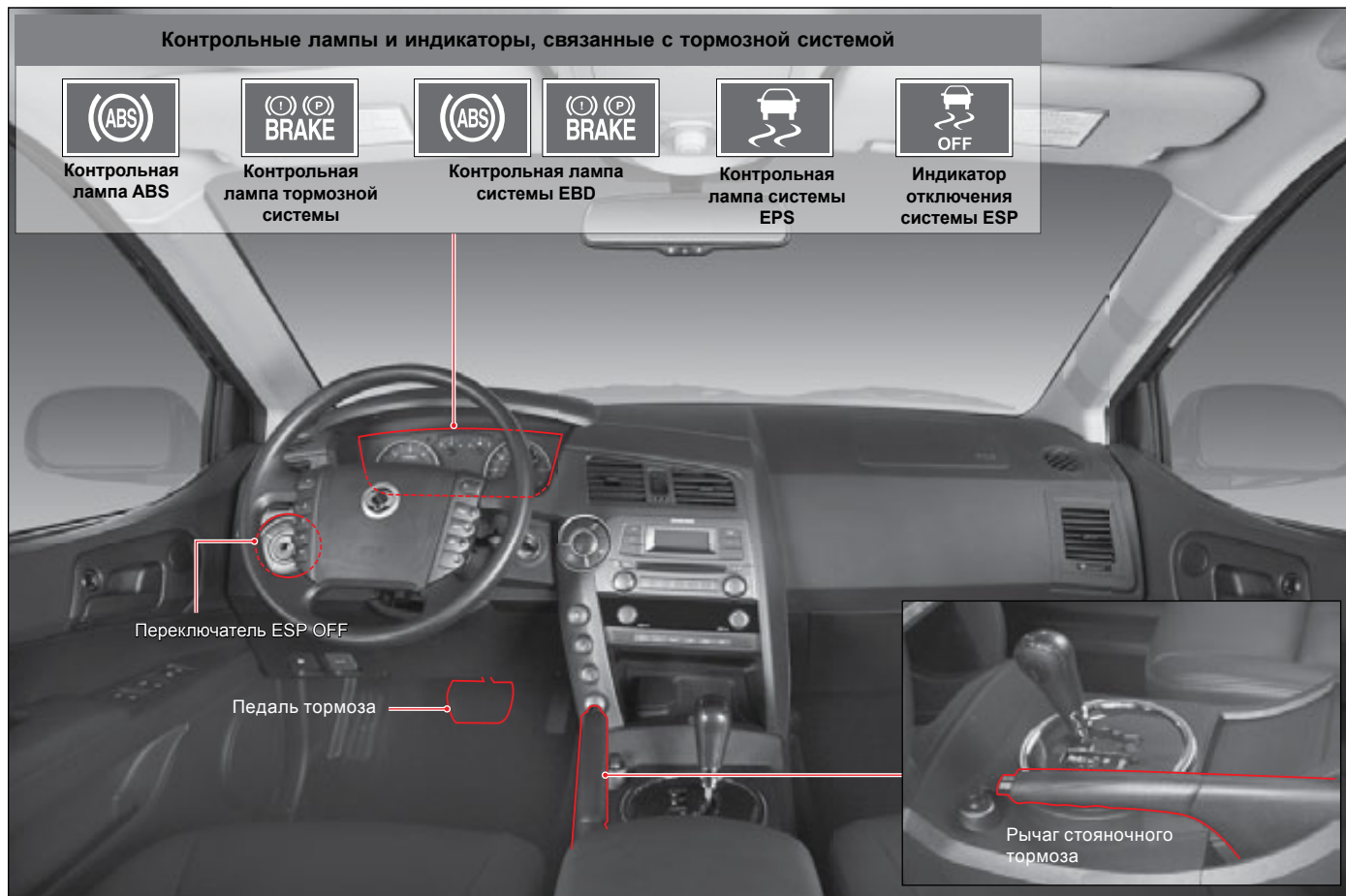
ОСТОРОЖНО

- Если препятствия находятся вне зоны обнаружения датчиков:



- Зона 1: Если препятствие находится на расстоянии 30 см от датчика, датчик может его не обнаружить. В некоторых случаях может сработать датчик для другой зоны. Это может привести к срабатыванию звукового предупреждения.
- Зона 2: Если препятствие находится на расстоянии 80 см от датчика, датчик может его не обнаружить.
- Зона 3: Если высота препятствия менее 25 см, датчики могут его не обнаружить.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА



ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА (РАБОЧАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА)

Педаль тормоза (рабочая тормозная система) предназначена для снижения скорости и остановки автомобиля. При движении на затяжных спусках не нажимайте педаль тормоза слишком часто. Тормозные механизмы сильно нагреваются, и могут возникать паровые пробки в гидроприводе тормозной системы или потеря эффективности торможения, в результате которых возникают отказы тормозной системы. Используйте педаль тормоза одновременно с торможением двигателем, предварительно включив более низкую передачу.

ОСТОРОЖНО

Избегайте резкого торможения двигателем при движении по скользкой дороге – автомобиль может занести.

Торможение двигателем

Это возможность снижения скорости движения автомобиля без использования рабочей тормозной системы. Для снижения скорости при движении на затяжном спуске водители, как правило, включают более низкую передачу. Торможение двигателем повышает эффективность торможения.

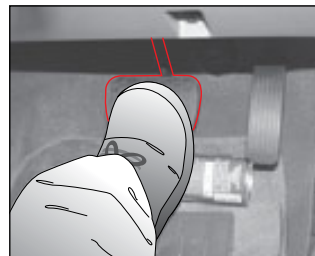
Резкое снижение эффективности торможения

Это явление снижения эффективности или полного отсутствия тормозного усилия в результате потери трения между фрикционными накладками тормозных колодок и тормозными дисками.

Паровые пробки

Данный эффект возникает при перегреве тормозных механизмов, когда жидкость в гидроприводе закипает и образуются воздушные пузырьки. В этом случае при нажатии педали тормоза сжимаются только пузырьки воздуха, и давление в гидравлическом контуре не возрастает. Поэтому тормозная система не обеспечивает требуемой эффективности торможения.

Не храните посторонние предметы под водительским сиденьем



Не кладите пустые бутылки или банки рядом с водительским сиденьем или под него. В противном случае они могут помешать ходу педали тормоза или акселератора, что может стать причиной аварии.

Тормозные диски

Необходимо проверять состояние тормозных дисков при каждом регламентном техническом обслуживании. См. график технического обслуживания в главе 12.

Когда диски сильно изношены, при торможении может появляться скрип. В этом случае при первой же возможности замените тормозные диски в комплекте (с левой и с правой стороны).

ОСТОРОЖНО

Срок службы тормозных дисков зависит от стиля вождения.

При отказе рабочей тормозной системы

Если при нажатии педали тормоза тормозные механизмы не срабатывают, снизьте скорость движения автомобиля, используя торможение двигателем, затем остановите автомобиль, плавно потянув рычаг стояночного тормоза.

ABS (АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА)

ABS (антиблокировочная система)

При резком торможении или торможении на скользкой дороге автомобиль продолжает по инерции двигаться вперед, но его колеса блокируются и не вращаются. В этом случае автомобиль может потерять устойчивость и перейти в неуправляемый занос, что может стать причиной аварии. ABS помогает сохранить курсовую устойчивость и управляемость автомобиля.

При нормальных условиях торможения антиблокировочная система не активируется.



Контрольная лампа ABS

Данная контрольная лампа загорается при переводе ключа зажигания в положение «ON» и должна гаснуть спустя несколько секунд.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если данная контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong. В этом случае ABS активироваться не будет, но рабочая тормозная система продолжает функционировать.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ABS – это система активной безопасности, которая обеспечивает управляемость автомобиля при торможении, предотвращая блокировку колес (полное прекращение вращения колес), что помогает избежать заноса. Длина тормозного пути зависит от состояния дорожного покрытия.
- При движении по неровной дороге, гравийным дорогам или дорогам, покрытым снегом, снижайте скорость движения и соблюдайте дистанцию до транспортного средства, идущего впереди.
- Для использования ABS с максимальной эффективностью при чрезвычайной ситуации не нажимайте педаль тормоза многократно.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Во время выполнения операций самодиагностики ABS в течение нескольких секунд после запуска двигателя в гидроприводе тормозных механизмов проверяется давление. При этом могут проявляться повышенный шум и вибрация на педали тормоза. Это означает, что ABS функционирует исправно.
- При активации ABS чувствуется вибрация педали тормоза и слышен повышенный шум. Это не является признаком неисправности и подтверждает, что ABS функционирует должным образом.

СИСТЕМА EBD (СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ТОРМОЗНЫХ УСИЛИЙ)

Система EBD (система распределения тормозных усилий)

При нажатии педали тормоза данная система при помощи электронных устройств контролирует давление в гидроприводе тормозных механизмов и осуществляет наиболее эффективное распределение тормозного усилия между передними и задними колесами. Система EBD активируется, когда разность скоростей самого «быстрого» переднего и заднего колес превышает 1 км/ч. При активации ABS данная система не функционирует.

Контрольные лампы системы EBD*



Если контрольная лампа ABS и контрольная лампа тормозной системы загораются одновременно, в системе EBD (система распределения тормозных усилий) обнаружена неисправность.

ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа EBD не гаснет, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

СИСТЕМА ESP (СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ)

СИСТЕМА ESP

Система ESP является системой активной безопасности. Она помогает сохранять курсовую устойчивость автомобиля и избегать возникновения опасных ситуаций. Система управляет колесными тормозными механизмами и величиной крутящего момента двигателя для удержания автомобиля на выбранной траектории движения в экстремальных условиях движения, например при прохождении крутых поворотов.

Индикатор отключения системы ESP



Данный индикатор загорается при нажатии кнопки выключателя «ESP OFF», служащего для отключения системы ESP.

Если колеса буксуют при движении по заснеженной или обледенелой дороге, можно отключить систему ESP, нажав кнопку выключателя «ESP OFF». Это позволит осуществить плавное трогание на дороге со скользким покрытием.

Контрольная лампа системы ESP



Вкл.

Данная контрольная лампа горит при возникновении неисправности в системе ESP.

Мигает

Данная контрольная лампа мигает, когда система ESP активируется.

⚠ ВНИМАНИЕ

- В целях обеспечения безопасности движения снижайте скорость автомобиля, если контрольная лампа ESP начала мигать, а также при движении по скользкой или извилистой дороге.
- Если данная контрольная лампа загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Во время выполнения операций самодиагностики ESP в течение нескольких секунд после запуска двигателя в гидроприводе тормозных механизмов проверяется давление. При этом могут проявляться повышенный шум и вибрация на педали тормоза. Это значит, что ESP функционирует правильно.
- При активации системы ESP чувствуется вибрация педали тормоза и слышен повышенный шум. Это не является признаком неисправности и подтверждает, что система ESP функционирует должным образом.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА



Использование стояночного тормоза

Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и потяните рычаг стояночного тормоза вверх. При этом на комбинации приборов загорится контрольная лампа тормозной системы (ⓘ ⓘ
(BRAKE)).

Отключение стояночного тормоза

Потяните рычаг стояночного тормоза вверх и нажмите кнопку, расположенную на торцевой части рычага. Затем опустите рычаг вниз.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ



- Данная лампа загорается при задействовании стояночного тормоза и/или если уровень тормозной жидкости в бачке опустился ниже минимально допустимого.
- Если автомобиль в течение двух секунд движется со скоростью более 10 км/ч с включенным стояночным тормозом, загорается контрольная лампа и срабатывает звуковое предупреждение. В этом случае немедленно остановите автомобиль и отпустите стояночный тормоз.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Прежде чем начинать движение, убедитесь в том, что контрольная лампа тормозной системы погасла.
- Движение с задействованной системой стояночного тормоза может привести к повреждению тормозных механизмов задних колес. Перед началом движения полностью отпустите стояночный тормоз.
- Для предотвращения непреднамеренного движения автомобиля во время стоянки задействуйте стояночный тормоз и убедитесь в том, что рычаг селектора надежно зафиксирован в положении «Р».
- Регулярно выполняйте проверку стояночной тормозной системы, включая педаль стояночного тормоза и провода.
- Если контрольная лампа тормозной системы (ⓘ ⓘ
(BRAKE)) не гаснет после отпускания стояночного тормоза, проверьте тормозную систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

СОДЕРЖАНИЕ

- Водительское сиденье 7-2
- Пассажирское сиденье..... 7-6
- Заднее сиденье 7-7
- Система обогрева сидений* 7-9
- Важные замечания 7-10

7

Сиденья

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

СИДЕНЬЕ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ*

⚠ ВНИМАНИЕ

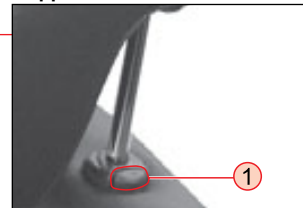
- Не регулируйте положение водительского сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к временной потере контроля над автомобилем.
- Убедитесь в том, что сиденье надежно зафиксировалось после окончания регулировок.
- Во время регулировки сиденья обращайтесь внимание на удобство для пассажира, находящегося за вами на заднем сиденье.
- Интенсивное использование электропривода регулировки сиденья может привести к нарушениям в работе других компонентов системы электрооборудования. После завершения регулировки отпустите переключатели регулировки.
- Не используйте две или более двух кнопок переключателя регулировок положения сиденья одновременно. Это может вызвать повреждение электроприводов. Выполняйте регулировки положения сиденья последовательно, одну за другой.



Обогреватель сиденья*

С помощью переключателя обогрева сиденья вы можете использовать обогреватели подушки и спинки сиденья.

Регулировка положения подголовника



Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх, не нажимая кнопку разблокировки. Для опускания подголовника сначала нажмите кнопку разблокировки, расположенную на спинке сиденья, ① затем переместите подголовник вниз.

⚠ ВНИМАНИЕ

Снятые или некорректно установленные подголовники в случае аварии могут стать причиной серьезных увечий головы и шеи.

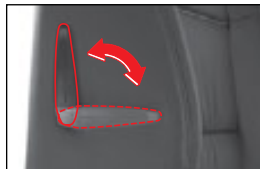


Карман на тыльной части спинки сиденья



На тыльной части спинки сиденья находится карман для хранения мелких вещей.

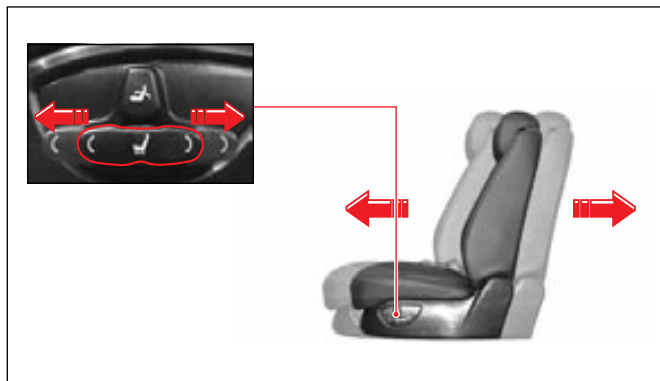
Регулировка поясничной опоры (водительское сиденье)



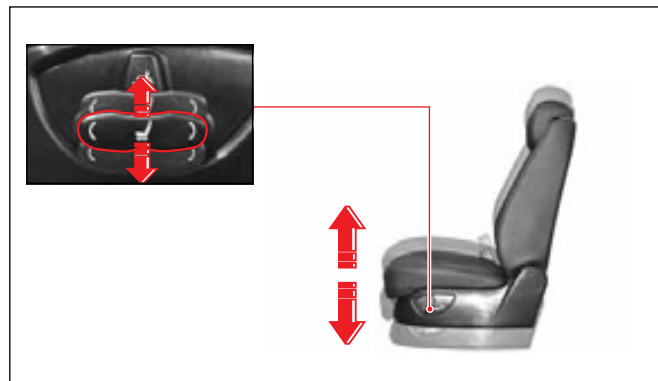
Для того чтобы увеличить величину выступания валика поясничной опоры, поворачивайте рычаг вперед. Для уменьшения выступания валика поясничной опоры поворачивайте рычаг назад.



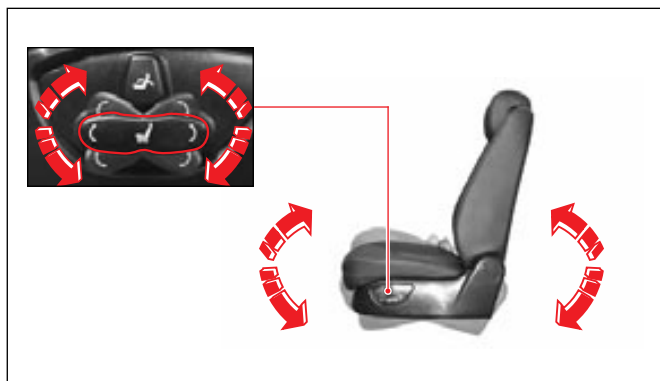
Продольная регулировка



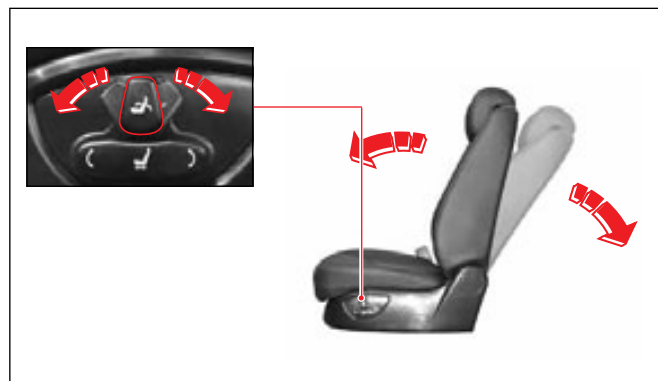
Регулировка по высоте



Регулировка наклона подушки



Регулировка наклона спинки



С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ

Регулировка положения подголовника

Аналогично тому, как для сиденья с электроприводом.

Поясничная опора

Аналогично тому, как для сиденья с электроприводом.

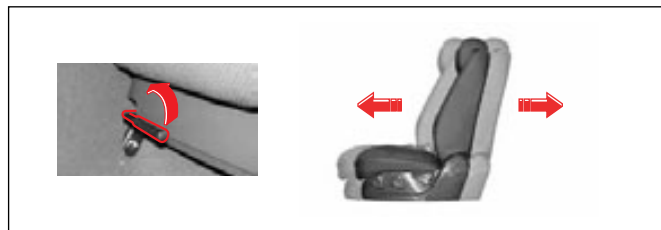
Карман на тыльной части спинки сиденья

Аналогично тому, как для сиденья с электроприводом.

Обогреватель сиденья*

Аналогично тому, как для сиденья с электроприводом.

Продольная регулировка



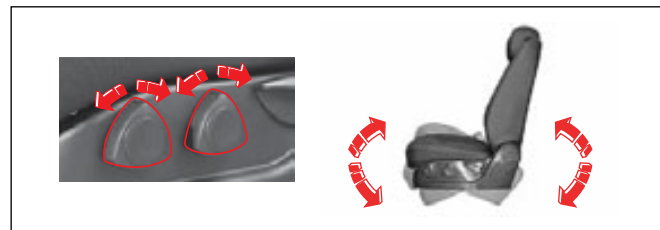
Для того чтобы отрегулировать продольное положение сиденья, потяните рычаг продольной регулировки вверх и переместите сиденье вперед или назад. Затем отпустите рычаг.

Регулировка наклона спинки



Для того чтобы отрегулировать положение спинки, немного наклонитесь вперед и потяните рычаг вверх. Затем обопритесь на спинку, найдите удобное положение и отпустите рычаг. После того, как регулировка выполнена, убедитесь в том, что рычаг вернулся в исходное положение и спинка надежно зафиксировалась.

Регулировка по высоте



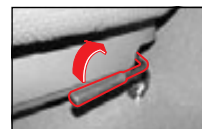
Вы можете регулировать угол наклона и высоту передней или задней части подушки сиденья, вращая рукоятки регулировки, расположенные на боковой части подушки, по часовой стрелке или против часовой стрелки.

ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ

СИДЕНЬЕ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ*



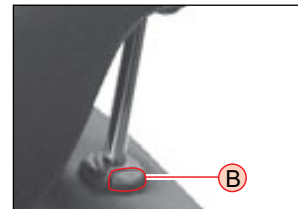
СИДЕНЬЕ С РУЧНЫМИ РЕГУЛИРОВКАМИ



ЗАДНЕЕ СИДЕНЬЕ

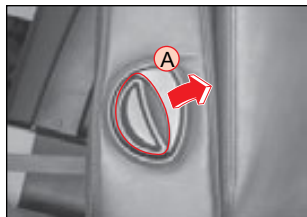


Регулировка положения подголовника



Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх, не нажимая кнопку разблокировки. Для опускания подголовника сначала нажмите кнопку (B), расположенную на верхней части спинки сиденья, затем переместите подголовник вниз.

Рычаг разблокировки спинки сиденья



ВНИМАНИЕ

При разблокировке спинки сиденья ее можно полностью сложить (откинуть вперед). Убедитесь в том, что на пути спинки не находятся части вашего тела.

Для того чтобы сложить спинку сиденья, нажмите рычаг разблокировки спинки (A) в сторону передней части автомобиля. Рычаг находится на боковой части спинки сиденья.

ВНИМАНИЕ

Снятые или неправильно установленные подголовники в случае аварии могут стать причиной серьезных увечий головы и шеи.

СКЛАДЫВАНИЕ СИДЕНЬЯ



1. Переместите вперед рычаг разблокировки спинки заднего сиденья (A).

ОСТОРОЖНО

- При нахождении острых или тяжелых предметов на спинке сиденья она может быть повреждена или может быть повреждено сиденье целиком.
- При складывании спинки сиденья второго ряда без полностью опущенных подголовников заднего сиденья или при слишком сильно наклоненных спинках передних сидений во время складывания спинки заднего сиденья могут быть повреждены подголовники или центральная консоль.



2. После разблокировки спинки заднего сиденья откиньте ее вперед.
3. Перед установкой спинки на место заднего сиденья полностью опустите подголовники заднего сиденья и установите спинки передних сидений в положение более близкое к вертикали, после чего проверьте, надежно ли они зафиксировались.

ОСТОРОЖНО

Если спинка сиденья поднимается с неопущенными до конца подголовниками, они могут ударить по заднему стеклу и разбить его.

СИСТЕМА ОБОГРЕВА СИДЕНИЙ*

Использование обогревателей подушек и спинок сидений повышает уровень комфорта при движении в холодную погоду.



Выключатели системы обогрева сидений



Нажмите кнопку выключателя для включения обогревателя. Для отключения обогревателя нажмите кнопку выключателя еще раз. При включенном обогревателе на кнопке выключателя горит индикатор.

**Выключатель обогрева
водительского сиденья**

**Выключатель обогрева
пассажирского сиденья**

ВНИМАНИЕ

- Не оставляйте обогрев сиденья включенным на длительное время, если пассажиром является ребенок, пожилой человек, человек с чувствительной кожей, человек с ограниченными возможностями, человек, находящийся под воздействием алкоголя, или сильно уставший человек. В противном случае возможно возникновение ожогов кожи той или иной степени.
- Если кожа длительное время находится в контакте с обогреваемым сиденьем, возможно возникновение низкотемпературных ожогов. Будьте внимательны и осторожны.
- Не кладите на сиденье теплоизолирующие предметы, такие как одеяла, подушки, и не используйте чехлы для сидений.
- Если температура обогревателя не поддерживается постоянной, а продолжает увеличиваться, отключите обогреватель и предъявите автомобиль дилеру Ssangyong или представителям авторизованного сервисного центра Ssangyong.
- Если при длительном нахождении на водительском сиденье постоянно использовать обогрев, это может вызывать сонливость, что, в свою очередь, может отрицательно сказаться на безопасности движения.
- Не кладите на сиденья острые предметы. Это может привести к повреждению обогревателя.



ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

ВНИМАНИЕ

- Все необходимые регулировки водительского сиденья должны выполняться до начала движения автомобиля.
- Убедитесь в том, что сиденье надежно зафиксировалось после окончания регулировок.
- Не кладите на сиденья любые предметы, которые могут их повредить.
- Передние сиденья оборудованы обогревателями. Если на сиденьях находятся пассажиры указанных ниже категорий, они могут получить ожоги той или иной степени. При использовании обогрева сидений, на которых находятся такие пассажиры, требуются внимание и осторожность: ребенок, пожилой человек, человек с чувствительной кожей, человек с ограниченными возможностями, человек, находящийся под воздействием алкоголя, снотворных препаратов, или сильно уставший человек.
- Не кладите на сиденье теплоизолирующие предметы, такие как одеяла, подушки, и не используйте чехлы для сидений.
- Снятые или некорректно установленные подголовники в случае аварии могут стать причиной серьезных увечий головы и шеи. Перед началом движения убедитесь в том, что подголовники установлены и правильно отрегулированы.
- Не отклоняйте спинки сидений больше, чем это требуется для обеспечения удобства во время поездки в автомобиле. Ремни и подушки безопасности обеспечивают наиболее эффективную защиту, если спина пассажира плотно прилегает к вертикально установленной спинке сиденья. Если спинка слишком сильно отклонена назад, значительно возрастает риск соскальзывания под поясную лямку ремня и получения серьезных травм.

ОСТОРОЖНО

- Электроприводы регулировки сиденья действуют и при отключенном зажигании. Однако для предотвращения чрезмерного разряда аккумуляторной батареи регулируйте положение сидений при работающем двигателе.
- Не используйте две или более двух кнопок переключателя регулировок положения сиденья одновременно. Это может вызвать повреждение электроприводов. Выполняйте регулировки положения сиденья последовательно, одну за другой.
- При очистке сидений с кожаной обивкой не пользуйтесь растворителями на нефтяной основе, такими как бензин, а также спиртами и растворителями для эмалей. Это может вызвать изменение цвета обивки или ее потускнение.
- Не нажимайте кнопки переключателей регулировки положения сиденья с электроприводом слишком сильно. Это может привести к повреждению переключателей.
- В случае отказа электропривода какой-либо регулировки сиденья перед началом движения необходимо проверить сиденье и надежность его фиксации.

ВНИМАНИЕ

- Для корректной работы регулировок положения сидений в механизмах сидений присутствует незначительный люфт, который не является признаком неисправности механизма сидений.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

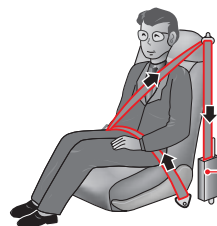
СОДЕРЖАНИЕ

- Ремни и подушки безопасности..... 8-2
- Ремни безопасности 8-4
- Как закреплять трехточечный ремень безопасности 8-5
- Как закреплять двухточечный ремень безопасности 8-6
- Безопасность детей и беременных женщин 8-7
- Предупреждение о ремнях безопасности 8-15
- Система подушек безопасности 8-18
- Ситуации, когда подушки безопасности не сработают 8-21
- Предупреждения о подушках безопасности 8-25

Ремни и подушки безопасности

РЕМНИ И ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы защитить себя и своих пассажиров в случае аварии, рекомендуем использовать все ремни безопасности, предусмотренные в вашем автомобиле.



Подушки безопасности



Натяжители (для передних сидений)

При сильном лобовом столкновении срабатывают натяжители ремней безопасности, которые автоматически натягивают ремни, устраняя провисание лямок для более надежного удерживания пассажиров на передних сиденьях. Это способствует эффективной работе ремней и подушек безопасности.

В систему пассивной безопасности входят:

- Система подушек безопасности
- Ремни безопасности
- Натяжители ремней безопасности (для передних сидений)
- Активные подголовники (для передних сидений)

Все перечисленные системы являются независимыми, но их функции дополняют друг друга.

Крепление ремня безопасности

Если ремни не используются или неправильно надеты, они могут не только не сработать при необходимости, но и стать причиной травм. Кроме того, подушки безопасности обеспечивают защиту только при пристегнутых ремнях безопасности. Если ремни безопасности не пристегнуты или закреплены неправильно, раскрывающиеся подушки безопасности могут нанести травмы водителю и пассажирам.



ВНИМАНИЕ

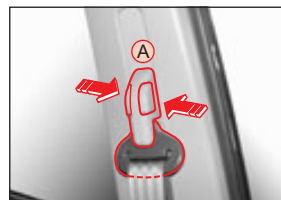
- Перед началом движения водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности. В противном случае водитель и пассажиры могут серьезно пострадать при столкновении или резком маневре автомобиля.
- Каждый ремень должен использоваться только одним пассажиром.
- Ремни и подушки безопасности могут значительно сократить возможные травмы водителя и пассажиров. Но они не могут полностью защитить пассажиров при некоторых столкновениях, результатом которых становится смертельный исход.
- Изменения и ненадлежащее обслуживание систем безопасности могут привести к серьезным травмам. Системы безопасности, включая ремни безопасности, должны проверяться и восстанавливаться только в у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Маленькие дети должны перевозиться с использованием специальных детских кресел.
- Если ремень безопасности не извлекается из возвратного механизма, сильно потяните, а затем отпустите ремень. После этого он будет плавно вытягиваться.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ



Регулировка высоты ремня безопасности

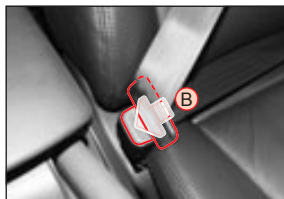


- Для увеличения высоты крепления переместите регулятор по направляющим вверх.
- Для уменьшения высоты крепления нажмите кнопку **A** фиксатора и переместите регулятор вниз.

ВНИМАНИЕ

- Регулируйте высоту ремней безопасности до поездки.
- Плечевой ремень должен проходить через центр плеча, а не под шейей.

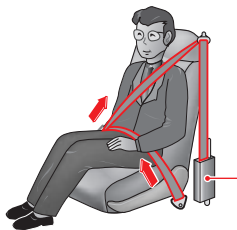
Крепление ремня безопасности



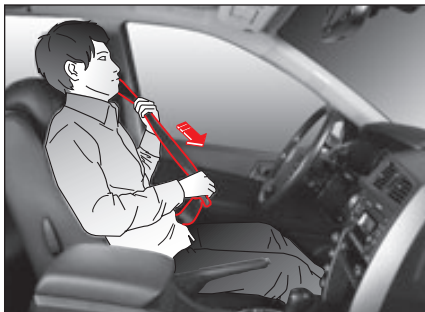
- Вставьте металлическую застежку в замок до щелчка.
- Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку **B** фиксатора, расположенную на замке.

Натяжители (для передних сидений)

При сильном лобовом столкновении срабатывают натяжители ремней безопасности, которые автоматически натягивают ремни, устраняя провисание лямок для более надежного удерживания пассажиров на передних сиденьях. Это способствует эффективной работе ремней и подушек безопасности.



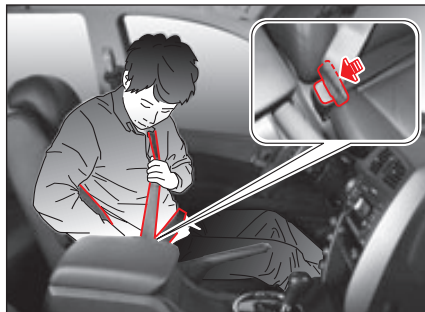
КАК ЗАКРЕПЛЯТЬ ТРЕХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ



1. Вытяните металлическую застёжку из натяжителя. Если ремень блокируется, когда вы тянете его, отпустите ремень назад в натяжитель и вытяните его на нужную длину.

ВНИМАНИЕ

Если извлечь ремень из натяжителя не удастся, сильно натяните ремень и отпустите его. Тогда вы сможете вытянуть ремень без усилий.



2. Уложите плечевой ремень через торс, а поясной – как можно ниже к бедрам. Вставьте застёжку в замок до щелчка.
3. При необходимости отрегулируйте высоту ремня безопасности.

ОСТОРОЖНО

Откиньтесь на спинку сиденья, установленную в вертикальное положение, и пристегните ремень безопасности.

ВНИМАНИЕ

Убедитесь в том, что лямка ремня не перекручена.



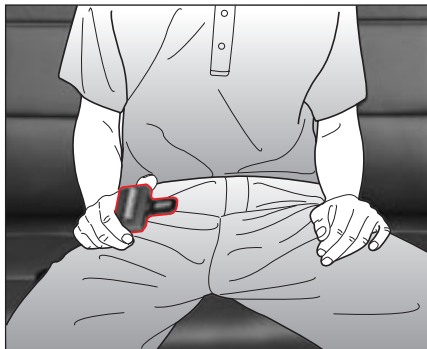
4. Потяните защёлку и убедитесь, что она надёжно зафиксирована. Провисание ремня значительно снизит степень защиты.
5. Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку на замке.

ВНИМАНИЕ

Неправильно надетые ремни безопасности могут привести к серьёзным травмам или смерти.

- Укладывайте поясной ремень как можно ниже на бедрах. Не укладывайте его на талии. При аварии ремень может оказать давление на живот. Это может стать причиной повреждения внутренних органов.
- Плечевой ремень должен проходить через центр плеча и ни в коем случае не по шее.

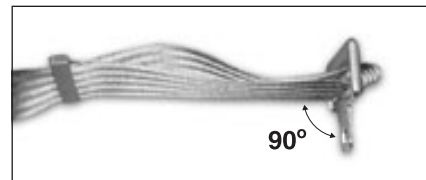
КАК ЗАКРЕПЛЯТЬ ДВУХТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ



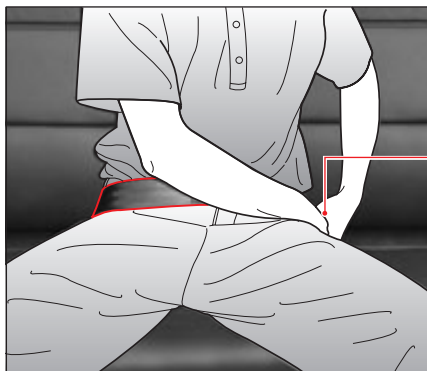
1. Вытяните защелку с правой стороны сиденья.

ВНИМАНИЕ

Укладывайте поясной ремень как можно ниже на бедрах. Не располагайте его на талии. При аварии ремень может оказать давление на живот. Это может стать причиной серьезных повреждений внутренних органов.



Чтобы вытянуть ремень, держите защелку под прямым углом к ремню и потяните его. Чтобы укоротить ремень, потяните его за свободный конец в сторону от защелки, затем потяните зажим ремня, чтобы убрать лишнее.



2. Вставьте металлическую застежку в замок до щелчка. Располагайте ремень как можно ниже на бедрах, а не на животе.



3. Если ремень слишком тугой или провисает на бедрах, отрегулируйте его длину.
4. Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку на замке.

БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ

Мы рекомендуем беременным женщинам пользоваться ремнями безопасности на всем протяжении беременности. Обеспечение безопасности матери – лучший способ сохранения жизни ребенка.

ВНИМАНИЕ

- Беременные женщины должны пользоваться трехточечными ремнями безопасности в соответствии с профессиональными рекомендациями врача.
- Беременные женщины должны укладывать поясную часть ремня на бедра как можно ниже и плотнее к телу.

ДЕТСКИЕ КРЕСЛА

При перевозке маленьких детей обязательно пользуйтесь соответствующими детскими креслами. Детские кресла должны соответствовать весу и росту ребенка и хорошо подходить для установки на сиденья автомобиля. Статистика аварий показывает, что для детей безопаснее находиться в кресле на заднем, а не на переднем сиденье.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ДЕТСКИХ КРЕСЕЛ

Детские кресла должны закрепляться на сиденьях ремнями безопасности или защелками сидений транспортных средств (сиденье с ISOFIX – если оно предусмотрено).

ВНИМАНИЕ

- Маленьких детей необходимо фиксировать детскими удерживающими устройствами.
- Не устанавливайте детское кресло с посадкой лицом против хода движения на переднее пассажирское место, оборудованное подушкой безопасности.
- Ребенок в кресле с посадкой лицом против хода движения, установленном на переднее сиденье, может быть серьезно ранен при срабатывании пассажирской подушки безопасности. Закрепляйте детские кресла с посадкой лицом против хода движения на заднем сиденье.
- Кресла с посадкой лицом по ходу движения необходимо по возможности устанавливать на заднем сиденье. При установке кресла на переднем пассажирском сиденье отодвиньте сиденье как можно дальше назад.
- При установке детского кресла следуйте инструкциям изготовителя.
- Если детское кресло не используется, закрепите его в автомобиле ремнями безопасности или уберите из автомобиля.
- При столкновении незакрепленный ребенок, даже грудной, может вырваться из рук, как ракета. Удержать ребенка на коленях при лобовом столкновении невозможно.
- Не позволяйте ребенку находиться в грузовом отсеке во время движения автомобиля.
- Если плечевой ремень контактирует с лицом или шеей ребенка, переместите ребенка ближе к центру автомобиля. Не позволяйте ребенку помещать плечевой ремень под руку или за спину.
- Обратите внимание на то, что трехточечные ремни безопасности рассчитаны на рост пассажира от 140 см.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Автомобильное сиденье для детей

Если ребенок слишком мал, чтобы пользоваться ремнями безопасности, он должен находиться в детском автомобильном сиденье.



ВНИМАНИЕ

- Не устанавливайте детское кресло на переднем сиденье. В случае аварии дети могут серьезно пострадать при срабатывании подушки безопасности.
- Используйте только рекомендованные кресла. Точно придерживайтесь инструкций производителя по установке и использованию детских удерживающих устройств.
- Не держите ребенка на руках во время движения автомобиля. В случае аварии вы его не удержите. Ребенок может оказаться зажатым между вами и частями салона.
- Помните, что оставленное в закрытом автомобиле детское кресло может сильно нагреться. Прежде чем посадить ребенка в детское кресло, проверьте температуру поверхности кресла.
- Если вы какое-то время не используете детское кресло, его следует хранить в грузовом отсеке или надежно закреплять в салоне при помощи ремня безопасности, чтобы в случае резкой остановки или аварии оно не вылетело вперед.
- При установке детского кресла следите за тем, чтобы ремни безопасности не охватывали шею ребенка.

КРЕПЛЕНИЕ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Детское кресло с посадкой лицом против хода движения



Закрепите кресло ремнем безопасности, как показано на рисунке.

ВНИМАНИЕ

Ребенок в кресле с посадкой лицом против хода движения на переднее сиденье может быть серьезно ранен при срабатывании пассажирской подушки безопасности. Закрепляйте детские кресла с посадкой лицом против хода движения на заднем сиденье.

Детское кресло с посадкой лицом по ходу движения



Закрепите кресло ремнем безопасности, как показано на рисунке.

ОСТОРОЖНО

При установке детского кресла следуйте инструкциям изготовителя.

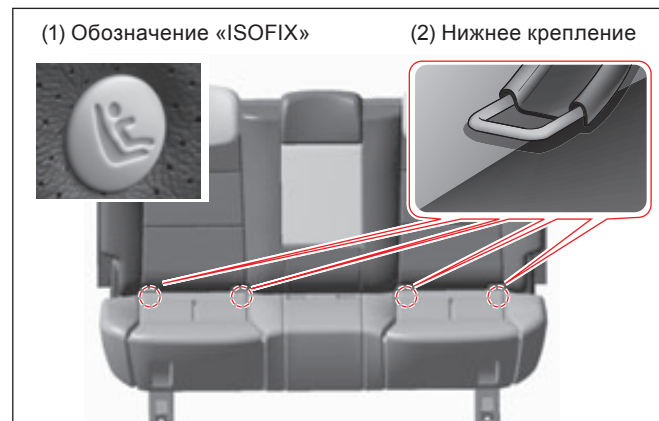
ФИКСАЦИЯ ДЕТСКОГО КРЕСЛА ПРИ ПОМОЩИ СИСТЕМЫ ISOFIX

Как использовать нижнее крепление ISOFIX



- Нижние крепления системы ISOFIX расположены на наружных местах заднего сиденья. Места (1) их установки показаны на иллюстрации.
- Вставляйте выступы креплений ISOFIX, находящиеся в нижней части детского кресла, в нижние крепления до момента, когда будут слышны щелчки фиксации.
- Не используйте для фиксации детских кресел типа ISOFIX ремни безопасности.
- Нижние крепления ISOFIX для среднего места заднего сиденья не предусмотрены.

Система ISOFIX — стандартная система крепления детских автокресел, при наличии которой не требуется использование обычных ремней безопасности для фиксации кресла. Это обеспечивает надежность фиксации, удобство и быстроту установки детского кресла. Сиденья ISOFIX можно устанавливать, только если они разрешены для использования в автомобилях в соответствии с требованиями ECE-R44.

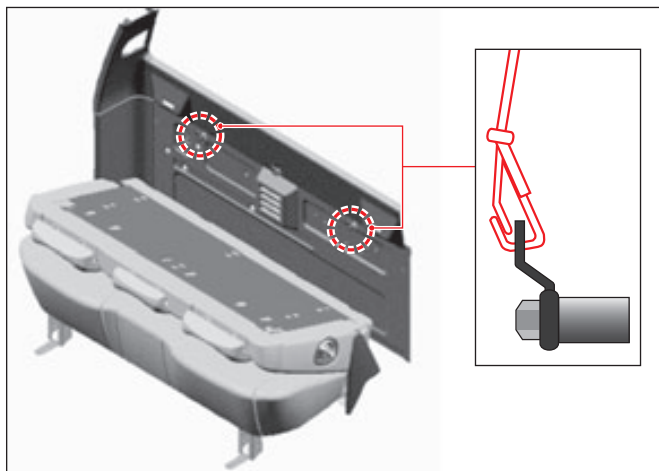


ВНИМАНИЕ

- При использовании системы ISOFIX крепления детских кресел застежки и замки ремней безопасности заднего сиденья должны быть надежно соединены между собой, а ремни уложены за спинкой детского кресла для того, чтобы ребенок не имел доступа к вытянутым из натяжителя ремням. Если ребенок сможет получить доступ к непристегнутому ремню, застежке или замку ремня, он может получить тяжелые травмы и даже погибнуть от удушья.
- Крепления детских кресел рассчитаны только на действие нагрузки от правильно закрепленного кресла. Ни в коем случае не используйте их для крепления ремней безопасности для взрослых или для крепления предметов к автомобилю внутри салона.

Как пользоваться задними креплениями

- Два задних крепления расположены на задней стенке кузова.



- Присоедините карабин страховочной стропы детского кресла к заднему креплению.
- Плотно закрепите детское кресло, отрегулировав длину стропы.



ВНИМАНИЕ

- Крепления детских кресел рассчитаны только на действие нагрузки от правильно закрепленного кресла.
- Убедитесь в том, что при установке детского кресла ISOFIX использованы нижние и задние крепления.
- Вставляйте выступы креплений ISOFIX, находящиеся в нижней части детского кресла, в нижние крепления до момента, когда будут слышны щелчки фиксации.
- Страховочная стропа детского кресла может работать неправильно, если пристегивается куда-либо, кроме соответствующего крепления, расположенного на задней стенке кузова.
- Если детское кресло должным образом не закреплено, риск получения ребенком серьезных увечий или гибели ребенка при столкновении автомобиля многократно возрастает.
- При использовании нижних креплений ISOFIX убедитесь в отсутствии помех и в том, что в крепления не попал ремень безопасности.
- Покачайте детское кресло, чтобы убедиться в том, что оно установлено надежно. Ознакомьтесь с инструкциями производителя детского кресла.
- Никогда не устанавливайте детское кресло, если оно мешает использованию переднего сиденья.

Возможность установки детских кресел ISOFIX на различные места с креплениями ISOFIX

Весовая группа	Класс размера	Приспособление	Положение ISOFIX		
			Переднее пассажирское	Задн. сиденье центр	Нар. места зад. сид.
КРЕСЛО-ЛЮЛЬКА	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
ГРУППА 0: ДО 10 кг	E	ISO/R1	X	X	IUF
ГРУППА 0+: ДО 13 кг	E	ISO/R1	X	X	IUF
	D	ISO/R2	X	X	IUF
	C	ISO/R3	X	X	IUF
ГРУППА I: 9–18 кг	D	ISO/R2	X	X	IUF
	C	ISO/R3	X	X	IUF
	B	ISO/F2	X	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF
	A	ISO/F3	X	X	X

IUF: Подходит для систем ISOFIX с детскими креслами, устанавливаемыми по ходу движения, разрешенными для использования в этой весовой группе.

IL: Подходит для ряда конкретных детских сидений ISOFIX, перечисленных в прилагаемом списке.

Такие детские сиденья ISOFIX относятся к группам specific vehicle (для конкретных автомобилей), restricted (ограниченное применение) и semi-universal (полу-универсал).

X: Расположение креплений ISOFIX не подходит для детских сидений ISOFIX этой категории веса или размера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ДЕТСКИХ КРЕСЛАХ

- **Используйте только официально разрешенные автомобильные сиденья.**

Компания Ssangyong не несет ответственности за получение травм или повреждение имущества в связи с дефектами детских кресел.

- **Используйте только те детские кресла, которые подходят для вашего ребенка с учетом его веса и роста.**
- **Устанавливайте детские кресла только в надлежащих местах.**

- **Детские кресла делятся на 5 категорий по массе:**

Группа 0: 0–10 кг

Группа 0+: 0–13 кг

ГРУППА I: до 9–18 кг

ГРУППА II: 15–25 кг

ГРУППА III: 22–36 кг

- **Группа 0 & 0+**

Детское кресло, устанавливаемое против хода движения на заднее сиденье.

- **Группа I**

Детское кресло, устанавливаемое по ходу движения на заднее сиденье.

- **Группы II и III**

Дополнительная подушка на заднем сиденье и обычный ремень безопасности.

Всегда следуйте инструкциям производителя по установке и использованию детских кресел.



Предостережения о сиденьях ISOFIX

- Крепления на задней стенке кузова предназначены для обеспечения дополнительной страховки детского кресла. Не закрепляйте детское кресло только с помощью страховочной стропы. Увеличение нагрузки может привести к поломке крепления или карабина и привести к серьезным травмам и даже смерти.
- Если детское кресло закреплено в автомобиле ненадлежащим образом или ребенок неправильно пристегнут, то в результате столкновения ребенок может быть серьезно ранен или может погибнуть. Обязательно следуйте инструкциям производителя при установке детских кресел.
- Убедитесь в том, что выступы креплений детского кресла надежно зафиксированы в нижних креплениях. В этом случае вы услышите щелчок.
- Страховочная стропа детского кресла может не обеспечивать надлежащей защиты, если пристегивается куда-либо, кроме соответствующего крепления, расположенного на задней стенке кузова.
- Убедитесь в том, что детское кресло надежно закреплено и не качается.
- Неправильная установка детского кресла может привести к травмам.

Возможность установки детских сидений на различные места

Весовая группа	Вид удерживающей системы	Переднее пассажирское	Задн. сиденье центр	Нар. места зад. сид.	Способ крепления в автомобиле
ГРУППА 0: ДО 10 кг	Детское сиденье, устанавливаемое против хода движения	X	X	U	Трехточечный ремень безопасности
ГРУППА 0+: ДО 13 кг	Детское сиденье, устанавливаемое против хода движения	X	X	U	Трехточечный ремень безопасности
ГРУППА I: 9–18 кг	Детское сиденье, устанавливаемое по ходу движения	UF	UF	U	Двух- или трехточечный ремень безопасности
ГРУППА II: 15–25 кг	Дополнительная подушка сиденья	UF	UF	U	Дополнительная подушка сиденья, позволяющая детям использовать стандартные ремни безопасности
ГРУППА III: 22–36 кг	Дополнительная подушка сиденья	UF	UF	U	Дополнительная подушка сиденья, позволяющая детям использовать стандартные ремни безопасности

U: Подходит для универсальных детских сидений, разрешенных для использования в данной весовой категории.

UF: Подходит для универсальных детских сидений, устанавливаемых по ходу движения, разрешенных для использования в данной весовой категории.

L: Можно устанавливать только определенные детские удерживающие системы, перечисленные в прилагаемом списке. Эти устройства могут относиться к полу-универсальной категории.

X: Положение кресла не подходит для детей данной весовой категории.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О РЕМНЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда надевайте плечевой ремень на плечо и грудь. Не укладывайте плечевой ремень через шею.
- Укладывайте поясной ремень как можно ниже на бедрах. Не укладывайте его на талии. При аварии ремень может оказать давление на живот.
- Не располагайте руку поверх плечевой лямки. Это увеличивает опасность выскальзывания из-под ремня и может привести к серьезным травмам или даже гибели. Ремень может также перетянуть грудную клетку, которая способна выдерживать меньшее давление по сравнению с плечом. Это может привести к серьезным травмам внутренних органов.
- Не крепите ремни безопасности скобами или зажимами. Если ремень провисает, он не сможет обеспечить защиту от травм или гибели в ходе аварии.
- Водитель и все пассажиры должны быть пристегнуты ремнями безопасности до начала движения. В противном случае они могут серьезно пострадать при столкновении или резком маневре. Во многих странах установлены специальные требования, касающиеся пользования ремнями безопасности. Пожалуйста, соблюдайте местные законы и правила.
- Не используйте один ремень для пристегивания двух или более лиц.
- Не надевайте ремень безопасности поверх любых жестких или хрупких предметов в карманах или на одежде.
- Младенцы и маленькие дети должны находиться в специальных детских удерживающих устройствах. Обратите внимание на то, что трехточечные ремни безопасности рассчитаны на пассажиров, рост которых составляет от 140 см.
- Периодически проверяйте исправность ремней безопасности и их компонентов. Повреждение ремней безопасности может привести к серьезным травмам. Незамедлительно ремонтируйте или заменяйте поврежденные ремни безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- При включении зажигания загорается предупредительный световой сигнал. Сигнал гаснет, когда ремень безопасности водителя будет надежно закреплен. Если сигнал не гаснет после закрепления ремня безопасности, это означает, что в системе обнаружена неисправность. Проверьте систему ремней безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Дополнительные устройства или аксессуары на ремнях безопасности могут нарушить их работу. Не добавляйте никакие регулирующих устройств, которые ограничивают действие ремня безопасности.
- Периодически осматривайте все компоненты ремня и заменяйте поврежденные детали. Ремни, которые использовались в момент аварии, необходимо заменить новыми. Ssangyong рекомендует после столкновения заменять все компоненты ремней безопасности. Их замена не требуется после незначительных столкновений, если дилер Ssangyong или авторизованный сервисный центр Ssangyong решит, что они не повреждены и находятся в исправном состоянии. Элементы ремней безопасности, которые не использовались при столкновении, также должны быть проверены и заменены, если есть признаки повреждений или неисправностей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О РЕМНЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

- Заменяйте весь комплект ремней безопасности после сильного удара, даже если не обнаружено явных повреждений.
- Никогда не модифицируйте ремни безопасности.
- Всегда держите ремни безопасности чистыми и сухими. Будьте осторожны, чтобы избежать загрязнения лаком, маслом и химическими веществами, особенно кислотой аккумулятора. Для очистки ремней используйте мягкое мыло и воду. Ремни безопасности должны быть заменены, если лямки потертые, загрязнены или повреждены.
- Перед тем как пристегнуться ремнем безопасности, отрегулируйте положение сиденья.
- Откиньтесь на спинку сиденья, установленную в вертикальное положение, и пристегните ремень безопасности. Если ремень расположен слишком высоко или неплотно облегал тело, он может не защитить от получения травм или гибели в случае столкновения.
- Не отклоняйте спинку сиденья назад больше, чем это требуется для обеспечения удобства во время поездки в автомобиле. Ремни безопасности наиболее эффективны, когда пассажир сидит прямо, опираясь на спинку. Если спинка слишком сильно отклонена назад, значительно возрастает риск соскальзывания под поясную лямку ремня и получения серьезных травм.
- Если защелка вставлена в несоответствующий замок, ремень оказывает давление на живот, а не на таз. Это может стать причиной серьезных внутренних повреждений.
- Если ремень перекручен, не будет достаточного контакта ремня для равномерного распределения давления.
- Убедитесь в том, что защелка ремня надежно зафиксирована в замке.
- Беременным женщинам необходимо предварительно проконсультироваться с врачом для получения конкретных рекомендаций по использованию ремней безопасности.
- Содержите замки в чистоте.
- Ремни безопасности должны страховать тело в области крупных костей скелета; ремни безопасности следует располагать над передней частью таза или бедер, на груди и плечах; не располагайте поясную лямку на животе.
- Для обеспечения тех функций, для которых они предназначены, ремни безопасности должны прилегать к телу как можно плотнее, но не ограничивая при этом свободу движений. Провисание ремня значительно снизит степень защиты.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить попадания на лямки ремней полиролей, масел и агрессивных химических веществ, в частности кислоты аккумуляторной батареи. Очистка ремней без нанесения им какого-либо вреда может производиться с использованием мыльного раствора, приготовленного из мягкого мыла. Ремни безопасности необходимо заменить при обнаружении потертостей, повреждений или следов загрязнения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О РЕМНЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

- В обязательном порядке замените ремень безопасности, который использовался во время сильного столкновения, даже если не обнаружено явных повреждений.
- Перед застегиванием ремня убедитесь в том, что его лямки не перекручены.
- Каждый ремень должен использоваться для удерживания только одного человека; опасно пристегивать ремнем безопасности пассажира с сидящим у него на коленях ребенком.
- Пользователям запрещается производить какие-либо изменения или дополнения, которые не дадут регулирующим устройствам ремней устранять провисание либо помешают комплекту ремня безопасности регулироваться и устранять провисание.
- Не устанавливайте детские сиденья ISOFIX на центральное место заднего сиденья. Нижние крепления ISOFIX установлены только на наружных местах заднего сиденья. Не устанавливайте детское удерживающее устройство ISOFIX на центральное место заднего сиденья так, чтобы использовались внутренние анкеры ISOFIX, предназначенные для крепления кресел, устанавливаемых на наружные места заднего сиденья. В случае столкновения нижние крепления ISOFIX могут оказаться недостаточно прочными, чтобы надежно удерживать детское кресло, установленное на центральное место заднего сиденья, что может привести к серьезным травмам или гибели людей.
- Не крепите к нижним креплениям более одного детского кресла. Увеличение нагрузки может привести к поломке креплений и привести к серьезным травмам и даже к гибели людей.
- Устанавливайте детские сиденья ISOFIX или совместимые с ISOFIX только на предназначенные для этого места, показанные на рисунке.
- Всегда следуйте инструкциям производителя по установке и использованию детских удерживающих устройств.

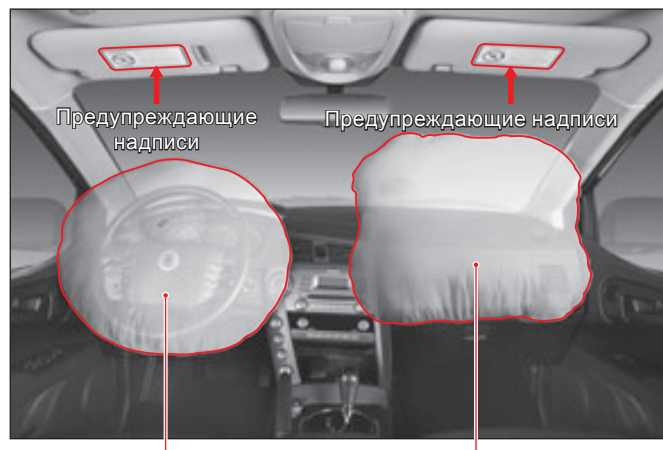
СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

Система подушек безопасности обеспечивает дополнительную защиту водителя и пассажиров в случае столкновения.

Контрольная лампа системы подушек безопасности



Если данная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, значит, в системе обнаружена неисправность. Незамедлительно проверьте систему подушек безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.



Подушка безопасности водителя

Модуль подушки безопасности водителя встроен в центральную часть рулевого колеса.

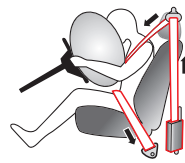
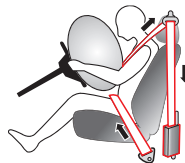
Подушка безопасности переднего пассажира*

Модуль подушки безопасности переднего пассажира встроен в панель приборов.

Натяжитель (для ремней передних сидений)*

При сильном лобовом столкновении срабатывают натяжители ремней безопасности, которые автоматически натягивают ремни, устраняя провисание лямок для более надежного удерживания пассажиров на передних сиденьях. Это способствует эффективной работе ремней и подушек безопасности. Натяжитель ремня активируется одновременно с передней подушкой безопасности. Натяжители располагаются рядом с каждым из передних сидений.

Натяжитель имеет ограничитель нагрузки, который обеспечивает дополнительную защиту людей при действии ремней безопасности.



Активация натяжителя

Натяжители при лобовом столкновении устраняют провисание ремней безопасности, установленных на передних сиденьях автомобиля.

Активация ограничителя нагрузки

Сразу после столкновения они отпускают ремни, предотвращая ранения тела под давлением ремня.



ВНИМАНИЕ

После срабатывания натяжитель необходимо заменить новым.

СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

Система подушек безопасности разработана в дополнение к ремням безопасности и обеспечивает защиту водителя и переднего пассажира от травм головы, груди и от других увечий в случае столкновения. Для максимальной защиты водитель и пассажиры должны обязательно быть пристегнутыми ремнями безопасности. Таким образом, SRS не является заменой ремней безопасности, а их дополнением.

ВНИМАНИЕ

- Система подушек безопасности устанавливается в дополнение к ремням безопасности. Убедитесь в том, что вы и ваши пассажиры всегда должным образом пристегнуты ремнями безопасности, даже если в автомобиле установлены подушки безопасности.
- В зависимости от силы и угла удара подушка может не сработать.
- Подушки безопасности водителя и пассажира срабатывают одновременно.
- **КРАЙНЕ ОПАСНО!** Не устанавливайте детское кресло с расположением против хода движения на переднем сиденье, оборудованном подушкой безопасности.

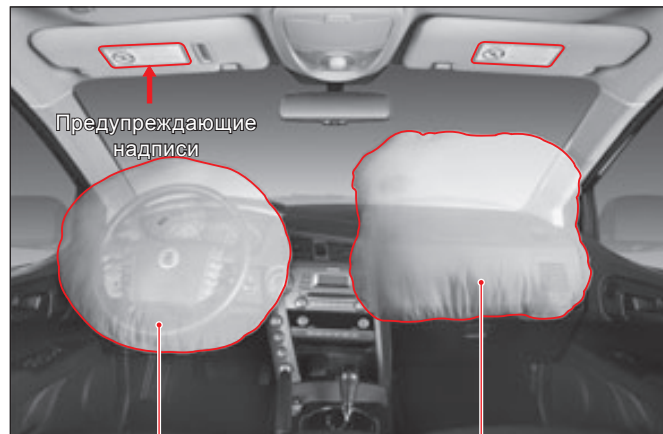
ВНИМАНИЕ

- Подушка безопасности отмечена надписью «SRS». Не следует подвергать зоны с такой надписью механическому или иному воздействию и помещать в этих зонах какие-либо предметы. Избегайте прямого контакта с зонами с надписью «SRS».
- Для напоминания о возможной опасности со стороны подушки безопасности, на козырьки водителя и переднего пассажира нанесены наклейки-предупреждения.

ПРОВЕРКА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

Подушки безопасности необходимо проверять через 10 лет после установки, независимо от их типа и других условий.

ПЕРЕДНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Подушка безопасности водителя

Модуль подушки безопасности водителя встроен в центральную часть рулевого колеса.

Подушка безопасности переднего пассажира*

Модуль подушки безопасности переднего пассажира встроен в панель приборов.

Работа подушки безопасности

▶ Подушка безопасности раскрывается:

- При сильном лобовом столкновении подушки безопасности водителя и переднего пассажира одновременно раскрываются в дополнение к ремням безопасности для предотвращения или уменьшения тяжести любых травм.

▶ Подушка безопасности может раскрыться:

- Когда днище автомобиля ударяется о дорожное покрытие; происходит удар о бордюр на очень высокой скорости; происходит удар о дорожное покрытие в результате падения под большим углом.

▶ Подушка безопасности не срабатывает:

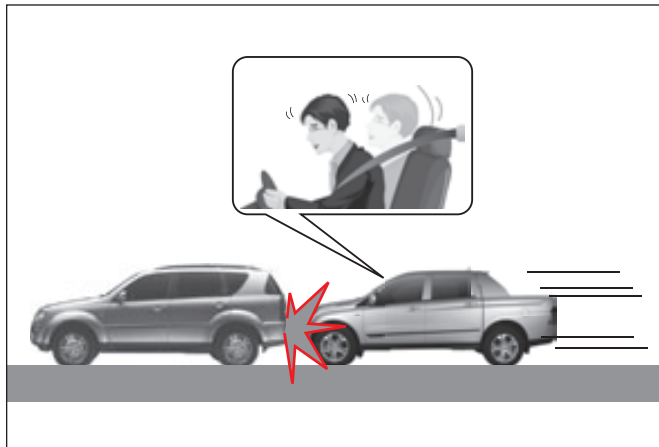
- При опрокидывании, боковом ударе или ударе сзади.
- Если степень воздействия на транспортное средство незначительная и для защиты находящихся в нем людей достаточно ремней безопасности.

▶ Подушка безопасности редко срабатывает:

- При косом ударе или опрокидывании.
- При слабом воздействии, которое не может зафиксировать датчик (слабее, чем необходимо для раскрытия).
- При ударе об узкие объекты, в частности, столбы линий связи или деревья.
- При попадании автомобиля в сточную канаву или глубокую яму.
- При столкновении с автомобилем, у которого точка контакта расположена слишком высоко, например, с грузовиком.
- При воздействии на капот падающих камней.
- Если горит контрольная лампа системы подушек безопасности.
- При боковых ударах умеренной и большой силы, которые приходятся на центральную часть боковины кузова. В этом случае сработают только боковые шторки безопасности.

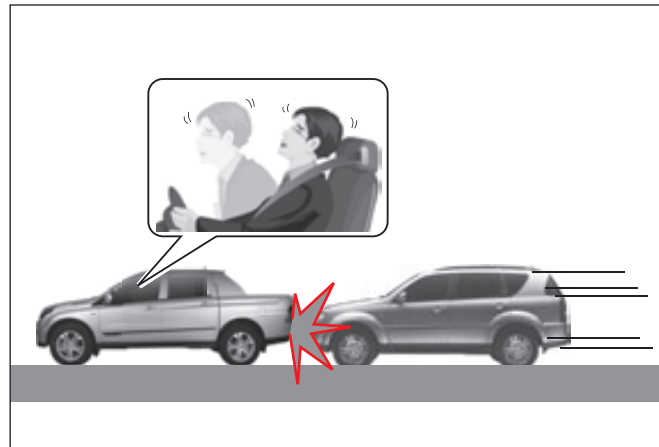
СИТУАЦИИ, ПРИ КОТОРЫХ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ НЕ СРАБАТЫВАЮТ

СТОЛКНОВЕНИЕ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ



В случае столкновения, когда для защиты водителя и переднего пассажира достаточно удерживающего усилия ремней безопасности, подушки могут не раскрываться. В некоторых случаях срабатывание подушек безопасности при столкновении на малой скорости может привести к получению побочных травм водителем и пассажиром (легкие ссадины, порезы, ожоги и т. п.) или к потере управления автомобилем.

УДАР СЗАДИ



Подушки безопасности могут не раскрыться при ударе сзади, потому что в результате такого удара водителя и пассажира отбрасывает назад. В этом случае подушки безопасности надлежащей защиты обеспечить не могут.

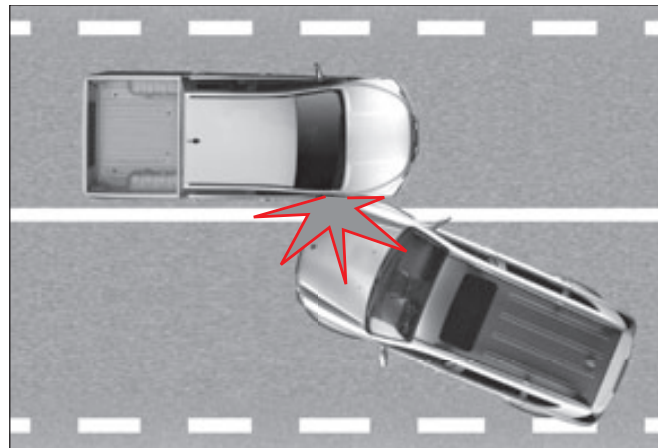
БОКОВОЕ СТОЛКНОВЕНИЕ



Передние подушки безопасности могут не раскрыться при боковом столкновении, потому что находящихся в салоне людей отбрасывает в сторону удара, и, следовательно, срабатывание передних подушек безопасности не сможет обеспечить должной защиты.

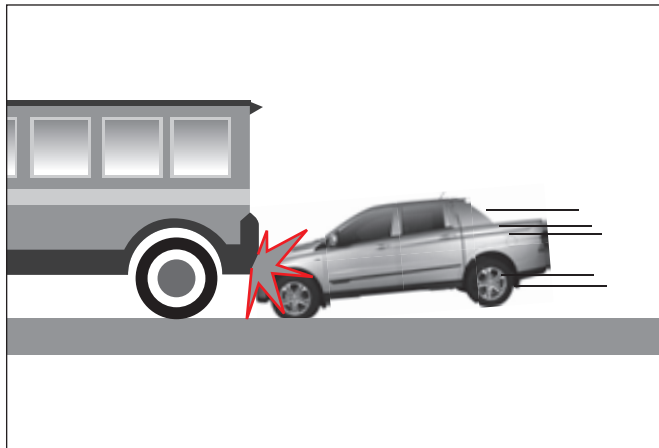
Но при этом, в зависимости от скорости автомобиля, силы и направления удара, могут сработать боковые подушки или шторки безопасности (при соответствующей комплектации).

СТОЛКНОВЕНИЕ ПОД УГЛОМ



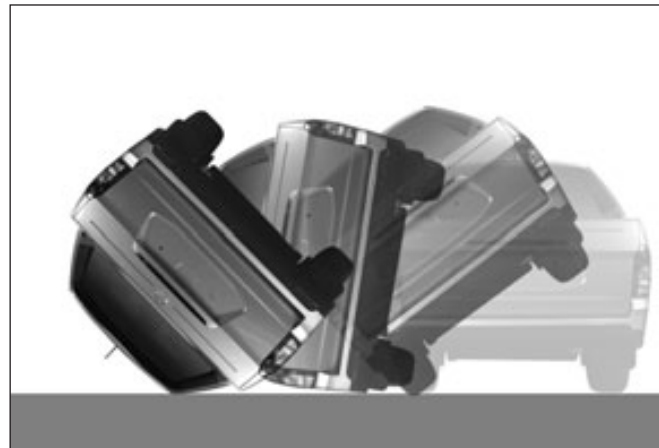
При косом ударе сила удара несколько ниже, чем при лобовом столкновении. Поэтому подушки безопасности могут не срабатывать.

ПОПУТНОЕ СТОЛКНОВЕНИЕ



В момент столкновения водитель рефлекторно сильно нажимает педаль тормоза. При резком торможении передняя часть автомобиля опускается под действием сил инерции, и автомобиль может попасть под автомобиль с большим дорожным просветом. В такой ситуации подушки безопасности могут не раскрыться, так как датчики столкновения могут не определить силу удара или воспринимают ее с меньшей интенсивностью.

ОПРОКИДЫВАНИЕ



Подушки безопасности могут не сработать при опрокидывании автомобиля, поскольку в этом случае подушки не обеспечивают надлежащей защиты водителя и пассажиров.

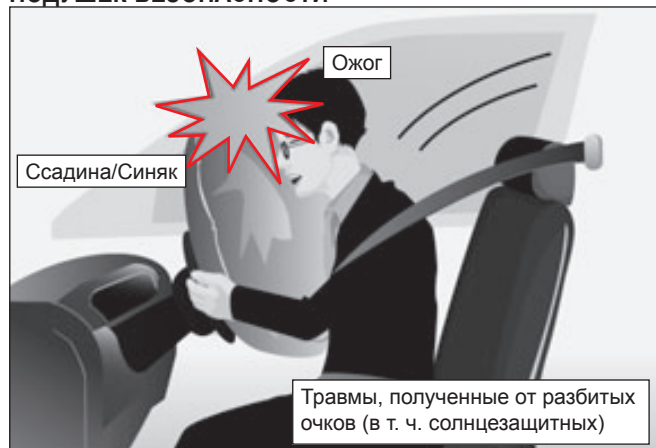
Тем не менее в результате бокового удара при опрокидывании автомобиля могут сработать боковые подушки и шторки безопасности (при соответствующей комплектации).

СТОЛКНОВЕНИЕ С УЗКИМ ОБЪЕКТОМ



Подушки безопасности могут не сработать при столкновении автомобиля со столбом или деревом, так как в этом случае площадь удара слишком мала и датчики столкновения могут не определить реальную силу удара.

КОСВЕННЫЕ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ СРАБАТЫВАНИЯ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Если модуль управления подушками безопасности обнаруживает воздействие при аварии, он подает сигнал для раскрытия подушек безопасности. Этот сигнал вызывает взрыв порохового заряда в модулях подушек безопасности, и подушки очень быстро наполняются газом для защиты водителя и пассажиров. Срабатывание подушек безопасности сопровождается громким хлопком, яркой вспышкой и выделением дыма. При этом в результате срабатывания подушки можно получить косвенные травмы, в частности ссадины, синяки, ожоги или травмы от осколков стекла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОДУШКАХ БЕЗОПАСНОСТИ (I)

- Не производите проверку цепей с использованием электрического тестера. Не пытайтесь внести изменения в какие-либо из компонентов системы подушек безопасности, в т. ч. рулевое колесо, крепления модулей подушек и электропроводку.
- Неправильное выполнение процедуры проверки системы подушек безопасности может быть опасным и привести к получению травм. Система подушек безопасности должна утилизироваться только через салоны дилеров Ssangyong или авторизованные сервисные центры Ssangyong.
- При замене рулевого колеса или его компонентов используйте только оригинальные запасные части Ssangyong.
- После запуска двигателя загорается контрольная лампа системы подушек безопасности. Она отключается через 6 секунд, если система исправна. Если данная контрольная лампа продолжает гореть, в системе обнаружены неисправности. Незамедлительно проверьте систему подушек безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Ни в коем случае не оставляйте маленьких детей сидеть на переднем пассажирском сиденье и не держите их на руках. При срабатывании передней подушки безопасности они могут получить серьезные ранения или погибнуть.
- Детские кресла следует устанавливать на заднем ряду сидений.
- Не следует устанавливать детские кресла на переднее сиденье. Ребенок может получить тяжелые ранения при срабатывании подушки безопасности во время столкновения.
- Ремни и подушки безопасности обеспечивают наиболее эффективную защиту, если спина пассажира плотно прилегает к вертикально установленной спинке сиденья.
- Не придвигайте сиденье слишком близко к рулевому колесу или к панели приборов. Если голова будет располагаться слишком близко к модулю подушки безопасности, удар раскрывающейся подушки может привести к тяжелой травме и даже гибели.
- Не воздействуйте вручную или с помощью инструментов на какие-либо компоненты подушки, включая рулевое колесо, места установки подушек и ремней безопасности. Существует риск травмы, если подушка неожиданно раскроется.
- Подушки безопасности/натяжители содержат взрывчатые вещества, поэтому для их утилизации и замены обращайтесь к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.
- Компоненты подушек/натяжителей будут очень горячими после раскрытия. Не прикасайтесь к ним.
- После срабатывания системы подушек безопасности/натяжителя необходимо заменить.
- Не устанавливайте какие-либо предметы, различного рода сувениры, емкости с ароматизаторами или крепления для мобильных телефонов на рулевое колесо и на панель приборов.
- Не хлопайте дверьми слишком сильно. Это может привести к возникновению неисправностей передних подушек безопасности.
- Удерживайте рулевое колесо только за обод, чтобы подушка безопасности могла раскрыться без помех.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ПОДУШКАХ БЕЗОПАСНОСТИ (II)

- При рулении не перекрещивайте руки над его центральной частью. В противном случае можно получить серьезные травмы при срабатывании подушки безопасности.
- Не приближайте лицо или грудь к рулевому колесу и панели приборов. Следите за тем, чтобы пассажиры не облокачивались, не клали ноги на панель приборов и не ложились на нее лицом. В этом случае подушка не сможет сработать должным образом.
- При срабатывании подушек безопасности/натяжителей образуется шум и дым. Образующийся дым не опасен и представляет собой нетоксичный газообразный азот.
- Когда срабатывают подушки безопасности/натяжители, выделяется нетоксичный газ. Этот газ может вызвать раздражение кожи, слизистых оболочек глаз или носа. Промойте их холодной чистой водой и обратитесь к врачу, если раздражение не прекратится.
- При срабатывании подушки безопасности пассажира может разбиться ветровое стекло.
- Если требуется выполнить ремонт рулевого колеса, либо в случае столкновения подушки безопасности не раскрылись, необходимо проверить систему подушек безопасности у дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- При срабатывании подушек безопасности можно получить побочные травмы, в частности ссадины, ожоги или ранения от разбитого стекла. При срабатывании подушек безопасности образуется нетоксичный газ.

- Если степень воздействия на автомобиль незначительна и для защиты водителя и пассажиров достаточно удерживающего усилия ремней безопасности, подушки безопасности не срабатывают для предотвращения косвенных травм, таких как порезы, ссадины или ожоги.
- Не устанавливайте детское кресло с расположением против хода движения на переднем сиденье, оборудованном подушкой безопасности.

Косвенные травмы в результате срабатывания подушек безопасности

- Если модуль управления подушками безопасности обнаруживает воздействие при аварии, он подает сигнал для раскрытия подушек безопасности. Этот сигнал вызывает взрыв порохового заряда в модулях подушек безопасности, и подушки очень быстро наполняются газом для защиты водителя и пассажиров. Срабатывание подушек безопасности сопровождается громким хлопком, яркой вспышкой и выделением дыма. При этом в результате срабатывания подушки можно получить косвенные травмы, в частности ссадины, синяки, ожоги или травмы от осколков стекла.

СОДЕРЖАНИЕ

- Система обогрева/кондиционирования воздуха9-2
- Внимание! Осторожно!9-4
- Обогреватель/кондиционер*9-5
- Ручное управление обогревателем/ кондиционером9-9
- Очистка запотевших стекол9-12
- Замена фильтра кондиционера9-13

9

Система вентиляции, обогрева, кондиционирования и очистки воздуха

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

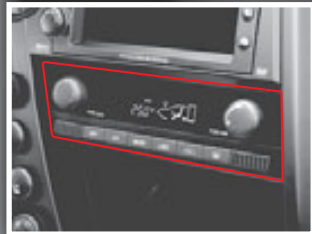
14

15

Датчик интенсивности
солнечного излучения



Панель управления
обогревателем / системой
кондиционирования воздуха



Передние центральные дефлекторы



Регулировать направление воздушного потока можно, перемещая эту ручку в горизонтальном или вертикальном направлениях.

Передний боковой дефлектор



При помощи ручки можно регулировать направление воздушного потока, проходящего через дефлектор.

Регулировать количество поступающего воздуха можно вращением поворотного регулятора по часовой стрелке или против часовой стрелки.

9

Тип и заправочный объем хладагента

Позиция	Спецификации
Спецификации	R134a
Заправочный объем	650 ± 30 мг

ВНИМАНИЕ

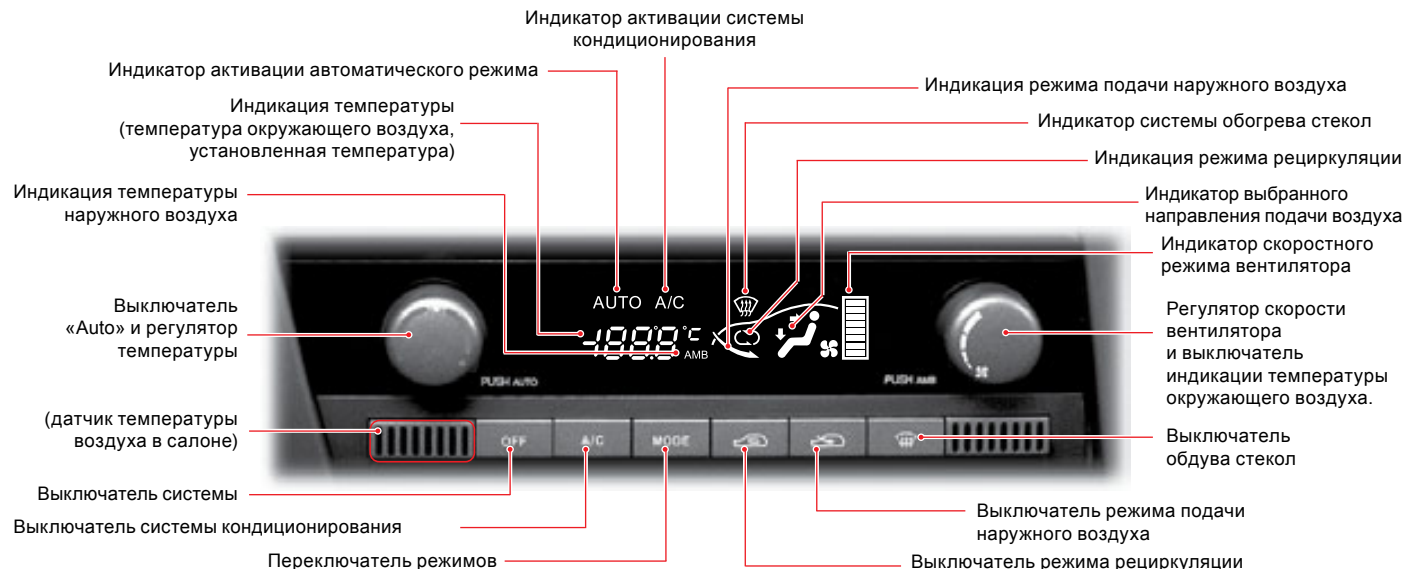
- Если заснуть в автомобиле, в котором работает кондиционер или отопитель, при закрытых окнах, из-за нехватки воздуха возможно наступление удушья.
- При продолжительной работе системы в режиме рециркуляции воздух в салоне может приобрести неприятный запах (спертый воздух), а окна могут запотеть. Включайте режим рециркуляции воздуха только на непродолжительное время.
- При попадании в салон отработавших газов возникает опасность отравления угарным газом. В этом случае, а также при движении в условиях сильно загрязненного воздуха на непродолжительное время включайте режим рециркуляции воздуха. После прекращения движения в условиях загрязненного воздуха обязательно переводите систему в режим подачи наружного воздуха.
- Если заснуть в автомобиле, в котором работает кондиционер или отопитель, при закрытых окнах, в связи с недостаточной вентиляцией возможно наступление удушья. При использовании кондиционера или обогревателя рекомендуется часто проветривать салон.
- Не оставляйте в автомобиле без присмотра ребенка или человека с ограниченными физическими возможностями при включенном кондиционере или отопителе (в зависимости от погоды). Ребенку или человеку с ограниченными физическими возможностями может угрожать серьезная опасность в связи с перегревом или недостатком кислорода.

ОСТОРОЖНО

- Если автомобиль длительное время находился на открытом солнце, перед включением кондиционера откройте все окна и проветрите салон.
- Продолжительная работа кондиционера, когда автомобиль находится на стоянке, может привести к перегреву двигателя.
- При движении по затяжным подъемам следует регулярно включать/выключать кондиционер через каждые 3–5 минут.
- Чтобы не разрядилась аккумуляторная батарея, не включайте надолго вентилятор при неработающем двигателе.
- Чтобы поддерживать систему в оптимальном состоянии, а также для того, чтобы регулярно смазывался компрессор кондиционера и другие компоненты системы, включайте кондиционер на низкой скорости вентилятора хотя бы один раз в неделю.
- Не глушите двигатель во время работы кондиционера. В противном случае в воздуховодах может возникнуть неприятный запах. Перед тем как заглушить двигатель, выключите вентилятор и несколько минут дайте поработать кондиционеру в режиме притока наружного воздуха.
- Если кондиционер был включен до запуска двигателя, запуск может быть затруднен, при этом в результате неустойчивых оборотов холостого хода может возникать вибрация автомобиля. Следите за тем, чтобы были выключены электрические потребители, например вентилятор.
- Если кондиционер не использовался продолжительное время, при его включении вы можете почувствовать неприятный запах. Чтобы устранить запах, следует включить кондиционер на 20–30 минут, не закрывая при этом двери автомобиля.
- Зимой, когда кондиционер обычно не используется, включайте его один или два раза в месяц на 5–10 минут.
- При редком использовании кондиционера смазка компрессора не осуществляется, что может приводить к возникновению неисправностей кондиционера. Произведите первоначальное включение кондиционера, выбрав режим низкой скорости вентилятора.
- При резком нажатии педали акселератора во время работы системы кондиционирования вы можете услышать характерный щелчок электромагнитной муфты привода компрессора. Это нормальное явление – данная операция выполняется для снижения давления в компрессоре и для защиты системы кондиционирования от перегрузки.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ / КОНДИЦИОНЕР*

При нажатии кнопки «Auto» температура воздуха в салоне будет автоматически поддерживаться на заданном уровне. Переключатели системы кондиционирования с автоматическим управлением позволяют осуществлять управление кондиционером, распределением потока воздуха, скоростью вентилятора и режимом рециркуляции, в том числе в ручном режиме. Для отключения системы кондиционирования нажмите кнопку «OFF». Температуру воздуха в салоне можно регулировать при помощи переключателя значений температуры воздуха в салоне.



Режим автоматического управления

При нажатии кнопки «Auto» на дисплее VFD отображается надпись «AUTO», и температура в салоне поддерживается на уровне, соответствующем текущему положению рукоятки регулятора температуры.

При нажатии кнопки «Auto» в ручном режиме управления система переходит в автоматический режим управления.

Режим ручного управления

Если во время работы системы в автоматическом режиме воспользуетесь кнопками переключателя режимов вентилятора, выключателем системы кондиционирования, выключателем системы рециркуляции воздуха или переключателем режимов подачи воздуха, индикатор «AUTO» на дисплее VFD погаснет и система кондиционирования перейдет в ручной режим управления.

Рукоятка регулятора температуры

Чтобы отрегулировать температуру, поворачивайте эту рукоятку.

Регулятор скорости вентилятора

Для управления скоростью вентилятора поворачивайте данную рукоятку. При установке данной рукоятки в положение, соответствующее автоматическому режиму, на дисплее исчезает надпись «AUTO» и система переходит в режим ручного управления.

ОСТОРОЖНО

Если выключатель кондиционер находится в положении «OFF» (ВЫКЛ.), кондиционер не будет работать, даже если не отключен вентилятор. Это не будет оказывать влияния на работу вентилятора.

Прохладно

Жарко

Низкая скорость
вентилятора

Высокая скорость
вентилятора

Кнопка «Auto»

При нажатии кнопки «Auto» на дисплее VFD появляется индикация «AUTO» и активируется режим автоматического поддержания заданной температуры в пассажирском салоне. При нажатии кнопки «Auto» в ручном режиме управления система переходит в автоматический режим управления.

Кнопка «OFF» (выключение)

Нажмите эту кнопку для отключения системы кондиционирования и отопления.

Переключатель индикации температуры наружного воздуха

При нажатии этой кнопки на дисплее VFD появляется индикация «AMB» и в течение приблизительно 5 секунд отображается значение температуры наружного воздуха.

ОСТОРОЖНО

Значение температуры наружного воздуха может отображаться некорректно из-за высокой температуры двигателя или площадки, на которой находится автомобиль.

Выключатель кондиционера

При нажатии данного выключателя на дисплее системы появляется индикация (**A/C**) и включается кондиционер, но индикация «Auto» исчезает. При повторном нажатии этого выключателя индикатор гаснет и система кондиционирования выключается.

Выключатель обдува стекол

Используйте этот выключатель для быстрой очистки стекол от наледи.

При выборе данного режима воздушный поток направляется в сторону ветрового и боковых стекол, кондиционер начинает работать в автоматическом режиме, и в салон подается наружный воздух.

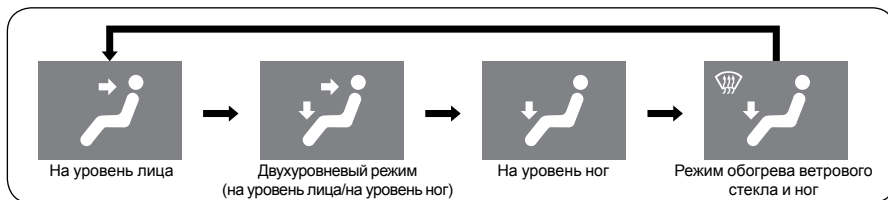
В данном режиме появляется индикация (**A/C**), () и (). При нажатии выключателя в режиме «AUTO» индикация (**AUTO**) исчезает. Чтобы переключить систему в обычный режим, после того, как стекла будут очищены, нажмите кнопку данного выключателя еще раз.



Переключатель режимов

При каждом нажатии данной кнопки будет происходить переключение режимов распределения потока воздуха в указанной ниже последовательности.

При нажатии данного переключателя в режиме автоматического управления кондиционером (при наличии индикации «AUTO» на дисплее) система переходит в ручной режим управления (индикация «AUTO» исчезает).



Выключатель режима рециркуляции

При нажатии этого переключателя включается индикатор рециркуляции и система переходит в режим рециркуляции.

⚠ ВНИМАНИЕ

- При использовании режима рециркуляции продолжительное время у пассажиров могут возникнуть головные боли, удушье, сонливость; кроме того, могут запотеть окна.
- При попадании в салон отработавших газов возникает опасность отравления угарным газом. По окончании движения в условиях загрязненного воздуха рекомендуется включить режим притока наружного свежего воздуха.



Выключатель режима подачи наружного воздуха

При нажатии данного выключателя появляется индикация режима подачи наружного воздуха и система переходит в режим подачи наружного воздуха.

Автоматический выбор подачи наружного воздуха или режима рециркуляции

При нажатии выключателя () в салон автоматически начинает подаваться наружный воздух. При повторном нажатии этого выключателя восстанавливается прежний режим подачи воздуха.

ОБОГРЕВАТЕЛЬ / КОНДИЦИОНЕР С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

При наличии такой климатической установки вы можете устанавливать в салоне подходящий для вас микроклимат, вручную задавая температуру, включая или выключая кондиционер/отопитель, управляя скоростью вентилятора (положения с 1 до 4), а также распределением потоков воздуха, подаваемого системой.



Регулятор скорости вентилятора

Для увеличения или уменьшения скорости вентилятора поворачивайте регулятор по часовой стрелке или против часовой стрелки, соответственно.

При нахождении указателя рукоятки напротив метки «0» вентилятор отключается.

Рукоятка регулятора температуры

С помощью этой рукоятки можно регулировать температуру подаваемого воздуха.

В направлении стрелки красного цвета: Жарко.

В направлении стрелки голубого цвета: Прохладно.

ОСТОРОЖНО

Если выключатель кондиционера находится в положении «OFF» (ВЫКЛ.), кондиционер не будет работать, даже если не отключен вентилятор. Это не будет оказывать влияния на работу вентилятора.

Выключатель кондиционера

Для включения кондиционера нажмите эту кнопку при любом положении регулятора скорости вентилятора кроме «0». После включения кондиционера на кнопке выключателя загорается индикатор.

Для выключения кондиционера нажмите эту кнопку снова.

Индикация
включения
кондиционера



Индикация
распределения
потоков
воздуха

Переключатель источника воздуха

При нажатии этого переключателя будут последовательно чередоваться режимы подачи наружного воздуха и рециркуляции. При выборе режима рециркуляции на кнопке переключателя загорается индикатор. В условиях дождя или высокой влажности выбирайте режим подачи наружного воздуха и направляйте потоки воздуха в сторону стекол, чтобы они очистились.



ВНИМАНИЕ

- При использовании режима рециркуляции продолжительное время у пассажиров могут возникнуть головные боли, удушье, сонливость; кроме того, могут запотеть окна.
- При попадании в салон отработавших газов возникает опасность отравления угарным газом. По окончании движения в условиях загрязненного воздуха рекомендуется включить режим притока наружного свежего воздуха.

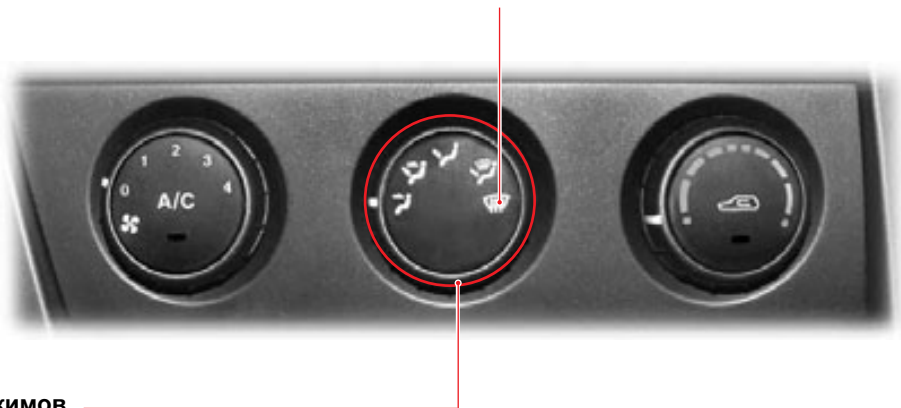


Выключатель обдува стекол

Используйте этот выключатель для быстрой очистки стекол от наледи.

При выборе этого режима воздушный поток будет направляться в сторону ветрового стекла и боковых стекол, кондиционер будет работать автоматически, и в салон будет поступать наружный воздух. При повторном нажатии этого выключателя система вернется к предыдущему режиму.

После того как стекла очистились, нажмите этот выключатель еще раз, чтобы перейти к обычному режиму действия системы.



9

Переключатель режимов

С помощью кнопок этого выключателя можно изменять характер распределения воздушных потоков. При выборе каждого из режимов на соответствующей кнопке загорается индикатор.



На уровень лица



Двухуровневый режим
(на уровень лица/на уровень ног)



На уровень ног



Режим обогрева ветрового
стекла и ног



Режим обогрева
ветрового стекла

ОЧИСТКА СТЕКОЛ ОТ ВЛАГИ И НАЛЕДИ

С внутренней стороны ветрового стекла

1. Нажмите кнопку выключателя обдува стекол.
2. Выберите скоростной режим вентилятора при помощи соответствующего регулятора.
3. Чтобы быстро очистить стекло от следов влаги, установите регулятор вентилятора на максимальную скорость.
4. Чтобы стекло не запотевало, рекомендуется включить при помощи соответствующего переключателя режим притока наружного воздуха.

Со стороны наружной части ветрового стекла

1. Установите переключатель режима в положение для обдува.
2. Отрегулируйте скорость вентилятора с помощью регулятора скорости вентилятора.
3. Чтобы быстро очистить стекло от следов влаги, установите регулятор вентилятора на максимальную скорость.
4. Установите регулятор температуры в верхнее положение.

ВНИМАНИЕ

Во время дождя или при высокой влажности воздуха стекла автомобиля могут запотеть. Запотевшие стекла значительно ухудшают обзор, что может привести к возникновению опасной ситуации. Чтобы стекла не запотевали, рекомендуется включать режим притока наружного воздуха.

ВАЖНО

При нажатии кнопки обдува стекол автоматически включается кондиционер и активируется режим притока наружного воздуха.

Система кондиционирования с автоматическим управлением



Система кондиционирования с ручным управлением



ОСТОРОЖНО

- Длительное использование кондиционера в режиме подачи воздуха на уровень лица и ног или в режиме обдува стекол может привести к запотеванию наружных поверхностей стекол в связи с большой разницей температуры внутри и снаружи автомобиля. В этом случае установите низкую скорость вентилятора для режима притока наружного воздуха.
- Во избежание запотевания стекол, в особенности в зимний и осенний периоды, необходимо удалять препятствия с наружной части воздухоприемного короба (снег, опавшие листья и т. п.), создающие помехи для движения воздуха.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРУЮЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ, ОБОГРЕВА, КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА

Фильтрующие элементы необходимо заменять в следующих случаях:

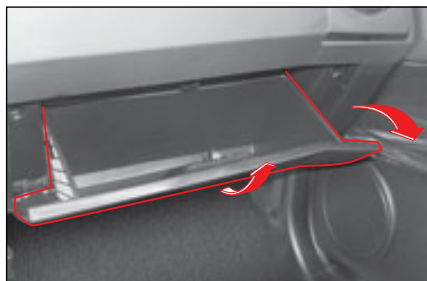
- При появлении неприятного запаха при включении кондиционера после долгого бездействия.
- Снижение интенсивности подачи воздуха и охлаждающей способности климатической установки.

ОСТОРОЖНО

- Не прилагайте чрезмерное усилие к фиксаторам перчаточного ящика при его снятии. В противном случае фиксаторы можно повредить и надежность крепления обеспечиваться не будет.
- Заменяйте фильтрующие элементы кондиционера, строго следуя указаниям по установке.

ОСТОРОЖНО

- Необходимо проверять состояние фильтрующего элемента системы кондиционирования при каждом регламентном техническом обслуживании и при необходимости проводить его замену. См. график технического обслуживания в главе 12.
Однако при тяжелых условиях эксплуатации (например, при движении по пыльным или грунтовым дорогам), а также при интенсивном использовании кондиционера или отопителя замену фильтрующих элементов следует производить чаще.
- Загрязнение фильтрующих элементов приводит к снижению охлаждающей или нагревающей способности системы, а также к появлению неприятных запахов.



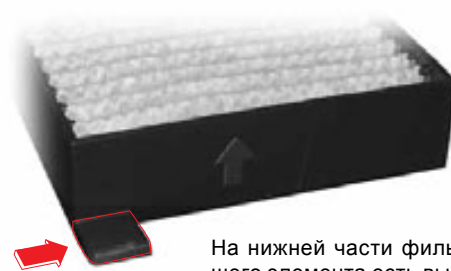
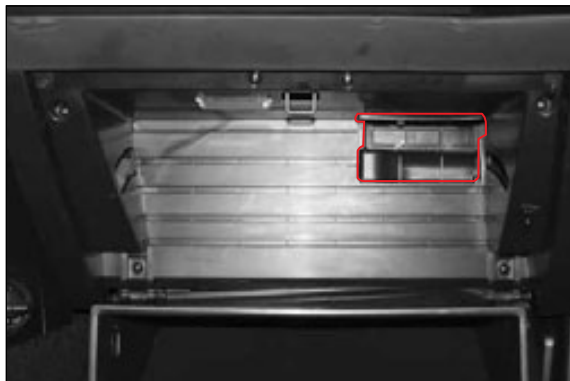
1. Откройте перчаточный ящик.



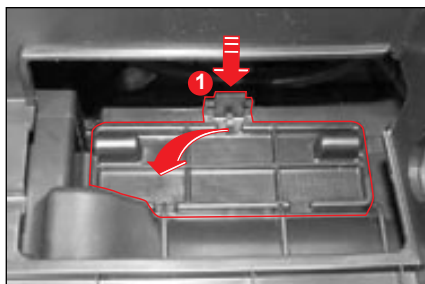
2. Снимите перчаточный ящик с панели приборов, перемещая левую сторону фиксатора в направлении стрелки.



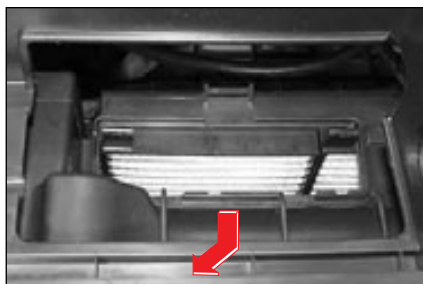
3. Потяните правую сторону перчаточного ящика в направлении стрелки.



На нижней части фильтрующего элемента есть выступ.



4. Нажмите на держатель (1) и снимите крышку фильтра.



5. Вытяните первый фильтрующий элемент.



6. Несильно потяните второй фильтрующий элемент влево и вытяните его.

7. Установка производится в порядке, обратном порядку снятия.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

СОДЕРЖАНИЕ

- Отделения для хранения вещей и устройства для обеспечения комфорта 10-2
- Рулевое колесо и звуковой сигнал..... 10-4
- Внутреннее зеркало заднего вида* 10-5
- Центральная консоль / передний подстаканник / держатель пепельницы 10-7
- Съёмная пепельница / вещевое отделение (переднее)..... 10-8
- Прикуриватель / отделение для хранения солнцезащитных очков..... 10-9
- Отделение для карт / солнцезащитные козырьки и косметическое зеркало с подсветкой 10-10
- Перчаточный ящик / цифровые часы..... 10-11
- Электрическая розетка / крючок для сумок..... 10-12
- Подлокотник задних сидений (центральный) / поручень и крючок для верхней одежды 10-13
- Вещевое отделение (заднее) и пепельница для пассажиров заднего сиденья..... 10-14
- Обогреватель заднего стекла..... 10-15
- Система Bluetooth* 10-16
- Аудиосистема* 10-17

10

Устройства и приспособления для обеспечения комфорта

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

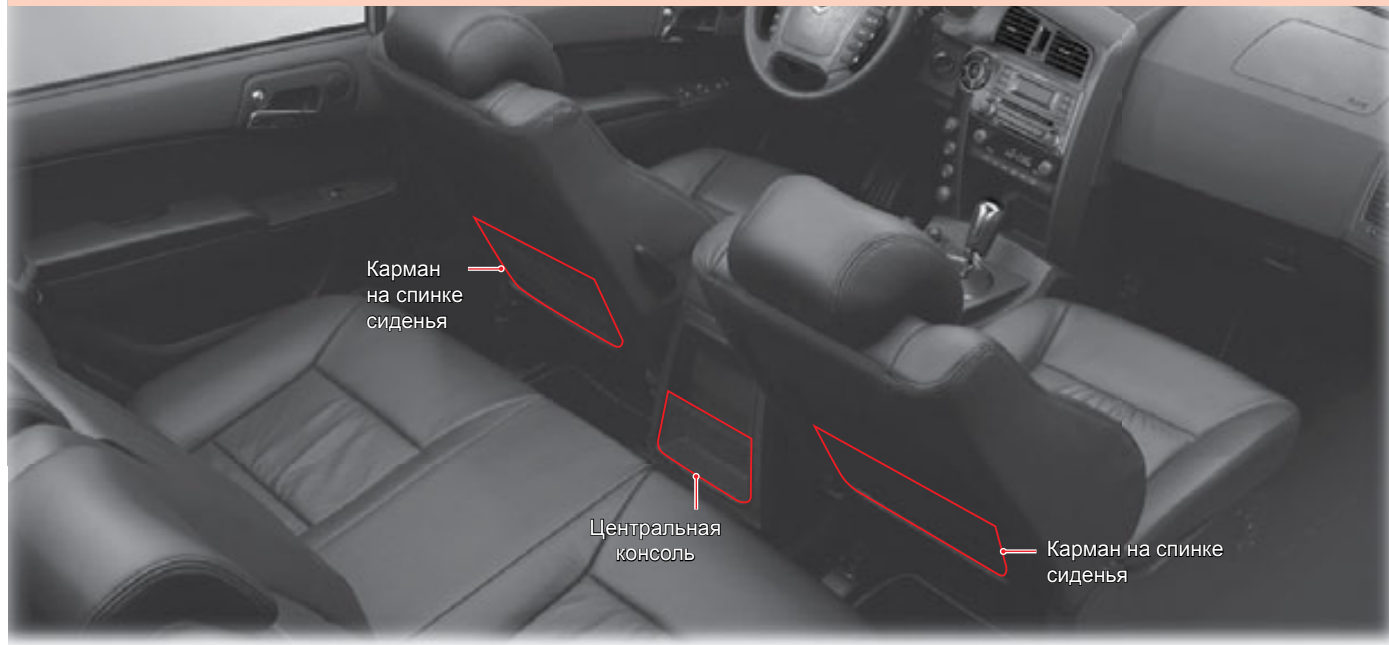
15

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ И УСТРОЙСТВА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМФОРТА

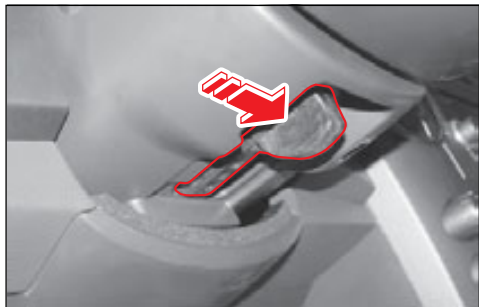


ВНИМАНИЕ

- В случае резкой остановки автомобиля или в случае лобового столкновения оставленное открытым отделение для хранения вещей может привести к травмам. Во время движения все отделения для хранения вещей должны быть закрыты.
- Не храните легковоспламеняющиеся предметы или зажигалки в перчаточном ящике или любом другом вещевом отделении. В жаркую погоду они могут взорваться и вызвать пожар.
- Во время движения автомобиля жидкость может вылиться из неплотно закрытой емкости. Пролив жидкости может стать причиной неисправности электрооборудования, и, кроме того, при проливе горячей жидкости можно получить ожоги. Не используйте подстаканник во время движения автомобиля. Не помещайте открытые емкости с горячей жидкостью в подстаканник.



Рулевое колесо



Для регулировки положения рулевого колеса на рычаг фиксатора вправо; перемещая рулевое колесо вверх-вниз, установите его в требуемое положение; отпустите рычаг фиксатора и убедитесь в том, что рулевое колесо надежно закреплено.

ВНИМАНИЕ

- Не следует регулировать положение рулевого колеса во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления.
- Перед началом движения убедитесь в том, что рулевая колонка надежно зафиксирована.

Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала необходимо нажать на декоративную крышку рулевого колеса.

ОСТОРОЖНО

Звуковой сигнал может испугать пешеходов. Используйте его только в случае реальной необходимости.



ЕСМ (ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАТЕМНЕНИЯ)*



Отражающая способность внутреннего зеркала заднего вида может быть автоматически изменена в зависимости от яркости света фар приближающихся сзади транспортных средств, если нажать кнопку выключателя функции автоматического затемнения. При нажатии кнопки на зеркале загорается соответствующий индикатор. При повторном нажатии кнопки функция отключается и индикатор гаснет.

ОСТОРОЖНО

- Функция автоматического затемнения может быть недостаточно эффективна при следующих условиях.
- Когда свет фар движущегося сзади автомобиля не направлен непосредственно на датчик внутреннего зеркала заднего вида.
- Если заднее стекло тонировано.
- Когда рычаг селектора находится в положении «R» (функция автоматического затемнения отключается для обеспечения наилучшего заднего обзора).
- Из соображений безопасности не производите регулировку положения зеркала во время движения автомобиля.

ВНИМАНИЕ

- При повреждении зеркала из него может вытечь электролит. Следите за тем, чтобы он не попал в глаза или на кожу. Если электролит случайно попал в глаза, промойте их водой и обратитесь к врачу.
- Из соображений безопасности выполняйте регулировку положения зеркала до начала движения.

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ



Выбор положения зеркала для движения днем и для движения в ночное время суток

В ночное время суток для предотвращения ослепления светом фар движущихся сзади автомобилей можно изменить положение зеркала заднего вида при помощи регулятора.

ОСТОРОЖНО

Если в ночное время суток не обеспечивается обзорность назад, отрегулируйте положение зеркала заднего вида, для чего, удерживая зеркало за корпус, придайте ему необходимый угол наклона, при котором будет обеспечена максимально возможная обзорность.

ВНИМАНИЕ

Из соображений безопасности выполняйте регулировку положения зеркала до начала движения.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ



Для получения доступа к вещевому ящику необходимо нажать кнопку и поднять крышку. Крышка вещевого ящика может использоваться водителем и передним пассажиром в качестве подлокотника.

ОСТОРОЖНО

Не храните легковоспламеняющиеся предметы или зажигалки в перчаточном ящике или любом другом месте. В жаркую погоду они могут взорваться и стать причиной возникновения пожара.

ПЕРЕДНИЙ ПОДСТАКАННИК И ДЕРЖАТЕЛЬ ПЕПЕЛЬНИЦЫ



Подстаканник используется для установки в него емкости с напитком или съемной пепельницы. Сдвиньте крышку вверх.

ОСТОРОЖНО

- При резком торможении или трогании с места жидкость может вылиться из неплотно закрытой емкости.
- Это может привести к ожогам! Не помещайте в подстаканник емкости с горячими напитками.

СЪЕМНАЯ ПЕПЕЛЬНИЦА / ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (ПЕРЕДНЕЕ)

СЪЕМНАЯ ПЕПЕЛЬНИЦА



В темное время суток или при движении по плохо освещенной территории в момент открывания крышки включается внутренняя подсветка пепельницы.

Тип элемента питания: CR2032

ВНИМАНИЕ

Во избежание возгорания не накапливайте в пепельнице легковоспламеняющиеся материалы (мусор или окурки) и не оставляйте непогашенные сигареты.

ОСТОРОЖНО

Светодиод подсветки пепельницы подключен к электрической цепи и не оборудован водонепроницаемой защитой. При ударе или при попадании воды светодиод может быть поврежден.

ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (ПЕРЕДНЕЕ)



Под консольной частью панели управления предусмотрено еще одно вещевое отделение.

ОСТОРОЖНО

Не помещайте предметы, которые могут создавать помехи свободному перемещению рычага селектора (рычага переключения передач).

ПРИКУРИВАТЕЛЬ



Чтобы начался нагрев спирали прикуривателя, нажмите его до упора вниз. После нагревания спирали он автоматически вернется в верхнее положение, и им можно воспользоваться.

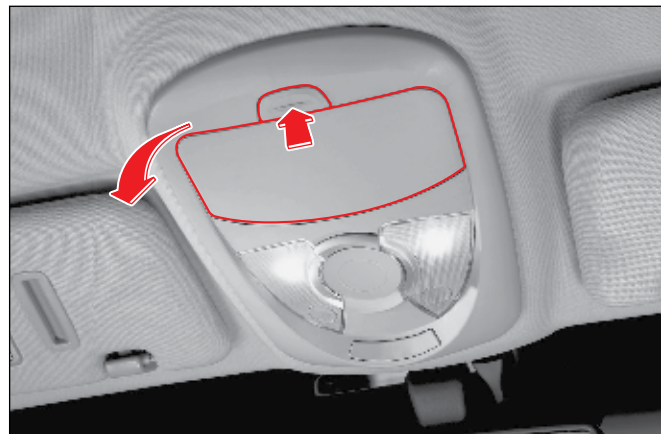
⚠ ВНИМАНИЕ

- Если через 30 секунд прикуриватель автоматически не возвращается в верхнее положение, возможен его перегрев. В этом случае вытяните прикуриватель вручную и обратитесь за помощью в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.
- Не помещайте пальцы в гнездо прикуривателя, это может привести к ожогу или удару электрическим током.
- При полном нагревании металлический корпус прикуривателя становится очень горячим. В случае прикосновения к незащищенному участку кожи прикуриватель может вызвать сильные ожоги. При падении прикуривателя может прожечь обивку сиденья или стать причиной возгорания.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не наносите сильные удары по прикуривателю для очистки его от попавшего внутрь пепла. При этом может быть повреждена спираль накала.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ СОЛНЦЕЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ



Нажмите кнопку, откройте крышку вещевого отделения потолочной консоли и уложите солнцезащитные очки в держатель.

⚠ ОСТОРОЖНО

- При падении солнцезащитные очки могут быть повреждены. Надежно закрепляйте их, когда укладываете в вещевое отделение.
- Незакрытая крышка вещевого отделения потолочной консоли может ухудшать обзорность назад (через зеркало заднего вида). Кроме того, она может нанести травмы в случае столкновения или резкой остановки автомобиля. Поэтому перед началом движения закройте крышку.
- Не храните какие-либо предметы, которые могут деформироваться под воздействием высоких температур.
- Не кладите в отделение для хранения солнцезащитных очков тяжелые предметы. При падении тяжелый предмет может нанести травму.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ КАРТ / СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ И КОСМЕТИЧЕСКОЕ ЗЕРКАЛО С ПОДСВЕТКОЙ

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ МЕЛКИХ БУМАГ



В нем можно хранить билеты, визитные карточки и карты оплаты.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК И КОСМЕТИЧЕСКОЕ ЗЕРКАЛО С ПОДСВЕТКОЙ*



Солнцезащитные козырьки

При необходимости солнцезащитный козырек может быть опущен и повернут влево (вправо).

Косметическое зеркало

Поверните солнцезащитный козырек вниз и откройте крышку соответствующего зеркала

Подсветка косметического зеркала*

Поверните солнцезащитный козырек вниз и откройте крышку соответствующего зеркала, при открывании крышки включается лампа подсветки.

ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК



Чтобы открыть перчаточный ящик, нажмите рукоятку фиксатора вверх. В перчаточном ящике можно хранить различные вещи.

Если открыть крышку перчаточного ящика, когда включены габаритные огни, включается подсветка перчаточного ящика.

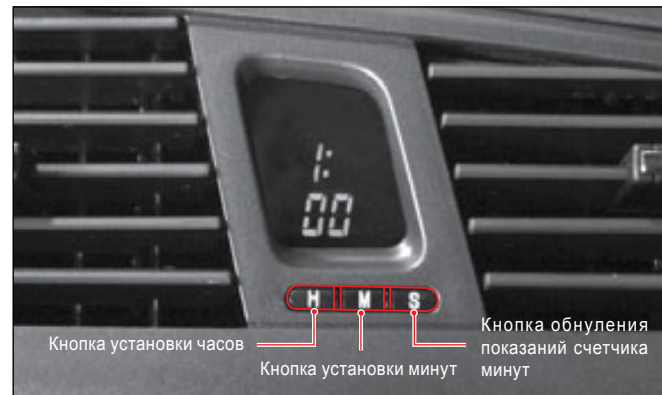
! ОСТОРОЖНО

- Не оставляйте перчаточный ящик открытым во время движения автомобиля, это может привести к получению травм при столкновении или в случае резкой остановки автомобиля. При движении автомобиля крышка перчаточного ящика должна быть закрыта.
- Не храните легковоспламеняющиеся предметы или зажигалки в перчаточном ящике или любом другом месте. В жаркую погоду они могут взорваться и стать причиной возникновения пожара.

ВАЖНО

Лампа освещения перчаточного ящика загорается только при включенных габаритных огнях или соответствующем положении переключателя приборов наружного освещения.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ



H (ЧАСЫ): Кнопка установки времени.

M (МИНУТЫ): Кнопка установки минут.

S (СБРОС): Кнопка обнуления показаний счетчика минут.

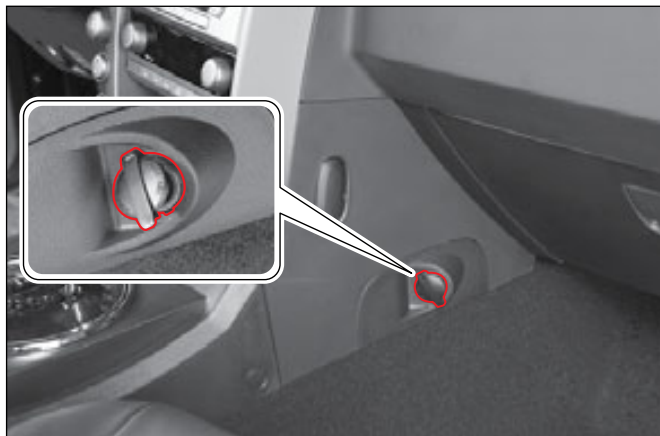
Нажмите кнопку «S», чтобы обнулить показания счетчика минут.

- Если при нажатии кнопки показания счетчика находились в диапазоне от 00 до 29, они изменятся на значение «00».
- Если при нажатии кнопки показания счетчика находились в диапазоне от 30 до 59, они изменятся на значение «00»; при этом на счетчике часов показания увеличатся на один час.

ВАЖНО

После отключения аккумуляторной батареи или замены предохранителя время на электронных часах необходимо установить заново.

ПЕРЕДНЯЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА

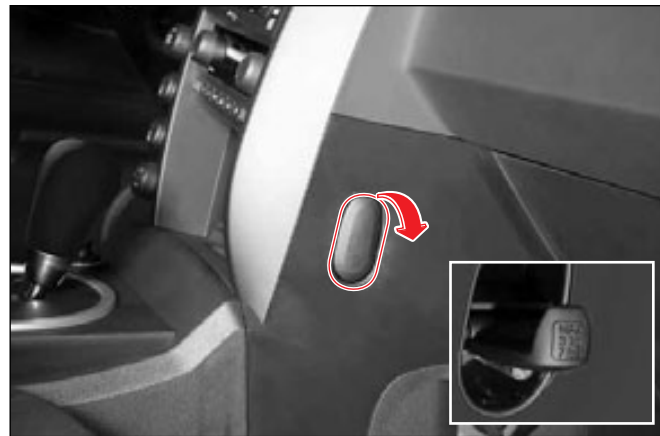


В салоне автомобиля установлена дополнительная розетка для подключения электроприборов. Питание к розетке подается, когда ключ замка зажигания находится в положении «ACC» или «ON».

ОСТОРОЖНО

Когда розетка не используется, она должна быть закрыта крышкой. При попадании в электрическую розетку различных предметов или жидкостей могут возникнуть неисправности в системе электрооборудования. Кроме того, может произойти удар электрическим током.

КРЮЧОК ДЛЯ СУМОК



Один крючок для сумок расположен в нижней части панели приборов со стороны переднего пассажира и еще два крючка – с обратной стороны спинок передних сидений (по одному на каждой спинке). На него можно повесить дамскую сумочку или пакеты с покупками. Чтобы воспользоваться крючком, нажмите на его нижнюю часть.

ОСТОРОЖНО

Не вешайте на крючок предметы, масса которых превышает 3 кг. Крючок может сломаться.

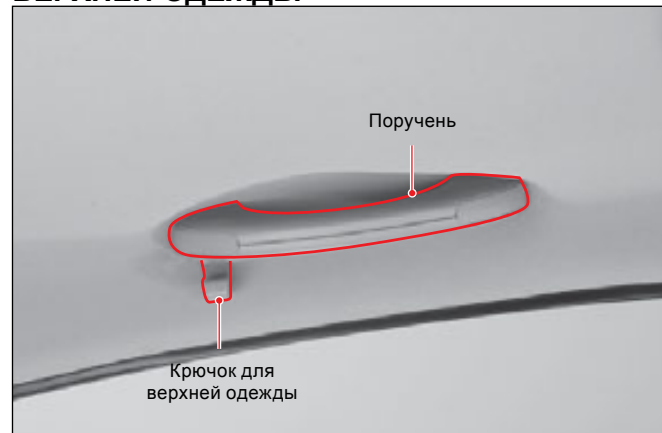
ПОДЛОКОТНИК ЗАДНИХ СИДЕНИЙ (ЦЕНТРАЛЬНЫЙ) / ПОРУЧЕНЬ И КРЮЧОК ДЛЯ ВЕРХНЕЙ ОДЕЖДЫ

ПОДЛОКОТНИК ЗАДНИХ СИДЕНИЙ (ЦЕНТРАЛЬНЫЙ)*



Подлокотник расположен в центральной части спинки заднего сиденья. Чтобы использовать подлокотник, его необходимо опустить. Если необходимость в подлокотнике отпала, установите его на место.

ВЕРХНИЙ ПОРУЧЕНЬ И КРЮЧКИ ДЛЯ ВЕРХНЕЙ ОДЕЖДЫ



Поручень не устанавливается над водительской дверью. Над задней дверью установлен поручень с крючком для верхней одежды. Крючки для верхней одежды установлены и на потолке салона.

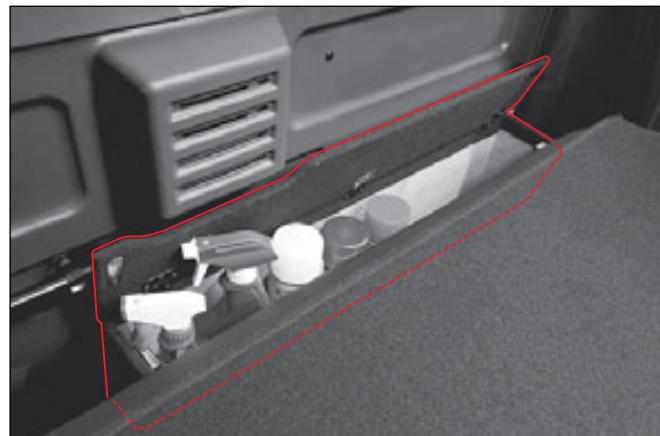
ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (ЗАДНЕЕ) И ПЕПЕЛЬНИЦА ДЛЯ ПАССАЖИРОВ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

ЗАДНЕЕ ВЕЩЕВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

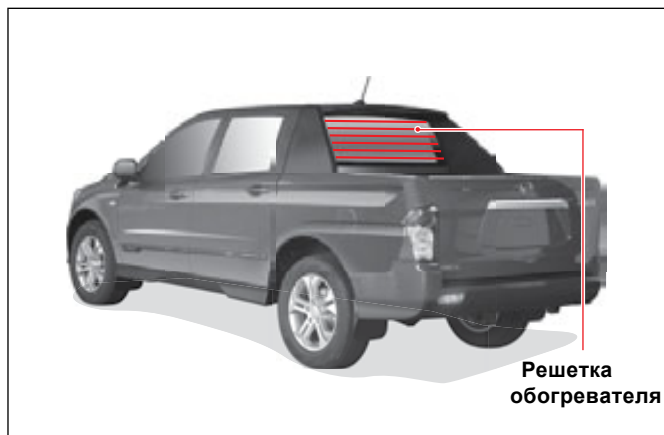


Под ячейкой с подстаканниками расположено еще одно вещевое отделение.

ЗАДНИЙ ЛОТОК



При откинутой спинке заднего сиденья открывается доступ к отделению для мелких вещей.



Токоведущая решетка нанесена на заднее стекло.

Будьте осторожны, чтобы не повредить токоведущие нити при очистке внутренней поверхности заднего стекла.

ОСТОРОЖНО

Не наклеивайте на заднее стекло различные пленки, особенно металлизированные или двухцветные.

СИСТЕМА BLUETOOTH*

Bluetooth – беспроводная система, позволяющая подключать мобильный телефон с функцией Bluetooth к аудиосистеме автомобиля. При этом можно использовать мобильный телефон в режиме «свободные руки». Некоторые модели мобильных телефонов не поддерживают технологию Bluetooth.



Кнопка принятия/ отмены вызова

Нажмите и удерживайте данную кнопку, чтобы отклонить входящий вызов.

ОСТОРОЖНО

- Данная система может функционировать только с мобильным телефоном, который способен поддерживать функцию Bluetooth.
- Некоторые телефоны могут быть не полностью совместимы с данной системой.
- Для получения более подробной информации см. Руководство по эксплуатации мобильного телефона.

ВНИМАНИЕ

Не делайте исходящих звонков во время управления автомобилем. Это может привести к аварии.



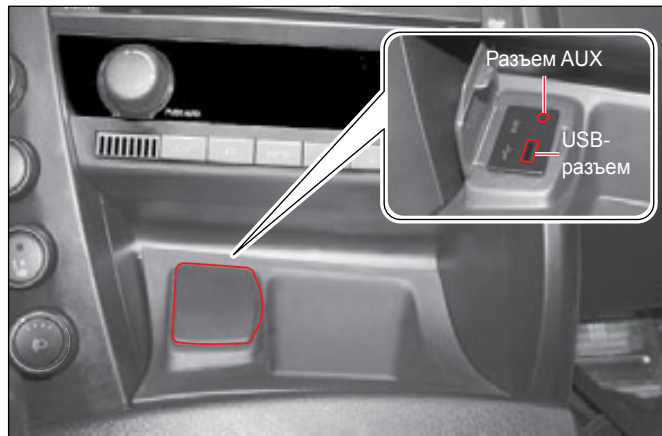
Для прослушивания музыки можно использовать аудио-систему, разъем AUX и USB-разъем.

ВАЖНО

Для получения более подробной информации см. Руководство по эксплуатации аудиосистемы, которое поставляется в комплекте с настоящим Руководством.



USB-РАЗЪЕМ И РАЗЪЕМ AUX



В составе аудиосистемы предусмотрены USB-разъем и дополнительный аудиовход (AUX).

Данный интерфейс предназначен для подключения USB-накопителей или внешних аудиоустройств для воспроизведения записей через динамики автомобильной аудиосистемы.

Подробная информация изложена в Руководстве пользователя аудиосистемой, поставляемом вместе с настоящим руководством.

ОСТОРОЖНО

Некоторые флэш-накопители и внешние аудиоустройства могут быть несовместимы с данной аудиосистемой.

ОСТОРОЖНО

- Использование пиратских копий CD может привести к неисправности головного устройства аудиосистемы и чейнджера. Кроме того, система может не обеспечивать качественное воспроизведение таких дисков. Используйте только оригинальные компакт-диски.
- Использование дисков несовместимых с данной аудиосистемой форматов может привести к неисправности системы. Используйте только соответствующие диски.
- Не оставляйте аудио/видеосистему включенной в течение длительного времени при неработающем двигателе. Это может привести к разряду аккумуляторной батареи.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не пролить воду на блок системы, и следите, чтобы в него не попали какие-либо посторонние предметы.
- Не подвергайте экран дисплея ударам и не нажимайте на него. ЖК-панель или сенсорный экран могут быть повреждены.
- При очистке сенсорного экрана отключите систему и протрите поверхности мягкой сухой тканью. Ни в коем случае не используйте для очистки экрана грубую или жесткую ткань, химически активные вещества и легкоиспаряющиеся растворы (на основе спирта, бензола и растворителей). Поверхность дисплея может быть повреждена или обесцвечена.

Форматы используемых дисков

- CD + MP3 проигрыватель: Аудио CD/MP3 CD и WNA CD

Более подробная информация о форматах используемых DVD-дисков приведена в отдельном Руководстве.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

СОДЕРЖАНИЕ

- Запуск двигателя от внешнего источника 11-2
- Возимый комплект инструментов 11-4
- Знак аварийной остановки 11-6
- Прокол шины во время движения 11-7
- Замена колеса со спущенной шиной* 11-8
- Перегрев двигателя 11-14
- Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре и контрольная лампа «Проверь двигатель» 11-16
- Транспортировка неисправного автомобиля 11-18
- Аварийная буксировка 11-19
- Авария, пожар, сильный снегопад 11-21
- Буксировка прицепа 11-22

Действия в экстремальных ситуациях

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

Если аккумуляторная батарея вашего автомобиля полностью разряжена или ее зарядки не достаточно, запуск двигателя можно осуществить от аккумуляторной батареи другого автомобиля при помощи комплекта специальных проводов.



1. Подготовьте комплект соединительных проводов.
2. Поставьте второй автомобиль с 12-вольтовой аккумуляторной батареей рядом с автомобилем с разряженной батареей.
3. В автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей отключите все потребители тока.
4. Установите автомобиль на стояночный тормоз, рычаг селектора – в положение «Р» (автоматическая коробка передач), рычаг переключения передач в нейтральное положение (N) (механическая коробка передач).
5. Подсоедините провода.
6. Попробуйте запустить двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей, поддерживая высокие обороты двигателя другого автомобиля.
7. Попытайтесь запустить двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.
8. После запуска двигателя аккуратно отсоедините пусковые провода в последовательности, обратной порядку их подсоединения.

Последовательность подключения соединительных проводов:

- (1) «+» разряженной аккумуляторной батареи
- (2) «+» буферной аккумуляторной батареи
- (3) «-» буферной аккумуляторной батареи
- (4) Подсоедините свободный конец второго провода к одной из точек «массы» кузова автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей, например блоку цилиндров двигателя или переднему буксировочному крюку.

ВНИМАНИЕ

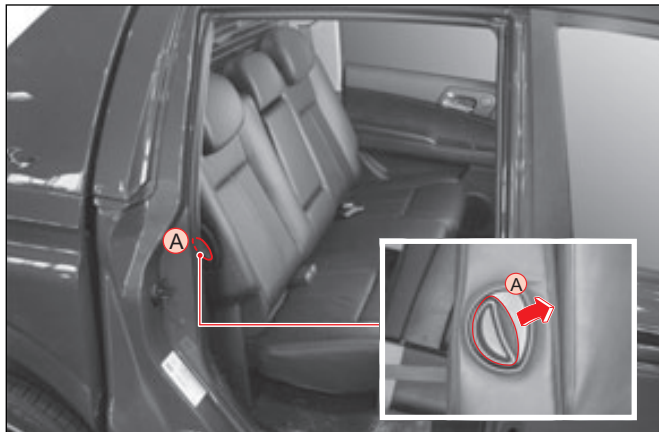
- Подключение соединительного провода к «отрицательной» клемме разряженной аккумуляторной батареи может привести к образованию искр, в результате чего может произойти взрыв аккумуляторной батареи. При этом водитель может получить серьезную травму, а автомобиль – повреждение.
- Убедитесь в том, что зажимы проводов надежно подсоединены. В противном случае в результате вибрации при запуске двигателя провод может отсоединиться, что приведет к короткому замыканию в цепи и серьезному повреждению электрических компонентов.
- Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея, используемая в качестве вспомогательного источника питания, имеет такое же напряжение, что и разряженная батарея.
- При подключении соединительных проводов ни в коем случае не допускайте соприкосновения «отрицательных» (-) и «положительных» (+) зажимов. Иначе образовавшиеся искры могут вызвать взрыв аккумуляторной батареи.
- В состав электролита входит серная кислота, которая может вызвать ожоги. Не допускайте попадания электролита в глаза, на открытые участки кожи или на окрашенные поверхности кузова. Если электролит случайно попал в глаза или на кожу, промойте пораженное место водой и обратитесь к врачу. При попадании электролита в пищеводный тракт выпейте как можно больше воды или молока и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- При перевозке в машине скорой помощи смачивайте пораженную поверхность влажной тканью или губкой.

ОСТОРОЖНО

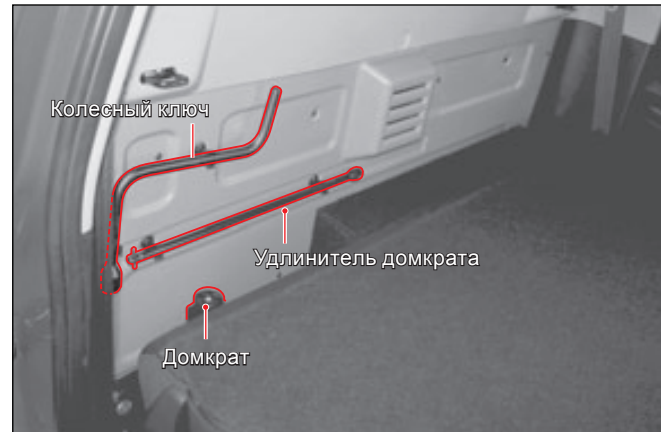
- При запуске двигателя с использованием аккумуляторной батареи другого автомобиля обязательно заглушите двигатель данного автомобиля, прежде чем начать подсоединение пусковых проводов.
- Перед запуском двигателя убедитесь в том, что провода не соприкасаются с лопастями вентилятора охлаждения.

ВОЗИМЫЙ КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ

СНЯТИЕ ВОЗИМОГО КОМПЛЕКТА ИНСТРУМЕНТОВ



1. Переместите вперед рычаг разблокировки спинки заднего сиденья (А).



2. При откинутой спинке заднего сиденья открывается доступ к возимому комплекту инструментов.

ОСТОРОЖНО

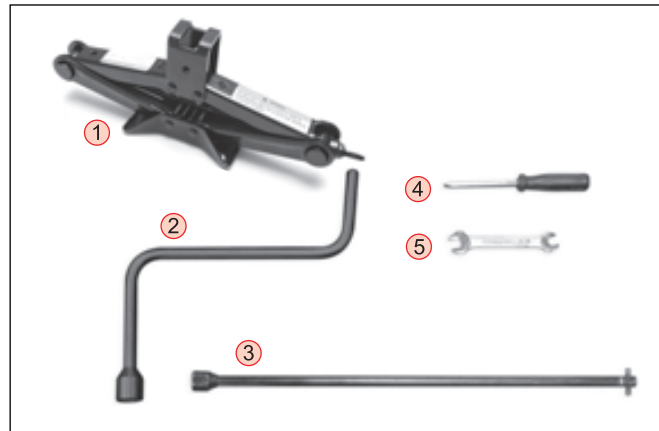
- Если на спинке находятся острые и/или тяжелые предметы, они могут повредить обивку тыльной стороны передних сидений и даже сами сиденья.
- В случае если подголовники заднего сиденья не опущены полностью или спинки передних сидений сильно наклонены назад, при складывании спинки заднего сиденья могут возникнуть повреждения подголовников или центральной консоли.

СНЯТИЕ ДОМКРАТА



При установке домкрата вставьте крюк крепежного кронштейна за заднее сиденье так, чтобы он попал в крепежное отверстие, находящееся в верхней части домкрата, затем поворачивайте рукоятку домкрата по часовой стрелке с помощью рожкового ключа для того, чтобы надежно закрепить домкрат. Снятие осуществляется в последовательности, обратной последовательности установки.

ВОЗИМЫЙ КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ



1. Домкрат (с параллелограммным механизмом).
2. Колесный ключ.
3. Удлинитель домкрата.
4. Отвертка (с плоским и крестообразным наконечником).
5. Рожковый ключ.

ЗНАК АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ*

Знак аварийной остановки является необходимым средством обеспечения безопасности движения, поэтому мы настоятельно рекомендуем приобрести его и постоянно хранить с другими инструментами в багажном отделении.



После того, как вы переместите неисправный автомобиль в безопасное место, установите позади него знак аварийной остановки.

При возникновении серьезной неисправности автомобиля во время движения

1. Включите аварийную сигнализацию и выведите автомобиль из транспортного потока в безопасное место. Установите позади автомобиля знак аварийной остановки.
2. Высадите пассажиров из автомобиля и отведите их в безопасное место. Обеспечив безопасность всех участников движения, свяжитесь с вашим дилером Ssangyong для вызова аварийной службы.



ОСТОРОЖНО

- Устанавливайте знак аварийной остановки там, где он будет виден. Следите при этом за движением.
- На автострасе или дороге, предназначенной только для движения автомобилей, после того как уберете автомобиль с проезжей части, ожидайте приезда аварийной службы в безопасном месте.
- Ночью для предупреждения других водителей устанавливайте знак аварийной остановки, оборудованный светоотражателями или мигающими электрическими лампочками.
- На извилистой дороге устанавливайте знак аварийной остановки так, чтобы другие водители своевременно были оповещены о нахождении на дороге неисправного автомобиля.

ПРОКОЛ ШИНЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ



В случае прокола одной из шин во время движения крепко удерживайте рулевое колесо и уберите ногу с педали акселератора. Постепенно снизьте скорость и припаркуйте автомобиль в безопасном месте. Замените колесо со спущенной шиной запасным (неполноразмерным) колесом. Описание процедуры приведено в соответствующем разделе.

ВАЖНО

Если вы не знаете, как заменить колесо, не пытайтесь это сделать самостоятельно. Обратитесь в ближайший сервисный центр.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не паникуйте! Неправильные приемы управления рулевым колесом или резкое торможение могут привести к аварии. Припаркуйте автомобиль в безопасном месте, включите аварийную сигнализацию и задействуйте стояночный тормоз.
- Не продолжайте движение со спущенной шиной даже на небольшое расстояние. При этом будут не только окончательно повреждены шина и диск колеса, но создаются условия для возникновения опасной ситуации.
- Заглушите двигатель и установите знак аварийной остановки сзади на некотором расстоянии от автомобиля (в соответствии с требованиями ПДД).
- Установите под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса, противооткатные башмаки (упоры).
- Высадите пассажиров из автомобиля и проследите, чтобы они не создавали помех движению и не подвергались риску получения травмы.

ЗАМЕНА КОЛЕСА СО СПУЩЕННОЙ ШИНОЙ*

Если вы не знаете, как заменить колесо, не пытайтесь это сделать самостоятельно. Обратитесь в ближайший сервисный центр.

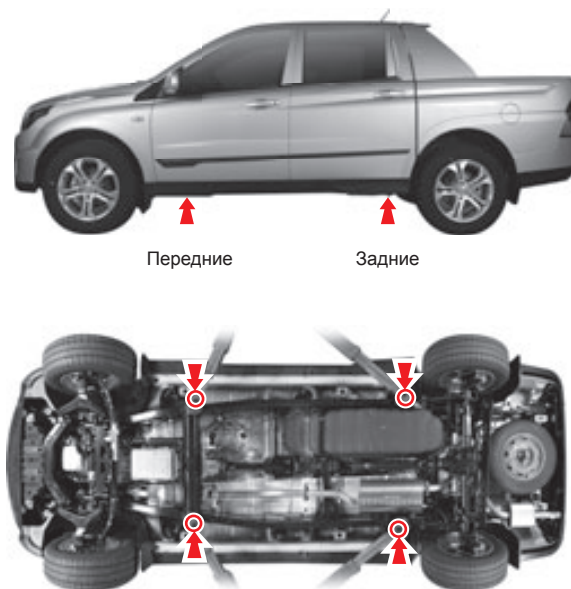
УСТАНОВКА ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



Вставьте наконечник удлинителя домкрата в центральное отверстие, расположенное в задней части грузового отсека, наденьте на другой конец удлинителя колесный ключ и вращайте колесный ключ против часовой стрелки.

Если запасное колесо опустилось на землю, снимите с запасного колеса пластину подъемного устройства.

<Места установки домкрата>



ОСТОРОЖНО

Убедитесь в том, что при установке верхняя часть домкрата правильно подведена под площадку на кузове автомобиля в одном из мест, указанных на рисунке – ближе к колесу со спущенной шиной.

ОСТОРОЖНО

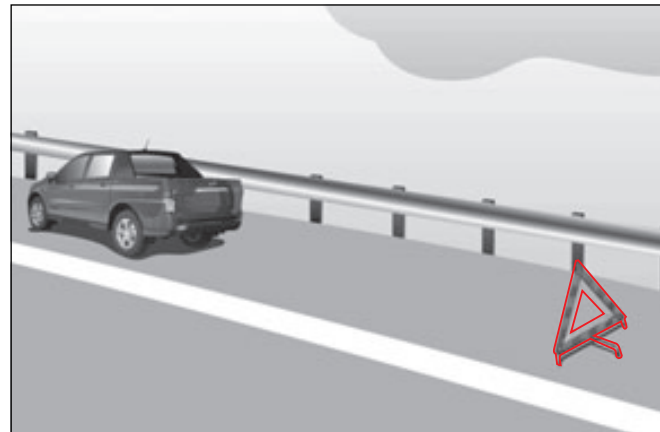
- После установки аварийного колеса на место хранения убедитесь в надежности его крепления на кронштейне.
- Храните отремонтированное или новое запасное колесо на своем месте. При хранении наружная сторона колеса (сторона гаек крепления) должна быть обращена вниз. Убедитесь также в том, что колесо надежно закреплено.

После выполнения работ с колесами всегда убеждайтесь в том, что домкрат, ключи и запасное колесо находятся на своих местах и надежно закреплены. Такие предметы могут представлять серьезную угрозу людям в случае столкновения или резкого торможения.

ПОДГОТОВКА К ЗАМЕНЕ КОЛЕСА



1. Включите аварийную сигнализацию и припаркуйтесь в безопасном месте.
2. Установите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая трансмиссия), рычаг переключения передач в положение «N» (механическая коробка передач) и задействуйте стояночный тормоз.



3. Высадите пассажиров из автомобиля и разместите их в безопасном месте. Установите знак аварийной остановки сзади на некотором расстоянии от автомобиля (в соответствии с требованиями ПДД).



4. Установите под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса, противооткатные упоры.

УСТАНОВКА ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



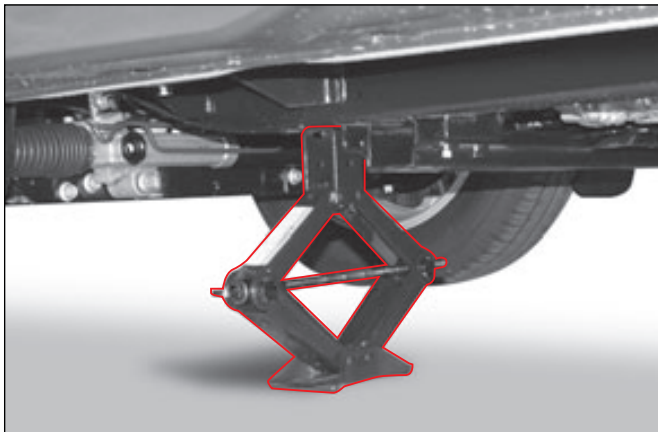
1. Отверните гайки крепления колеса на один или два оборота, поворачивая их против часовой стрелки при помощи колесного ключа.

ВНИМАНИЕ

- Перед заменой колеса всегда устанавливайте автомобиль на стояночный тормоз.
- Установите под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого колеса, противооткатные упоры.
- Не отворачивайте гайки полностью. Если снять гайки, колесо может соскользнуть со шпилек. При внезапном падении автомобиля находящиеся рядом люди могут получить серьезные травмы.

ОСТОРОЖНО

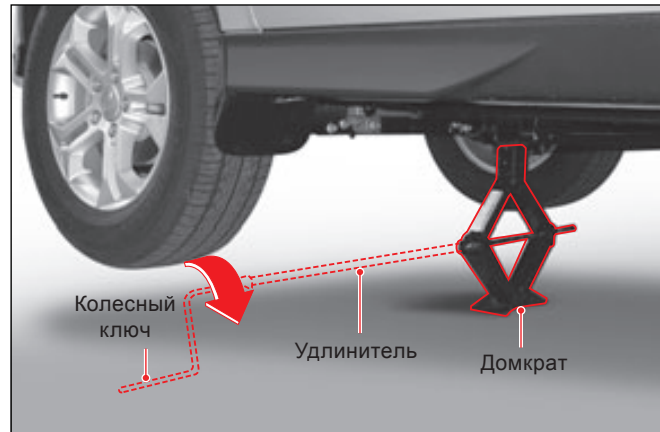
При установке колпака колеса обязательно убедитесь в том, что он полностью встал на свое место.



2. Установите домкрат так, чтобы его верхняя часть была подвешена к кузову в специально предназначенном для этого месте.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не пытайтесь поднять автомобиль, пока домкрат не займет требуемое положение и пока он не будет надежно упираться как в землю, так и в кузов автомобиля. В противном случае автомобиль может упасть с домкрата, и находящиеся рядом люди могут получить травмы.
- Домкрат необходимо установить перпендикулярно по отношению к кузову автомобиля. В противном случае автомобиль может упасть с домкрата, и находящиеся рядом люди могут получить травмы.
- Ни в коем случае не выполняйте какие-либо работы под автомобилем, когда он удерживается в вывешенном положении только при помощи домкрата.
- Не пытайтесь поднять при помощи домкрата, входящего в комплект автомобиля, груз весом более 1300 кг.



3. Соберите приспособление для домкрата и колесный ключ, как показано на рисунке. Поднимите автомобиль при помощи домкрата, поворачивая ключ по часовой стрелке до тех пор, пока колесо не будет полностью вывешено.
4. Отверните гайки крепления колеса вручную, пока автомобиль опирается на землю. Снимите все гайки крепления колеса.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не пытайтесь поднять автомобиль, пока домкрат не займет требуемое положение и пока он не будет надежно упираться как в землю, так и в кузов автомобиля. Иначе это может привести к получению травм и повреждению автомобиля.



5. Снимите колесо и уложите его под кузов автомобиля. Это позволит уменьшить риск получения серьезных травм и повреждений при соскальзывании домкрата.
6. После этого установите запасное колесо и предварительно затяните гайки так, чтобы колесо плотно, без зазора прилегало к ступице.

ВНИМАНИЕ

Плотная затяжка и устранение зазора позволяют избежать перекоса диска колеса на ступице в момент, когда колесо будет опираться на землю.



7. Опустите автомобиль, вращая колесным ключом домкрат до тех пор, пока колесо не обопрется о землю. Снимите домкрат.

ВНИМАНИЕ

Когда автомобиль удерживается в вывешенном положении только при помощи домкрата, не прикладывайте слишком большое усилие для затяжки гаек. В противном случае автомобиль может соскользнуть с домкрата, что может привести к получению травм.

8. Затяните гайки крепления колеса в последовательности, указанной на иллюстрации. Каждую гайку следует подтягивать дважды за один проход.
9. Закончив установку неполноразмерного колеса, загрузите колесо со спущенной шиной в грузовой отсек. Уложите домкрат и другие инструменты на место.



УКАЗАНИЯ ПО ЗАМЕНЕ КОЛЕСА

► Перед заменой колеса

- Включите аварийную сигнализацию и отведите автомобиль с проезжей части. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием.
- Установите домкрат в требуемое положение. Ни в коем случае не выполняйте какие-либо работы под автомобилем, если автомобиль удерживается в вывешенном состоянии только при помощи домкрата. Не запускайте двигатель и не толкайте автомобиль, когда он удерживается в вывешенном состоянии только при помощи домкрата.
- Высадите пассажиров из автомобиля и разместите их в безопасном месте, где они не будут создавать помех движению транспорта и подвергаться риску получения травм.
- Использование шин и колес нерекомендуемой размерности может привести к неравномерному износу шин ухудшению управляемости автомобиля, что в свою очередь может привести к серьезной аварии.

► Во время замены колеса

- Затяните гайки крепления колеса в последовательности, указанной на иллюстрации. Каждую гайку следует подтягивать дважды за один проход.
- Не наносите масло или смазку на шпильки ступиц колес или на резьбу гаек, иначе это приведет к их чрезмерной затяжке.

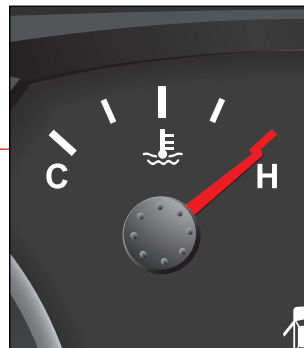
► После замены колеса

- После замены колеса в экстремальной ситуации проверьте состояние, при необходимости выполните ремонт и установите обычное колесо в ближайшем авторизованном сервисном центре Ssangyong или шиномонтажной мастерской.
- Надежно закрепляйте запасное колесо на кронштейне. При хранении наружная сторона колеса (сторона гаек крепления) должна быть обращена вниз. Убедитесь в том, что запасное колесо правильно уложено и надежно закреплено. Проверьте надежность затяжки гаек и давление воздуха в шинах перед началом движения.
- Если вы заметили следы ненормального износа шины или автомобиль уводит в сторону, это может означать, что необходимо отрегулировать углы установки колес. Если при движении по ровной дороге вы заметили необычную вибрацию вашего автомобиля, возможно, следует выполнить повторную балансировку колес в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости



УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



О перегреве двигателя могут свидетельствовать выходящие из моторного отсека пар и мелкие брызги. Либо стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости будет находиться на метке «Н». В этом случае загорается контрольная лампа перегрева двигателя и звучит сигнал зуммера. Немедленно припаркуйте автомобиль в удобном и безопасном месте.

Признаки перегрева:

- Мигает контрольная лампа перегрева двигателя (звучит сигнал зуммера).
- Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости поднимается выше обычного (или находится в красном секторе).
- Из моторного отсека вырывается пар или водяные брызги.
- Снижается тяговое усилие двигателя.

1. Уберите автомобиль с проезжей части в безопасное место. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием. Задействуйте стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая коробка передач), а рычаг переключения передач в нейтральное положение (N) (механическая коробка передач).
2. Выключите кондиционер или отопитель, если они были включены. Откройте капот и оставьте двигатель работать в режиме холостого хода, пока он немного не остынет.
3. Если из-под капота выходит пар, немедленно заглушите двигатель.
Если пара нет, откройте капот и оставьте двигатель работать в режиме холостого хода, пока температура охлаждающей жидкости не понизится до нормального значения.
4. Если при работе двигателя в режиме холостого хода стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не возвращается в обычный диапазон, заглушите двигатель и дайте ему остыть.
5. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Если уровень слишком низкий, проверьте герметичность патрубков радиатора и надежность подсоединения шлангов системы охлаждения.
6. При необходимости долейте необходимое количество охлаждающей жидкости в расширительный бачок.
7. При открывании крышки бачка накройте ее ветошью и слегка поверните, чтобы сбросить давление в системе охлаждения. После сброса давления полностью снимите крышку и заполните бачок. Затем установите крышку на место.
8. Если уровень охлаждающей жидкости в норме, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.



ОСТОРОЖНО

- Если перегрев двигателя происходит в результате низкого уровня охлаждающей жидкости, немедленно заглушите двигатель и дайте ему остыть.
- Крышку расширительного бачка допускается открывать только при заглушенном и остывшем двигателе.
- Под давлением возможен выброс горячей жидкости и пара, что может привести к серьезному ожогу. Не открывайте крышку расширительного бачка, пока двигатель и радиатор не остынут.
- Если заливать холодную охлаждающую жидкость, когда двигатель еще не остыл, это может вывести его из строя.
- Используйте только рекомендованные Ssangyong охлаждающие жидкости и антифриз.
- Если проблему перегрева двигателя устранить не удастся, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

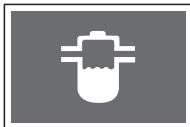


ВНИМАНИЕ

- Если вы продолжите движение при включенной контрольной лампе и звуковой сигнализации, это может привести к повреждению двигателя. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горящей контрольной лампе температуры охлаждающей жидкости. После полного охлаждения двигателя автомобиль должен быть проверен в салоне дилера или авторизованном сервисном центре Ssangyong.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НАЛИЧИЯ ВОДЫ В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ И КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ»

Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре

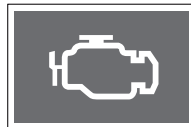


Когда вода в отстойнике топливного фильтра превышает определенный уровень, загорается данная контрольная лампа и подается звуковое предупреждение. Кроме того, уменьшается тяговое усилие двигателя. Если контрольная лампа загорается во время движения, проверьте систему в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

- Если вы продолжите движение при включенной контрольной лампе наличия воды в топливном фильтре, это может привести к серьезной неисправности топливной системы и двигателя. Гарантия не распространяется на любые неполадки, вызванные эксплуатацией автомобиля при горящей контрольной лампе наличия воды в топливном фильтре.

Контрольная лампа «Проверь двигатель»



Если данная контрольная лампа не гаснет после запуска двигателя или загорается во время движения, значит, некоторые из компонентов системы управления двигателем, в том числе датчики и устройства, неисправны. В этом случае необходимо проверить автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ОСТОРОЖНО

При активации данной контрольной лампы может уменьшиться тяговое усилие или произойти полная остановка двигателя.

Условия при которых используется топливоподкачивающий насос

- После полной выработки топлива.
- После слива воды из топливного фильтра.
- После замены фильтрующего элемента топливного фильтра.

Перед запуском двигателя заполните топливопроводы, прокачивая систему при помощи топливоподкачивающего насоса до тех пор, пока не почувствуете значительно возросшее сопротивление прокачке.

ВНИМАНИЕ

После замены топливного фильтра или удаления из топлива воды удалите из фильтра воздух с помощью ручного топливоподкачивающего насоса. В противном случае двигатель не будет запускаться или возникнут повреждения двигателя из-за наличия воздуха в топливопроводах.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ТОПЛИВОПОДКАЧИВАЮЩИМ НАСОСОМ



1. Поверните насос против часовой стрелки.

ОСТОРОЖНО

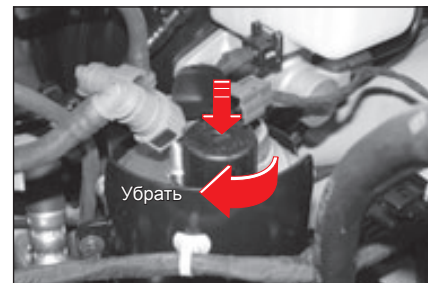
Для облегчения выполнения этой операции используйте плоскогубцы.



2. Нажимайте и отпускайте кнопку насоса до тех пор, пока из топливного фильтра не начнет выходить топливо.

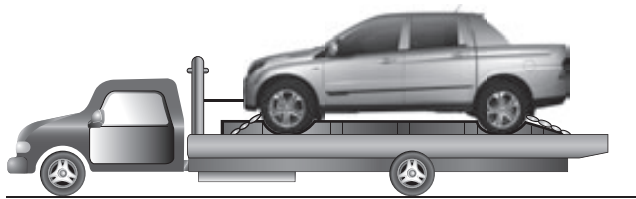
ОСТОРОЖНО

Не допускайте контакта топлива, выходящего из топливного фильтра, с вашими глазами.



3. Поверните насос, нажав на него.
4. Закройте капот и запустите двигатель.

ТРАНСПОРТИРОВКА НЕИСПРАВНОГО АВТОМОБИЛЯ



Во избежание получения повреждений неисправный автомобиль лучше всего перевозить на специальной грузовой платформе.

Для полноприводных моделей (4WD): Автомобили с постоянно включенным полным приводом необходимо буксировать методом частичной погрузки с установкой под колеса специальных тележек, либо транспортировать на специальной грузовой платформе.

ВНИМАНИЕ

- Автомобили с полным приводом необходимо перевозить на специальной грузовой платформе. Иначе трансмиссия или система полного привода могут быть серьезно повреждены.
- Для вытаскивания автомобиля при его застревании в песке или грязи можно использовать буксирные крюки автомобиля. Однако если тяговое усилие слишком велико, буксирный крюк может оторваться, а трос или цепь могут быть порваны. Это может привести к серьезным травмам и повреждению автомобиля.
- Чтобы предотвратить повреждение автомобиля, необходимо правильно выполнить процедуры погрузки и буксировки. Если возникнет необходимость в услугах эвакуатора, свяжитесь с дилером Ssangyong или авторизованным сервисным центром Ssangyong.

Модели с задним приводом (2WD): Допускается буксировка автомобиля методом частичной погрузки, когда передние колеса остаются на земле без установки специальных тележек. Когда буксировка методом частичной погрузки с использованием специальных тележек эвакуатора невозможна, необходимо вывешивать задние, а не передние колеса.

ВНИМАНИЕ

При буксировке автомобиля задние колеса не должны оставаться в контакте с дорожным покрытием. Иначе трансмиссия автомобиля может быть серьезно повреждена.

ОСТОРОЖНО

Будьте осторожны, чтобы не повредить бампер и другие элементы кузова во время буксировки.

ВНИМАНИЕ

Если вы не можете однозначно определить с неисправностью автомобиля, вам необходимо связаться с дилером Ssangyong, который поможет вам определить необходимость доставки вашего автомобиля в ремонт с помощью эвакуатора, либо даст рекомендации продолжить движение на автомобиле до ближайшего дилерского центра Ssangyong.

АВАРИЙНАЯ БУКСИРОВКА



- При буксировке с помощью троса:
 1. Надежно закрепите трос за буксирные крюки. Затяните трос на обоих передних крюках автомобиля так плотно, как это возможно.
 2. Чтобы буксирный трос был виден другим участникам движения, привяжите белую ткань в центральной части троса.
 3. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите стояночный тормоз.
 4. Включите на буксируемом и буксирующем автомобилях аварийную сигнализацию.
 5. Поддерживайте дистанцию до буксирующего автомобиля. При этом для нажатия педали тормоза буксируемого автомобиля потребуется большее усилие.
 6. Установите ключ замка зажигания в положение «ON».
 7. Общая длина автопоезда при буксировке не должна превышать 25 м. Буксировка автомобиля должна осуществляться на расстояние не более 25 км со скоростью не выше 5 км/ч. Длина буксировочного троса не должна быть меньше 5 м.

Расположение буксирных крюков



Передний буксирный крюк

Задний буксирный крюк

ВНИМАНИЕ

- Буксирный крюк должен использоваться только для кратковременной транспортировки аварийного транспортного средства на небольшие расстояния. Избегайте продолжительного использования буксирных крюков. Неправильное использование буксирного крюка может привести к серьезным последствиям.
- При буксировке транспортного средства сохраняйте повышенное внимание. Избегайте резкого трогания с места и неаккуратного вождения во время буксировки, поскольку это может привести к повышенной нагрузке на буксирный крюк, трос или цепь. Чтобы предотвратить повреждения, избегайте рывков при натягивании буксирного троса или цепи.
- Если автомобиль застрял в снегу, песке или грязи на плохой дороге и его тягового усилия не достаточно, чтобы самостоятельно выбраться из застревания, потребуется специальный крюк, чтобы вытащить автомобиль методом буксировки. Однако не следует прикладывать чрезмерное усилие к буксирному крюку, тросу или цепи, иначе они могут порваться и нанести травму или повредить автомобиль. Для безопасной буксировки автомобиля обратитесь в авторизованный сервисный центр Ssangyong или вызовите эвакуатор.

ОСТОРОЖНО

- Если нет возможности воспользоваться услугами эвакуатора, водитель буксируемого автомобиля должен находиться за рулем своего автомобиля. Ни в коем случае не осуществляйте буксировку автомобиля при неисправности системы электрооборудования, рулевого управления или тормозной системы.
- Убедитесь в том, что нагрузка, прикладываемая к переднему или заднему буксирному крюку, направлена по горизонтали.
- Если на маршруте движения могут встретиться крутые склоны или повороты, не используйте данный метод буксировки.
- При неработающем двигателе к педали тормоза необходимо прикладывать большее усилие, чем обычно.
- Если система электрооборудования исправна, включите аварийную сигнализацию в соответствии с требованиями Правил дорожного движения.
- Избегайте перегрузок двигателя при буксировке и не буксируйте автомобиль, масса которого превышает массу вашего автомобиля.
- На буксируемом автомобиле установите ключ замка зажигания в положение «ACC» или «ON», чтобы разблокировать рулевое колесо.



В СЛУЧАЕ АВАРИИ

Включите аварийную сигнализацию. По возможности уберите автомобиль с проезжей части во избежание новой аварии. Если есть пострадавшие при аварии, вызовите скорую помощь и свяжитесь с ближайшим постом полиции.

В СЛУЧАЕ ПОЖАРА

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Заглушите двигатель. Для тушения пламени используйте огнетушители. Если потушить пожар не удастся, свяжитесь с ближайшей пожарной станцией или постом полиции.

ВНИМАНИЕ

- При столкновении автомобиля возможно вытекание топлива из автомобиля. Вот почему необходимо глушить двигатель и не использовать искроопасные предметы или источники открытого пламени.
- Если вы получили даже незначительные ожоги, обратитесь за медицинской помощью.

ОГНЕТУШИТЕЛЬ

Огнетушитель – это неотъемлемая принадлежность автомобиля, которая позволяет тушить пожар на ранней стадии. Настоятельно рекомендуется приобрести огнетушитель и хранить его в легкодоступном месте. Заранее ознакомьтесь с правилами использования огнетушителя.

СИЛЬНЫЙ СНЕГОПАД

- Снижайте скорость при движении по извилистой дороге, на крутом спуске или во время движения по мосту.
- Не оставляйте автомобиль на дороге, чтобы он не создавал помех снегоуборочной технике. При необходимости оставьте на стекле записку с номером своего телефона.
- Соблюдайте безопасную дистанцию до идущего впереди транспорта и старайтесь исключить использование рабочей тормозной системы.
- Перед запуском двигателя расчистите снег вокруг автомобиля, чтобы снег не заблокировал выхлопную трубу.

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Данный автомобиль, в первую очередь, предназначен для перевозки пассажиров, поэтому буксировка прицепа отрицательно скажется на удобстве управления, эффективности тормозной системы, надежности систем и топливной экономичности.

Безопасность движения и удобство управления зависят от правильности использования соответствующего оборудования. Кроме того, следует избегать перегрузок и других нарушений правил эксплуатации транспортного средства.

Максимальная масса прицепа, который может буксировать данный автомобиль, зависит от предназначения автомобиля и наличия специального оборудования. Прежде чем использовать прицеп, убедитесь в том, что на автомобиле установлено подходящее для него оборудование.

Официальный дилер Ssangyong поможет доставить и установить оборудование для буксировки в соответствии с вашими требованиями.

Максимальная нагрузка

Тип прицепа		Максимальная масса прицепа
С тормозными механизмами	Дизельные модели	2300 кг
	Бензиновые модели	1800 кг
Без тормозных механизмов		750 кг

МАССА ПРИЦЕПА

Чтобы правильно использовать прицеп, необходимо знать, как измеряется общая масса прицепа и вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство. Общая масса прицепа – это масса прицепа с грузом.

Общую массу прицепа можно узнать, установив полностью нагруженный прицеп на автомобильные весы.

Нагрузка на тягово-сцепное устройство – это вертикально направленная сила, прикладываемая к сцепному устройству, когда оно расположено на высоте, при которой будет осуществляться буксировка. Эту нагрузку можно измерить при помощи обычных напольных весов.

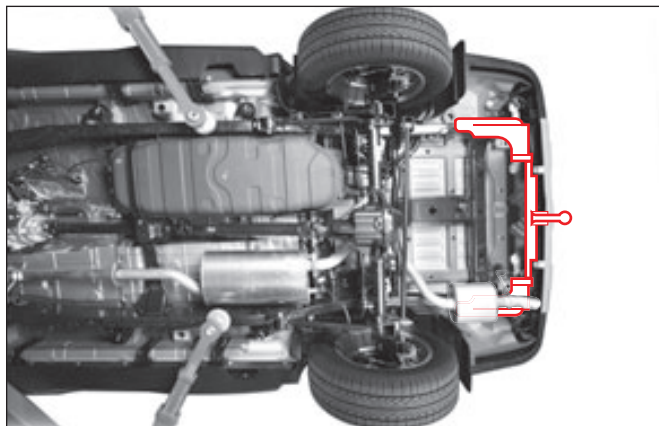
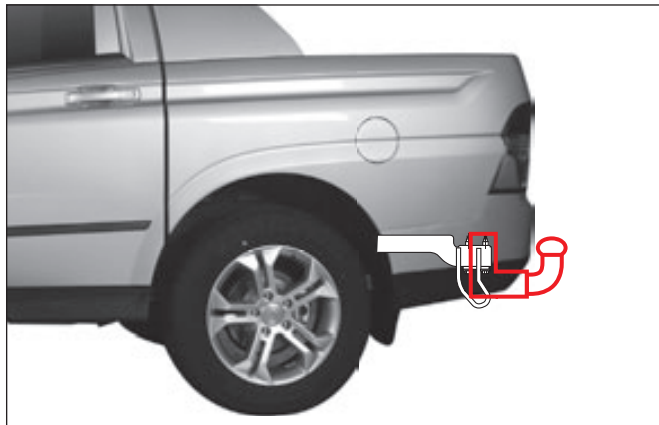
Масса прицепа с грузом (общая масса прицепа) никогда не должна превышать указанные в спецификациях значения.

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство составляет 80 кг.

Допустимая масса прицепа рассчитывается с учетом возможности преодоления уклонов от 6,8 % до 12,6 %, в зависимости от развиваемой двигателем мощности.

При движении с прицепом для расчета максимальной нагрузки на заднюю ось необходимо учитывать общую массу перевозимого груза (в том числе вес пассажиров).

УСТАНОВКА ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Важные замечания:

- Необходимо своевременно позаботиться об установке датчиков рысканья. О наличии данной системы и возможности ее установки можно узнать у продавца тягово-сцепного устройства.
- Если общий пробег нового автомобиля составляет менее 800 км (500 миль), не буксируйте прицеп. После первых 800 км пробега во время буксировки прицепа не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч) и не трогайтесь с места при полностью нажатой педали акселератора. В противном случае двигатель и остальные агрегаты могут получить повреждение в результате повышенной нагрузки.
- Осуществляйте движение на умеренных скоростях (не более 80 км/ч).
- При управлении автомобилем необходимо учитывать массу прицепа.
- Величина вертикальной нагрузки на тягово-сцепное устройство изменяется в зависимости от массы груза, находящегося в прицепе.

Полная нагрузка

(кг)

	D20DTR	G23D
АКП	370 (300: с прицепом)	—
МКП	383 (300: с прицепом)	381 (300: с прицепом)

МАССА ПРИЦЕПА

Чтобы обеспечить безопасность движения автомобиля с прицепом, необходимо учитывать различные факторы помимо максимально допустимой нагрузки.

Безопасность и надежность автомобиля в значительной степени зависят от способа использования прицепа. Также большое влияние будут оказывать скорость движения, высота над уровнем моря, нагрузка на двигатель, температура наружного воздуха и частота использования прицепа. Любое специальное оборудование, установленное на автомобиль, также будет оказывать влияние на данные показатели.

11

НАГРУЗКА НА ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО

Эту нагрузку необходимо также учитывать при определении полной массы автомобиля. Полная масса автомобиля рассчитывается путем сложения собственной массы автомобиля, массы загруженного багажа и пассажиров. Кроме того, необходимо прибавить нагрузку, создаваемую прицепом на тягово-сцепном устройстве, так как эта нагрузка также ложится на двигатель автомобиля.

Нагрузка на тягово-сцепное устройство не должна превышать 3,2 % от полной массы загруженного прицепа. Чтобы проверить правильность распределения веса, необходимо после загрузки прицепа по отдельности определить общую массу прицепа и нагрузку на сцепное устройство. Если измеренные значения не соответствуют заданным ограничениям, уменьшите количество перевозимого в прицепе груза.

ОСТОРОЖНО

- При загрузке прицепа основная масса груза должна располагаться ближе к передней части прицепа. (Рекомендация – впереди: прибл. 60 %, сзади: прибл. 40 %).
- Ни в коем случае не превышайте установленные нормативы по загрузке прицепа или нагрузку на тягово-сцепное устройство. Превышение указанных показателей может привести к выходу автомобиля из строя. Кроме того, в этом случае можно получить травму. Перед началом движения проверьте массу прицепа и нагрузку на тягово-сцепное устройство на автомобильных весах в какой-нибудь коммерческой транспортной компании или на автозаправочной станции, оборудованной весами.
- Неправильно загруженный прицеп может привести к потере управления автомобилем.

ТОРМОЗНЫЕ МЕХАНИЗМЫ ПРИЦЕПА

При использовании тормозных механизмов прицепа необходимо соблюдать все инструкции производителя. Ни в коем случае самостоятельно не вносите изменения в тормозную систему своего автомобиля.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ ПРИЦЕПА

Убедитесь в том, что прицеп оборудован задними фонарями, которые соответствуют требованиям нормативных документов, действующим на территории данного региона.

Перед началом движения убедитесь в исправности функционирования всех световых приборов прицепа.

ШИНЫ

Перед началом движения убедитесь в том, что в шинах прицепа поддерживается требуемое значение давления воздуха.

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ЦЕПИ

Каждый раз при буксировке прицепа устанавливайте предохранительные цепи между автомобилем и прицепом. Предохранительные цепи должны перекрещиваться под тягово-сцепным устройством так, чтобы дышло прицепа не упало на дорогу в случае отсоединения от автомобиля. Следуйте указаниям производителя предохранительных цепей. Цепи должны устанавливаться с достаточным провисанием, чтобы можно было выполнить полный разворот автомобиля. Не допускайте волочения предохранительных цепей по дороге.

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Замену тормозной жидкости необходимо выполнять чаще в следующих случаях:

- При частой буксировке прицепа.
- При эксплуатации в холмистой или горной местности.

РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

При частой буксировке прицепа требуется более частая замена рабочей жидкости автоматической коробки передач.

СОВЕТЫ ПО БУКСИРОВКЕ

При буксировке прицепа управление автомобилем будет отличаться от управления в обычных условиях.

Для обеспечения безопасности необходимо соблюдать указанные ниже меры предосторожности.

- Освойте приемы управления автомобилем с прицепом, прежде чем начать его эксплуатацию на дорогах.
- Не выезжайте на дорогу с интенсивным движением, пока не будете полностью уверены в том, что можете безопасно управлять автомобилем с прицепом.
- Перед началом движения убедитесь в том, что сигнальные огни прицепа работают надлежащим образом.
- При буксировке прицепа не превышайте скорость 80 км/ч.
- Перед началом выполнения поворота убедитесь в том, что для этого достаточно места, избегайте резких маневров.

- Избегайте резкого трогания с места, ускорения или остановки.
- Избегайте резких поворотов или смен полосы движения.
- При необходимости осуществления движения задним ходом попросите кого-нибудь, чтобы он сообщал о положении прицепа.
- Соблюдайте дистанцию, необходимую для безопасного торможения.
- При движении с прицепом тормозной путь увеличивается.
- Избегайте слишком долгого или слишком частого нажатия на педаль тормоза, поскольку это приведет к перегреву тормозных механизмов и снижению эффективности тормозной системы.
- При парковке всегда устанавливайте упоры под колеса как автомобиля, так и прицепа. Убеждайтесь в том, что стояночный тормоз задействован и надежно удерживает автомобиль.
- Парковка на крутом склоне не рекомендуется.
- Автомобиль с прицепом не следует парковать на склоне.
- В случае, если что-нибудь пойдет не так, например, произойдет отсоединение прицепа, могут пострадать люди, а автомобиль и прицеп могут получить повреждения.
- Не стойте непосредственно позади прицепа, когда убираете противооткатные упоры, при этом можно получить травму. При расцеплении тягово-сцепного устройства или отказе тормозных механизмов прицеп может покатиться назад. Поэтому при удалении упоров из-под колес необходимо находиться сбоку от прицепа.
- Соблюдайте все указания производителя прицепа.

ДВИЖЕНИЕ ПОД УКЛОН

Уменьшите скорость и переключитесь на более низкую передачу, прежде чем начать движение по затяжному или крутому спуску. Если не включить более низкую передачу, придется слишком часто задействовать педаль тормоза: тормозные механизмы перегреются, и их эффективность снизится.

При движении под уклон переключитесь на одну из низших передач и уменьшите скорость до уровня, при котором вероятность перегрева двигателя и коробки передач минимальна.

ВАЖНО

- При буксировке прицепа по крутому склону (более 12 %) обращайте особое внимание на указатель температуры охлаждающей жидкости, чтобы не допустить перегрева двигателя. Если указатель индикатора приближается к отметке «Н», остановите автомобиль в безопасном месте и оставьте двигатель работать на холостом ходу, пока он не остынет. Когда двигатель достаточно остынет, можете продолжить движение.
- Чтобы предотвратить перегрев двигателя и трансмиссии, необходимо выбирать скоростной режим в зависимости от массы прицепа и крутизны склона.

ПАРКОВКА НА СКЛОНЕ

Автомобиль с прицепом не следует парковать на склоне. В случае возникновения непредвиденных обстоятельств, возобновить движение будет очень сложно. Это может привести к получению травм и повреждению как автомобиля, так и прицепа.

Однако если по какой-либо причине требуется припарковать автомобиль на склоне, необходимо действовать следующим образом.

1. Нажмите педаль тормоза, но не переводите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая КПП), рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода (механическая КПП).
2. Попросите кого-нибудь установить противооткатные упоры под колеса прицепа.
3. После установки упоров отпустите педаль тормоза, чтобы нагрузка перешла на упоры.
4. Снова нажмите педаль тормоза. Задействуйте стояночный тормоз, затем переведите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая КПП) или включите первую, либо заднюю передачу (механическая КПП).
5. Отпустите педаль тормоза.

НАЧАЛО ДВИЖЕНИЯ ПОСЛЕ ПАРКОВКИ НА СКЛОНЕ

1. Нажмите педаль тормоза и, удерживая ее, выполните следующие действия:
 - Запустите двигатель.
 - Включите передачу.
 - Снимите автомобиль со стояночного тормоза.
2. Отпустите педаль тормоза.
3. Позвольте автомобилю медленно перемещаться, пока прицеп не съедет с упоров.
4. Остановите автомобиль и попросите кого-нибудь убрать противооткатные упоры.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИЦЕПА

При использовании прицепа необходимо сократить интервалы между техническими обслуживаниями автомобиля. Дополнительная информация приведена в графике технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля с прицепом необходимо особое внимание обращать на состояние моторного масла, тормозных накладок и дисков, а также рабочей жидкости автоматической коробки передач. Процедуры обслуживания перечисленных компонентов описаны в настоящем руководстве, и их можно найти, воспользовавшись указателем в конце данной брошюры. Прежде чем начать эксплуатацию автомобиля с прицепом, ознакомьтесь с информацией, приведенной в этих эти разделах.

Периодически проверяйте надежность затяжки всех гаек и болтов крепления тягово-сцепного устройства.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

СОДЕРЖАНИЕ

■ Ежедневный технический осмотр	12-2
■ Моторный отсек	12-3
■ Моторное масло	12-5
■ Охлаждающая жидкость	12-9
■ Воздухоочиститель	12-11
■ Жидкость гидроусилителя рулевого управления	12-13
■ Топливный фильтр (дизельный двигатель)	12-14
■ Жидкость гидропривода тормозной системы и сцепления	12-17
■ Жидкость омывателей	12-18
■ Аккумуляторная батарея	12-19
■ Блок реле и предохранителей	12-21
■ Шины	12-23
■ Запасное колесо и зимние шины	12-25
■ Замена щеток стеклоочистителей	12-27
■ Самостоятельное выполнение технического обслуживания	12-28
■ Система управления токсичностью отработавших газов	12-29
■ Каталитический нейтрализатор	12-30
■ График технического обслуживания (ЕС) – (дизельные модели)	12-31

■ График технического обслуживания (общий) – дизельные модели	12-34
■ График технического обслуживания – бензиновые модели	12-37

12

Техническое обслуживание и ремонт

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

ЭКСТЕРЬЕР



Для обеспечения безопасной и надежной эксплуатации автомобиля перед началом движения:

1. Проверьте состояния шин и давления воздуха в шинах.
2. Проверьте затяжку гаек крепления колес.
3. Проверьте исправность приборов освещения и световой сигнализации.
4. Убедитесь в отсутствии потеков масел, охлаждающей жидкости, топлива и т. п.

ИНТЕРЬЕР



1. Убедитесь в том, что рулевое колесо поворачивается свободно и без люфта.
2. Проверьте исправность системы стояночного тормоза.
3. Проверьте работу звукового сигнала, стеклоочистителей и указателей поворота.
4. Проверьте исправность контрольных ламп и индикаторов, расположенных на комбинации приборов.
5. Проверьте уровень топлива в баке.
6. Проверьте и отрегулируйте положение зеркал заднего вида.
7. Проверьте работу механизмов блокировки дверей и окон.
8. Проверьте величину свободного хода педали тормоза и педали сцепления и их работоспособность.
9. Проверьте исправность ремней безопасности.



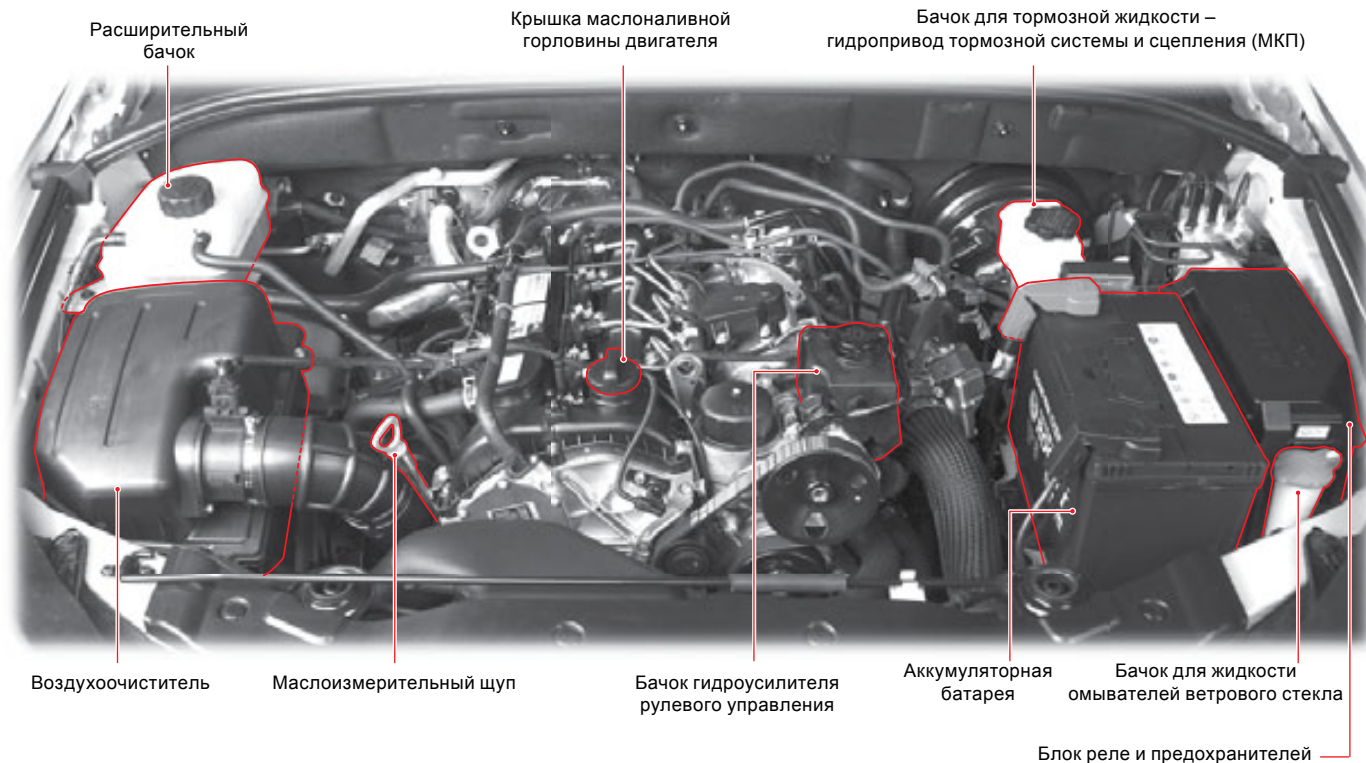
ОСТОРОЖНО

В случае возникновения сомнений относительно исправности отдельных систем и устройств автомобиля обратитесь в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong.

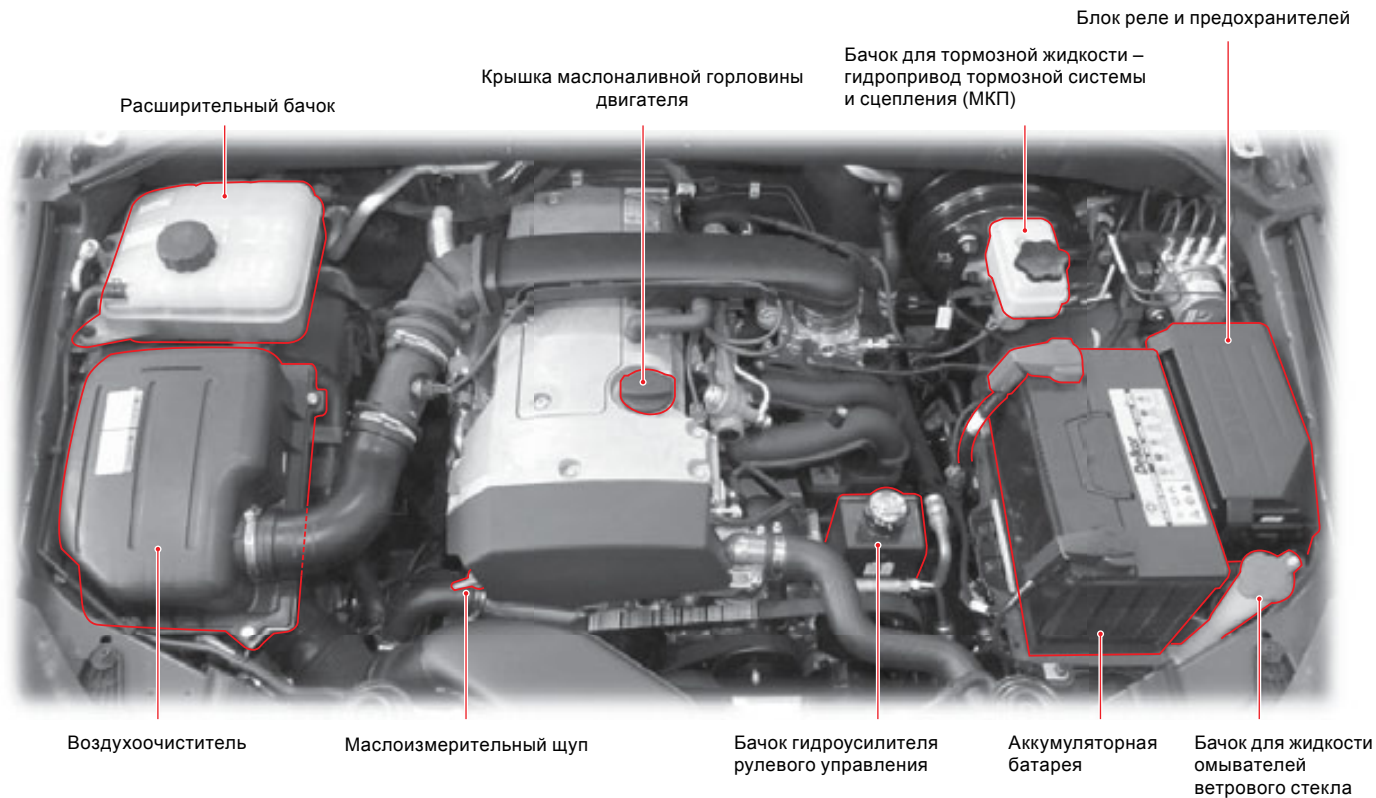
ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ (D20DTR)

ОСТОРОЖНО

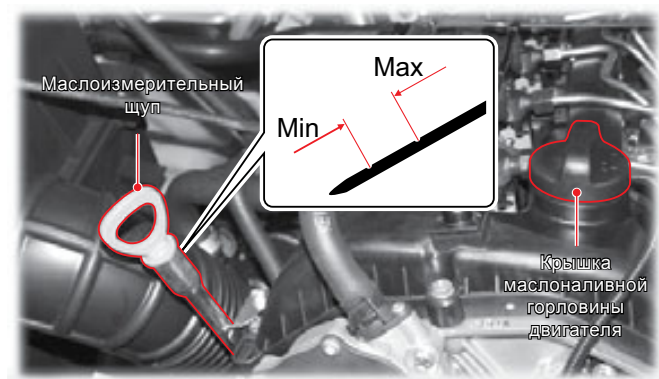
Не выполняйте какие-либо работы в моторном отсеке, пока двигатель, радиатор, выпускной коллектор, глушитель или каталитический нейтрализатор не остынут. Каждый раз перед началом технического обслуживания заглушите двигатель и дайте ему остыть.



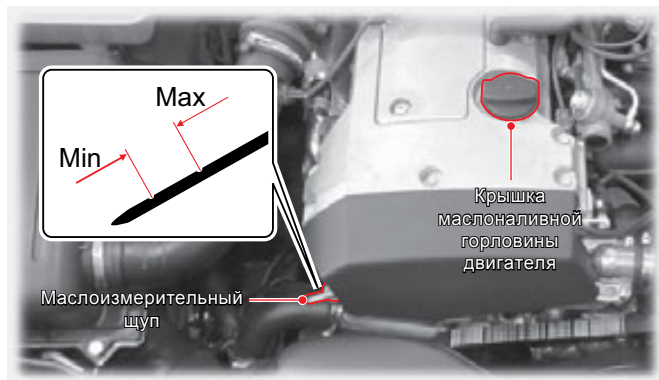
БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ (G23D)



Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Проверка уровня

Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и установите его на стояночный тормоз. Заглушите двигатель и подождите не менее 5 минут.

1. Извлеките щуп и протрите его чистой ветошью. Вставьте щуп на место до упора.
2. Вновь извлеките щуп и проверьте уровень масла.
3. Следы масла должны находиться между нижней (Min) и верхней (Max) метками щупа. Доливать масло следует до того, как его уровень опустится ниже минимальной метки.

Долив

1. Если уровень слишком низкий, откройте крышку маслоналивной горловины, расположенной в верхней части блока цилиндров, и долейте необходимое количество масла – уровень масла должен немного не доходить до верхней метки.
2. Повторно проверьте уровень масла через 5 минут.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе и при необходимости доливайте оригинальное моторное масло Ssangyong.
- Очищайте маслоизмерительный щуп чистой ветошью, чтобы не допустить попадания в двигатель загрязнений.
- Уровень масла не должен быть выше верхней метки на маслоизмерительном щупе.
- Если двигатель новый, то расход масла в период приработки может быть выше обычного.

⚠ ВНИМАНИЕ

Работа двигателя при низком уровне масла может привести к выходу двигателя из строя. Регулярно проверяйте уровень и при необходимости доливайте необходимое количество масла.

ФУНКЦИИ МОТОРНОГО МАСЛА

Основное назначение моторного масла – смазывание и охлаждение внутренних деталей двигателя, в результате чего обеспечивается его нормальная работа.

Расход моторного масла

Расход моторного масла зависит от вязкости и качества масла, а также от стиля вождения.

Максимальный расход масла: 0,5 л на 1000 км

Расход моторного масла увеличивается в перечисленных ниже случаях:

- Если автомобиль новый

Новый двигатель обычно потребляет больше масла в связи с тем, что поршни, поршневые кольца и стенки цилиндров еще не приработались.

Необходимо регулярно проверять уровень масла и доливать его по мере необходимости. Производитель рекомендует в течение первых 5000 км пробега проверять уровень масла при каждой заправке автомобиля топливом или перед каждой длительной поездкой.

- При работе двигателя на повышенных оборотах

Должный уход и соблюдение приведенных ниже рекомендаций с момента первого использования автомобиля позволят сохранять его отличные ходовые и эксплуатационные качества.

- Не забывайте проверять уровень моторного масла и сокращайте интервалы между его заменами при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях.
- В течение первых 1000 км пробега не подвергайте двигатель высоким нагрузкам при движении на высоких скоростях, особенно при отрицательных температурах наружного воздуха.
- Не производите буксировку при в течение первых 1000 км пробега.

* Тяжелые условия эксплуатации

- Движение на высоких скоростях или работа двигателя на повышенных оборотах.
- Непрерывное движение на высоких скоростях в течение двух часов и более.
- Движение по грунтовым дорогам, бездорожью, размытым дорогам и в условиях повышенной запыленности
- Движение по дорогам, обрабатываемым солью и другими коррозионно активными реагентами.
- Частые кратковременные поездки.
- Частая работа двигателя на оборотах холостого хода.
- Движение с повышенной нагрузкой, например, при буксировке прицепа.

УХОД ЗА ДВИГАТЕЛЕМ

Для поддержания двигателя в исправном состоянии соблюдайте указанные ниже рекомендации:

- При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях чаще проверяйте уровень моторного масла и по мере необходимости доводите его уровень до нормы. Интервал между заменами масла необходимо сократить.
- В течение первых 1000 км пробега не эксплуатируйте новый автомобиль на высоких скоростях. Соблюдайте особую осторожность при запуске холодного двигателя.
- При пробеге менее 1000 км после установки нового двигателя не производите буксировку других автомобилей и прицепа.

ИНТЕРВАЛ ЗАМЕНЫ

- Замену масляного фильтра системы смазки двигателя необходимо выполнять одновременно с заменой моторного масла.
- Используйте только оригинальное масло и фильтр Ssangyong.

Моторное масло

Дизельный двигатель

	Интервалы между обслуживаниями
ЕС	Через каждые 20 000 км или 12 месяцев (интервалы между обслуживаниями необходимо сокращать при тяжелых условиях эксплуатации).
ДРУГИЕ СТРАНЫ	Через каждые 15 000 км или 12 месяцев (интервалы между обслуживаниями необходимо сокращать при тяжелых условиях эксплуатации).
Только для РФ	Через каждые 10 000 км или 12 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации). Обязательная замена моторного масла и фильтра на пробеге 5000 км.

Бензиновый двигатель

	Интервалы между обслуживаниями
Первая замена:	Через каждые 10 000 км, замена через каждые 15 000 км или 12 месяцев (интервалы между обслуживаниями необходимо сокращать при тяжелых условиях эксплуатации).
Только для РФ	Через каждые 15000 км или 12 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации).

Масляный фильтр

Позиция	Интервалы между обслуживаниями
Масляный фильтр	Одновременно с заменой моторного масла

СПЕЦИФИКАЦИИ И ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ

	Интервалы между обслуживаниями	
Спецификации	Класс качества: Оригинальное моторное масло Ssangyong (соответствует спецификациям MB Sheet 229.51) Вязкость: в соответствии со стандартом MB Sheet № 224.1	
Заправочный объем	D20DTR	6,0 л
	G23D	7,5 л



ВНИМАНИЕ

Используйте только оригинальное моторное масло и фильтры Ssangyong. Использование каких-либо расходных материалов помимо указанных в спецификациях может привести к повреждению двигателя.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УКАЗАНИЯ ПО ПРОВЕРКЕ



ВНИМАНИЕ

- Очищайте маслоизмерительный щуп чистой ветошью, чтобы не допустить попадания в двигатель загрязнений.
- Используйте только оригинальное масло Ssangyong.
- Уровень масла не должен быть выше верхней метки на маслоизмерительном щупе.
- Недостаток или избыток масла при работе двигателя может привести к его повреждению.



ОСТОРОЖНО

Регулярно проверяйте уровень масла в двигателе и при необходимости доливайте оригинальное моторное масло Ssangyong.

КЛАССЫ ВЯЗКОСТИ ПО SAE

Класс вязкости масла необходимо выбирать в соответствии со средней сезонной температурой наружного воздуха.

Выбор класса вязкости масла на основании текущей температуры воздуха повлечет за собой частую замену моторного масла. Поэтому температурные ограничения, указанные для соответствующего класса масла по SAE, не являются жесткими, реальная температура может быть выше или ниже указанных значений в течение не продолжительного периода времени.

* Спецификации моторного масла

Пример:

0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W

20, 30, 40, 50, 60

Класс вязкости летнего масла

Класс вязкости
зимнего масла (W: зима)

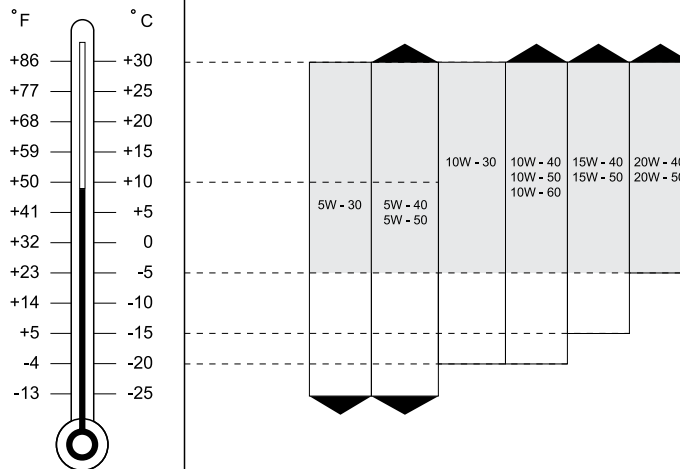
- Буквенно-цифровое обозначение, например SAE 10W, определяет класс вязкости при определенных температурах, а буква «W» означает пригодность масла для эксплуатации при низких температурах.

В классификации летних масел более высокие цифровые показатели соответствуют большей вязкости.

Двигатель

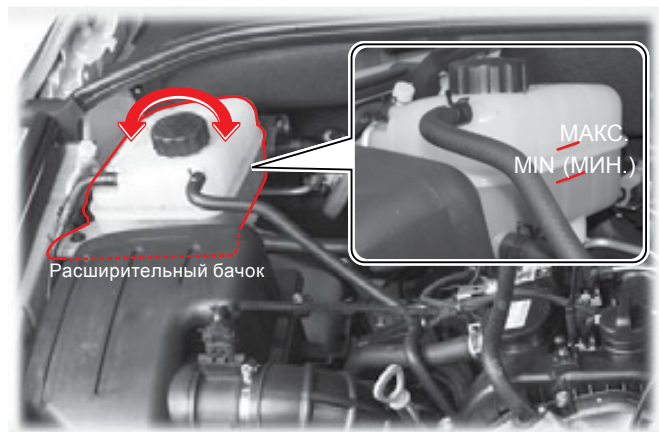
Вязкость масла необходимо подбирать в соответствии со средней сезонной температурой наружного воздуха.

Не заменяйте масло при кратковременных колебаниях температуры.



ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

Дизельный двигатель

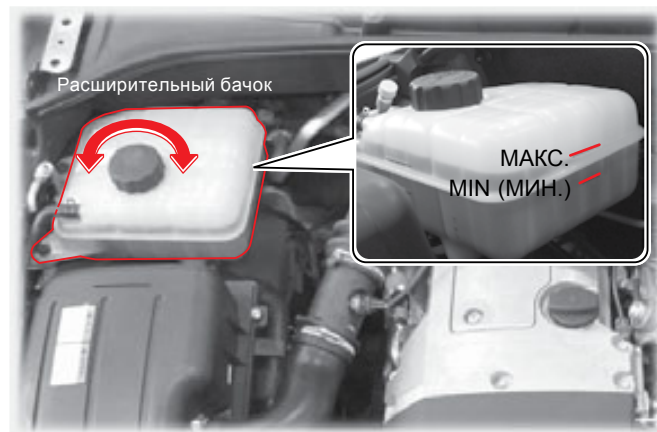


Проверка уровня

Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и установите его на стояночный тормоз. Заглушите двигатель и подождите, пока он остынет.

1. Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке должен находиться между метками «MAX» и «MIN».
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень жидкости ниже метки «MIN», немедленно долейте жидкость.

Бензиновый двигатель



Интервал между обслуживаниями

- Замена: через 5 лет или через 200 000 км пробега.
- Только для РФ:
 - Бензиновый двигатель: Замена каждые 90 000 км или 72 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее.
 - Дизельный двигатель: Замена каждые 60 000 км или 72 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее.

Дизельный двигатель (D20DTR)	≈8,5 л	Оригинальная охлаждающая жидкость Ssangyong Антифриз SYC-1025, антифриз : вода = 50 : 50
Бензиновые модели (G23D)	10,5~11,0 л	НА ОСНОВЕ ОРГАНИЧЕСКОЙ КИСЛОТЫ, ЦВЕТ: ГОЛУБОЙ

- Проверка: ежедневно перед поездкой
- Долив: по необходимости

Долив

В качестве охлаждающей жидкости используйте только мягкую воду разведенную в пропорции 50/50 с антифризом указанной в спецификациях марки.

1. После того как двигатель остынет, медленно поверните и приоткройте крышку расширительного бачка. При этом может слышаться шипение.
2. Когда шипение прекратится, полностью снимите крышку с бачка.
3. Долейте в расширительный бачок смесь мягкой воды и антифриза в пропорции 50/50. (Следите за тем, чтобы охлаждающая жидкость не попала на лакокрасочное покрытие автомобиля.)
4. Если ничего необычного не происходит, плотно закройте крышку расширительного бачка.

ОСТОРОЖНО

- Избегайте попадания охлаждающей жидкости на окрашенные поверхности кузова автомобиля.

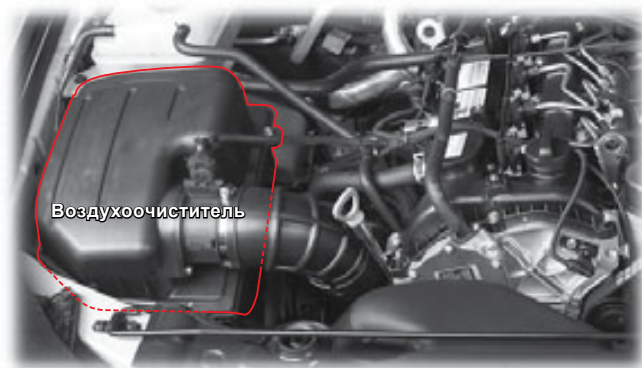
ВНИМАНИЕ

Если уровень охлаждающей жидкости будет слишком низким, двигатель перегреется. Если указатель температуры охлаждающей жидкости, расположенный на комбинации приборов, показывает резкое повышение температуры, немедленно проверьте уровень охлаждающей жидкости. Используйте только оригинальные жидкости и антифризы Ssangyong. При использовании охлаждающих жидкостей разных типов могут возникнуть химические реакции, в результате которых появляется осадок, что может привести к закупориванию каналов системы охлаждения двигателя. Это может вызвать перегрев двигателя.

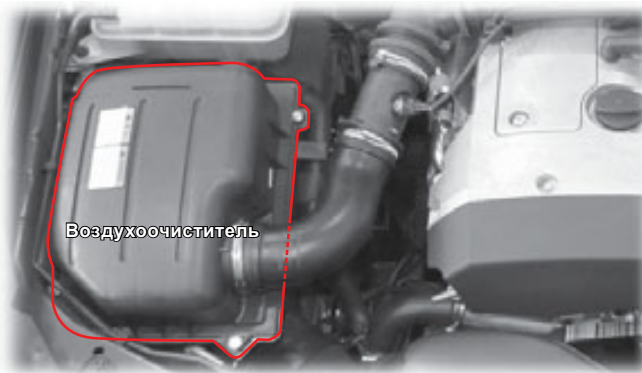
ВНИМАНИЕ

- Под давлением возможен выброс горячей жидкости и пара, что может привести к серьезному ожогу. Не снимайте крышку расширительного бачка, пока двигатель и радиатор не остыли.
- Используйте только оригинальные жидкости и антифризы Ssangyong.

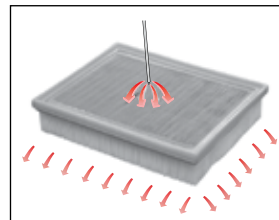
Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Очистка



Очистите фильтрующий элемент струей сжатого воздуха, подавая воздух на фильтр в направлении, противоположном обычному направлению потока воздуха, проходящего через фильтр (см. рис.).

Замена

1. Выверните болты и снимите крышку.
2. Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя новым. Убедитесь в том, что новый фильтрующий элемент занял правильное положение в корпусе воздухоочистителя.
3. Установите крышку на место и затяните крепежные болты.

График технического обслуживания:

Дизельный двигатель	ЕС: Через каждые 20 000 км или 12 месяцев (интервалы между обслуживаниями необходимо сокращать при тяжелых условиях эксплуатации).
	ДРУГИЕ СТРАНЫ: Очистка через каждые 7500 км, замена через каждые 15 000 км (межсервисные интервалы необходимо сокращать при тяжелых условиях эксплуатации).
Бензиновый двигатель	Только для РФ: Через каждые 30 000 км или 36 месяцев, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации).
	Очистка через каждые 15 000 км, замена через каждые 60 000 км (межсервисные интервалы необходимо сокращать при тяжелых условиях эксплуатации).
	Только для РФ: Через каждые 30 000 км или 24 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации).

ВНИМАНИЕ

- Не эксплуатируйте двигатель без фильтрующего элемента или с неправильно установленным фильтрующим элементом. Это может привести к повреждению двигателя или вызвать возгорание.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов в корпус воздухоочистителя. Это может привести к остановке или выходу двигателя из строя.

ОСТОРОЖНО

- Если подавать сжатый воздух со стороны обычного подвода воздуха, двигатель может быть поврежден в результате попадания в него инородных частиц и загрязнений.
- Убедитесь в правильном выборе направления подачи сжатого воздуха для очистки фильтрующего элемента фильтра.

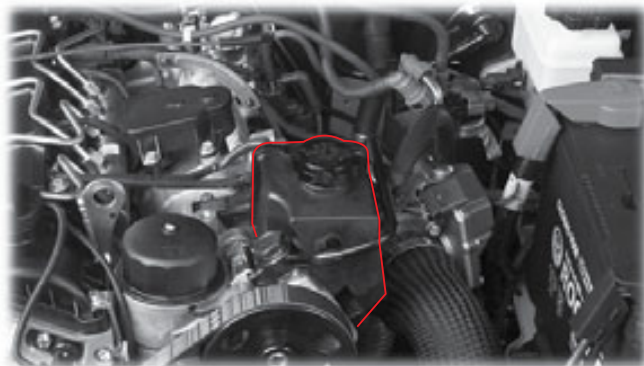
ОСТОРОЖНО

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях:

- движение в условиях повышенной загазованности или по бездорожью;
- движение в условиях повышенного содержания песка и пыли в воздухе, — чаще проверяйте состояние воздухоочистителя, при необходимости замените его фильтрующий элемент.

РАБОЧАЯ ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

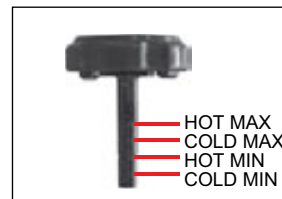
Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке, заглушите двигатель и проверьте уровень жидкости в бачке. Уровень жидкости в бачке должен находиться между метками «MIN» и «MAX» на измерительном шупе, встроенном в крышку бачка. Если уровень жидкости опускается ниже метки «MIN», долейте в бачок жидкость, рекомендованную изготовителем. Используйте только указанную в спецификациях жидкость. Уровень жидкости может находиться на различном расстоянии между метками «MIN» и «MAX» и зависит от температуры рабочей жидкости.

Спецификации

Тип	ATF Dexron II, либо Total Fluide DA или Shell LHM-S для регионов, где температура опускается ниже -20 °C
Заправочный объем	Приблизительно 1,0 л

⚠ ВНИМАНИЕ

При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях автомобиля в регионах с температурой окружающего воздуха ниже -20 °C необходимо использовать в системе гидроусилителя жидкость с более высоким индексом вязкости и низкой точкой застывания TOTAL FLUIDE DA или SHELL LHM-S вместо жидкости ATF DEXTRON II.

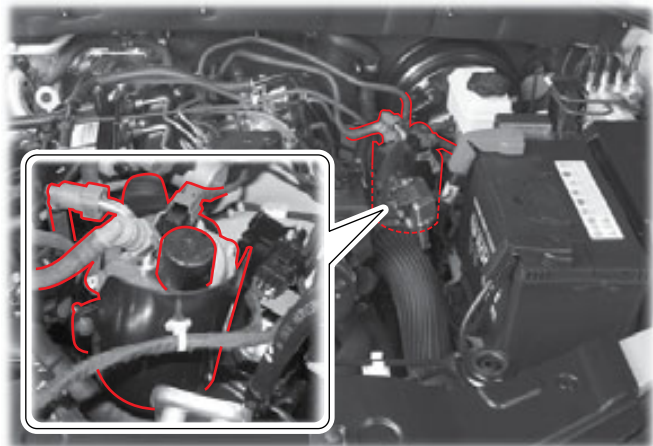
⚠ ВНИМАНИЕ

Жидкости TOTAL FLUIDE DA и SHELL LHM-S не допускается смешивать между собой.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания частиц грязи и других предметов в бачок во время долива жидкости.
- Уровень жидкости не должен превышать отметку MAX.
- Не допускайте попадания жидкости на лакокрасочное покрытие кузова.
- После долива жидкости плотно закройте крышку.
- Если жидкость часто опускается ниже допустимого уровня, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)



Функция водоотделения

Если вода, содержащаяся в топливе, попадает в двигатель и систему впрыска, она может вызвать серьезные повреждения. Топливный фильтр обеспечивает отделение воды от топлива и не допускает ее попадания в цилиндры двигателя. Когда вода внутри отстойника топливного фильтра поднимается выше определенного уровня, загорается соответствующая контрольная лампа и подается звуковое предупреждение. В этом случае необходимо обратиться к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для обслуживания системы.

	Интервал между обслуживаниями
ЕС	Замена через каждые 40 000 км пробега (слив воды из топливного фильтра: при выполнении операций по замене моторного масла).
Общие	Замена через каждые 45 000 км пробега (слив воды из топливного фильтра: при выполнении операций по замене моторного масла).

	Интервал между обслуживаниями
Только для РФ	Через каждые 20 000 км или 24 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации). Слив воды из топливного фильтра осуществляется при каждом периодическом сервисном обслуживании.

ОСТОРОЖНО

Соблюдайте установленные для замены топливного фильтра интервалы.

Условия при которых используется топливopодкачивающий насос

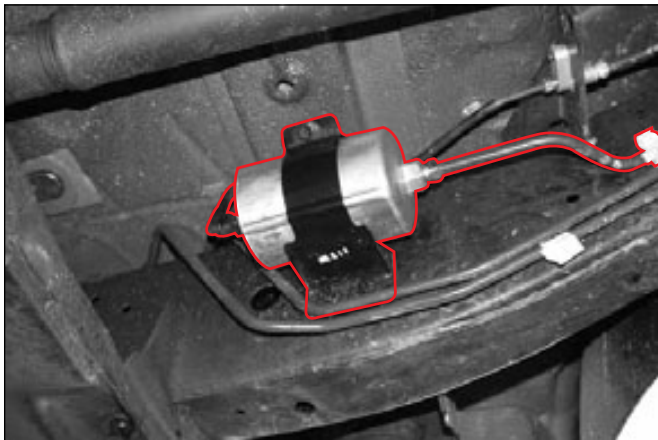
1. После полной выработки топлива.
2. После слива воды из топливного фильтра.
3. После замены фильтрующего элемента топливного фильтра.

Перед запуском двигателя заполните топливопроводы, прокачивая систему при помощи топливopодкачивающего насоса до тех пор, пока не почувствуете значительно возросшее сопротивление прокачке.

ВНИМАНИЕ

После замены топливного фильтра или удаления из топлива воды, удалите из фильтра воздух с помощью ручного топливopодкачивающего насоса. В противном случае не будет запускаться двигатель или возникнут повреждения двигателя из-за наличия воздуха в топливопроводах.

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)



Если фильтр засорился, подача топлива уменьшится, основные компоненты системы могут быть повреждены из-за попадания скопившихся частиц грязи, а также снизится эффективность действия каталитического нейтрализатора.

Соблюдайте интервалы для замены топливного фильтра, указанные в графике технического обслуживания.

	Интервал между обслуживаниями
Замена	Через каждые 100 000 км пробега (при использовании топлива недостаточно высокого качества производите замену через каждые 30 000 км).
Только для РФ	Через каждые 30 000 км или 24 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации).



ОСТОРОЖНО

Для замены используйте только оригинальные запасные части Ssangyong, соблюдая установленные интервалы между заменами.

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (БЕНЗИНОВЫЕ МОДЕЛИ)



Свечи зажигания должны периодически проверяться на наличие нагара. При значительном нагаре может ухудшиться искрообразование.

При необходимости очистите электроды при помощи проволочной щетки для чистовой обработки и осторожно удалите нагар с изолятора при помощи надфиля. Затем свечи зажигания необходимо продуть струей сжатого воздуха и начисто вытереть верхнюю часть изоляторов. Отрегулируйте зазор между электродами свечей.

Интервал между обслуживанием (G23D)

Замена	Замена через каждые 30 000 км пробега.	
Только для РФ	Через каждые 30 000 км или 24 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации).	
Спецификации	BOSCH:	с электродами с наконечниками из никелевого сплава (Ni-Alloy)
	Зазор	1 ± 0,1 мм

ОСТОРОЖНО

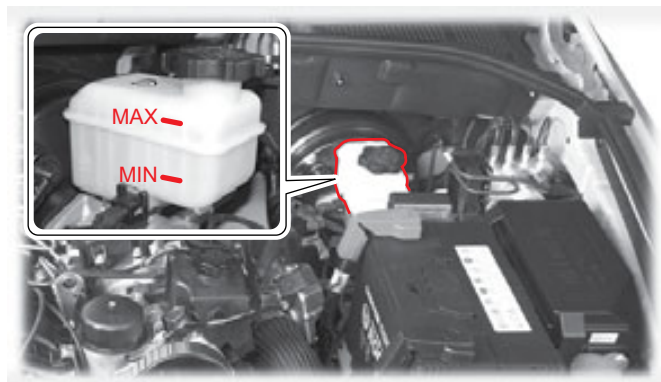
- При замене свечей зажигания отсоедините провод от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи и отключите все электрические приборы.
- Прежде чем начать замену свечей зажигания, рекомендуется подождать, пока двигатель полностью не остынет (во избежание ожогов).
- Используйте свечи зажигания только указанного в спецификациях типа.
- Перед началом работ очищайте поверхности вокруг отверстий под установку свечей зажигания.

ОСТОРОЖНО

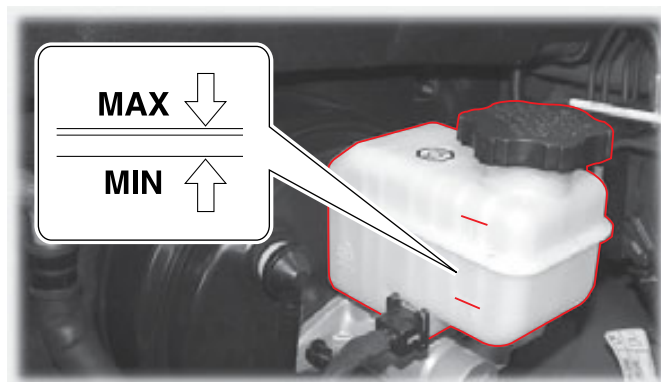
Свечи зажигания могут быть очень горячими. Соблюдайте осторожность, чтобы не получить ожог.

ЖИДКОСТЬ ГИДРОПРИВОДА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ И СЦЕПЛЕНИЯ (МКП)

Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Спецификации и периодичность замены

Спецификации		DOT 4
Интервалы между обслуживаниями		Один раз в два года
Только для РФ	Бензиновый двигатель:	Через каждые 30 000 км или 24 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации).
	Дизельный двигатель:	Через каждые 20 000 км или 24 месяца, в зависимости от того, что наступит ранее (интервалы между обслуживаниями необходимо сократить при тяжелых условиях эксплуатации).

Проверка уровня и долив

- Уровень жидкости в бачке должен находиться между метками «MIN» и «MAX».
- Для проверки уровня установите автомобиль на ровной горизонтальной площадке. Если уровень жидкости опустился ниже метки «MIN», долейте в бачок жидкость, рекомендованную производителем. Используйте только указанную в спецификациях жидкость.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания каких-либо предметов в бачок во время долива жидкости.
- Уровень жидкости не должен быть выше метки «MAX».
- Не допускайте попадания жидкости на окрашенные поверхности кузова.
- После долива жидкости плотно закройте крышку бачка.
- Если уровень жидкости часто опускается ниже допустимого, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Используйте только оригинальную тормозную жидкость Ssangyong.
- Не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на кожу или в глаза сразу же обильно промойте их водой. При появлении раздражения обратитесь к врачу.
- Уровень жидкости постепенно снижается по мере износа тормозных колодок. Резкое падение уровня жидкости может означать утечку в системе. В этом случае необходимо обратиться в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки системы.

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЕЙ

Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Ежедневно проверяйте уровень жидкости в бачке омывателей и по мере необходимости доливайте указанную в спецификациях жидкость.

При низких температурах следует использовать жидкость, рекомендованную для использования в зимний период.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Жидкость омывателей содержит легковоспламеняющиеся вещества, добавляемые для предотвращения ее замерзания. При контакте жидкости с открытым пламенем может произойти возгорание. При проверке уровня жидкости следите за тем, чтобы рядом с бачком омывателей не использовались источники открытого огня.
- При использовании антифриза в качестве моющей жидкости обзор через ветровое стекло ухудшится, что может привести к возникновению аварийной ситуации.

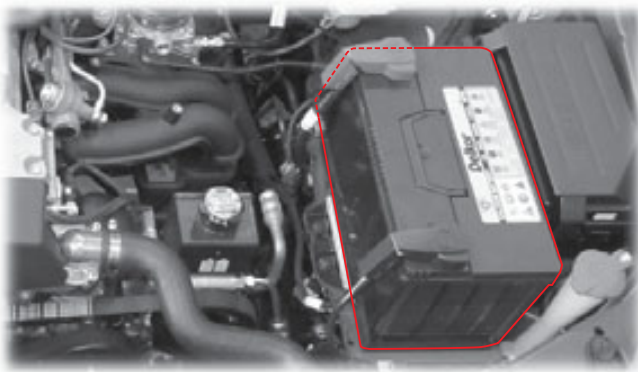
⚠ ОСТОРОЖНО

- При использовании обычной воды в качестве моющей жидкости зимой она замерзнет, что приведет к повреждению бачка и электропривода насоса омывателей. Используйте только жидкости, указанные в спецификациях.
- Если включить электромотор привода насоса омывателей, когда бачок пуст, электромотор может выйти из строя в результате перегрузки. Не следует включать электромотор привода насоса омывателей при отсутствии жидкости в бачке.
- Не активируйте стеклоочистители ветрового стекла, когда в бачке омывателей отсутствует жидкость. Это может привести к повреждению стекла. Используйте стеклоочистители только после того, как поверхность стекла достаточно смочена жидкостью.
- При доливе жидкости в бачок омывателей следите за тем, чтобы капли жидкости не попали на двигатель или окрашенные поверхности кузова автомобиля. При попадании жидкости на руки или другие открытые участки тела промойте их чистой водой.
- Для омывателя стекла двери багажного отделения не предусмотрен отдельный бачок для жидкости. Бачок жидкости омывателей ветрового стекла является также и бачком омывателя заднего стекла.

Дизельный двигатель



Бензиновый двигатель



Если на комбинации приборов загорелась контрольная лампа (⚡), значит, в системе зарядки аккумуляторной батареи возникли неисправности. Если контрольная лампа загорается во время движения автомобиля, выключите все дополнительные электрические устройства и обратитесь к дилеру Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки системы.

Техническое обслуживание аккумуляторной батареи

- Убедитесь в том, что клеммы проводов аккумуляторной батареи надежно закреплены.
- При окислении клемм и выводов аккумуляторной батареи очистите их проволочной щеткой или наждачной бумагой.
- Отсоединяйте провода от батареи только после извлечения ключа из замка зажигания. Если при отсоединении проводов ключ находится в положении «ON» или «ACC», может произойти внезапный скачок напряжения, что приведет к выходу из строя различных электрических устройств.
- Проверьте корпус аккумуляторной батареи на наличие трещин или повреждений иного рода. При необходимости замените ее. Чтобы удалить электролит с поверхности аккумуляторной батареи, наденьте резиновые перчатки и протрите корпус батареи ветошью, смоченной в мыльном растворе.

Спецификации

Спецификации	12 В пост. тока
Емкость	90 А ч

ВНИМАНИЕ

- В состав электролита аккумуляторной батареи входит серная кислота, которая при попадании на кожу может вызывать ожоги. Выделяющийся во время работы аккумуляторной батареи газ при попадании искр может взорваться. Соблюдайте осторожность, чтобы не получить травму. Не допускайте наличия источников открытого пламени, искр и не курите в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.
- Слабо закрепленные провода аккумуляторной батареи могут привести к образованию искр. Искры могут стать причиной воспламенения и взрыва образующегося газа. Проверьте надежность крепления клемм проводов.
- При необходимости проверки моторного отсека в ночное время не используйте зажигалку, а заранее запаситесь переносным фонарем.
- В состав электролита входит сильно концентрированная кислота; следите за тем, чтобы электролит не попал на кожу или лакокрасочное покрытие кузова автомобиля. При попадании кислоты на кожу тщательно промойте пораженный участок чистой водой и обратитесь к врачу. При попадании кислоты на окрашенные поверхности кузова их также необходимо промыть.
- При работе с аккумуляторной батареей необходимо надевать защитные очки. Рабочее помещение должно хорошо проветриваться.

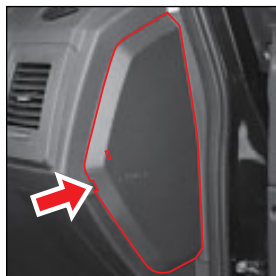
ОСТОРОЖНО

- Отсоединение провода от аккумуляторной батареи при работающем двигателе может привести к повреждению электрооборудования.
- При необходимости отсоединения аккумуляторной батареи, сначала снимайте клемму «отрицательного» провода. При присоединении проводов к аккумуляторной батарее соблюдайте полярность. Не перепутайте «положительный» провод с «отрицательным».
- Ни в коем случае не следует менять полярность аккумуляторной батареи (то есть, при подключении менять местами «положительный» и «отрицательный» провода). Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи.
- При очень низкой наружной температуре воздуха емкость аккумуляторной батареи снижается, и электролит может замерзнуть.
- Следите за поддержанием требуемого уровня электролита. Если уровень электролита превышает метку «МАХ», он может выходить наружу во время подзарядки аккумуляторной батареи, а при чрезмерной зарядке батарея может взорваться.
- Используйте на автомобиле только те аккумуляторные батареи, характеристики которых соответствуют указанным в спецификациях. В противном случае может произойти возгорание.

БЛОК РЕЛЕ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Если не работает какой-либо из компонентов системы электрооборудования, проверьте состояние соответствующего предохранителя. Если предохранитель перегорел, замените его предохранителем того же номинала.

Коробка реле и предохранителей (прав.)



Блок предохранителей расположен в правой торцевой части панели приборов. Чтобы получить доступ к блоку предохранителей, необходимо открыть переднюю дверь со стороны пассажира, поддеть при помощи отвертки и снять крышку блока предохранителей.



Блок предохранителей
в моторном отсеке

ОСТОРОЖНО

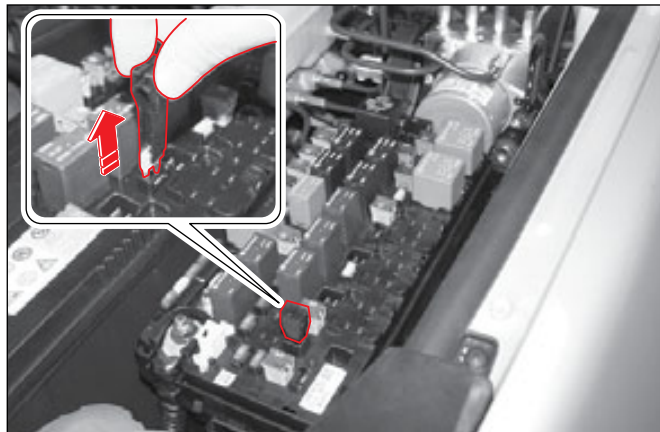
- При обнаружении неисправности в системе электрооборудования следует в первую очередь проверить целостность соответствующего предохранителя. Если предохранитель перегорел, замените его новым, того же номинала.
- Не следует извлекать предохранитель из гнезда, когда включен соответствующий потребитель тока, иначе можно вывести его из строя. Предварительно необходимо извлечь ключ из замка зажигания и выключить все потребители тока.
- Номинал нового предохранителя обязательно должен совпадать с номиналом заменяемого предохранителя.
- Если новый предохранитель снова перегорает через непродолжительное время, необходимо обратиться в салон дилера Ssangyong или в авторизованный сервисный центр Ssangyong для проверки и ремонта системы электрооборудования.

Коробка реле и предохранителей (лев.)

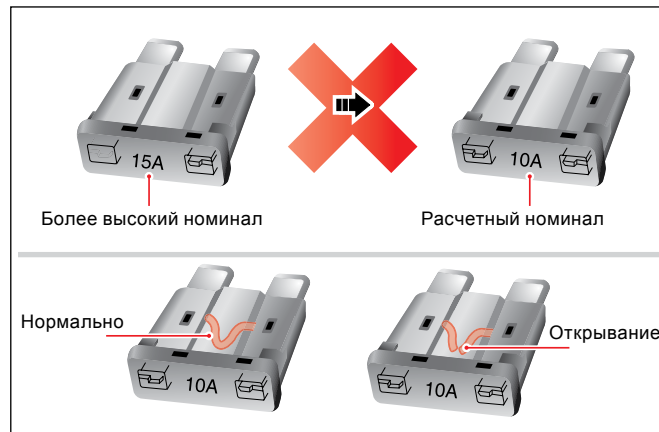


Блок предохранителей расположен в левой торцевой части панели приборов. Чтобы получить доступ к блоку предохранителей, необходимо открыть водительскую дверь, поддеть при помощи отвертки и снять крышку блока предохранителей.

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



1. Выключите все потребители тока и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Откройте крышку блока реле и предохранителей.
3. Определите, какой из предохранителей необходимо проверить.
4. Извлеките данный предохранитель при помощи специального пинцета.
5. Осмотрите предохранитель и определите его исправность.
6. Если предохранитель исправен, установите его на место.
7. Если предохранитель перегорел, определите его номинал и замените новым с таким же номиналом.



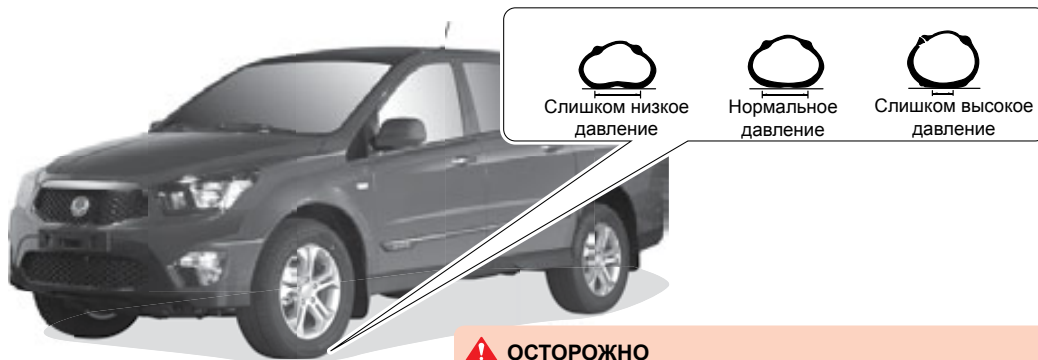
ВНИМАНИЕ

- Установка предохранителя с несоответствующим номиналом может привести к неисправностям в системе электрооборудования и к возникновению пожара.
- Использование предохранителей других типов или с другим номиналом может привести к неисправностям в системе электрооборудования и возгоранию. Заменяйте перегоревший предохранитель только предохранителем с таким же номиналом.

ВАЖНО

В блоке реле и предохранителей моторного отсека хранятся запасные предохранители. Обязательно пополняйте количество запасных предохранителей по мере их использования. Номинал предохранителя указан на его верхней стороне.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



Давление воздуха в шинах

Неисправность	Размерность шин	Размерность колесных дисков	Рекомендуемое давление воздуха в шинах
Полноразмерное колесо	225/75R 16	6,5J x 16	Передние: 2,2 бар Задние: 2,2 бар (2,7 бар: при полной загрузке автомобиля)
	255/60R 18	7,5J x 18	

Регулировка углов установки колес и балансировка колес

Неправильная регулировка углов установки колес приводит к неравномерному и быстрому износу шин и становится причиной увода автомобиля в сторону во время движения. Разбалансировка колес приводит также к неравномерному износу шин и может стать причиной возникновения вибрации. При появлении указанных выше признаков прекратите поездки и проверьте автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Необходимо поддерживать указанное в спецификациях давление воздуха в шинах, поскольку это оказывает значительное влияние на комфортность и безопасность движения, а также способствует увеличению срока службы шин. Отклонение величины давления воздуха в шинах от указанного значения приводит к повышенному износу шин, снижает безопасность движения, ухудшает управляемость автомобиля и комфортность движения, а также повышает расход топлива. Перед каждой поездкой убеждайтесь в том, что в шинах поддерживается необходимое давление воздуха.
- Перед дальней поездкой необходимо проверить и отрегулировать давление воздуха в шинах, в т. ч. в шине запасного колеса (проверку необходимо выполнять, пока шины не нагреты).
- Давление воздуха в шине аварийного запасного колеса также должно соответствовать значению, указанному в спецификациях.

ВАЖНО

Давление воздуха в шинах следует проверять при помощи специального манометра, до того как они нагреются во время движения. Перед длительной поездкой давление воздуха в шинах необходимо увеличить примерно на 0,3 бар по сравнению с указанным в спецификациях значением.

ПРОВЕРКА СТЕПЕНИ ИЗНОСА ШИН



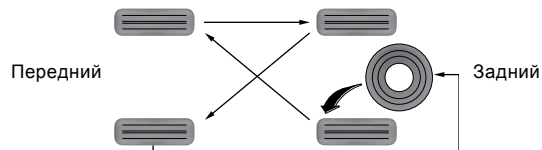
Шины автомобиля оснащены встроенными индикаторами износа, расположенными в канавках рисунка протектора. Шины следует заменять, когда высота индикаторов износа в двух или более расположенных рядом канавках начинает приближаться к высоте наружной части протектора.

⚠ ВНИМАНИЕ

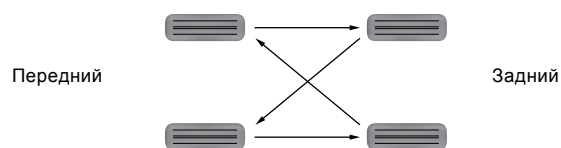
- Совершать поездки на автомобиле с изношенными или поврежденными шинами крайне опасно, это может привести к аварии. Кроме того, может произойти разрыв поврежденной шины.
- Регулярно проверяйте шины на наличие в них повреждений (застрявшие инородные предметы, проколы, порезы, трещины, выпуклости на боковинах) и заменяйте их по мере необходимости.

ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС

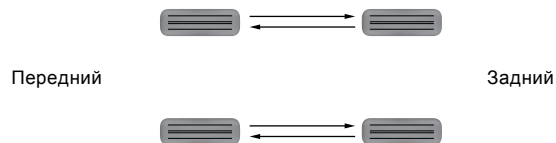
С запасным колесом



Без запасного колеса



Шины с направленным рисунком протектора



⚠ ВНИМАНИЕ

- Замену и перестановку колес необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре Ssangyong или в специализированной шиномонтажной мастерской.
- Использование шин различных типоразмеров может привести к потере управления во время движения. На всех колесах автомобиля должны быть установлены шины одинакового типоразмера от одного производителя.

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

Типоразмер шины полноразмерного запасного колеса совпадает с типоразмером шин остальных колес.

Периодически проверяйте состояние запасного колеса и давление воздуха в нем, храните его всегда готовым к использованию. Подробные инструкции по установке запасного колеса приведены в данном руководстве в главе «Действия в экстремальных ситуациях».

ОСТОРОЖНО

После замены колеса обязательно отрегулируйте давление воздуха в шине в соответствии с указанным в спецификациях значением. В противном случае могут быть повреждены подвеска и компоненты трансмиссии.

ЗИМНИЕ ШИНЫ

При движении по заснеженным или обледенелым дорогам используйте зимние шины.

Зимние шины должны устанавливаться на все колеса автомобиля.

ВНИМАНИЕ

- По заснеженным или обледенелым дорогам следует двигаться на низкой скорости с предельной осторожностью.
- Зимние шины, на боковине которых нанесена стрелка, указывающая направление вращения, следует устанавливать в соответствии с направлением этой стрелки.
- Использование зимних шин не является гарантией безопасности при движении по заснеженным или обледенелым дорогам. При управлении автомобилем следует соблюдать максимальную осторожность, избегая резкого ускорения и торможения, а также резких поворотов рулевого колеса.
- Когда необходимость в использовании зимних шин исчезает, их следует заменить летними шинами. Храните снятые зимние шины в темном прохладном месте. Соблюдайте аккуратность и следите за тем, чтобы на снятые шины не попадали масло, смазка или топливо.

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Цепи следует устанавливать только на задние колеса.

ОСТОРОЖНО

- Убедитесь в том, что цепи установлены в соответствии с инструкциями производителя.
- При движении по дороге, покрытой снегом или льдом, не превышайте скорость 30 км/ч.
- Чтобы предотвратить повреждение кузова автомобиля, подтягивайте цепи через каждые 0,5–1,0 км пробега.
- В автомобилях с литыми колесными дисками используйте зимние шины вместо цепей противоскольжения. Если это невозможно, используйте проволочные цепи. В этом случае не устанавливайте цепи с толщиной проволоки более 15 мм, чтобы предотвратить повреждение соединительных звеньев цепей.
- Если вы слышите шум контакта цепей с кузовом, подтяните цепи, чтобы предотвратить повреждение кузова автомобиля.
- Не используйте цепи, если в их использовании больше нет необходимости.



УКАЗАНИЯ ПРО ПРОВЕРКЕ КОЛЕС И ШИН

- Использование шин различных типоразмеров может привести к потере управления во время движения. На все колеса автомобиля необходимо устанавливать шины одного типоразмера и одного производителя. Если на колесах автомобиля, оборудованного полным приводом (с раздаточной коробкой TOD), установлены разные шины, это может привести к серьезному повреждению трансмиссии.
- Перед началом движения проверьте давление воздуха в шинах и убедитесь в отсутствии трещин и разрывов на шинах.
- Незатянутые гайки крепления колеса могут стать причиной появления люфта и отделения колеса от ступицы. Это приведет к возникновению аварийной ситуации. Перед длительной поездкой обязательно затяните гайки моментом, указанным в спецификациях.
- Не устанавливайте на автомобиль неоригинальные диски и шины. Использование неоригинальных колес и шин может ухудшить эксплуатационные характеристики автомобиля и снизить безопасность движения. На неисправности, вызванные использованием таких шин, гарантийные обязательства не распространяются.
- Перед началом движения обязательно проверяйте состояние шин и дисков колес. Повреждение обода колеса может привести к уменьшению давления воздуха в шине и к ее повреждению.
- Если во время движения колесо сильно ударились о какой-либо предмет (например камень), его необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.
- Установка шин, типоразмер которых отличается от указанного в спецификациях, может привести к нарушению работы рулевого управления, повышению расхода топлива, повреждению трансмиссии или тормозной системы, вибрациям или неравномерному износу шин. Устанавливайте шины только указанных типоразмеров и одного производителя.

ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



1. Отведите рычаг стеклоочистителя от ветрового стекла.

- Замена щетки очистителя заднего стекла производится аналогичным образом.

2. Нажмите кнопку фиксатора (A).

3. Потяните щетку стеклоочистителя вниз и снимите ее с рычага.

4. Установите новую щетку.

5. Опустите рычаг стеклоочистителя.

Спецификации щеток стеклоочистителей

Передний стеклоочиститель	
Водительская	Со стороны пассажира
22"	19SDSq

ОСТОРОЖНО

- Не открывайте капот, когда рычаги стеклоочистителей отведены от стекла. Это может привести к повреждению капота и стеклоочистителей.
- Не пользуйтесь стеклоочистителями, когда в бачке омывателей отсутствует жидкость.
- Ни в коем случае не наносите на ветровое стекло автомобиля полирующее жидкое средство на масляной основе, поскольку это приведет к образованию полос, которые ухудшают обзорность. Загрязнение стекла или щеток стеклоочистителей инородными веществами может привести к снижению эффективности очистки ветрового стекла. Ни в коем случае не протирайте ветровое стекло тканью со следами масла или воска.

ВНИМАНИЕ

- Неисправные стеклоочистители увеличивают риск возникновения аварийной ситуации во время дождя или снегопада. Ни в коем случае не совершайте поездки с неисправными стеклоочистителями во время дождя или снегопада.
- Не трогайте стеклоочистители во время их работы. Это может привести к травме.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При самостоятельном выполнении осмотра или технического обслуживания автомобиля соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы ваши действия не привели к повреждению автомобиля или травмам.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ САМОСТОЯТЕЛЬНОМ ВЫПОЛНЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ВНИМАНИЕ

- Соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим деталям (двигателю, радиатору, выпускному коллектору, каталитическому нейтрализатору или глушителю) сразу после остановки двигателя. Можно получить сильный ожог. Начинать осмотр или техобслуживание следует после того, как двигатель остынет.
- При работе с аккумуляторной батареей и узлами топливной системы обязательно глушите двигатель и не курите во время выполнения работ. Кроме того, не допускайте использования в непосредственной близости от автомобиля источников открытого огня или искр.
- Не следует отсоединять/подсоединять провода к аккумуляторной батарее, если ключ в замке зажигания находится в положении «ON».
- Ни в коем случае не следует менять полярность аккумуляторной батареи (то есть, при подключении менять местами «положительный» и «отрицательный» провода).
- По проводам аккумуляторной батареи проходит ток большой силы. Не допускайте короткого замыкания.
- При выполнении каких-либо работ в закрытом помещении, например в гараже, убедитесь в том, что ключ замка зажигания установлен в положение «OFF».
- Храните использованное масло и охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте. (По вопросам их утилизации свяжитесь с соответствующими службами.)
- Перед началом проверки автомобиля в первую очередь необходимо заглушить двигатель. Затем установите рычаг селектора в положение «Р» (автоматическая коробка передач), рычаг переключения передач – в нейтральное положение (механическая коробка передач) и установите автомобиль на стояночный тормоз.
- Вентилятор системы охлаждения может неожиданно включиться даже при неработающем двигателе. Перед проверкой вентилятора, радиатора или расположенных рядом деталей отсоедините провод от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи.

ОСТОРОЖНО

- Следует ежедневно проверять уровень моторного масла и других рабочих жидкостей, включая охлаждающую жидкость. Движение автомобиля при низком уровне жидкостей может привести к неисправностям, на которые гарантийные обязательства не распространяются.
- Используйте только оригинальные масла и жидкости Ssangyong.
- При выполнении осмотра и при доливе масла и охлаждающей жидкости следите за тем, чтобы они не попали на кожу или окрашенные поверхности. Рабочие жидкости могут повредить лакокрасочное покрытие кузова. При попадании на кожу немедленно смойте масло или жидкость обильным количеством воды и обратитесь к врачу.
- Не заливайте слишком много масла или охлаждающей жидкости, поскольку это может привести к повреждению двигателя и трансмиссии. Уровень масла или охлаждающей жидкости не должен превышать установленное значение.
- Попадание в масло и охлаждающую жидкость пыли и влаги ухудшает эксплуатационные характеристики рабочих жидкостей. При доливе соблюдайте аккуратность и не допускайте попадания частиц грязи в масло или охлаждающую жидкость.
- Независимо от условий эксплуатации, утечка масла или жидкости может произойти в любой момент. Поэтому рекомендуется как можно чаще проверять уровень моторного масла и других жидкостей.
- Неправильная утилизация моторного масла и/или других жидкостей приводит к загрязнению окружающей среды. Утилизацию жидкостей следует проводить в соответствии с требованиями местного законодательства.

Опасные для здоровья отработавшие газы

Отработавшие газы содержат окись углерода (CO), углеводороды (CH), окислы азота (Nox), окиси серы (SOx), которые оказывают вредное воздействие на здоровье человека.

ВНИМАНИЕ

- Топливо может повредить лакокрасочное покрытие. При попадании топлива на окрашенные поверхности автомобиля немедленно промойте этот участок холодной водой.
- Топливо низкого качества или добавки непроверенного действия могут привести к выходу из строя двигателя и системы выпуска отработавших газов. Используйте только рекомендованное топливо.
- Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие вследствие использования низкокачественного топлива.
- Для дизельных двигателей: дизельное топливо с низким содержанием серы.
- Использование топлива с содержанием серы более 0,5 % может привести к увеличению количества вредных веществ в отработавших газах и к засорению каналов подачи масла на внутренние стенки цилиндров двигателя.

Снижение токсичности отработавших газов

На количество и качество выделяемых двигателем отработавших газов влияют воздухоочиститель, топливный фильтр, состояние распылителей и приводов топливных форсунок, регулировок систем двигателя и массы перевозимого груза.

1. Избегайте работы двигателя на холостом ходу в течение длительного времени.

При работе в режиме холостого хода в глушителе могут оседать частицы сажи из-за небольшой скорости выхода отработавших газов. Отложение сажи ускоряется, если при работающем в режиме холостого хода двигателе включен кондиционер и другое мощное оборудование.

2. Заменяйте расходные материалы в соответствии с графиком технического обслуживания.

Для обеспечения наилучших эксплуатационных качеств автомобиля и наименьшего объема вредных выбросов заменяйте или очищайте соответствующие компоненты (топливный фильтр, воздушный фильтр, моторное масло и т. д.) в соответствии с предложенным графиком технического обслуживания.

3. Не допускайте внесения неавторизованных изменений в систему впуска воздуха двигателя.

Неавторизованная модификация компонентов двигателя, включая блок управления двигателя, может привести к повышению токсичности отработавших газов.

4. Регулярно очищайте глушитель.

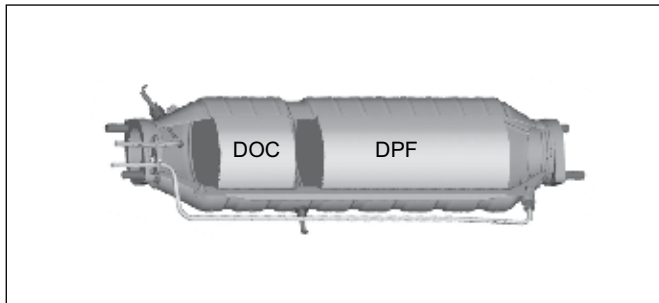
Глушитель с большим количеством отложений сажи ухудшает топливную экономичность и рабочие характеристики двигателя.

5. Не перевозите грузы, масса которых превышает установленные пределы.

Движение на перегруженном автомобиле приводит к увеличению объема вредных выбросов и снижению срока службы двигателя.

6. Регулярно проверяйте компоненты системы выпуска отработавших газов.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР



Система выпуска отработавших газов дизельного двигателя содержит каталитический нейтрализатор (DOC) окислительного типа и сажевый фильтр (DPF) для сокращения объема вредных выбросов.

В нейтрализаторе типа DOC CH и CO₂ преобразуются в воду (H₂O) и удаляется 80 % растворимых органических соединений, содержащихся в отработавших газах, за счет чего сокращается количество взвешенных частиц на 25 % и более.

Сажевый фильтр дизельного двигателя абсорбирует несгоревшие взвешенные частицы (сажу) удаляет их путем сжигания. Это устройство позволяет удалить из состава отработавших газов более 95 % сажи.

Каталитический нейтрализатор с сажевым фильтром (CDPF)

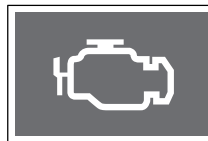
CDPF — обобщающее название узла каталитического нейтрализатора (DOC) и сажевого фильтра, которые являются устройствами системы очистки и снижения токсичности отработавших газов.

Процесс регенерации

Регенерацией называется процесс сжигания сажи, накопленной в сажевом фильтре. Во время данного процесса температура отработавших газов поднимается примерно до 600 °C за счет впрыска дополнительного количества топлива, что позволяет эффективно сжигать накопившиеся твердые частицы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Накопление значительного количества сажи в фильтре CDPF может привести к снижению мощности двигателя.
- Чрезмерное количество скопившейся сажи может вывести нейтраллизатор CDPF из строя. Поэтому следите за тем, чтобы хотя бы один раз через каждые 500 км автомобиль двигался со скоростью 80 км/ч или более в течение не менее чем 20 минут.



Контрольная лампа «Проверь двигатель»

При эксплуатации автомобиля в определенных условиях процесс регенерации может не выполняться автоматически. В этом случае начинает мигать контрольная лампа «Проверь двигатель». Данный сигнал предупреждает водителя о том, что необходимо выполнить определенные действия для регенерации фильтра.

Если мигает контрольная лампа «Проверь двигатель», необходимо увеличить скорость и в течение 15–20 минут двигаться со скоростью более 50 км/ч — этого времени достаточно для регенерации узла CDPF. Когда количество сажи уменьшится до необходимого уровня, контрольная лампа «Проверь двигатель» погаснет.

⚠ ВНИМАНИЕ

- В процессе регенерации сажи со стороны узла нейтрализатора выделяется большое количество тепла. Поэтому не останавливайте автомобиль сразу после процесса регенерации рядом или над легковоспламеняющимися материалами, чтобы исключить возгорание. Также старайтесь не прикасаться к выхлопной трубе и узлу CDPF, чтобы не получить ожога.
- Если контрольная лампа «Проверь двигатель» включается и горит постоянно, это свидетельствует о неисправности системы управления двигателем или электронных устройств. В этом случае необходимо проверить автомобиль в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ЕС) – (ДИЗЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ)

* Необходимо использовать только оригинальные запасные части, одобренные компанией Ssangyong.

Своевременное предоставление автомобиля для технического обслуживания и внесения соответствующих записей в сервисную книжку являются обязанностью владельца. Необходимо сохранять подтверждения того, что необходимые работы были выполнены в соответствии с графиком технического обслуживания.

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	20	40	60	80	100	120	140	160
	x1000 миль	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Состояние и натяжение приводного ремня	I	I	I	I	I	I	I	I
* Моторное масло и фильтр * ¹ (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	- При эксплуатации в тяжелых условиях интервалы между заменами масла необходимо сократить							
Шланг и патрубки системы охлаждения	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость двигателя (3)* (4)	Замена через каждые 200 000 км или через 5 лет. Проверка и долив по мере необходимости							
Топливный фильтр (1)*	I	R	I	R	I	R	I	R
	Слить воду из топливного фильтра при выполнении операций по замене моторного масла							
Топливные трубки и соединения	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	- При эксплуатации в тяжелых условиях интервалы между заменами масла необходимо сократить							

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устранить неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

*¹ Проверяйте уровень масла через каждые 3000 км (2000 миль), а также перед дальними поездками, и убедитесь в отсутствие утечек.

R - замена.

(1)* При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях: сократить интервал между обслуживаниями;

- Частое движение в пробках, длительная работа в режиме холостого хода, короткие поездки (менее 6 км), поездки до 16 км при низких наружных температурах воздуха.

- Движение по холмистой или горной местности, по песку или по пыльным дорогам.

- Движение с повышенной нагрузкой, например буксировка прицепа.

- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки (работа в режиме холостого хода и частое движение на низких скоростях).

(2)* При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях, в условиях повышенной запыленности, на песчаной и сильно пересеченной местности следует осматривать воздухоочиститель чаще; при необходимости замените фильтрующий элемент.

(3)* При эксплуатации в условиях повышенной запыленности требуется более частое обслуживание.

(4)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	20	40	60	80	100	120	140	160
	x1000 миль	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и детали их крепления		I	I	I	I	I	I	I
Тормозная жидкость/жидкость привода сцепления (3)*		Замена через каждые два года (регулярная проверка)						
Стояночный тормоз/тормозные колодки (передние и задние) (4)*		I	I	I	I	I	I	I
Тормозные трубопроводы и соединения (включая усилитель тормозной системы)		I	I	I	I	I	I	I
Масло механической коробки передач (5)*				I		I		
Свободный ход педали сцепления и тормоза		I	I	I	I	I	I	I
Масло раздаточной коробки (3)*		I	I	R	I	I	R	I
Масло в картере редуктора ведущего моста	Передний	I	R	I	I	I	I	I
	Задний	I	R	I	R	I	R	R
Рабочая жидкость автоматической КП (6)*		I	I	I	I	I	I	I
		Замена через каждые 60 000 км при эксплуатации в тяжелых условиях						
Детали крепления шасси и оборудования, устанавливаемого на днище автомобиля (6)*		Регулярная проверка, регулировка или замена по мере необходимости						
Состояние шин/давление воздуха в шинах		Регулярная проверка, регулировка или замена по мере необходимости						
Углы установки колес (7)*		Проверка при обнаружении каких-либо отклонений						
Рулевое колесо и рулевой привод		I	I	I	I	I	I	I

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(4)* при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях интервал между обслуживаниями должен быть сокращен:
 - в интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха, достигающей 32 °C (90 °F) и выше;
 - в холмистой или горной местности;
 - при частой буксировке прицепа;
 - использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки.

(5)* Проверка и долив через каждые 60 000 км (или 3 года)

Эксплуатация в обычных условиях: Заливка на весь срок службы (Эксплуатация в тяжелых условиях: замена через каждые 120 000 км)

(6)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходимо сократить интервал между обслуживаниями;

- Движение с прицепом или по бездорожью (проверку на наличие подтеканий выполняйте постоянно, при любом удобном случае).
 - Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки (работа в режиме холостого хода и частое движение на низких скоростях).
 - Движение с частыми остановками, длительная работа двигателя на малых оборотах, поездки на малые расстояния.
 - Движение по холмистой или горной местности, по песку или по пыльным дорогам.
 - Частые поездки со скоростью, превышающей 170 км/час.
 - Движение в плотных транспортных потоках при температуре наружного воздуха выше 32 °C.
 (7)* При необходимости переставьте колеса и выполните их балансировку.

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	20	40	60	80	100	120	140	160
	x1000 миль	12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Жидкость гидроусилителя рулевого управления (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Пыльники приводных валов (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ремни безопасности, скобы, замки, анкеры	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка замков, шарниров и защелки капота	Регулярная проверка, регулировка или замена по мере необходимости								
Смазка подшипников ступицы колеса	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка шарниров переднего/заднего карданного вала (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтр системы кондиционирования (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	- При эксплуатации в тяжелых условиях интервалы между заменами масла необходимо сократить								
Пружины шарнирных петель заднего борта	Смазывайте, если со стороны борта слышен шум График технического обслуживания: проверяйте состояние шарнирных петель через каждые 20 000 км пробега или один раз в год (при тяжелых условиях эксплуатации: проверяйте состояние шарнирных петель чаще, при необходимости смазывайте их)								

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(8)* После движения по бездорожью необходимо проверить пыльники приводных валов.

(9)* Если автомобиль преимущественно эксплуатируется в тяжелых условиях, проверяйте смазку приводных валов через каждые 5000 км или через 3 месяца.

- на бездорожье или дорогах с повышенной запыленностью;

- в интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха, достигающей 32 °C (90 °F) и выше;

- в холмистой или горной местности.

(10)* Тяжелые условия эксплуатации для фильтра системы кондиционирования:

- Загрязненная местность или езда по бездорожью, продолжительная работа кондиционера или обогревателя.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ОБЩИЙ) – ДИЗЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

* Необходимо использовать только оригинальные запасные части, одобренные компанией Ssangyong.

Своевременное предоставление автомобиля для технического обслуживания и внесения соответствующих записей в сервисную книжку являются обязанностью владельца. Необходимо сохранять подтверждения того, что необходимые работы были выполнены в соответствии с графиком технического обслуживания.

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Состояние и натяжение приводного ремня	I	I	I	I	I	I	I	I
* Моторное масло и фильтр * ¹ (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	- При эксплуатации в тяжелых условиях интервалы между заменами масла необходимо сократить							
Шланг и патрубки системы охлаждения	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость двигателя (3)* (4)	Замена через каждые 200 000 км или через 5 лет. Проверка и долив по мере необходимости							
Топливный фильтр (1)*	I	I	R	I	I	R	I	I
	Слить воду из топливного фильтра при выполнении операций по замене моторного масла							
Топливные трубки и соединения	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	- При эксплуатации в тяжелых условиях интервалы между заменами масла необходимо сократить							

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

*¹ Проверяйте уровень масла через каждые 3000 км (2000 миль), а также перед дальними поездками, и убедитесь в отсутствии утечек.

R - замена.

(1)* При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях:

сократить интервал между обслуживаниями;

- Частое движение в пробках, длительная работа в режиме холостого хода, короткие поездки (менее 6 км), поездки до 16 км при низких наружных температурах воздуха.

- Движение по холмистой или горной местности, по песку или по пыльным дорогам.

- Движение с повышенной нагрузкой, например буксировка прицепа.

- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки (работа в режиме холостого хода и частое движение на низких скоростях).

(2)* При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях, в условиях повышенной запыленности, на песчаной и сильно пересеченной местности следует осматривать воздухоочиститель чаще; при необходимости замените фильтрующий элемент.

(3)* При эксплуатации в условиях повышенной запыленности требуется более частое обслуживание.

(4)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и детали их крепления		I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозная жидкость/жидкость привода сцепления (3)*		Замена через каждые два года (регулярная проверка)							
Стояночный тормоз/тормозные колодки (передние и задние) (4)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозные трубопроводы и соединения (включая усилитель тормозной системы)		I	I	I	I	I	I	I	I
Масло механической коробки передач (5)*					I				I
Свободный ход педали сцепления и тормоза		I	I	I	I	I	I	I	I
Масло раздаточной коробки (3)*		I	I	I		I	I	I	I
Масло в картере редуктора ведущего моста	Передний	I	I	I	I	R	I	I	R
	Задний	I	R	I	R	I	R	I	R
Рабочая жидкость автоматической КП (6)*		Проверка через каждые 30 000 км или через 12 месяцев (замена через каждые 60 000 км при эксплуатации в тяжелых условиях)							
Детали крепления шасси и оборудования, устанавливаемого на днище автомобиля (6)*		Регулярная проверка, регулировка или замена по мере необходимости							
Состояние шин/давление воздуха в шинах		Регулярная проверка, регулировка или замена по мере необходимости							
Углы установки колес (7)*		Проверка при обнаружении каких-либо отклонений							
Рулевое колесо и рулевой привод		I	I	I	I	I	I	I	I

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(4)* при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях интервал между обслуживаниями должен быть сокращен:

- в интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха, достигающей 32 °C (90 °F) и выше;
- в холмистой или горной местности;
- при частой буксировке прицепа;
- использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки.

(5)* Проверка и долив через каждые 60 000 км (или 3 года).
Эксплуатация в обычных условиях: Заливка на весь срок службы.

(6)* (Эксплуатация в тяжелых условиях: замена через каждые 120 000 км).
Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходимо сократить интервал между обслуживаниями;

- Движение с прицепом или по бездорожью (проверку на наличие подтеканий выполняйте постоянно, при любом удобном случае).

- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки (работа в режиме холостого хода и частое движение на низких скоростях).

- Движение с частыми остановками, длительная работа двигателя на малых оборотах, поездки на малые расстояния.

- Движение по холмистой или горной местности, по песку или по пыльным дорогам.

- Частые поездки со скоростью, превышающей 170 км/час.

- Движение в плотных транспортных потоках при температуре наружного воздуха выше 32 °C.

(7)* При необходимости переставьте колеса и выполните их балансировку.

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Жидкость гидроусилителя рулевого управления (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Пыльники приводных валов (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Ремни безопасности, скобы, замки, анкеры	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка замков, шарниров и защелки капота	Регулярная проверка, регулировка или замена по мере необходимости							
Смазка подшипников ступицы колеса	I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка шарниров переднего/заднего карданного вала (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтр системы кондиционирования (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	- При эксплуатации в тяжелых условиях интервалы между заменами масла необходимо сократить							
Пружины шарнирных петель заднего борта	Смазывайте, если со стороны борта слышен шум. График технического обслуживания: проверяйте состояние шарнирных петель через каждые 20 000 км пробега или один раз в год (при тяжелых условиях эксплуатации: проверяйте состояние шарнирных петель чаще, при необходимости смазывайте их)							

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(8)* После движения по бездорожью необходимо проверить пыльники приводных валов.

(9)* Если автомобиль преимущественно эксплуатируется в тяжелых условиях, проверяйте смазку приводных валов через каждые 5000 км или через 3 месяца.

- на бездорожье или дорогах с повышенной запыленностью;

- в интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха, достигающей 32 °C (90 °F) и выше;

- в холмистой или горной местности.

(10)* Тяжелые условия эксплуатации для фильтра системы кондиционирования:

- Загрязненная местность или езда по бездорожью, продолжительная работа кондиционера или обогревателя.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ – БЕНЗИНОВЫЕ МОДЕЛИ

* Необходимо использовать только оригинальные запасные части, одобренные компанией Ssangyong.

Своевременное предоставление автомобиля для технического обслуживания и внесения соответствующих записей в сервисную книжку являются обязанностью владельца. Необходимо сохранять подтверждения того, что необходимые работы были выполнены в соответствии с графиком технического обслуживания.

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Состояние и натяжение приводного ремня	I	I	I	I	I	I	I	I
Моторное масло и масляный фильтр (1)* (3)* (Первая замена: 10 000 км)	R**	R	R	R	R	R	R	R
Шланг и патрубки системы охлаждения	I	I	I	I	I	I	I	I
Охлаждающая жидкость двигателя (3)*	Замена через каждые 200 000 км или через 5 лет. Проверка и долив по мере необходимости							
Топливный фильтр (2)*	Замена через каждые 100 000 км пробега (при использовании топлива недостаточно высокого качества замена через каждые 30 000 км)							
Топливные трубки и соединения	I	I	I	I	I	I	I	I
Фильтрующий элемент воздухоочистителя (2)*	I	I	I	R	I	I	I	R
Опережение зажигания	I	I	I	I	I	I	I	I
Свечи зажигания (G23D)	-	R	-	R	-	R	-	R
Фильтр и трубки системы улавливания паров бензина	-	-	I	-	-	I	-	-

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена.

** - Для обеспечения продолжительного срока службы двигателя и эффективности приработки деталей, масло, залитое на заводе, рекомендует-ся сливать после первых 10 000 км пробега.

(1)* При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях:

- сократить интервал между обслуживаниями;
- Частое движение в пробках, длительная работа в режиме холостого хода, короткие поездки (менее 6 км), поездки до 16 км при низких наружных температурах воздуха.

- Движение по холмистой или горной местности, по песку или по пыльным дорогам.

- Движение с повышенной нагрузкой, например буксировка прицепа.

- Использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки (работа в режиме холостого хода и частое движение на низких скоростях).

(2)* При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях, в условиях повышенной запыленности, на песчаной и сильно пересеченной местности следует осматривать воздухоочиститель чаще, при необходимости заменить фильтрующий элемент.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и детали их крепления		I	I	I	I	I	I	I	I
Тормозная жидкость/жидкость привода сцепления (3)*		Замена через каждые: 2 года (периодические проверки)							
Стояночный тормоз/тормозные колодки (передние и задние) (4)*		Периодичность проверки: через каждые 15 000 км, регулировка и замена по мере необходимости							
Тормозные трубопроводы и соединения (включая усилитель тормозной системы)		Проверка через каждые 15 000 км или через 1 год, регулировка и замена по мере необходимости							
Масло механической коробки передач (5)*		I	I	I	R	I	I	I	R
Свободный ход педали сцепления и тормоза		I	I	I	I	I	I	I	I
Масло редуктора переднего и заднего мостов (3)*	Передний	I	R	I	R	I	R	I	R
	Задний	I	R	I	R	I	R	I	R
Масло раздаточной коробки (3)*		Проверка через каждые 15 000 км, замена через каждые 60 000 км (регулярные проверки на наличие утечек)							

Символы, используемые в таблице:

I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.

R - замена.

(3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».

(4)* при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях интервал между обслуживаниями должен быть сокращен:

- в интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха, достигающей 32 °C (90 °F) и выше;
- в холмистой или горной местности;
- при частой буксировке прицепа;
- использование автомобиля в качестве такси, для патрульно-постовой службы или службы доставки.

(5)* Проверяйте масло в механической коробке передач через каждые 15 000 км (проверку на наличие подтеканий выполняйте постоянно, при любом удобном случае), замена через каждые 60 000 км пробега.

* Страны ЕС: только для стран, входящих в ЕС. (Относится не ко всем странам ЕС.)

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	x1000 миль	10	20	30	40	50	60	70	80
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Детали крепления шасси и оборудования, устанавливаемого на днище автомобиля (6)*		Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости							
Состояние шин/давление воздуха в шинах		Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости							
Углы установки колес (7)*		Проверка при обнаружении каких-либо отклонений							
Рулевое колесо и рулевой привод		I	I	I	I	I	I	I	I
Жидкость гидроусилителя рулевого управления (3)*		I	I	I	I	I	I	I	I
Пыльники приводных валов		I	I	I	I	I	I	I	I
Ремни безопасности, скобы, замки, анкеры		I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка замков, шарниров и защелки капота		Частые проверки, регулировка или замена по мере необходимости							
Смазка подшипников ступицы колеса		I	I	I	I	I	I	I	I
Смазка шарниров переднего/заднего карданного вала (8)*	ЕС:	I	I	I	I	I	I	I	I
	Общие	Проверка через каждые 10 000 км пробега							
Фильтр системы кондиционирования		Через каждые 20 000 км или 12 месяцев (Межсервисные интервалы необходимо сокращать при тяжелых условиях эксплуатации)							
Пружины шарнирных петель заднего борта		Смазывайте, если со стороны борта слышен шум График технического обслуживания: проверяйте состояние шарнирных петель через каждые 20 000 км пробега или один раз в год (при тяжелых условиях эксплуатации: проверяйте состояние шарнирных петель чаще, при необходимости смазывайте их)							

Символы, используемые в таблице:

- I - проверка указанных компонентов и относящихся к ним деталей. При необходимости устраните неисправность, очистите, долейте, отрегулируйте или замените.
- R - замена.
- (3)* См. «Рекомендуемые жидкости и смазочные материалы».
- (6)* После эксплуатации в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля. Проверьте прочность крепления резьбовых соединений.
- (7)* При необходимости переставьте колеса и выполните их балансировку.

- (8)* Если автомобиль преимущественно эксплуатируется в тяжелых условиях, проверяйте смазку приводных валов через каждые 5000 км или через 3 месяца.
- на бездорожье или дорогах с повышенной запыленностью;
 - в интенсивном городском цикле при устойчивой температуре воздуха, достигающей 32 °C (90 °F) и выше;
 - в холмистой или горной местности.

Тяжелые условия эксплуатации для фильтра системы кондиционирования:
- Загрязненная местность или езда по бездорожью, продолжительная работа кондиционера или обогревателя.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ РФ) – ДИЗЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ

* Необходимо использовать только оригинальные запасные части, одобренные компанией Ssangyong.

Своевременное предоставление автомобиля для технического обслуживания и внесения соответствующих записей в сервисную книжку являются обязанностью владельца. Необходимо сохранять подтверждения того, что необходимые работы были выполнены в соответствии с графиком технического обслуживания.

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше										
	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Проверка, регулировка приводных ремней	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Моторное масло и фильтр (1)* (3)*	Обязательная замена на 5000 км пробега										
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Шланги и соединения системы охлаждения	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Охлаждающая жидкость (1)* (3)*	1	1	1	1	1	3	1	1	1	1	1
Топливный фильтр	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	1
Топливопровод и его соединения	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Воздушный фильтр двигателя (2)*	1	1	3	1	1	3	1	1	3	1	1

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и их крепления	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Тормозная жидкость/жидкость сцепления (3)*	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	1
Стояночный тормоз/тормозные накладки (передние и задние) (1)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Тормозная магистраль и соединения (включая усилитель тормозов)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
* Масло механической коробки передач (3)*	1	1	1	1	1	3	1	1	1	1	1
Свободный ход педали сцепления и тормоза	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
* Масло переднего и заднего дифференциала (3)*	1	1	3	1	1	3	1	1	3	1	1
* Масло раздаточной коробки (3)*	1	1	1	1	1	3	1	1	1	1	1
* Масло автоматической коробки передач (3)*	1	1	1	1	1	3	1	1	1	1	1
Проверка затяжки болтов нижней части кузова (4)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Проверка зазоров и люфтов (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках) (5)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше										
	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ											

ШАССИ И КУЗОВ

Состояние шин и их давление	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Регулировка углов установки колес (6)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Рулевое колесо и привод	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Жидкость рулевого привода с усилителем (3)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Чехлы карданных валов и ШРУСов (7)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Ремни безопасности, пряжки и фиксаторы	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Смазка замков, петель, шарниров и т.д.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Смазка подшипников ступиц колес	-	1	-	1	-	1	-	1	-	1	-
Смазка передней/задней части карданного вала (8)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Осмотр кузова на предмет повреждений лакокрасочного покрытия	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Воздушный фильтр системы вентиляции салона (2)*	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Символы таблицы:

1 - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.

3 - замена

* - наличие узла/агрегата зависит от модели и комплектации автомобиля

(1)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, а именно используется:

- для буксировки, например прицепа;
- по большей части, для коротких поездок (4–5 км) или поездок на большие расстояния с малой скоростью;
- в крупных мегаполисах;
- в местностях, в которых температура воздуха часто выходит за рамки диапазона от -15 до +30 градусов Цельсия;
- на грязных и пыльных дорогах, дорогах где используются химические реактивы для обработки полотна дорог.

Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

(2)* При эксплуатации автомобиля в неблагоприятных погодных условиях (в условиях повышенного содержания пыли, песка и т.п.) следует осматривать и при необходимости менять фильтрующий элемент чаще. Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

(3)* См. рекомендованные заправочные жидкости и смазочные материалы в руководстве по эксплуатации.

(4)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля. Проверьте прочность всех резьбовых соединений.

(5)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо обязательно проверить зазоры и люфты (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках).

(6)* Если необходимо, проведите балансировку колес.

(7)* После езды по бездорожью необходимо проверить пыльники карданных валов и ШРУСов.

(8)* Проверяйте консистентную смазку карданных валов каждые 5000 км или 3 месяца, если автомобиль в основном эксплуатировался в тяжелых условиях.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ РФ) – БЕНЗИНОВЫЕ МОДЕЛИ

* Необходимо использовать только оригинальные запасные части, одобренные компанией Ssangyong.

Своевременное предоставление автомобиля для технического обслуживания и внесения соответствующих записей в сервисную книжку являются обязанностью владельца. Необходимо сохранять подтверждения того, что необходимые работы были выполнены в соответствии с графиком технического обслуживания.

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	x1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96
ПРЕДМЕТ ОБСЛУЖИВАНИЯ									

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ

Проверка, регулировка приводных ремней	!	!	!	!	!	!	!	!	!
Моторное масло и фильтр (1)* (3)*	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Шланги и соединения системы охлаждения	!	!	!	!	!	!	!	!	!
Охлаждающая жидкость (1)* (3)*	!	!	!	!	!	!	3	!	!
Свечи зажигания	!	3	!	3	!	!	3	!	3
Топливный фильтр	-	3	-	3	-	!	3	-	3
Топливопровод и его соединения	!	!	!	!	!	!	!	!	!
Воздушный фильтр двигателя (2)*	!	3	!	3	!	!	3	!	3
Угольный фильтр и паропроводы	-	-	!	-	-	-	!	-	-

ШАССИ И КУЗОВ

Выхлопные трубы и их крепления	!	!	!	!	!	!	!	!	!
Тормозная жидкость/жидкость сцепления (3)*	!	3	!	3	!	!	3	!	3
Стояночный тормоз/тормозные накладки (передние и задние) (1)*	!	!	!	!	!	!	!	!	!
Тормозная магистраль и соединения (включая усилитель тормозов)	!	!	!	!	!	!	!	!	!
* Масло механической коробки передач (3)*	!	!	!	3	!	!	!	!	3
Свободный ход педали сцепления и тормоза	!	!	!	!	!	!	!	!	!
Масло переднего и заднего дифференциала (3)*	!	3	!	3	!	!	3	!	3
Масло раздаточной коробки (3)*	!	!	!	3	!	!	!	!	3
* Масло автоматической коробки передач (3)*	!	!	!	3	!	!	!	!	3
Проверка затяжки болтов нижней части кузова (4)*	!	!	!	!	!	!	!	!	!

ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ОБСЛУЖИВАНИЕМ	Километры (мили) или время в месяцах, в зависимости от того, что наступит раньше								
	х1000 км	15	30	45	60	75	90	105	120
	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96

ШАССИ И КУЗОВ

Проверка зазоров и люфтов (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках) (5)*									
Состояние шин и их давление									
Регулировка углов установки колес (6)*									
Рулевое колесо и привод									
Жидкость рулевого привода с усилителем (3)*									
Чехлы карданных валов и ШРУСов (7)*									
Ремни безопасности, пряжки и фиксаторы									
Смазка замков, шарниров и т.д.									
Смазка подшипников ступиц колес	-		-		-		-		
Смазка передней/задней части карданного вала (8)*									
Осмотр кузова на предмет повреждений лакокрасочного покрытия									
Воздушный фильтр системы вентиляции салона (2) *									

Символы таблицы:

1 - проверка данных деталей и относящихся к ним частей. Если необходимо, исправьте, почистите, долейте, отрегулируйте или замените.

3 - замена

* - наличие узла/агрегата зависит от модели и комплектации автомобиля

(1)* Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, а именно используется:

- для буксировки, например прицепа;
- по большей части, для коротких поездок (4–5 км) или поездок на большие расстояния с малой скоростью;
- в крупных мегаполисах;
- в местностях, в которых температура воздуха часто выходит за рамки диапазона от -15 до +30 градусов Цельсия;
- на грязных и пыльных дорогах, дорогах где используются химические реактивы для обработки полотна дорог.

Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

(2)* При эксплуатации автомобиля в неблагоприятных погодных условиях (в условиях повышенного содержания пыли, песка и т.п.) следует осматривать и при необходимости менять фильтрующий элемент чаще. Сократите интервал между циклами технического обслуживания.

(3)* См. рекомендованные заправочные жидкости и смазочные материалы в руководстве по эксплуатации.

(4)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо тщательно проверить нижнюю часть кузова автомобиля. Проверьте прочность всех резьбовых соединений.

(5)* После эксплуатации автомобиля в условиях бездорожья необходимо обязательно проверить зазоры и люфты (в ступицах, рычажных механизмах, шаровых опорах, резинометаллических втулках).

(6)* Если необходимо, проведите балансировку колёс.

(7)* После езды по бездорожью необходимо проверить пыльники карданных валов и ШРУСов.

(8)* Проверяйте консистентную смазку карданных валов каждые 5000 км или 3 месяца, если автомобиль в основном эксплуатировался в тяжёлых условиях.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

СОДЕРЖАНИЕ

- Технические характеристики
и эксплуатационная проверка ламп 13-2
- Расположение ламп наружных
световых приборов 13-4
- Замена ламп наружных
световых приборов 13-5
- Замена ламп внутренних
световых приборов 13-7

13

Фонарь подсветки

0

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАМП

Неисправность			Количество	Спецификации	
				ЕС:	Общие
Лампы наружных световых приборов	Фара	Ближний свет и дальний свет	2	H4(60W) / H4(55W)	←
		Указатель поворотов	2	PY21W	←
		Габаритный огонь	2	W5W	←
	Противотуманная фара		2	H27W	←
	Дневные ходовые огни (DRL)		2	P21W	←
	Повторитель указателя поворота		2	Светодиоды	←
	Задний комбинированный фонарь	Стоп-сигналы (задние габариты)	2	P21W(5W)	←
		Указатель поворотов	2	PY21W	←
		Фонарь заднего хода	1/2	P21W/1	P21W/2
	Задние противотуманные фонари		1	P21W	-
	Подсветка регистрационного знака		2	W5W	←
Лампы внутренних световых приборов	Передний светильник		2	8W	←
	Подсветка перчаточного ящика		1	5W	←
	Центральный светильник		2	10W	←
	Подсветка двери		2	5W	←

ВАЖНО

Поверхность ламп может запотевать в дождливую погоду или во время мойки автомобиля. Это нормальное явление, обусловленное разностью наружной температуры и температуры внутри оптического элемента фонаря. Однако, если влага попадает в какой-либо фонарь, проверьте автомобиль в авторизованном дилерском центре Ssangyong.

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ПРОВЕРКА

1. Для проверки исправности ламп включите и выключите соответствующий выключатель.
2. Если лампа не включается, проверьте соответствующий предохранитель.
3. Если предохранитель перегорел, замените его.
4. Более подробная информация о процедуре замены предохранителей приведена в главе «Техническое обслуживание и ремонт» настоящего руководства.
5. Если предохранитель не перегорел, проверьте состояние лампы; при необходимости замените ее.
6. Если лампа не перегорела, систему необходимо проверить в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.



ОСТОРОЖНО

- При замене используйте лампы только указанного в спецификации номинала.
- Перед заменой лампы отсоедините провод от «отрицательной» клеммы аккумуляторной батареи. Извлеките ключ зажигания.
- Не прилагайте чрезмерное усилие, извлекая лампу.
- Перед заменой лампы убедитесь в том, что соответствующий выключатель выключен и ключ извлечен из замка зажигания.
- Не прикасайтесь голыми руками к лампе сразу после того, как она была выключена.
- Не прикасайтесь к лампе голыми руками. Отпечатки пальцев, пыль или влага, попавшие на лампу, сокращают срок ее службы, а также могут привести к взрыву лампы. При случайном прикосновении к лампе протрите ее мягкой тканью.
- Замена некоторых ламп в автомобиле, особенно в фарах и противотуманных фарах, сопряжена с некоторыми сложностями, поскольку перед получением доступа к лампам с автомобиля необходимо снять ряд компонентов. Для замены ламп фар и противотуманных фар обращайтесь в авторизованный дилерский центр Ssangyong.
- Не пытайтесь самостоятельно отрегулировать угол наклона оптических осей фар. Данная регулировка должна выполняться специально обученным персоналом в салоне дилера Ssangyong или в авторизованном сервисном центре Ssangyong.

РАСПОЛОЖЕНИЕ НАРУЖНЫХ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ



Противотуманная фара

Дневные ходовые огни

Повторитель указателя поворота

Фара

Указатель поворотов



Фара (Дальний/ближний свет)

Передний габаритный огонь



Подсветка регистрационного знака

Задний комбинированный фонарь



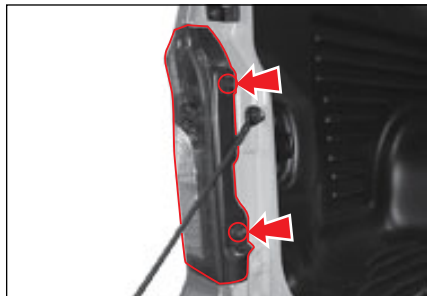
Задний габарит/лампа стоп-сигнала

Указатель поворотов

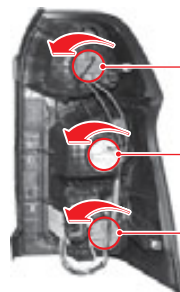
Лампа заднего хода или противотуманный огонь*
(Задний противотуманный огонь

- LHD: только для левой стороны,
- RHD: только для правой стороны)

ЗАДНИЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ФОНАРЬ



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Откройте дверь багажного отделения.
3. Отверните два болта крепления заднего комбинированного фонаря.



Задний габарит/лампа
стоп-сигнала

Указатель
поворотов

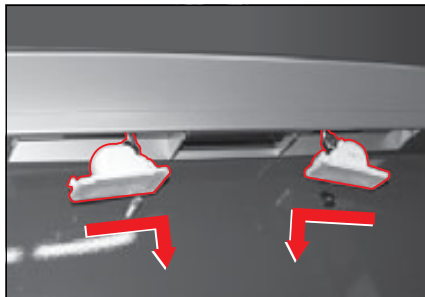
Стой-сигнал или задний
противотуманный огонь*



4. Снимите задний комбинированный фонарь с автомобиля.
5. Поверните патрон лампы и извлеките его из корпуса фонаря.
6. Извлеките лампу, надавив и повернув ее.

7. Замените лампу новой.
8. Установка производится в порядке, обратном порядку снятия.

ПОДСВЕТКА РЕГИСТРАЦИОННОГО ЗНАКА



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Выверните два болта крепления блока подсветки регистрационного знака и потяните блок вниз.



3. Отсоедините патрон лампы от корпуса, повернув его за разъем.

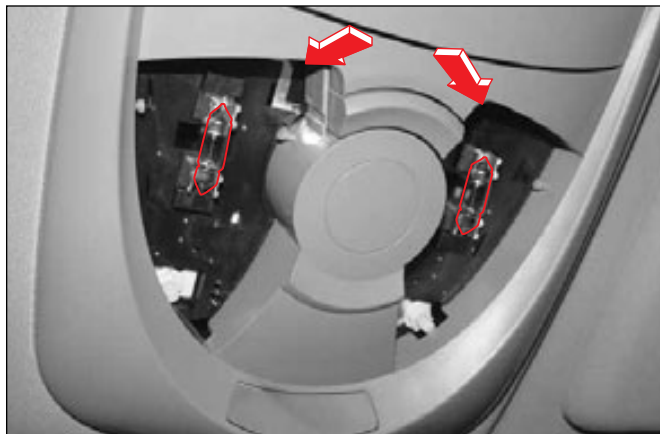


**Подсветка
регистрационного
знака**

4. Снимите лампу.
5. Замените лампу новой.
6. Установка производится в порядке, обратном порядку снятия.

ЗАМЕНА ЛАМП ВНУТРЕННИХ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ

ПЕРЕДНИЙ СВЕТИЛЬНИК

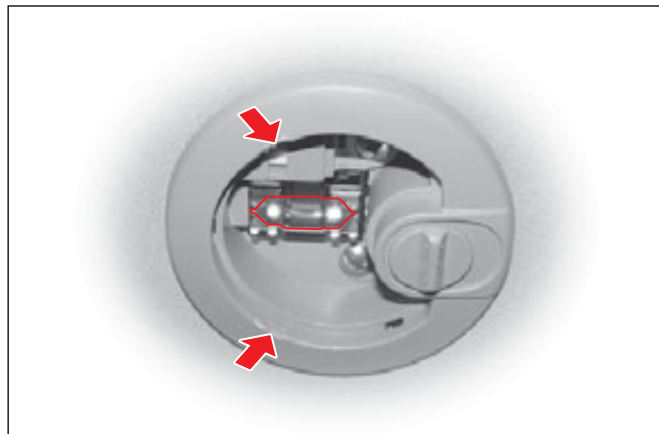


1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Обмотайте конец отвертки тканью и вставьте его в паз на крышке светильника. Затем отожмите и снимите крышку.
3. Замените лампу новой.
4. Установите крышку на место.

ОСТОРОЖНО

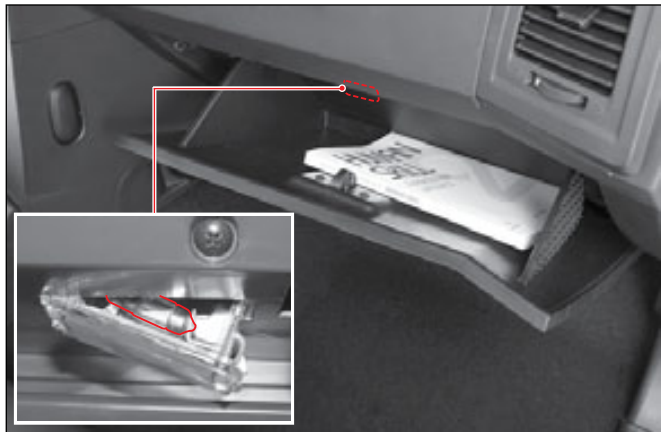
Крышку необходимо поддеть и отжать со стороны задней секции (место указано стрелкой). В противном случае крышка может быть повреждена.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СВЕТИЛЬНИК И СВЕТИЛЬНИК БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



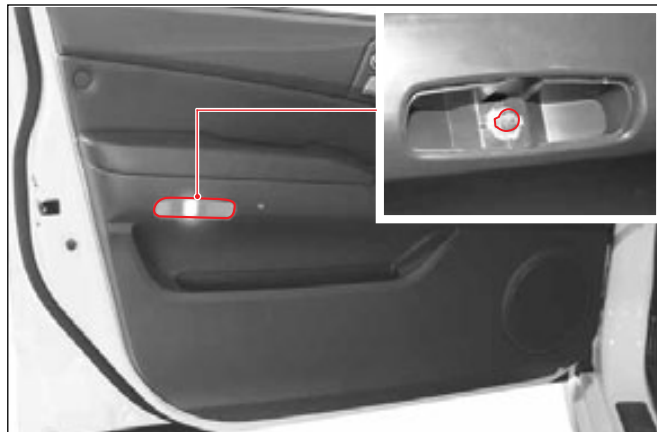
1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Обмотайте конец отвертки тканью и вставьте его в паз на крышке светильника. Затем отожмите и снимите крышку.
3. Замените лампу новой.
4. Установите крышку на место.

ПОДСВЕТКА ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Откройте перчаточный ящик.
3. Откройте крышку, как показано на рисунке.
4. Замените лампу новой.
5. Установка производится в порядке, обратном порядку снятия.

ПОДСВЕТКА ДВЕРИ



1. Извлеките ключ из замка зажигания.
2. Обмотайте конец отвертки тканью и вставьте его в паз на крышке светильника. Затем отожмите и снимите крышку.
3. Замените лампу новой.
4. Установите крышку на место.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Перевод предупреждающих наклеек автомобиля

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

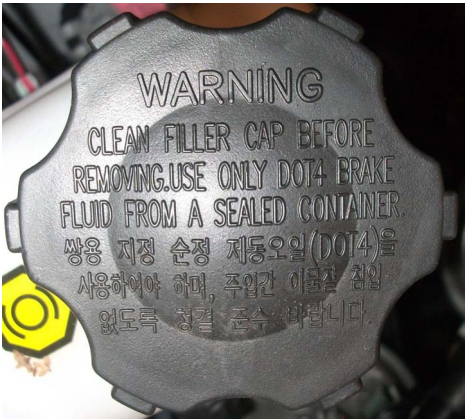
11

12

13

14

15

Изображение наклейки	Перевод
	Объекты в зеркале кажутся ближе, чем на самом деле.
	Внимание. Перед открытием крышки бачка, очистите ее от грязи и пыли. Используйте для долива только тормозную жидкость DOT4 из герметичной тары.

_____ **ДЛЯ ЗАМЕТОК** _____

11-4 ПЕРЕВОД ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК АВТОМОБИЛЯ

Алфавитный указатель



А

Аварийная буксировка	11-19
Авария / пожар / сильный снегопад	11-21
Автоматический обогреватель	9-5
Аккумуляторная батарея	12-19
Аудиосистема*	10-17

Б

Безопасный режим (автоматическая коробка передач)	6-17
Блок реле и предохранителей	12-21
Буксировка прицепа	11-22

В

Важная информация	0-10
Важные замечания	7-10
Важные замечания	9-4
Верхний люк*	3-6
Верхний поручень и крючки для верхней одежды	10-13
Вещевое отделение (заднее) и пепельница для пассажиров заднего сиденья	10-14
Вещевое отделение (переднее)	10-8
Внутреннее зеркало заднего вида*	10-5
Водительское сиденье	7-2
Воздухоочиститель	12-11
Возимый комплект инструментов	11-4
Выключатели обогрева стекол	4-23
Выключатель ESP OFF*	4-19
Выключатель аварийной сигнализации	4-24

Г

Габаритные размеры	0-2
График технического обслуживания – бензиновые модели	12-37
График технического обслуживания (ЕС) – (дизельные модели)	12-31

График технического обслуживания

(общий) – дизельные модели	12-34
----------------------------------	-------

Д

Держатель пепельницы	10-7
----------------------------	------

Е

Ежедневный технический осмотр	12-2
-------------------------------------	------

Ж

Жидкость гидропривода тормозной системы и сцепления (МКП)	12-17
Жидкость гидроусилителя рулевого управления	12-13
Жидкость для омывателей стекол	12-18
ЖК-дисплей	5-16

З

Заднее сиденье	7-7
Замена колеса со спущенной шиной*	11-8
Замена ламп внутренних световых приборов	13-7
Замена ламп наружных световых приборов	13-5
Замена фильтрующих элементов системы кондиционирования	9-13
Замена щеток стеклоочистителей	12-27
Запасное колесо и зимние шины	12-25
Запуск двигателя и начало движения	1-16
Запуск двигателя от внешнего источника	11-2
Защита окружающей среды	0-11
Зимний (W) / стандартный (S) режим	6-16
Знак аварийной остановки	11-6

И

Идентификационные номера	0-6
Иммобилайзер*	2-5

Использование стояночного тормоза	6-26
---	------

К

Капот	3-12
Каталитический нейтрализатор	12-30
Ключ с пультом дистанционного управления	2-2
Комбинация приборов	5-2
Комбинированный переключатель света	4-4
Комбинированный переключатель стеклоочистителей и омывателей	4-8
Контрольная лампа наличия воды в топливном фильтре и контрольная лампа «Проверь двигатель»	11-16
Контрольно-измерительные приборы	5-3
Контрольные лампы и индикаторы	5-7
Крышка лючка заливной горловины топливного бака	3-9
Крючок для сумок	10-12

М

Моторное масло	12-5
Моторный отсек	12-3
Моторный отсек	0-8

О

Обогреватель заднего стекла	10-15
Окна	3-4
Отделение для хранения мелких бумаг	10-10
Отделение для хранения солнцезащитных очков	10-9
Отделения для хранения вещей и устройства для обеспечения комфорта	10-2
Отопитель	9-2
Отпирание и запираение дверей при помощи ключа	2-9

Охлаждающая жидкость	12-9
Очистка стекол от влаги и наледи	9-12

П

Пассажирское сиденье	7-6
Перегрев двигателя	11-14
Передний подстаканник	10-7
Переключатели и приборы	0-7
Переключатели потолочной консоли	4-28
Переключатели	4-2
Переключатель круиз-контроля*	4-11
Переключатель полного привода*	4-25
Переключатель счетчиков частичного пробега	4-21
Переключатель электроприводов регулировки наружных зеркал заднего вида	4-18
Перчаточный ящик	10-11
Подлокотник задних сидений (центральный)*	10-13
Подушки безопасности	8-18
Положения рычага селектора	6-10
Порядок использования двухточечного ремня безопасности центрального места заднего сиденья	8-6
Порядок использования трехточечного ремня безопасности	8-5
Правила перевозки детей и беременных женщин	8-7
Предупреждающие наклейки.....	14-1
Предупреждения о недопустимости самостоятельного внесения изменений в конструкцию	1-29
Прикуриватель	10-9
Проверки перед началом движения	1-2
Прокол шины во время движения	11-7

Противоугонная система	2-10
Пульт дистанционного управления на рулевом колесе*	4-17

Р

Расположение наружных световых приборов	13-4
Ремни безопасности	8-4
Ремни и подушки безопасности	8-2
Рулевое колесо и звуковой сигнал	10-4
Ручки открывания дверей, клавиши запираания/отпираания замков	3-2
Ручной подогреватель	9-9
Рычаг переключения передач (5-ступ. МКП)	6-3
Рычаг переключения передач (6-ступ. МКП)	6-2
Рычаг селектора автоматической коробки передач*	6-7

С

Самостоятельное выполнение технического обслуживания	12-28
Система Bluetooth*	10-16
Система кондиционирования	9-2
Система кондиционирования	9-9
Система кондиционирования*	9-5
Система обогрева сидений*	7-9
Система помощи при парковке*	6-18
Система управления токсичностью отработавших газов	12-29
Ситуации, при которых подушки безопасности не срабатывают	8-21
Советы по управлению автомобилем с автоматической коробкой передач	6-8

Солнцезащитные козырьки и косметические зеркала с подсветкой*	10-10
Стеклоочистители с датчиком дождя*	4-10
Съемная пепельница	10-8

Т

Технические характеристики и эксплуатационная проверка ламп	13-2
Топливный фильтр (дизельный двигатель)	12-14
Тормозная система	6-21
Транспортировка неисправного автомобиля	11-18

У

Указания по безопасности	1-7
Указания по использованию ремней безопасности	8-15
Указания по использованию системы подушек безопасности	8-25
Укладка багажа	3-14
Уход за автомобилем при температуре ниже 0 °C (32 °F)	1-26
Уход за автомобилем	1-17

Ф

Функции ключа	2-7
---------------------	-----

Ц

Центральная консоль	10-7
---------------------------	------

Ш

Шины	12-23
------------	-------

Э

Электрические розетки	10-12
Электронные часы	10-11

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

No.	PART NO.	CODE NO.	Дата выхода из печати	Модель	Примечания
1				Q150	

ASTYON SPORTS (С ЛЕВ. РАСП. ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ИЗДАНО
OVERSEAS SERVICE TEAM
SSANGYONG MOTOR CO., LTD.**

150-3, CHILGOI-DONG, PYEONGTAEK-SI
 GYEONGGI-DO, 459-711 KOREA

ТЕЛЕФОН : 82-31-610-2740
 ФАКС : 82-31-610-3762

ПРИМЕЧАНИЕ: *Все права защищены. Отпечатано SSANGYONG Motor Co., Ltd.
 Ни одна из частей этой книги не может быть использована или
 воспроизведена без письменного разрешения Overseas Service Team.*